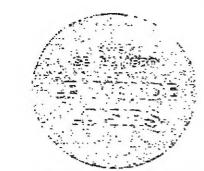
stem interacts acrossed

೬ ಕ್<sup>22</sup>ಕ್ಕೆ ಬೆಲ ಕರೆಗಳುಗ

÷ (0:00)

A transfer advise the ten in the अते. प्रेडाच्य काल प्राच्यातील पुरस् if terreribre, que e *ಅಂತಹಕ್ಕೆ*ಗುತ್ತಗೆ ಎಲ್ಲಕ್ಕೆ ೬ ಎಂ. NAMES AND POST OF THE PARTY OF an the tradet. alizment quarte la Ri V designation of a resignation was andre green eer vir ile Bergen erteit in ihr - P 'ಡೆ'ಕೇಡಕ ಕಂಪಗಿಗಳು ಎಂದು (a. ise a city of arrive of the 1/2.352 THE STATE OF sayery on quicklinery. the grand transfer or phase day of the con-The second second dan yan was yanta. Senta it matel au in and the feet mipa que attenço dicha was gal an error : nde S 25 602776 18 B. Contract S. S. S. S. A de de la - residents in المستدينة في الترويد وأسيراون terre ne president to a threshold by the tra-A TAN BUTTON GARAGE AND A STATE OF THE STATE Carl Carling Co. Fr Street Land College Co. petron a province until





QUARANTE ET UNIÈME ANNÉE - Nº 12341 - 4 F

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Laurens

SAMEDI 29 SEPTEMBRE 1984

**DERNIÈRE ÉDITION** 

# La rencontre Reagan-Gromyko relance le dialogue entre les Grands

### « Observons-nous!»

C'est à un round d'observation que viennent de se livrer aux Na-tions unies M. Reagan et M. Gro-myko. Fidèle à la nouvelle tactique qu'il suit depuis le début de l'année, le chef de la Maison Blanche avait fait. lundi dernier, un discours « de boune volonté - : pour apparer le partenaire, M. Reagan avait émaillé son propos de quelques propositions secondaires, certes, mais concrètes, comme par exemple la tenue de réunions ministé-rielles régulières et l'extension des consultations américanosoviétiques aux problèmes régioavait là de quoi faire réfléchir les Soviétiques, qui cherchent depuis longtemps à conforter leur retour sur la scène du Proche-Orient. Même sur l'Afghanistan, M. Reagan avait en des paroles étrange-ment modérées, reconnaissant que toute solution à cette crise devrait prendre en compte les intérêts des pays intéressés, donc ceux de l'URSS.

Si l'intérêt - électoral notamment - de M. Reagan est de jouer l'apaisement, celui de l'URSS surtout si ses dirigeants envisagent vraiment une reprise du dialogue est d'en rester pour l'instant an re-gistre de l'indignation. En vieux routier de la scène internationale, M. Gromyko n'a pas failli à son rôle. Son discours est un modèle du genre: pas une condamnation des Etats-Unis n'y manque. Une lecture un peu rapide de ce texte d'anthologie pourrait d'ailleurs persuader que M. Reagan a fait chou blanc et que c'est une fin de nou-recevoir qui vient d'être signifiée au président des Etats-Unis.

A y regarder de plus près, les choses sout cependant moins simples. Le ton « guerre froide » auquel a en recours une nouvelle fois le chef de la diplomatie soviétique exveloppe surtout des accusations d'ordre général. M. Gromyko a pris grand soin en revanche de ne pas être trop précis sur de nombreux points, comme s'il ne voulait. pas obérer l'avenir. C'est ainsi qu'il n'a rien dit des modestes proposi-tions de M. Reagan, se gardant bien par là de les rejeter. Et c'est à dessein, sans aucun doute, qu'il est resté dans un flou artistique lorsqu'il a abordé le problème d'une éventuelle reprise des négo-ciations sur le désarmement, qu'il s'agisse des euromissiles, des armes stratégiques ou de la guerre de l'espace. Quelques heures aupa-ravant, à Moscou, M. Tcherneuko avait d'ailleurs prononcé une allo-cution d'un ton relativement modéré, protestant des intentions pacifiques de l'URSS et évitant pour une fois de clover au pilori la poli-

tique américaine. Tout cela ne signifie millement qu'il faille s'attendre à une rapide reprise des négociations américano-soviétiques. Mais tout se passe comme si un long pro-cessus était en train de se déclencher. Pour aboutir, un tel pro-cessus exigera beaucoup de temps, au moins pour deux raisons : la crise de confiance — et c'est en enphémisme — qui oppose Washin ton à Moscon est bien réelle, mên si les Soviétiques ont recours à la propagande lorsqu'ils décrivent complaisamment M. Reagan sous les traits d'un maniaque du au-cléaire, prêt à déclencher un holo-causte planétaire. Cette crise est d'autant plus profonde que l'avène-ment de l'ère des armes spatiales risque de porter un grave coup au principe de la dissuasion qui a pré-servé le monde d'une explication nucléaire fatale.

Les Soviétiques, d'antre part, cherchent légitimement à savoir si le nouveau discours reaganien sur le désarmement relève de la seule tactique électorale ou d'une nouvelle politique. Le seul moyen pour exx de répondre à cette question est encore d'attendre la réélection du président avant de modifier leur ou president avant de modifier leur comportement public. C'est dire que la rencontre Reagan-Gromyko ne sera pas suivie de développe-ments sensationnels. Elle pourrait cependant marquer la première étape d'une nouvelle ère dans les rapports américano-soviétiques.

### Le chef de la diplomatie soviétique n'a pas formellement repoussé les avances faites à l'ONU par le président américain

Le président Reagan devait recevoir, ce vendredi 28 sep-tembre, à la Maison Blanche, M. Andre' Gromyko, pour un entretien qui marque la relance du dialogue entre les Deux Grands, Devant l'Assemblée générale de l'ONU, le chef de la diplomatie soviétique avait employé, jeudi, un ton dur à l'égard des États-Unis, sans toutefois fermer la porte à une reprise des négociations sur la itation des armements.

New-York. - Il y avait la musi que et les paroles. A entendre M. Gromyko fustiger, jeudi 27 septembre devant l'Assemblée générale de l'ONU, le « militarisme » des dirigeants américains, on aurait pu conclure que la reprise des contacts entre l'URSS et les Etats-Unis tournait court. A lire entre les lignes le était autre. D'un côté, M. Gromyko a placé la barre assez haut, mais, de l'autre, il n'a pas claqué la porte. L'Union sovietique, a-t-il déclaré, considère que ce sont des actes concrets, et non pas des assurances verbales, qui sont en mesure de déboucher sur une normalisation de nos relations avec les Etats-Unis.

Ce fut là sa seule allusion any pro positions avancées lundi, de cette M. Reagan, mais M. Gromyko a paru les trouver insuffisantes pour

De notre envoyé spécial garantir une reprise effective du dialogue. Pour n'être que - verbales -,

ces - assurances - n'ont pour autant pas du tout été critiquées, sur le fond, par le chef de la diplomatie soviftique, qui ne les a donc pas purement et simplement rejetées. Ceux aui définissent aujourd'hui la politique des Etats-Unis auront ucoup à faire, a-t-il simplement dit, pour que leurs propos et les

engagements qu'ils prenne sent inspirer la confiance. » Second point : le ministre soviétique n'a pas explicitement réitéré les conditions posées par l'URSS à l'ouverture de discussions sur les armes spatiales, à Vienne, et à une représe des nices de l'inches de l'i reprise des négociations de Genève sur les armements stratégiques (START) et les armes à moyenne

> **BERNARD GUETTA.** (Lire la suite page 3.)



### à huit chiffres Un vendredi d'octobre

Le coup de fil

1985, à 23 heures, les vingt-deux à vingt-trois brusquement de numéro. Désormais, et même pour appeler leur voisin de palier, ils devront faire précéder les six ou sept chiffres du numéro habituel par leur actuel indicatif de zone, le 8 pour les Nancéiens, le 91 pour les Marseillais... En d'autres termes, ils composeront huit chiffres sur leur cadran. Etudiée dapuis 1978, cette modification et le bouleversement des habitudes qu'elle va produire - est nécessaire pour éviter la saturation de l'annuaire, pour dégager de nouveaux numéros pour les

Le système actuel, avec ses zones à six ou sept chiffres, est insuffisant. Avec sept chiffres, on peut desservir en principe dix millions d'abonnés, avec six chiffres un million. Mais cas valeurs sont théoriques et diverses contraintes techniques ou économiques ramènent le nombre réel à la moitié de la valeur théorique. Avec quatre millions huit cent mille d'abonnés, la région llede France est déjà proche de la saturation. Il en ve de même pour plusieurs zones régionales, et il est certain que, quels que scient les palliatifs provisoirement trouvés, le système actuel de numérotation ne permettrait pas de desservir les trente millions d'abonnés qu'annoncent les projections pour 1990.

Le changement de numérotation aboutira à diviser la France soixante-six zones à six chiffres et les quatre zones à sept chiffres qui composent actue la carte téléphonique du territoire. Dans chacune des deux zones nouvelles, les numéros auront huit chiffres. Pour appeler de Paris à Paris, ou de province à province, on composers simplement les huit chiffres. Pour communiquer d'une zone à l'autre, ment - par la 18. Ce simple changement double la capacité en associant indicatif de zone et numéro, on obtient un groupe de huit chiffres, différent pour chaque abonné. Après le changement, un même numéro à huit chiffres - disons le 3333-3333 pourra être attribué à un abonné du Val-d'Oise et à un région parisienne, ce doublement écarte pour longtemps tout risque de saturation. C'est moins vrai pour la province, et sans années la diviser en plusieurs

Il v a quelques petites complications. Un numéro ne peut commencer par le chiffre 1, dont la composition en début d'appel oriente vers des services spé-ciaux comme le 12 (renseignements), le 16 (interurbain), ou le 19 (étranger). On ne peut donc conserver pour Paris et la petite couronne leur actuel indicatif départemental qui est le 1. II sera remplacé par le 4. Pour appeter le Monde depuis la région parisienne, il faudra com-

(Lire la suite page 21.)

## Le candidat de Dieu

Il vient toujours un moment, dans la vie d'une nation, où elle cesse de s'aimer elle-même. C'est le plus souvent un signe annonciateur du déclin. Et c'est pourquoi tant de gens avaient cru que les Etats-Unis ne guériraient pas du Vietnam et du Watergate, que le - dernier empire du monde », comme l'écrivait alors Régis Debray, avait - commencé son agonie » (1).

En 1979 encore, Jimmy Carter, parlant de ce • malaise • américain qu'il symbolisait si bien, voyait une • menace fondamentale » pour son pays dans la • crise de confiance • dont il souffrait. Ce temps-la, apparemment, est révolu. Au point qu'un habitant de San-Francisco cité par Time Magazine affirme n'avoir « rencontré personne qui ne se trouve blen aujourd'hui d'être un Américain ». Or l'habitant en question est un militant homosexuel, peu par ANDRÉ FONTAINE

suspect de complaisance excessive pour les idées aujourd'hui au pouvoir. Le comportement des athlètes noirs aux Jeux olympiques témoigne dans le même sens. À Mexico, en 1968, plusieurs d'entre eux avaient levé le poing en montant sur le podium. Rien de tel à Los Angeles : Carl Lewis et ses camarades sont fiers de leur patrie et heureux d'ajouter à sa gloire.

La patrie : Eh oui ! le patriotisme est de nouveau à la mode et les maternités débordent de clientes, le taux de natalité remonte. Les drapeaux se vendent comme des petits pains. Les jeunes s'apprêtent à voter massivement à droite. Le nombre des candidats aux trois principales écoles militaires s'est accru de 59 % en quatre ans. 71 % des soldats de

MINUIT

Cette histoire-là doit être

la véritable histoire de ma vie.

MARGUERITE DURAS

L'amant

métier rempilent au bout de leur engagement.

Le langage est à l'avenant : pas seulement chez Ronald Reagan dont tous les sondages prophétisent l'écrasante victoire. Qu'a déclaré Geraldine Ferraro après sa nomina tion comme candidate démocrate à la vice-présidence : « Je me tiens devant yous ce sair pour proclamer que l'Amérique est un pays où les rêves peuvent devenir vrais pour chacun de nous... Il n'y a pas de porte que nous ne puissions ouvrir. Il n'y aura pas de limite à nos réali-

(Lire la suite page 2.)

Régis Debray, Révolution dans la révolution, Maspéro, 1967. L'auteur devait réviser ses jugements dans la Cri-tique des armes, Le Seuil, 1974.

### LES SOCIALISTES ET L'EXTRADITION

### Le tournant

par EDWY PLENEL

Trois gardes civils out été tués et sept autres blessés au cours d'un attentat à l'explosif, dans la muit du 27 au 28 septembre, à El Burgo, en Pays basque espagnol.

Aux trois postes-frontières d'Hendaye, les routiers français, qui avaient dressé des barrages, out décidé, ce vendredi matin, de suspendre leur mouvement, mais les camionneurs étrangers ont maintenn le blocage de la frontière jusqu'à landi 1° octobre. (Lire nos informations page 10 et

M. Laurent Fabius aime à répéter que la gauche doit la vérité aux Français. Or la vérité suppose de

Qu'il s'agisse de son attitude à l'égard de la question basque, de sa philosophie en matière d'extradition ou de la solidarité antiterroriste

reconnaître qu'avec les extraditions de trois séparatistes basques le pou-voir socialiste a changé.

de longues hésitations et consultations, est d'abord politique, et n'est juridique qu'en second lieu, le droît venant a posteriori légitimer et garantir la nouvelle orientation.

Comment nier la rupture avec les orientations passées? En avril 1979, le gouvernement espagnol demande à la France l'extradition de militants

(Lire la suite page 10.)

### PREMIÈRE AU FESTIVAL D'AUTOMNE

européenne, la décision prise marque un tournant. Le choix fait, après

## Xenakis au royaume des ombres

musique de Xenakis est sèche, intel-lectuelle, « sans cœur » et incompréhensible, après avoir entendu Ais, cette cantate bouleversente donnée jeudi soir (1), grâce au Festival d'automne, en première audition persienne au Théâtre des Champs-Elysées, trois ans et demi après la création à Munich?

Une œuvre de sang et de larmes. un voyage au royaume des ombres (Aīs, c'est Hadès, l'enfer des Grecs), pour scruter « les sentiments et sensations du couple mort-vivent que nous sommes ». Xenakis utilise des fragments de l'Odyssée (notamment la visite d'Ulysse aux enfers, où il tenta par trois fois vainement de prendre dens ses bras l'âme de se mère) et de l'Iliade (la mort de Patrocle, fauché dans sa jeunesse), ainsi que deux vers de Sapho ; « Un désir me tient de mourir at d'aller voir les rivages de l'Acheron, fleuris de lotus, humides de rosée. » En vingt minutes à peine de musique, nous rejoignons les profondes visions d'un Dante ou d'un Monteverdi. Sur les déflagrations des cuivres

et leurs appels alternés qui se ren-voient une note unique, le baryton,

amplifié par un micro, jette un cri, comme aspiré par les enfers. Les per-cussions se déchaînent. La voix gémit en une guirlande de glissando montants et descendants qui reviendront à plusieurs reprises et déclame les textes dans l'extrême grave sur des rythmes antiques.

L'œuvre se renouvelle sans cer en un tissu serré de cuivres aux

es par les cordes, de hurlements furieux de la percussion soliste et des bois, entourant l'admirable profération poétique de Spyros Sakkas. JACQUES LONCHAMPT.

(Lire la suite page 13.)

(1) Nous l'avons entendue à la répé-tition générale.

### AU JOUR LE JOUR On a vu, jeudi, sur

Antenne 2 le document sur les époux Sakharov filmé par les caméras invisibles du KGB. On aura, à cette occasion, mieux compris ces peuples dits primitifs qui s'opposent à la reproduction de leur image par les Occidentaux : ils redoutent qu'on ne leur vole, par ce biais, une partie de

L'image peut avillr, amoin-drir, déformer. Elle a aussi le

### **Objectifs**

défaut d'avoir les apparences de l'objectivité et de prétendre à l'irréfutable. Un journal a publié une photographie accusatrice d'un prétendu suspect dans l'affaire Curiel: l'homme n'a eu aucun mal à prouver instantanément son innocence.

Quand on vous montre des images, il faut toujours y regarder à deux fois.

BRUNO FRAPPAT.



### **Amérique**

Les États-Unis vont bientôt voter. André Fontaine montre tout ce que l'avance de Reagan doit à la manière dont il a su incarner les mythes américains. Le libéralisme est l'un d'eux: Pierre Drouin analyse, à ce propos, le dernier livre de Milton et Rose Friedman qui se demandent pourquoi l'administration actuelle est moins libérale qu'ils ne l'avaient espéré. Quant à Frédéric Dève et Alain Ruellan, ils soulignent un autre côté des choses : la façon dont les États-Unis cherchent à liquider l'espoir qu'a fait naître, parmi les pauvres du Sud, l'avènement, au Nicaragua, du régime sandiniste.

INSI, le Nicaragua serait un

soviétique, aux mains d'un gouvernement violant résolument les

droits de l'homme et dangereux pour

Il est vrai que, dans ce prétendu

« goulag tropical », il y a 2 500 pri-sonniers politiques, mais la quesi-totalité sont d'anciens gardes somo-

zistes. Aurions-nous toléré en

France, après la guerre, que des cri-

minels nazis soient remis en liberté

Il est vrai que la censure s'exerce

sur tout ce qui concerne les ques-

tions militaires et les difficultés

d'approvisionnement : mais dans

quel pays en guerre a-t-on vu un

journal comme La Prensa soutenir

E vent libéral souffie fort en

cette saison. Il ne décoiffe

que caux qui le veulent

blen. Milton Friedman, qui signe avec sa femme depuis qu'il a pris

sa retraite, poursuit son œuvre

de militant. Comme le précédent.

la Liberté du choix, son nouvel

ouvrage, a pour point de départ

une série d'émissions télévisées

Cette formule (que Galbraith, son

ennemi intima, pratique égale-

ment) permet à l'écriture d'êtra

plus alerte, cherchant l'ouverture

vers le grand public plutôt que

ne participent qu'à la thérapeuti-

que de la répétition incantatoire.

Mais on trouve heureusement

autre chose : la réaction de

l'homme de doctrine libérale à la

pratique reaganienne. Pourquoi

le président des États-Unis n'est-

il pas parvenu à faire passer dans

les faits certaines des idées de

Milton Friedman ? Réponse : il a

été victime de la « tyrannie du

statu quo » ou plus exactement

de celle du « triangle de fer » qui

relie la classe politique, la

bureaucratie publique et les

citovens bénéficiaires de la

manne étatique. Ces forces exer-

cent un pouvoir d'inertie considé-

rable : d'où l'actuel déficit du

budget. Que faire ? Friedman

préconise un amendement

constitutionnel exigeant du gou-

vernement qu'il présente un bud-

get équilibré. Cette idée a déjà fait son chemin au Congrès.

chase : d'avair jugulé trop vite

Reagan est coupable d'autre

Bien des idées présentées ici

ment?

«Cuba bis», un domino

En parlant de « rêve », elle sait ce qu'elle fait. C'est la base même de la hilosophie qui a engendré les Etats-Unis et qui a poussé les pères fondateurs, comme les y appelait Thomas Paine (2), à « recommencer le monde », à bâtir sur la terre vierge d'Amérique une société pure du cynisme, de la corruption, de l'instinct de conquête dont avait souffert l'ancien continent. Quoi d'étonnant à ce que des millions d'hommes souffrant de la misère ou de la persécution aient rompu les amarres avec leur patrie d'origine pour aller tenter leur chance dans cet immense pha-lanstère que Paine, déjà cité, avait promis au destin d'« asile pour l'humanité »? Asile où ont encore atterri, au cours des cinq dernières années, pour ne parler que des immi-grants légaux, deux millions et demi de personnes.

#### Un héres américain

Pour un grand nombre d'Amérinotre passé qui nous parle, et nous voulous nous souvenir avec lui. »

(Suite de la première page.)

La reprise économique s'en mêlant, qui a permis de créer sept millions d'emplois en un an, et l'ours soviétique, dont on ne savait plus comment stopper la progression, ayant pris soudain un sérieux coup de vieux, l'optimisme ne connaît plus de bornes. Il s'empare même d'un George Shultz, connu à l'habi-tude pour sa modération : « La marée de l'histoire est avec nous, s'est-il écrié à Chicago devant un public d'anciens combattants. Des valeurs que les Américains chêrtssent, la liberté démocratique, la paix et l'espoir de la prospérité, sont en train de prendre racine sur la terre entière. » Le propre des « marées » est qu'elles se retournent. Et rien n'est plus dangereux - voir les magnifiques prévisions qu'on a pu faire, par exemple, sur la croissance européenne, le cours du pétrole ou celui du dollar – que de prolonger les courbes à l'infini. Le Wall Street Journal lui-même se demande si le secrétaire d'Etat n'a pas un peu péché par présomption. Il est tout de même significatif que ce soient les Américains qui prennent aujourd'hui la relève de la prétention marxiste à déchiffrer le sens de l'histoire.

S'il en est ainsi, c'est parce que jamais ils n'ont été plus convaincus que la Providence leur a réservé, pour reprendre l'expression consacrée, une « destinée manifeste ». Rien d'étonnant donc à ce que la campagne électorale en cours se déroule comme si la séparation des Eglises et de l'Etat, qu'avaient proclamée, premiers au monde, les nères fondateurs, n'existait pas dans la Constitution fédérale.

Les Etats-Unis ne sont certes pas l'unique pays où se fait sentir le retour du divin (3). La vague fondamentaliste secoue tout l'Islam, et la Pologne ne place ses espoirs qu'en Dieu. Sous la houlette d'un pape

devenu la principale vedette du box-office international, l'Eglise catholique freine le mouvement moderniste qui l'entraînait depuis Vatican-II. Le nombre des vocations remonte doucement, tandis que diminue celui des prêtres qui défroquent. En Allemagne de l'Est, l'Eglise évangélique est en pleine renaissance, et l'URSS elle-même doit laisser Billy Graham prêcher de Tallinn à Novo-

### La religion au premier plan

Le phénomène n'en prend pas moins, outre-Atlantique, une ampleur extraordinaire, au point que des questions comme l'abolition de l'avortement, le rétablissement de la prière à l'école, supprimée par la Cour suprême en 1962, les subventions aux familles qui n'ont pas les moyens de payer l'école confes-sionnelle à leurs enfants, la lutte contre l'homosexualité et la pornographic devienment l'enjeu principal des élections (4). Reagan n'a pas craint de faire venir à l'ouverture de la convention de Dallas le révérend Falwell, célèbre fondamentaliste, qui a déclaré tranquillement que le candidat républicain et son second étaient - les instruments de Dieu pour la reconstruction de l'Amérioue ». « Ronnie » lui-même a présidé. également à Dallas, un « petit déjeuner de prières = (sic) au cours duquel il a déclaré que = politique et religion sont intimement liées = .

De son côté, l'archevêque de New-York a déclaré qu'il ne voyait pas « comment un catholique pour-didat favorable à l'avortement». Commentaire du révérend Martin Mary, professeur d'histoire reli-gieuse à Chicago, dans US News : « Ayant vu les Noirs, les hispanophones, les semmes, les homo-sexuels et d'autres groupes venir

sur le devant de la scène dans les années 60, la droite chrétienne cherche le pouvoir. Elle se considère comme le gardien des vieilles valeurs américaines. Elle a la nostalgie de l'Amérique de la petite école rouge et de la petite église Les démocrates ont, bien entendu,

contre-attaqué. • Beaucoup d'Américains seront surpris d'apprendre que Dieu est républicain», a dit Mondale. Sa colistière — catholique - Ferraro a ajouté qu'à son avis Reagan n'était pas un bon chrétien parce que sa politique était « terri-blement injuste ». Le sénateur – catholique – Kennedy a déclaré que les Etats-Unis ne pouvaient pas être un « pays tolérant » al les Eglises donnaient leur bénédiction à certains comme à des « candidats de Dieu ». Le gouverneur - catholique - de New-York a reproché à l'archevêque de prendre une position

Du coup, le président de la conférence épiscopale catholique a rap-pelé à la hiérarchie qu'elle n'avait pas à parronner tel ou tel des aspirants à la magistrature suprême. Et Reagan lui-même a dit que les Etats-Unis - étaient et devaient demeurer une notion ouverte aux gens de toutes croyances ». Il r'empêche que son grand ami le sénateur Laxait a écrit à quarantecinq mille ministres du culte pour leur demander de mobiliser leurs fidèles à l'appui du candidat républicain et que l'archevêque de Boston a répété presque mot pour mot ce qu'avait dit son confrère de New-York sur le vote catholique et l'avor-

Divorcé, marié à une divorcée, Reagan – Ted Kennedy le lui a rappelé - n'a jamais brillé par son assi duité aux services religieux. Plus d'un commentateur d'outre-Atlantique voit du calcul et de

l'hypocrisie derrière l'insistance avec laquelle on suggère, du côté républicain, qu'un bon chrétien ne pent hésiter quant au choix à faire. Reste que la question religieuse, comme l'écrit Newsweek, « incarne le schisme idéologique qui sépare les deux candidats » : les partisans de la société permissive et de l'intervention de l'Etat sont clairement sur la défensive face à ceux de l'ordre moral et du libéralisme économique.

Lorsqu'ils ont subi des années de déceptions et d'humiliations, les hommes font sète à qui leur a rendu l'espois, à qui leur dit - c'est le dernier slogan – qu'ils n'ont « encore rien vu ». Surtout lorsqu'on sait flatter en eux l'orgueil d'être américains, et donc plus forts, plus donés, meilleurs que les autres. Le New-York Times le constate : « Dans la campagne de Reagan, les « pro-blèmes sont manifestement secondaires. Elle est essentiellement basée sur la politique de la commu-

### Calte de la personnalité

C'est ce qui permet au présidentcandidat de négliger superbement le revers de la médaille : les 34 millions de pauvres, un déficit budgétaire qui arteint 174 milliards de dolfars, qui atteint 1/4 miniarus de conars, alors qu'il avait promis, il y a quatre ans, qu'il y aurait en 1984 un excédent de 28 milliards, les mouvements erratiques du billet vert, la morosité de Wall Street, pour ne pas parier des échecs subis au Proche-Orient et d'une course aux armements que la visite de Gromyko ne suffira évidemment pas à arrêter. Et aussi la division d'un Parti républicain qui aura bien de la peine, lorsqu'il faudra dens moins de quatre ans, choisir un successeur à Reagan, à trouver un leader capable, comme lui, de faire se supporter ervateurs et libéraux.

Pour le moment, le fait est là l'Amérique découvre tardivement le culte de la personnalité. On ne compte pas les commentateurs qui ont parlé, au moment de la convention de Dallas, de « sacre » ou de « couronnement ». « On aurait aussi bien pu le proclamer roi, puisqu'il l'est déjà de toutes les manières qui comptent -, notait alors le Washing-ton Post, quitte à reprocher à Reagan d'avoir un premier ministre un peu faiblard (ce dernier, en l'occurrence, puisque la Constitution américaine mêle les deux fonctions de chef de l'Etat et du gouvernement).

Quoi de plus dangereux, cepen dant, que l'ivresse du succès ? Elle a ou les révolutions. L'autosatisfaction des Etats-Unis d'aujourd'hui, écrit ioliment Nicole Bernheim dans son livre sur les années Reagan (5), est - en béson -. C'est le moment pour les Américains de se souvenir que le caveant! - (qu'ils se méfient!) des Romains est devenu un mot de leur vocabulaire.

### ANDRÉ FONTAINE.

(2) Dans son pamphlet Common Sense, paru en janvier 1776, dont la bra-talité devait - effectuer dans beaucoup d'esprits, au jugament de George leux =.

(3) Voit le Monde du 2 février 1979. (4) Voir les articles de Bernard Guetta dans le Monde des 5 et 15 septembre.

. (5) Nicole Bernheim, les Années Reagan, Stock, 1984.

**ABONNEMENTS** 

3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE 341 F 605 F 859 F 1080 F

TOUS PAYS ÉTRANGERS

PAR VOIE NORMALE 661 F 1 245 F 1 819 F 2 360 F

ÉTRANGER

cains, c'est parce qu'il s'est éloigné de ces valeurs sur lesquelles il avait fondé sa prospérité et sa grandeur que leur pays a connu, dans les années 70, la défaite et la honte. Aussi bien Carter s'est-il fait élire, en grande partie, sur un programme de retour aux sources morales de la nation, laquelle fêtait précisément, à ce moment-là, son bicentenaire. Mais il lui manquait, pour répondre à l'attente de ses compatriotes, d'être un véritable héros américain, c'est-à-dire un doer - un homme d'action – et un winner – un gagnant : le personnage à la John Wayne qu'à soixante-treize ans Ronald Reagan incarne superbement. « Avec lui, dit l'historien Garry Wills, cité par Time, c'est

agresse le pays, c'est-à-dire les

Il est vrai que, comme ses prédé-

cesseurs, le gouvernement sandiniste a commis des erreurs graves, par

ignorance, par précipitation, dans la

manière dont il a traité le problème des Miskitos. Mais les relations ont

souvent été difficiles, au cours des

siècles, entre les « Espagnols » de la

côte nacifique et les populations de

la côte atlantique. Et l'on ne saurait oublier qu'il s'agit d'une région où

s'affrontent anjourd'hui sandinistes

et contre-révolutionnaires : les Mis-

kitos ne sont pas victimes du sandi-

nisme, mais de la guerre que mène

Reagan contre le Nicaragua. Et

dans quel pays d'Amérique latine a-

t-on jamais vu tant d'efforts

L'ouvrage a été écrit en 1983,

l'auteur craignait alors que la

politique pas assez « friedma-nienne » du président du Sys-

tème fédéral de réserve n'agora-

vât le chômage. Or la courbe de

l'emploi ne s'est jamais aussi

bien redressée ! On attendait

pour l'édition française une expli-

cation. Rien. Si bien que notre

professeur paraît, à la lecture de

la conjoncture présente, assez

On connaît mieux son

ntienne sur le trop-plein d'Etat

dans tous les domaines. Voulez-

vous moins de chômeurs ? Suo-

primez le salaire minimum, les

privilèges syndicaux et les régle-

mentations contraignantes. Moins de crimes ? Rendez libre

la vente de la drogue. Une meil-

leure éducation ? Distribuez des

« bons » aux familles qui les honoreront dans l'école de leur

Milton Friedman, qui nous

offre un excellent chapitre sur le

protectionnisme, revient sur ce

qui l'a rendu célèbre : la crois-

sance monétaire comme cause

de l'inflation. Les preuves qu'il

donne dans la demière période

ne sont pas très convaincantes.

On peut aussi bien dire que c'est

l'inflation qui provoque la crois-

sance monétaire. Des interac-

tions entre les deux sont cer-

taines, mais pourquoi cette rage

PIERRE DROUIN.

de tout expliquer par un seul

. \* Editeur J.-C. Lartès, 266 p., 110 F. Préface d'Alain Cotta,

phénomène ?

Etats-Unis?

aussi ouvertement la puissance qui déployés pour préserver une spécifi-

« LA TYRANNIE DU STATU QUO », de Milton et Rose Friedman

Le triangle de fer

empêtré.

par FRÉDÉRIC DEVE (\*) et ALAIN RUELLAN (\*\*)

Le Nicaragua n'est pas un second Cuba

cité culturelle ? Il n'y a sucune espèce d'« ethnocide » des Mis-kitos ; tout au contraire : c'est la première fois, dans l'histoire du Nicaragua, que l'on se préoccupe de réaliser un véritable développement de ce peuple.

Il est vrai que le rationnement existe, du fait du blocus imposé par les Etats-Unis : mais la nourriture de base est assurée, même s'il faut faire la queue pour l'obtenir.

Venous-en enfin à l'Eglise! D'un

côté, une hiérarchie visillissante style Pie XII ou Mgr Lesebvre, de l'autre, des communautés chrétiennes de base avec leurs « curés rouges » qui jemais n'ont eu parcille occasion de pratiquer l'Evangile en soutenant la révolution. Tout cela vit, s'exprime ; même dans la branche la plus réactionnaire de l'Eglise, on ne peut sérieusement prétendre qu'il y a atteinte à la liberté religieuse. Fernando Cardenal, prêtre et ministre de l'éducation, disait à propos de sa nomination, contestée par la hiérarchie : « On peut se tromper. Pendant des siècles, l'Eglise s'est trompée en saveur des riches et des puissants; alors cette fois, J'aime mieux risquer de me tromper en faveur des pauvres. »

On essaie de nous faire croire qu'il s'agit d'un régime totalitaire. Les partis qui s'affronteront en novembre aux élections à l'Assemblée constituante et à la présidence font ouvertement campagne sur des thèmes qui remettent en cause hégémonie sandiniste.

Trois partis de droite ont décidé de ne pas y participer, pour accréditer l'idée qu'elles sont manipulées. Avec ou sans leur participation cependant, le Front sandiniste fera confirmer sa légitimité par les urnes Maigré toutes les difficultés de la vie matérielle et la perte d'une partie de son audience, il jouit d'un soutien populaire considérable. Ces élections seront les plus libres qu'ait jamais connues le peuple nicaraeuaven : 94,6 % des citoyens en âge de voter se sont inscrits sur les listes

Sur les 3 millions de Nicaraguayens, la moitié étaient analphabètes. 400 000 ont appris à lire et à écrire: 1 million sont en formation scolaire ou universitaire. Sept cent mille hectares ont été redistribués aux petits et moyens paysans. Allez au Nicaragua, vous verrez ces paysans fiers de vous montrer leur titre de réforme agraire, ces mères de famille dont les enfants sont vaccinés dans un pays qui est cité en

(\*) Expert de la FAO au Nicaragus de 1981 à 1984.

(\*\*) Président de la Cimade.

exemple par l'Organisation mondiale de la santé. Quoi d'étonnant à ce que ce peuple veuille, après des siècles de répression et d'humilia-tion, défendre ces acquis et cette dignité par les armes et par le bulletin de vote?

Il y aura un jour dans les livres d'histoire un chapitre sur l'œuvre du sandinisme. Car ce qui se joue ici, ce n'est pas une révolution de palais. mais bien l'espoir du Sud. Le formidable mouvement des peuples opprimés, qui nous inquiète tant, dans notre inconscient collectif occidental, aujourd'hui par sa dette bancaire, hier par ses guerres et sa croissance démographique, demain par sa véritable libération. L'espoir. Une valeur qui n'a plus cours chez nous, mais ailleurs, chez les damnés de la

Les grilles de lecture utilisées chez nous pour juger les pays du tiers-monde, et parmi eux le Nicaragua - liberté de presse, droits de l'homme, etc., - sont-elles opérantes pour rendre compte de la réalité des peuples du Sud? Est-on à Managua en présence du Grand Inquisiteur ou bien de l'immense espoir de dignité des peuples du Sud? Certes, il ne s'agit pas d'arrêter d'être vigilants et critiques. Mais n'est-il pas stupéfiant que le débat dans la presse sur le processus nicaraguayen soit beaucoup plus ouvert aux Etats-Unis qu'ici?

Le Nicaragua fait les frais de nos grandes désillusions. Après l'URSS, la Chine, Cuba, le Vietnam, le Cambodge... la grande presse française a porté sur lui, depuis la prise du pouvoir par les sandinistes en 1979, un regard de plus en plus dubitatif, et finalement hostile. L'excès pointilleux de vigilance a empêché d'être à 'écoute, de voir et de comprendre.

Dans ce refus de donner un quelconque crédit à la révolution nicaraguayenne, le moindre faux pas est systématiquement monté en épingle. La prudence, les acquis et les progrès sont soit signalés sans être soulignés, soit carrément passés sous silence. Le danger est grand de laisser ainsi le chemin libre à Reagan, de voir s'affaiblir la pression, déjà bien limitée, des gouvernements européens sur Washington, de voir les opinions s'insensibiliser.

Or la destruction du régime sandiniste est, sans conteste, l'une des œuvres que Reagan veut avoir à son palmarés, pour rester dans l'histoire comme l'homme qui aura expulsé le « communisme » de son continent. Par petites touches successives, et sans analyse sérieuse, on nous laisse croire que la situation en Amérique centrale relève directement du conflit Est-Ouest et que Managua est inféodé à Moscou au même titre que La Havane. Qu'en est-il de ce

- communisme - nicaraguayen? De la prétendue menace qu'il repré-sente pour les Etats-Unis? De son alliance avec le bloc socialiste? Ses échanges économiques avec

l'Est ne représentent pas plus de 25 % de son commerce extérieur. Il n'a signé aucun des pactes qui fondent le bloc socialiste. Au cas où l'agression américaine s'amplifierait, il ne disposerait que de kalachnikovs, de quelques vieux chars conseillers militaires cubains. Si la guerre éclate, le ravitaillement en armes, le transport de troupes de Cube au Nicaragua, seront rendus impossibles par l'isolement géographique du pays. Conflit Est-Ouest? L'URSS et Cuba ont déjà déclaré que, malgré leur sympathie, ils interviendraient pas. Les Nicaraguayens resteront seuls. Ils sont des centaines de milliers, dans ce - peuple en armes ., qui sont sans doute prêts à mourir pour leur révolution.

Par leur passivité, nos consciences participent déjà au renforcement de cet isolement, elles renforcent les risques de massacre. Avons-nous tourné le dos à la libération des peuples? Avons-nous réellement abandonné tout espoir pour le Sud? Avons-nous, on France, perdu tout sens de la solidarité avec les peuples qui luttent et souffrent pour la justice et pour leur dignité ?

### Le Monde-

S, RUE DES ITALIENS, 75427 PARIS CEDEX 09 C.C.P. 4207-23 PARIS - Télex MONDPAR 660572 F Tél.: 246-72-23

#### PRIX DE VENTE A L'ÉTRANGER

Algérie, 3 DA; Marce, 4,20 dir.; Tunisie, 380 m.; Allemagne, 1,70 DM; Autriche, 17 sch.; Selgique, 28 fr.; Canada, 1,20 S; Côte-d'Inoire, 300 F CFA: Danemark, 7,50 kr.; Espagne, 110 pes.; E-U.-1 \$; G.-B., 55 p.; Grèce, 85 dr.; Irlende, 85 p.; Italie, 1 500 I.; Liben, 375 P.; Libye, 0,350 DI; Luxembourg, 28 f.; Nervège, 8,00 kr.; Pays-Bes, 1,75 fl.; Portugal, 85 esc.; Sécégel, 300 F CFA; Suède, 7,75 kr.; Suisse, 1,50 I.; Yougoglavie, 110 nd.

Edité par la S.A.R.L. le Monde Gérant : André Laurens, directeur de la publication

Imprimeric . du - Monde -S.r. des Italiens PARIS IX 1983

Reproduction interdite de tous articles sauf accord avec l'administration Commission paritaire des journaux et publications, n° 57 437 ISSN : 0395 - 2037

Anciens directeurs: Hubert Bouve-Méry (1944-1969) Jecques Fouvet (1969-1982)

- BELGIQUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS 381 F 685 F 979 F 1 240 F II. – SUISSE, TUNISIE F 830 F 1 197 F 1 530 F 454 F

Par voie aériènne : tarif sur demande. Los abonnés qui paient par chèque pos-tal (trois voiets) voudront bien joindre ce chèque à leur demande. Changements d'adresse définitifs ou

provisores (deux semaines ou plus); nos abonnés sont invités à formuler leur de-mande une semaine au moins avant leur

Joindre la dernière bande d'envoi à oute correspondance. Veuillez avoir l'obligeance de

حكذا من الاحل

Le Mon

Une normalis dépend t a déclaré

voici les principents de la principent de la levant l'ONU par le l ( ) Pars tous les parte americanine a lost parte americanine a lost principe de la realisme et du désur de la realisme et du principe de la realisme de la recorda manure i des recordant, asserbitation de la realisme de

seed in politique con Exist as, ce sont les fait Parecture, or sent set fair formers by front control file characters à vider di upe le accords soviétable en regueur, font capacité des cons du traité SAL acula ete acquis (...). La and se cette politiques and ensepenente militaire , Washington assist different de provoques . minutes and ar les armed get in wient de moye.

STAFFEREN Et elle M en mantenant de man me words preva g report and a service of ACT TOUS ) SOMETHING Sta Park and Sur Season מיני ליין ליין ליין ליין איני ליין איניין איניי Marie de la momenta de E STATE OF LES AFRICA totte er Europe name En te grekentent M. mante four aucune La Esperi de la Conventa de ere er eret ereta 2 1 mark at any to have e se mara sur **una es** 

mer in in type so the art nession of the et can a ben-ment see Nations le ton plus Mait relever

deligrations des app this to bournait-our sers weeptibles de motorbio 7 (m.).

- Quelques erres ne pro - Indune day Moscoe, de es a l'égard cas de réc en la the un parties of the second s fine et recevant au com

rece de Lénine erre général, tout Service directe Vec Season Corrections of the season of the seas Concession of the concession o

Certainement pas néces de la company de la c E Oust ontre les cariner an particular and particular a seem of propos some the Associate des affin de la repel des résistes de la repet de la responsabilité de la responsa

responsations de pour l'installe pour l'installe de pour le pour

No Person

Pontine de accretaire glande de la celerase. Da tempo de la celerase. Da tempo de la celerase de la celeras de la

# étranger

cisme qui resteront les meilleurs mo-

aujourd'hui la politique des Etats-

Unis auront beaucoup à faire pour

que leurs propos et les engagements

qu'ils prennent puissent inspirer la

confiance. Il est indispensable de

faire preuve d'une ferme volonté

d'opérer un tournant si l'on veut se

fonder sur d'authentiques bonnes in-

tentions dans les relations

américano- soviétiques et viser l'ob-jectif de la paix. C'est la seule chose

qui pèsera dans la balance politique.

que ce sont des actes concrets et non

pas des assurances verbales qui sont

en mesure de déboucher sur une nor-

malisation des relations avec les

Etats-Unis. Pour sa part, l'URSS no

se fera pas attendre. Chaque famille

américaine doit savoir que ce n'est

que la paix et rien que la paix que

Nous avous formé des relations

normales et, dans plus d'un cas,

bonnes et fructueuses, avec les pays

d'Europe occidentale. Nous ne pou-

vons non plus négliger toutefois le

fait que certains d'entre eux out

permis l'installation sur leur terri-

toire de nouveaux missiles nu-

cléaires américains. (...) Il est éga-

lement impossible de fermer les

veux sur le fait que certains milieux

n'ont pas encore abandouné l'espoir de refuser les réalités européennes

» Nous sommes vraiment

convaincus qu'il est possible de re-

dresser l'inquiétante évolution ac-

tuelle de la situation internationale.

(...) Pour ce faire, il est indispensa-

nucléaires et non nucléaires grands

et petits, indépendamment de leur

système social. (...) -

l'Union soviétique veut avec les

a L'Union soviétique considère

### L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES

### Une normalisation des rapports entre Moscou et Washington dépend d'actes concrets, non d'assurances verbales

a déclaré le ministre soviétique des affaires étrangères

Voici les principoux extraits du discours prononcé jeudi 27 septem-bre devant l'ONU par M. Gro-

« (...) Dans tous les cas où la partie américaine a fait preuve de réalisme et du désir de s'entendre sur la base du principe de l'égalité et de la sécurité égale (...), on a pu arriver à des accords importants. (...) Plus tard, cependant, aucune de nos tentatives visant à la réduction ou au moins à la limitation des armements nucléaires n'a abouti à des résultats concrets. Dans les milieux qui définissent la politique extérieure des Etats-Unis, ce sont les forces du militarisme qui l'ont emporté (...). Elles cherchent à vider de leur substance les accords soviéto-américains on vigueur, font capoter, comme dans le cas du traité SALT 2, tout ce qui a été acquis (...). Le but principal de cette politique est de per-mettre aux Etats-Unis d'acquerir une supériorité militaire (...).

» Washington avait l'intention délibérée de provoquer l'échec des négociations sur les armes nucléaires qu'elles soient de moyenne portée ou stratégiques. Et elle y est parve-nue (...). Les Etats-Unis se réjouissent maintenant d'avoir pu procéder au déploiement des missiles en Europe comme prévu (...).

L'Union soviétique est en faveur de négociations sérieuses. Non seulement nous y sommes prêts mais nous insistons sur leur tenue. Nos propositions en vue de limiter et de réduire les armements stratégiques et de limiter les armements nucléaires en Europe restent valables. Elles ne présentent ni avantage ni préjudice pour aucune des parties. Les Etats-Unis doivent lever les obstacles qu'ils ont créés à la reprise de ces négociations (...)..

» S'il est difficile pour le moment de s'extendre sur une solution radicale du problème des armements nucléaires, ne pourrait-on prendre des mesures susceptibles de créer un climat favorable? (...). Une efficace tion de la proposition que nous avons avancée - et qui a bénéficié de l'approbation des Nations unies - portant sur le gel quantitatif et qualificatif des arsenaux nucléaires par tous les Etats qui en sont dotés. Ceci pourrait être accompli sur une base

### Contre la militarisation de l'espace

 Il convient de mettre en relief le caractère inadmissible de la course aux armements nucléaires et tous les autres armements dans l'espace extra-atmosphérique que l'on cherche à transformer en une place d'armes pour la guerre. Nous savons tous qui cherche à le » Nous partons du fait que

l'Union soviétique et les États-Unis (...) doivent (...) jeter les bases d'un accord multilatéral (contre la militarisation de l'espace). (Ces) négociations n'ont pas eu lieu et c'est la partie américaine qui en porte la responsabilité. Washington ne veut pas de ces négociations (...) Pour sa part, l'URSS est toujours favorable à ce que les négociations commencent dans les meilleurs dé-

 L'application de la proposition des pays socialistes concernant la conclusion d'un traité sur le nonrecours mutuel à la sorce militaire dans les relations entre les Etats du traité de Varsovie et de l'alliance de l'Atlantique-nord ne serait-elle pas de nature à dissiper les appréhensions réciproques? (...) Ces propositions (...) ont été soumises par notre pays à l'examen de la conférence de Stockholm (...) Les représentants des pays de l'OTAN maintiennent dant vis-à-vis d'elle une position qui est en fait celle de l'obstruc-

Après avoir passé en revue les divers fovers de tension dans le monde, M. Gromvko a poursuivi : Il y a une vérité certaine dans l'affirmation selon laquelle la situation internationale dépend directement de la manière dont évoluent les relations soviéto-américaines. Aujourd'hui, comme par le passé, notre pays se prononce pour le maintien

#### le dialogue entre les Grands (Suite de la première page.) nous ait offert une nouvelle déformation de l'histoire et une distor-Alors que les Soviétiques exigent, sion du rôle pacifique et constructif de relations normales avec les Etats-

en principe, pour revenir à Genève, que les euromissiles dont l'OTAN a Unis. (...) Ces dernières années, ces entrepris le déploiement en novem relations ont été perturbées par les soins de Washington. (...) L'histoire ne commence pas le jour où telle ou telle administration accède au pou-voir aux Etats-Unis. Ce sont les pébre dernier soient retirés, M. Gro-myko a cette fois-ci utilisé une formule plus vague. « Les Etats-Unis doivent lever les obstacles qu'ils ont mis à la conduite des négociariodes où ces deux puissances ont tions », a-t-il dit, en ajoutant que son uni leurs efforts afin d'écraser le faspays, non seulement était prêt à les eprendre - sérieusement », mais ments des relations soviétoînsiste sur leur tenue ». américaines. Ceux qui définissent

Pour ce qui est des armes spatiales, M. Gromyko n'a pas non plus, contrairement à l'habitude, demandé qu'un moratoire sur les essais d'armes antisatellites (ASAT) soit instauré avant toute discussion. Nous formulons l'espoir, s'est-il contenté de déclarer, que les Etats-Unis s'abstiendront de toute action susceptible de rendre irréversible le processus de transformation de l'es-pace extra-atmosphérique en arène de rivalité militaire, et qu'ils accepteront de négocier pour arriver à un accord. » L'URSS, a-t-il ajouté, est toujours favorable à ce que ces négociations commencent dans les meilleurs délais. »

Ces questions des armes spatiales, des START et des FNI, sont aujourd'hui inextricablement liées dans la recherche d'une relance du processus de contrôle des armements : les Etats-Unis étant désireux que l'ouverture des conversations sur l'espace soit l'occasion de reprendre celles de Genève, que les Soviétiques out interrompues, et l'URSS refusant officiellement toute approche, c'est là que le compromis reste à trouver.

Il serait moins difficile de le définir dès lors que les conditions mises par les Soviétiques pour revenir à Genève et aller à Vienne seraient assouplies. Cela semble avoir été le cas jeudi. Un vrai pas serait franchi si Vienne pouvait être lié à Genève sans que le Kremlin ait à perdre la face. Or M. Gromyko s'est gardé de refuser l'idée proposée - en termes particulièrement vagues - par M. Reagan d'un « parapluie » sous lequel pourrait être placé, dans na nouveau - cadre de travail -, l'endent américain, qui avait parlé de · mesures de limitation » que pourraient prendre les deux parties au cours de l'éventuel rendez-vous de Vienne, sur les armes de l'espace, le ministre soviétique a répondu en ne

faisant plus d'un moratoire un préa-

lable à toute discusion. Les - actions irréversibles -, dont les Etats-Unis

devraient s'abstenir, désignaient

peut-être l'essai d'ASAT auquel ils

devraient procéder cet automne. A d'elliptiques suggestions, ont ainsi répondu des sous-entendus. Ni les une ni les autres n'engagent encore à rien, et, maloré les entretiens de ce vendredi à la Maison Blanche entre M. Reagan et M. Gromyko, la percée, si elle a eu lieu, n'est certainement pas à attendre pour le week-end. On n'en est qu'au tout début d'un processus, qui a connu jeudi un moment si tendu que M. Shultz s'est aussitôt après

A Vienne

DIALOGUE DE SOURDS

A LA REPRISE

DES NÉGOCIATIONS MBFR

dialogue de sourds a marqué la re-prise, jeudi 27 septembre à Vienne, des négociations entre l'OTAN et le

pacte de Varsovie sur une réduction

des forces conventionnelles en Eu-rope centrale (MBFR).

Le chef de la délégation tchécos-

durent depuis onze ans, avaient été

Les pays du pacte de Varsovie ont

à nouveau rejeté les propositions de l'OTAN du 19 avril dernier visant à

simplifier le décompte des effectifs

des deux alliances militaires, sur le-

quel les MBFR achoppent depuis leur ouverture, le 30 octobre 1973 à

Le porte-parole des Occidentaux, le Néerlandais Jan Hein Van de

Mortel, a précisé que la supériorité du pacte de Varsovie était « très su-

périeure à 150000 hommes - pour les forces terrestres, et de plus de 200000 hommes si l'on compte les

forces terrestres et aériennes. Le

porte-parole tchécoslovaque, M. Jo-zef Sestak, a contesté ces chiffres en affirmant que les forces des deux al-

liances étaient quasiment identiques, soit 980000 hommes pour le

pacte de Varsovie et 990000 pour l'OTAN.

ajournées le 19 juillet dernier.

Vienne (AFP). - Un véritable

des Etats-Unis ».

La rencontre Reagan-Gromyko relance

Même à l'époque de la détente, avait semblé affirmer le vétéran de la diplomatie soviétique, le • bloc militaire de l'OTAN n'a rien négligé pour compromettre - l'évolu-tion savorable des relations Est-Ouest. Aujourd'hui, avait-il enchaîné, on parle « aux plus hauts niveaux » à Washington du « droit » américain à « déclencher une guerre nucléaire » ; les « forces militaristes » l'ont emporté ; le » but prin-cipal des Etats-Unis est d'acquérir la supériorité militaire », et - quelles que soient nos proposi

est la même : cela ne convient pas ». Dans cerre « logique du milita-riste déchaîné », a éré » érigé un mur infranchissable sur la voie menant à un accord », et les Etats-Unis en particulier - ne veulent pas - de négociations sur la militarisation de

tions et nos arguments, la réponse

La politique de l'URSS, toute à l'opposé, vise, selon M. Gromyko, « la paix et le désarmement », et le signe doit en être que la délégation soviétique demande à l'Assemblée générale de se prononcer en faveur d'une - utilisation de l'espace extra-atmosphérique exclusivement pacifique et au profit de l'huma-nité -. Dans le même esprit, l'URSS propose aux Etats-Unis de donner avec elle l'. exemple . en décidant un gel qualitatif et quantitatif de leurs arsenaux nucléaires respectifs ce qui est l'- aspiration spontanée des plus larges couches de la population aux États-Unis et de tous les autres pays occidentaux ».

La délégation soviétique demande également à l'Assemblée générale de se prononcer contre la « concep-tion de la politique de force et de la croisade - et contre le - terrorisme d'Etat -. Washington y aurait, en ef-fet, recours - Moscou le laisse clairement entendre - à la Grenade, en Amérique centrale, en Afrique australe, au Proche-Orient par le biais de son - alliance strategique » avec Israël, ou encore en Afghanistan où sont « envoyées de l'extérieur des bandes antigouvernementales de brigands et de saboteurs -. Il ne fait copendant - pas de doute -, a dit M. Gromyko, que l'Afghanistan continuera à suivre la voie qu'il a choisi - celle de « l'indépendance, de la liberté, du progrès social, de la paix et du non-alignement ». M. Gromyko s'est bien déclaré partisan d'une - solution politique des crises en Amérique contrale, mais les consultations régulières soviéto-américaines sur les conflits régionaux auxquelles M. Reagan avait appelé l'URSS ne devraient pas s'ouvrir dans une grande communauté de points de vue.

Au passage, le ministre soviétique infligé - mais sur le ton de la constatation générale - un démenti cinglant aux officiels américains, qui avaient décrit sa rencontre de la veille avec M. Shultz comme un « bon départ ». « Même la décence élémentaire, a dit M. Gromyko, fait défaut dans les cas où les représentants (...) de l'URSS et des Etats-Unis se réunissent pour délibérer. Tout ce qui est avancé par la partie américaine a pour but d'assurer des avantages unilatéroux aux Etats-Unis. Dès le début toute l'affaire est donc vouée à l'échec. » Il serait certainement prématuré de croire qu'il s'agit là du mot de la fin.

BERNARD GUETTA.

# Le ton plus conciliant de M. Tchernenko

avant que le ministre soviétique des affaires étrangères ne prononce son discours à la tribune des Nations 27 septembre à Moscou, des paroles plutôt conciliantes à l'égard de l'Occident : . Les pays capitalistes doivent savoir qu'en cas de réciprocité ils auront toujours en la personne de l'Union soviétique un partenaire honnête et bienveillant prêt à promouvoir la coopération sur la base de l'égalité et de l'avantage réciproque . a déclaré le chef de l'Etat so-viétique en recevant au cours d'une cérémonie au Kremlin son quatrième ordre de Lénine et sa troi-sième médaille d'or s'aucille et maricau ..

Le secrétaire général, tout en déponcant l'« agressivité grandissante de l'impérialisme », s'est abstenu de toute condamnation directe de l'ad-ministration américaine, préférant insister sur le « désir de paix » de l'URSS. Le ton, sinon le fond, du discours de M. Gromyko à l'ONU ayant été plutôt dur, M. Tchernenko en apparaît presque conciliant. Ces nuances ne sout certainement pas fortuites mais n'ont pas nécessairement de signification politique. Plu-tôt que d'imaginer d'hypothétiques différences d'approche en matière de relations Est-Ouest entre les deux hommes, il est sans doute plus prudent de constater un partage des rôles d'ailleurs traditionnel. Au se-crétaire général les propos apaisants mais vagues et l'affirmation sans frais d'une bonne volonté à toute épreuve. Au ministre des affaires étrangères le rappel des réalités et l'énoncé concret d'une politique qui pour l'instant consiste à rejeter sur

Moscou a quittées afin de « punir » les pays de l'OTAN pour l'installation des Pershing-2. La cérémonie de remise des décorations à M. Tchernenko, qui a été diffusée en différé au journal télévisé du soir, a présenté d'autre part quelques éléments instructifs. Tout d'abord on a pu remarquer que l'honneur d'épingler les médailles l'honneur d'épingler les médailles médailles des contraires de les médailles de les mé sur la poitrine du secrétaire général

l'Occident toute la responsabilité

dans la rupture de négociations que

parti et grand prêtre de l'idéologie. M. Gorbatchev, le numéro deux actuel, ne faisait jeudi qu'assister à la scène – d'ailleurs en bonne place, immédiatement au côté du président du conseil des ministres, M. Tikhonov. - tandis que son « rival » supposé pour la succession, M. Romanov, brillait par son absence. Le statut de M. Gorbatchev, pré-

senté dès les premiers jours du man-dat de M. Tchernenko comme le deuxième dans la biérarchie du Parti, ne semble pas en cause. Peut-être M. Tchernenko n'a-t-il pas voulu recevoir ces décorations des mains du « benjamin » du bureau politique, qui n'est âgé que de cinquante-trois ans. Entre le ministre de la défense (soixantequinze ans) et le secrétaire général (soixante- treize ans), le contraste était évidemment moins frappant, Cette proximité d'âge a permis au maréchal Oustinov, sans que ces propos puissent être interprétés de l'açon ironique, de souhaiter à M. Tchernenko - une bonne santé et de longues années de vie ». Le secrétaire général est d'ailleurs apparu en meilleure forme que lors de ses précédentes prestations depuis son retour de - vacances ». même si son élocution est toujours aussi haletante

DOMINIQUE DHOMBRES.

 La Constitution sud-africaine à l'ordre du jour. - L'Assemblée générale des Nations unies a décidé, jeudi 28 septembre, sans vote, d'examiner ce vendredi un projet de résolution condamnant la nouvelle Constitution sud-africaine. Ce texte, qui donne le droit de vote aux métis et aux Indiens d'origine, mais le re-fuse toujours à la majorité noire du pays, avait été dénoncé par l'Assem-blée en novembre 1983, alors qu'il n'était qu'à l'état de projet.

La résolution, dans laquelle les pays africains réclament une «ac-tion urgente», invite le Conseil de sécurité à prendre en considération - la situation sérieuse résultant en est revenu au maréchal Oustinov.

ministre de la défense. Du temps de la prétendue nou Brejnev. cette tâche incombait à tion ». — (Reuler.) Afrique du Sud de l'imposition de la prétendue nouvelle Constitu-

### ML CHEYSSON ET SIR GEOF-FREY HOWE ESTIMENT QUE LA REPRISE DES CONTACTS EST-OUEST SERA UNE ŒU-VRE DE LONGUE HALEINE

Nations unies (New-York) (AFP). - Le ministre français des relations extérieures, M. Claude Cheysson, n'a rien trouvé de nouveau dans le discours prononcé par M. Andrei Gromyko, mais n'en a pas été autrement surpris, étant don-née l'échéance électorale américaine, indiquait-on dans son enton-

M. Cheysson demeure néanmoins convaincu d'une reprise des négociations entre les Deux Grands une fois passé le cap de l'élection présiden-tielle américaine et estime qu'elles commenceront d'abord sur des sujets latéraux avant la reprise des dossiers essentiels du désarmement.

Le ministre des relations extérieures n'a pu écouter l'allocution soviétique en raison d'un programme chargé. Il rencontrait au même moment le ministre argentin des affaires étrangères, M. Dante Caputo. Les deux hommes ont évoqué les problèmes financiers des pays de l'Amérique latine, la situation en Amérique centrale ainsi que la question des Malouines.

M. Cheysson a également rencon-tré le « ministre des affaires étran-gères de l'OLP », M. Farouk Khadoumi, avec lequel il a évoqué la situation au Proche-Orient.

De son côté, le secrétaire au Fo-reign Office, Sir Geoffrey Howe, a déclaré jeudi qu'il faudra - beaucoup de temps pour persuader l'URSS de participer à la recherche de la paix » et pour parvenir à » une percée dans le domaine du contrôle des armements . Après un déjeuner de travail avec M. Gromyko à New-York, Sir Geoffrey a estimé que obtenir un changement dans l'atti-tude (de Moscou) vis-à-vis des États-Unis sera un processus à long

Le discours de M. Gromyko montre que « tous les changements de-vront venir de la partie améri-caine », a-t-il dit. « Je l'ai vu cinq fois », a ajouté Sir Geoffrey à propos de son homologue soviétique, « et c'est toujour le même Gromyko, en public et en privé ».

### M. Mondale: une chance de progrès significatifs De notre envoyé spécial

New-York. - M. Mondale a négociations américano-offert, jeudi 27 septembre, un soviétiques « sur pratiquement étonnant contrepoint à la - tristesse - et à la - déception exprimées par le secré-taire d'État George Shultz après le discours de M. Gro-myko. Sortant de l'entretien que le ministre soviétique lui avait proposé il y a une hui-taine de jours, le candidat dé-mocrate a, en effet, estimé qu'il existait « une chance que soient accomplis des progrès significatifs durant la rencontre de ce vendredi entre MM. Reagan et Gromyko. M. Mondale a précisé que ce n'était là que son - sentiment et qu'il n'avait reçu - absolu-

meni aucun engagement ». Rendant compte de cet entretien, l'agence Tass a cepen-dant indiqué que M. Mondale s'était entendu dire que les Etats-Unis avaient - brisé - les

toutes les questions ayant trait au contrôle des armements : mais que l'URSS était prête « à œuvrer à réparer pourvu qu'une volonté similaire existe du côté américain ».

Fondée ou non l'apprécia tion optimiste portée par le candidat démocrate tient largement à sa crainte d'être accusé d'être plus proche de M. Gro-myko que de M. Reagan.

Il a ainsi dit avoir déclaré à son interlocuteur que « les plus n'étaient pas partisans d'une Amérique faible - et qu'ils voulaient, vendredi, que soient - étudiées attentivement toutes les possibilités », car chaque jour perdu est dange-reux pour l'espèce humaine ».



nameganism ? De made qu'il repreinu-tes The wen of earlier and fourth les manieres See Mariante Carendora - Italian aforale Bash ran P. in dunie a reprocher à & ACCORDING THE RESERVE gan d' . . . . . . . . . . . . mieter minister Steel gas glut de states extension II Gen granden gen fore-Figure fire a la doub fonction to

**)**LI

ardien des vicilles

men Elie a la ros-

nérupe de la petite

t de la petite église

ties ont, hier emenda,

· Beaucoup & Ame-

surprix d'apprender

sipublican . . a dit

collistière - catholi-

a apouté qu'il son avis

pas un ben chreuen

chinque Chait - terri-

e .: Le séraient -

enacty a déciare que

se pouvaient pas être

pan , u les Egines bénédiction à cor-

des e carefidais de

Courseur - cathell-

h**York** a reproché i

prendre are pastion

wandent de la confé-

e catholique a sup-

noble qu'elle d'avait

ਪਦੀ ਹਨ। (ਫ਼ੀ ਦੋੜਾ ਰ<sub>ਪੜ੍ਹ</sub>,

dialem sapréme. Et

me a dit que les

sedens et devacent

Marine Colerate dut

a cephanies . I)

NOR ESTABLE ASS. TO

a bent à ougrante-

stem de cuite pour

de mobileser feer.

de cambidet repu-

Makes by the circ Park

White that pour their

in continue as News

इंडरकेर स्ट्राइट वर्ग विकास

if I can dispete.

leterately in list a rap-

s this per sen and

was the horacus. Phase

de calcul et de concernation et noemes

Hateur d'oules-

Se la scène dans les l'hi poerisie derrière l'insistant avec inquelle en suggere de

The postricie derrière l'insistant de la des la quelle en suggere, du object de la cher héalter qu'un bon chrène e parte du la cuestion relieur.

Reste que la cuestion tellegra, comme l'écrit Neu tweek, mors les sport des sport des sport de l'es de la condition de l'es de la condition de l'es partier de l'est permissive et de l'imperation de l'est partier de l'est sont clairement su ce l'est partier de l'est de l'es

more! et du libéralisme économie

Lorsqui no one auto des amés de désagn one et d'humiliarion, le la momme font rère à qui leur a rement de c'est le de la mome de

the state of the state of the clear is the state of the s

York T. my to constate : - Dan &

canificate de Reugan, les po

C. e mes sert manifestement Mos-

aufret Ein eil eisennellenen

Carrett same a positione de la comme

Culte de la personnalité

C'est de qui permet au prisides

enungen, de naggest anbetpeuen fe

rever as a mesually les 34 miles

de parente, un deficit budgete.

aren de . C. all promis, il y a quan

Cert de 15 71.00aros, les none

mante amatinente de britet sen h

and a series of the series of the series of a

that of the surface spale to Proce

Orien in I will brure but time

mer in and the de Gromyton

--- 2 - 1 - 1 - 1 - 2 un Parti republi

and and and a pent

un successent

Kanana an in ber an leader ope

Contract of the support

Pier am. Tent, le fan et fi

Afficial consideration to the confidence by

i⊆uda -- a datumpahté Ome

common de la commentatelle a

2.01 00 : 20 /Are- me

August and the office of auralian.

Broth Co. of Co. Carrier For patient

rente de que la Constitution 🛎

wither, and in the strike godevernenten.

The first of the entire que les guest

L secondising

in the last as admers Reagan (5). @

и из при том Сторым в портини 📂

the Artist of the Season and Seas

colle e miles

y 1 November of the Control of the C

graf Corp. Barrosim, les Amb

ABONNEMENTS

10: SPANSTRANGERS
10: SPANSTRA

12 c - ais 12 mis

ANDRÉ FONTAME

de Riman en devenu un male

(pur v.v. 15.11fd.

Tiert Nie e Berthem das

Ou er bu bangerent, Me

Calanta dans moins de me-

nication de masse

Longuitto ont subi des annés de

Beniges An are of ್ಷಾಪ್ರಕ್ಷಣ ಕ್ಷಮ್ಮಾನಿಯ ಕ್ಷಮಿ हरू व ब्रुप्ट क्रम बेंग ब्रुप्ट क hinns there where of the second Ber ್ಷ ಬೇಕ ಬಿಳಿಗಾಗಿ ಅನ್ನಲ್ಲ Con electron bills Frenchillensent on any Property of Languard but det ors as unsuber de BUR. MERON. PERSON controvent prigra-Conflict Fee-Duck " s det deju geburte.

or symmathic co-Mi La Nam course the second for arte during the . Detail ST MINEL MARIE CALLED The state of the s a kesa terminan 建、海路 以新聞 ないば g resignatures is

be and a grant of Grant In material regare, Augretica Bereine de Sei particular de Benedit de Benedi registrer alle. المهوري المناسوان terms, perda the Balancia maning Come part in all

R. 27. - 3" Jan. - 284 MANE --Le Monde-E DES ITALIANS THE PARS CEDER IN 4347.23 PARIS - Tebr MONUPAR 050572 F

Tel 245-72-23

LANGER MIF SEF SOF INF MAR NO STANDS THE PART OF THE PA THE WARM

per due la lace

EVENTE

ETTA VGER BELLIQUE LIVENBORG 44 F SLOSE TUSE STATE Par some servering that is the pro-400 TAA 963 Security and politicasts is

paraît relever du partage des rôles au Kremlin . De notre correspondant Moscon. - Quelques heures Sousiov, officieux muméro deux du

### DIPLOMATIE

### La conférence CEE-Amérique centrale au Costa-Rica

Enjeux politiques et difficultés économiques De notre envoyé spécial

San-José-de-Costa-Rica. -- Ce vendredi 28 septembre s'ouvre dans la capitale du Costa-Rica, pour deux jours, la première confépour deux joars, la première conference entre les Etats membres de la CEE, ceux du groupe de Contadora (Mexique, Panama, Colombic, Venezuela) et les pays d'Amérique centrale (Costa-Rica, Nicaragua, El Salvador, Honduras et Guatemala). L'Espagne et le Portugal, candidats à l'entrée dans la CEE, qui entretiennent des lieus privilégiés avec l'Amérique latine, sont également présents, ainsi privilegiés avec l'Amérique ianne, sont également présents, ainsi qu'un membre de la Commission de Bruxelles, M. Edgard Pisani, et un observateur du SIECA (Secrétariat permanent du traité général d'intégration économique de l'Amérintégration de l'Amérique l'Amérique l'Amérique l'Amériqu rique centrale), le « marché com-mun » centraméricain.

mun's centramencam.

On attache beaucoup d'importance tant du côté suropéen que du côté américain à cette conférence, la toute première du genre, mais non, si tout va bien, la dernière. L'entente sur les enjeux politiques semble cependant, de part et d'autre, plus claire que sur les enjeux économiques.

enjeux économiques.

L'enjeu politique est triple : il s'agit d'abord de favoriser la coos'agit d'abord de lavorser la coo-pération interaméricaine en obli-geant les pays en conflit, comme le Salvador et le Nicaragua, ou confrontés à de sérieux problèmes frontaliers, comme le Nicaragua, le Costa-Rica et le Honduras, à dialo-Costa-Rica et le Honduras, à dialo-guer. Paris, après tout, n'a-t-il pas déjà encouragé discrètement, ces derniers temps, des pourparlers informels entre des représentants de Managua et de San-José? Il s'agit aussi de jeter les bases d'un dialogue entre la Commu-nauté européenne et l'Amérique centrale. On se défend certes, à Bruxelles on à Paris, de présendre

centrale. On se défend certes, à Bruxelles oa à Paris, de préfendre damer le pion aux Etats-Unis dans une région du monde que Washington considère comme sa chasse gardée. Mais l'idée, à San-José, est bien, en fait, de proposer à l'Amérique centrale un contact diplomatique avec la Communauté européenne, qui n'a pas les mêmes péenne, qui n'a pas les mêmes analyses que les Etats-Unis sur cette partie du monde.

Sur le plan politique, les Dix vont essayer de donner un comp de

ponce aux miniatives du groupe de Contadora, dont l'action en faveur de la détente dans la région est jugée positive en Europe. La réu-nion organisée dans la capitale costaricienne tend à donner à cette «alliance des bonnes volontés» un label diplomatique dont la commu-nauté internationale a semblé plutôt avare jusqu'à présent.

Sur le plan économique, leschoses sont moins nettes. Les pays d'Amérique centrale bénéficient théoriquement du système dit de la préférence privilégiée de la part de la CEE. Pour l'instant, ils n'enla CEE. Pour l'instant, ils n'en-tirent pas tout le parti auquel ils pourraient prétendre, et il leur sera proposé à San-José de réviser la-pratique de cet accord. En revan-che, il ne semble guère possible, en l'état actuel des choses, de leur accorder le bénéfice de la conven-tion de Lomé entre les Dix et les pays ACP (Afrique, Carafbes, Pacifique), contrairement à ce qu'ils espèrent et vont sans doute qu'ils espèrent et vont sans doute demander à leurs interlocuteurs

Il n'en reste pas moins que la rencontre de San-José, à laquelle, dit-on dans l'entourage du ministre français des relations extérieures, M. Cheysson, ancien commissaire européeu, songeait depuis très long-temps, peut magnuer l'enuarires temps, peut marquer l'ouverture d'une coopération d'un type nouveau entre la Communanté et une région du monde à laquelle elle estime avoir quelque chose à apporter. Pas seulement des crédits, mais certainement pas. contrairement à ce qu'imaginaient certains députés costaricains, l'envoi d'une force d'interposition entre leur pays et le Nicaragua.

BERNARD BRIGOULEIX.

• Nicaragua: élections mainte-nues au 4 novembre. — M. Daniel Ortega, coordinateur de la junte de Managua, a réaffirmé le mercredi. 27 septembre que les élections étaient maintenues au 4 novembre. Un autre membre de la direction du Front sandiniste, M. Wheelock, avait envisagé mardi un éventuel re-port de ces élections (le Monde du 28 septembre).

### **EUROPE**

### Grande-Bretagne

### Des évêques aux côtés des mineurs

ore, les critiques dont M. lan MacGregor, président des Charbonnages, avait pu faire l'objet de la part de l'évêque de Durham, tout en s'affir-mant d'accord avec ce prêtre. « L'Evangile ne peut pas être confiné aux sacristies », a déclaré M. Runcie.

Le conflit des mineurs, qui se poursuit depuis plus de six mois, est au centre d'une nouvelle polámique après l'intervention, la semaine demière, de l'évêque de Durham, le révérand David Jenkins. Au cours de son sermon d'intronisation, celui-ci a affirmé d'intronisation, celui-ci a affirmé que le mouvernent des mineurs ne pouvait pas — et ne devait pas être — « vaincu ». « Le gouvernement est indifférent à la pauveté », a-t-il déclaré. « Une victoire sur les mineurs accroitrait les troubles plutôt qu'elle ne les réduirait », a-t-il ajouté, tout en condamnant la violence des deux côtés. Il a demandé le remplacement de M. Jan MacGrecor placement de M. Ian MacGregor à la tête des Charbomages et critiqué son attitude intransi-geante dans les négociations. L'évêque, dont le diocèse est une des principales régions minières de l'Angleterre, était déjà connu pour ses positions progressistes.

 La City investie par les punks. - Plus de quatre cents arres-tations, quelques vitrines brisées et une Rolls Royce endommagée, tel une Rolls Royce endommagee, tel est le bilan des heures chaudes qu'a connues, le 27 septembre, la City de Londres, à l'occasion de l'opération Stop the City, la quatrième du genre depuis un an. Les neuf cents bobbies dépêchés sur les lieux (soit à peu près autant que de manifestants) se sont quelque peu départis de leur flegme traditionnel et, après avoir

Le docteur Robert Runcie, Sa consécration, en juillet des-archevêque de Canterbury, a regretté, le jeudi 27 septem-vive discussion au sein de l'Eglise anglicane, parce qu'il avait mis en doute le mystère de l'Incama-

> ont pris son parti, comme le ré-vérend David Lumm, évêque de Sheffield, qui, mardi, a affirmé que « la nomination de M. Mac-Gregor avait été une erreur dans ta mesure où il n'a jamais été mi-neur ». D'autres dignitaires de l'Eglise anglicane ont cependant regretté que le révérend Jenkins prenne position en chaîre et non à la Chembre des lords, dont l'évêque de Durham est membre

> M. Peter Walker, ministre de l'énergie, a appelé le révérend à « étudier les faits plutôt qu'à se fonder sur une fiction » et a dé-fendu les propositions de com-promis faites par M. MacGregor au syndicat des mineurs.

Mme Thatcher a refusé, pour sa part, d'intervenir dans la polésa part, a intervenir casa la pole-mique; elle n'en a pas moins rappelé que la société britanni-que ne devait pas devenir une « société-musée » et que les puits non productifs devraient être fermés. Elle a de nouveau exprimé son soutien à M. Mac-

encercié la Banque d'Angleterre et bloqué les accès de la cathédrale Saint-Paul, ont fait preuve de zèle pour arrêter près de la moitié des manifestants. Ces derniers, dont beaucoup chaussés de godillots et arborant de flamboyantes coiffures roses ou oranges, protestaient contre les bénéfices réalisés dans la City erses au commerce des armements. grâce au commerce des armements. Des pacifistes, des anarchistes, des punks, des écologistes à vélo, et des végétariens étaient de la fête.

LA NORMALISATION ENTRE AMMAN ET LE CAIRE

La Jordanie justifie sa position

par l'intérêt bien compris du monde arabe

### Yougoslavie

### Des Tchécoslovaques se noient en tentant de passer en Autriche

De notre correspondante

Vienne. - Deux familles tchécoslovaques ont tenté ces derniers jours de « passer à l'Ouest » en traversant la rivière Mur qui sépare l'Agtriche de la Yougoslavie : deux tentatives mouvementées, avec dans un cas un dénouement heureux, dans l'autre un drame.

M. Ivan Navara et son fils, âgé de six ans, ont réussi leur traversée de six ans, on feusa leur naversee à la nage, samedi matin 22 sep-tembre, mais Mass Navara, prise d'un malaise, à bout de forces, avait abandonné l'aventure et était retournée vers la rive yougoslave. Après deux jours d'attente et les interventions du gouvernement autrichien, la jeune femme a été autorisée par les Yougoslaves à rejoindre son mari et son fils, qui l'attendaient à la frontière svec un grand bouquet de fleurs, les larmes

Une semaine plus tot, presque au même endroit, une autre famille tchécoslovaque - les parents et leurs trois enfants - avait égale-ment tenté de traverser la même rivière. Mais seules deux filles, âgées de quinze et trois ans, sont arrivées en Autriche. La police yougoslave a retiré de la rivière les corps de la mère et de la susur. Le père est porté disparu, mais il est presque certain qu'il s'est également noye.

Les ressortissants des pays de l'Est cherchant à s'enfuir de leurs pays profitent de la plus grande perméabilité de la frontière yougoslave, d'autant qu'ils n'ont en géné-ral aucune difficulté à se rendre en Yougoslavie, considérée comme un « pays frère » socialiste.

#### Turquie

#### VINGT-DEUX MILITANTS D'UNE ORGANISATION ARMÉE D'EXTRÊME GAUCHE **CONDAMNÉS A MORT**

De notre correspondant

d'Istanbul a rendu, le jeudi 27 septembre, son verdict dans le procès des militants de la Brigade de propa-gande armée, une organisation clan-destine marxiste-léministe. Au terme d'un procès de plus de trois ans, 22 accusés ont été condamnés à la peine capitale et 45 à la prison à vie. Sur les 328 accusés, 185 autres ont été condamnés à des peines allant de

Ankara. - Le tribunal militaire huit mois à vingt ans de prison, tandis que 60 ont été acquittés. On de nombreuses tentatives de meur-tre et l'assassinat, au cours de la pé-riode antérieure à l'intervention militaire du 12 septembre 1980, de 87 personnes dont 7 parmi les forces

### AU COMITÉ EXÉCUTIF DE L'UNESCO

### Londres ne menace pas de quitter l'Organisation mais demande de nouvelles réformes

Les débats du conseil exécutif de d'autres progrès demouraient essenl'UNESCO, réuni depuis mercredi à Paris, ont été marqués jeudi 27 sep-tembre par l'intervention du délégué le qui s'est félicité des mesures déjà prises pour améliorer le fonctionnement de l'Organisation.

Dans un discours mesuré, M. Wil-Royanme-Uni attendait avec intérêt le rapport que présentera le direc-teur général de l'UNESCO, M. Amadou Mahtar M'Bow, à la cent vingt et unième session du

conseil au printemps prochain. Selon les observateurs, le ton feutré de l'intervention de la Grande-Bretagne, pays que beaucoup d'ex-perts avaient associé à la menace de retrait des Etats-Unis, donne à pen-ser que l'ensemble du bloc occidental a opté pour une solution permet-tant à l'UNESCO de maintenir son activité culturelle et scientifique

M. Dodd a toutefois qualifié de premier pas » les réformes préco-nisées par M. M'Bow, estimant que

### **AMÉRIQUES**

Etats-Unis

### En augmentation de 5 % LE BUDGET MILITAIRE A ÉTÉ ADOPTÉ PAR LE CONGRÉS

Washington (AFP). - Le Congrès américain a adopté définiti-vement, jeudi 27 septembre, un bud-get de la défense de « compromis » de 292,9 milliards de dollars, qui augmente d'environ 5% en termes réels les crédits accordés au Pentagone pour l'année fiscale 1985 par rapport à l'exercice précédent. Ce budget réduit toutefois considérablement les moyens alloués au déve lonpement des armements spatians et du missile stratégique MX.

Il a été adopté, à la suite d'un vote du Sénat, intervenu vingt-quatre heures après celui de la Chambre des représentants. Il met un terme aux divergences qui opposaient les deux Chambres, depuis qu'elles avaient adopté, en juin dernier, des versions sensiblement différentes de ce budget.

Le Pentagone disposera pour l'an-née fiscale 1985, qui débute lundi prochain, de 292,9 milliards de dol-lars, soit 20 milliards de moins que ce qu'avait demandé le président Ronald Reagan et moins de la moitié de l'augmentation destinée à compenser l'inflation.

Pour se part, la déléguée de la France, Mª Jacqueline Baudrier, a noté que « l'UNESCO avait relevé le défi d'accepter en quelques mois une sérieuse remise en question.

(...) Les États membres ne pourront que reconnaître cette volonté de faire peau neuve », s-t-elle dit.

Auparavant, le directeur général avait présenté son rapport sur les initiatives qu'il a prises pour améliorer le fonctionnement de l'Organisation d'après les recommandations formude la conférence générale prévue en novembre 1985 à Sofia.

L'intervention, vendredi, de la dé léguée américaine, Mª Jean Gérard, était très attendue. Les critiques américaines visent essentiellement la gestion de l'UNESCO et su « politisation excessive ». De nombreux délégués estiment qu'aucune décision définitive ne sera prise par Washington avant l'élection présidentielle de novembre

### MORT DE L'AMBASSADEUR **AMÉRICAIN**

 L'un des doyens de la diplomatie américaine, Ellsworth Bunker, an-cien ambassadeur à Saigon, Rome, New-Delhi, Buenos-Aires et Katmandou, est mort, jeudi 27 septem-bre, à l'âge de quatre-vingt-dix ans, a annoncé un porte-parole de l'hôpi tal de Brattleboro (Vermont).

[Né en 1894 à Yonkers (Etst de Neu-York), M. Bunker était diplômé de l'université Yale. Après avoir dirigé jusqu'en 1951 la Compagnie nationale jusqu'en 1951 la Compagnie nationale de raffinezie du sucre, il est nommé ambassadour à Buenos-Aires. Représentant des États-Unis à l'Assemblée générale de l'ONU en 1956, membre de la compagnición américaina acces L'INESCO en

lées par cinq groupes de travail.
Soulignant que certaines de ces recommandations avaient déjà fait
l'objet d'instructions précises, il a ajouté que d'autres mesures concer-nant notamment le programme et le budget relevaient de la compétence

# ELLSWORTH BUNKER

Brattleboro (Etats-Unis) (AFP).

mission américaine pour l'UNESCO en 1962, il sert de médiateur entre les Pays-Bas et l'Indonésie la même année Pays-Bas et l'Indonésie la même année dans le cadre du conflit sur la Nouvelle-Guinée néerlandaise. Après avoir été en poste en Italie, en Inde et an Népal, M. Bunker est nommé, en 1967, ambassadeur à Saigon, où il reste jusqu'en mai 1973, date de la signature des accorde de Paris. Sa dernière mission diplomatique importante a consisté à diriger la mission américaine chargée de négocier le nouveau traité du canal de Panama, traité conclus et signé en 1977.]

#### a aussitôt ajouté que le royaume est « favorable au retour de l'Egypte dans les rangs arabes » à condition que cette réintégration soit décidée par un

PROCHE-ORIENT

La normalisation des relations diplomatiques entre Le Caire et Amman — où le président Monha-

rak a dépêché jeudi 27 septembre son principal

conseiller politique, M. El Baz, - a suscité des réac-

tions contradictoires dans le monde arabe. L'Arabie

la Jordanie pour n'avoir pas consulté ses partesaires arabes avant de prendre sa décision. Toutefois, Ryad

Amman. – Les dirigeauts jorda-niens multiplient les déclarations pour justifier leur décision. Leur

argumentation s'articule autour de

 L'Egypte du président Monbarak n'est plus l'Egypte de Sadare, et elle l'a démontré par ses prises de position vis-à-vis de la question

palestinienne, de la crise libanaise et

isolement ne peut que servir les inté-rêts d'Israël; il faut, au contraire,

l'encourager à se détacher davan-tage des accords de Camp David;

tout à favoriser le rétablissement des

relations interarabes saines, et cet

objectif ne peut être atteint qu'au prix d'une réintégration de l'Egypte;

- La Jordanie cherche avant

- Maintenir l'Egypte dans un

de la guerre irano-irakienne;

quatre points:

- En 1979, les pays arabes avaient rompu leurs relations avec Le Caire en vertu d'une « recom-mandation » de leurs ministres des affaires étrangères réunis pour préparer le sommet de Bagdad, et non en vertu d'une « résolution » du sommet lui-même; par conséquent, la Jordanie ne contrevient pas aux règles de la Ligne arabe.

Le ministre jordanien de l'infor-mation, M= Laila Charas, ajoutait en outre, jendi 27 septembre, que le rétablissement des relations diplo-matiques avec l'Egypte ne changeait en rien la position de la Jordanie visà-vis des accords de Camp David et qu'Amman était toujours opposé à tout règlement de paix séparé.

Maroc, la presse approuve l'initiative jordanienne. L'Algèrie estime qu'une « concertation arabe est plus que jamais aécessaire » et souligne que la décision jordanienne « pose avec acuité le problème de la cohésion des Arabes et de leur mobilisation autour de C'est une nouvelle fois l'absence . De notre correspondant

de perspectives de règlement au Proche-Orient qui a conduit le roi Hussein à prendre cette initiative. dont on souligne qu'elle n'a pas été improvisée mais préparée soigneuse ment. Désespérant, en outre, de voir le monde arabe sortir de la paralysie, le souverain savait ne pas pou-voir compter sur une décision de la Ligue concernant le réintégration du Caire, alors que la Syrie dispose « d'un véritable posvoir de veto », sonligne-t-on au ministère jordanien des affaires étrangères. Amman estime aussi que le poids de l'Egypte sera un atout considérable contre le processus d'annexion de la Cisjorda-

EMMANUEL JARRY.

### A TRAVERS LE MONDE

### Guinée

 RÉVOCATION MASSIVE D'AMBASSADEURS. – Trente-deux des trente-six ambassadeurs de Guinée ont été révoqués, aux termes d'un décret publié à Conakry mardi 25 septembre. Ils avaient tous été commés par Sékou Touré. Parmi leurs remplaçants figurent plu-sieurs enseignants et deux militaires. - (Reuter.)

### Irlande du Nord

BAGARRES A LA PRISON DE MAZE. - Huit gardiens de prison et six détenus ont été blessés, le jeudi 27 septembre, au cours d'une bagarre qui a éclaté dans la prison de Maze près de Belfast (Longkesh pour les républicains), an moment où les détenus républicains (catholiques) et loyalistes (protestants) regagnaient leurs cellules après la séance de travail dans les ateliers. Les deux catégories de détenus sont hébergés dans des groupes de cellules distincts et ne se cotoient que dans les ateliers. Cette séparation, en vigueur uniquement à Maze, est réclamée par les détenus loyalistes de la prison de Magilligan près de London-derry. - (AFP.)

#### Pays-Bas · L'AMBASSADE D'IRAN OC-

CUPÉE. - L'ambassadeur d'Iran à La Haye, M. Hossein Tajggardoon, a été légèrement blessé, jendi 27 septembre, pour la deuxième fois en cinq mois, lors d'une occupation de son ambassade par des éléments hostiles au régime khomeyniste. Le diplo-mate, frappé à la tête, a été hospitalisé, mais son état est sans gravité, a précisé la police. Le groupe d'une vingtaine de persomes qui a occupé l'ambassade durant une dizaine de minutes appartiendrait à un mouvement kurde. Les occupants, parmi lesquels une femme, ont tous été interpellés après leur expulsion des locanz diplomatiques par la po-

### Pérou

nie par Israël.

• TRENTE GUÉRILLEROS DE SENTIER LUMINEUX TUES PAR L'ARMEE. - Trente membres de cette organisation insurrectionnelle ont été tués dans la région d'Ayacucho au cours d'une attaque de l'armée, a-t-on appris à Lima, le mercredi 26 septembre, par un communi-qué militaire. D'autre part, selon la presse, vingt et me personnes, dont un conseiller municipal, ont été assassinées par des guérilleres dans is même région. - (Reu-

### **Philippines**

 VIOLENTS HEURTS ENTRE POLICIERS ET MANIFES-TANTS. - Quarante personnes au moins ont été blessées, le jeudi 27 septembre, au cours de violentes bagarres qui out opposé environ trois mille manifestants en marche vers les abords du palais présidentiel et d'importantes forces de police.

### iran

### LES ÉTATS-UNIS INTERDI-SENT LA VENTE DE TOUS LES MODÈLES D'AVIONS A TÉHÉRAN

Les réactions les plus hostiles émanent de la Syrie et de la Libye. Le quotidien syrien Al Thaoura appelle les « masses palestimiennes à punir le régime jordanien et à renverser Arafat ». Quant au colonel Kadhafi, il demande aux chefs d'États arabes de décrêter « de sévères sanctions matérielles et morales coutre la Jordanie ». Il a téléphoné son point Washington (AFP). - Le gou-vernement américain a annoncé jeudi 27 septembre de nouvelles restrictions sur les exportations à destination de l'Iran, touchant tous les modèles d'avions et les moteurs de e vue an président Assad et an roi Hassan II. An hors-bord de moyenne et forte puissance. Le porte-parole du départe-ment d'Etat, M. Alan Romberg, a précisé que ces mesures seront effectives à dater de ce vendredi. Elles out pour objet, a-t-il expliqué, « de renjorcer et d'étendre les contrôles sur les exportations vers l'Iran qui ont été adoptés depuis le début de cette année dans le cadre de la lutte

contre le terrorisme ». Interrogé sur un éventuel lien en-tre cette limitation des exportations et l'attentat commis la semaine dernière contre l'annexe de l'ambassade américaine à Beyrouth, le porteparole a répondu qu'il u'y en avait pas, mais que l'attaque avait - évidemment renforcé les préoccupations des Etats-Unis en matière de iutte anti-terroriste =.

• Tentative d'attentat contre la prison d'Evin. - Une tentative d'attentat à la voiture piégée contre la principale prison de Téhéran, la prison d'Evin, au nord de la ville, a échoué mercredi, a annoncé jeudi 27 septembre le quotidien République islamique. Il précise que le véhicule a été bloqué par les forces de l'ordre qui contrôlent tontes les routes d'accès et qu'il a explosé peu après à proximité d'un grand hôtel tout proche, l'Hôtel Liberté (ex-Hyatt), blessant quelques personnes. Les auteurs de la tentative out été arrêtés. — (AFP).

Des Iraniens pro-kurdes s'enchainent aux grilles de l'UNESCO. - Une douzaine de ressortissants iraniens se sont enchaînés jeudi 27 septembre en fin de matinée aux grilles de l'UNESCO, place Fontenoy, à Paris, pour soutepir la htte des Kurdes au Kurdistau ira-nien. Ils ont affirmé que l'armée iranienne a l'intention de déporter quinze mille Kurdes hors du Kurdistan. - (AFP, Reuter.)

- (Publicité) -IMPORTATEUR EUROPÉEN, SIÈGE EN AUTRICHE, offre représentation exclusive NOUVEAUTE MONDIALE FILTRE CLARIFIANT BIOLOGIQUE> mettre simplement sur le rabinet, arilisable en cuisine, pour faire le café, le thé, etc. HEIMA, E HOHNHEEL A-1100 WIEN. ALVENCERCASSE 14/12 la Libye a

is troopes françaises de piquait-on jendi 27 sa 1 SSUPAIT O'ATOIT ANCHO par étapes dont le cale ou des raisons de sécurit pase doit etre executes den parties avant o

Bilt

Billion Personne me finance le vieux fort de la me fait rien : mare le vieux fort de la mare de la Mile sell ne man recut per ses mars de poto ( fier since M. Berthall fire alliane. Mr. Berranding for anieur des colonidas anieurs de 1921, sendi de la contra de la colonida del colonida de la colonida de la colonida del colonida de la colonida del colon mable d'apriler des su La suit tombe ser Bile Li auti tombo sur signification de solette appear et les Frances.
At les le canon tonne solette elene du l'égiment parte s'entraine come

Marine les selections des obte pour AME.

de des leur cocoa.

de des leur cocoa.

de fine leur cocoa.

de fine fine pais quince.

de fine fine pais quince. La veille : the au nord, to pattern and record par la lacet. a me ongulating Archen es leur départe agencies les peroles automes de M. C distante tota parties se ca recora ; da sec Fer mut d'Arada, il Men e cartie, langu

hana a men **vient** 

WE I RECEIPE INTERNAL

ter infour d'une de

imine que 🛊

famis Me Lisburg, Im EN MARGE DE

court Lifere est-elle pare GT ATTENDED Can be which the contract of t ther the personnel of the parties of For reposit que les por Roys entre M. Ahmed Reins des entre depuis lors Alstre augérien des action trançeres, et M. Reda municipal de la companyant de la compa

Ris cesse depuis 1977 Tel derrier V. Guedine et al. Ment a Sero-marocaine demandant de le tremande i des torahim sunt de cosen e cue ce tenne ce praticular et ignorait le gitte

te fragence et de conomient l'argère, la Turiste et Un nouveau contact

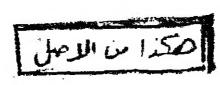
Si Shon notre source

Bos du "amadan, M. The

Brahimi aurat alora fail

Cuedin des contact

If Guerra des companyes and a companyes are complement and a companyes are a companyes and a companyes are a companyes and a companyes and a companyes are a companyes and a companyes and a companyes are a companyes and a companyes are a companyes and a companyes and a companyes are a companyes and a companyes and a companyes are a companyes and a companyes and a companyes are a companyes and a c A se propos. Salon las Alore de la cours de l'accele de la cours de cours de cours (accele de la course Table d'une propose Solution and the second of the



De notre correspondante

Une semaine plus tot, preque and femiles table et ces deraiers à POnest - en tratotacosta: 2022 - les parent a lenecosias aque — les parent el leurs trois enfants avait établement tente de traverser la mête rivière. Mais seules deut fille comme de outrare et trois avec de Mar qui sépare Yougotiavic : deux dedes de quinze et trois aus sus agent de quince et tion de son arrivées en Autriche. La polic yougosiava a ratiré de la rivière le ME CITATION. corps de la mère et de la ster le

en et son lik, åge di main 22 sepdi marin 22 sepbout de forces. Paradesse of était s d'estante et les 8 - £56 veretment

an forme a été F Yougoslaves 1 ri et son fils, qui fromtière avec un Signera, her larmes

Turquie

VINET-DEUX MILITARITS MISATION ARMÉE D'EXTRÊME GAUCHE COMPANNÉS A MOST

De notre correspondant

tribunul malitaire muit meis a vingt ans de pran L R Made 27 secor dams he provide Brigade de propaorganization clas-Mr. An Icros tes de trois ans. 5 h is proces h vie. in. 185 naturs on: er meinen allan: de

mandes aue ed ant ete acquirés Or ratification to be mirror and access de namit teller tentatives de men-riode anti-reare a intervenien m. linaire du .2 sottembre 1980, & 87 persendes dont " parmi les fores

pere es: pond discare, mais i q

Les ressertusants des pays &

l'Est cherchant à s'enfuir de les

pays profitent de la plus prate

permies bilité de la frontière youge.

lave, d'autant qu'ils n'ont en pas

rai sucune cofficulté à se reade a

Yougoslavie, considerée comme m

· pays frère : socialiste.

presque certain qu'il s'est étals

ment noyé.

arabe

Penet at releas! Exets eraies de matérialies et materiolist of lightest test point a Hanna IL An

the few l'absence is régionness au a conduit le roi come indistint, n'alte n'a pes été ME COMMENT, ME WOLF the to partition regarditation of it Syrne dispose SECUL OF VELLS ". mining professors paires. Assemali panda de l'Egypte Mandie contre «

AME JARRY.

a de la Capatale

INEUX TUES - Treate spect----CAN AN ESE'S to merciad: of the statement of the graduation of the graduations

MANIFES MARIE PER PER and special co-

PATER CARCINITIES SITE PORTS

LES ÉTATS-UNIS INTERIO SENT LA VENTE DE TOU LES MODÈLES D'AVIONS

Waterspiel AFFN - Lip Netramani américais a ansad Jegel D'appiament de nouvelle re triangue of the experiences i des modelie a compania motesti è harts bette as to spende at forte par Santo de Torte turcie du départ इन्द्रेयात १०० व्या सम्बद्धाः अस्ता सीव lerte in Eller de de vendredt Els explique . Personal des courries The of the first of the service of the see as they depute to their

cesse comme de la late 在上海2000 Land 12 may mile may me fate miga sur un éventuel liene fie erie imit im des etpernies Contraction of the Semant of American in Section & Section 1 Party of a reprinciple of the state Tab. Time que i Lindiget 1974 est les preocupi THE SELECTION OF SERVICE

Transaction of the control of the co tart d'in a de more de la fille ; e de la sille, i minore par la Mes proprie la de la receira d

SEC 815 - 175 (5) - 457). · Der gement pro-turkt in polited to the contract of the ACCURATE STATE OF THE STATE OF Port Pour Senter le la constant de déporte le constant de des de la constant de de des de la constant de la const

A ce propos, selon les Algé-riens, au cours de l'escale qu'il a faite à Alger en regagnant la Libye après sa visite au Maroc, le colonel Kadhafi a sopliqué au MACON ALTRICES sident Chadli que le roi Hassan II lui avait proposé un « projet d'union » — en omet-tant de préciser qu'ils versaient de le signer — et qu'il voulait le « consulter » à ce sujet, ainsi

**AFRIQUE** 

### La Libye assure mener son retrait « avec détermination »

des troupes françaises du Tchad, Paris attend la confirmation du débet du repli libyen, adiquait-on jeudi 27 septembre dans les initieux proches du ministère de la défense. On y assurait n'avoir aucun motif de pessimisme à cet égard, en rappelant qu'il s'agit d'un retrait par étapes dont le calendrier a été gardé secret pour des raisons de sécurité, mais dont chaque phase doit être exécutée simultanément par les deux parties avant d'aborder la suivante. Si une pause est constatée sur le terrain, elle n'implique pas un arrêt du processus qui doit s'éche-lonner sur plusieurs semaines. En l'absence des

servateurs prévus par l'accord franco-libyen, les avious français continuent d'exercer leur propre surveillance. Comme le rapporte notre envoyé spécial, il est possible que les Libyens aient à fourair leurs troupes en carburant avant qu'elles puissent faire mouvement vers le

« Nous avons commencé à exécuter l'accord à partir du 25 septembre comme prévu et nous continuerons à le faire avec la même détermination », a déclaré M. Ali Triki, ministre libyen des affaires étrangères, après un entretien de quarante-cinq minutes avec

M. Claude Cheysson, jeudi soir, à l'ONU. Par allieurs, M. Triki a confirmé la fermeture de allieurs, M. Triki a confirmé la fermeture de vingt-trois bureaux de liaison libyens (ambassades), principalement dans le Golfe « pour économiser le personnel ». La commission franco-libyenne sur le retrait des troupes a tenu sa séance inaugurale mercredi après-midi à Kano, a-t-on appris jeudi à Lagos.

A Paris, enfin, le « ministre des affaires étrangères » du GUNT, opposé à M. Hissène Habré, M. Adoum Yacoub, a affirmé que sou « gouvernement » « n'a aucune intention belli-

• POUVernement > < B's aucune intention helli-</p> queuse » et qu'il « donne la priorité à une solu-tion politique da conflit ».

### Biltine à l'heure du départ des Français

De notre envoyé spécial

Biltine. - Personne ne songe à restaurer le vieux fort de Biltine. Mais cela ne fait rien : même ainsi avec ses murs de poto (brique de terre séchée) éboulés, il a encore C'est fini, les camions d'eau ne monteront plus sur Arada et, demain, si fière allure. M. Berthollier, l'admiles Libyens le veulent, à Biltine aussi il faudra vivre sans les Français, nistrateur des colonies qui le fit construire en 1921, serait sans doute sans leurs achats de moutons reux de constater qu'il est encore chèvres, de gazelles et de volailles, capable d'abriter des soldats fransans les quelques milliers de francs CFA qu'ils dépensent pour

La nuit tombe sur Biltine, les derniers rayons de soleil rougissent le paysage... et les Français s'en vont. Au loin, le canon tonne contre un ennemi imaginaire : une batterie d'artillerie du 11° régiment d'artillerie de marine s'entraîne encore. Devant l'entrée du fort, un gros camion orange attend. Sur sa plate-forme sont disposés deux conteneurs. En faisant la chaîne, les soldats entassent des obus pour AML qui sont déjà dans leur cocon. Alors c'est vrai, les Français quittent aussi Biltine? Pas si vite. L'apparence est trompeuse. La veille, mardi, la co-lonne est descendue d'Arada, à 70 km au nord, le poste le plus avancé occupé par la force Manta sur l'axe est : soixante-dix hommes et une cinquantaine de véhicules. Au moment de leur départ, le colo-nel Taneguy Le Pichon, comman-dant le 2º RIMa, a prononcé devant le sous-préfet les paroles désomais « historiques » de M. Cheyeson : « Ils partent, nous partons ; ils res-tent, nous restons ; ils sont revenus,

Pour ceux d'Arada, c'est fini: Manta est partie, laissant de l'esu, quelques vivres et médicaments. Les Tchadiens sont désormais seuls. lei, Onaddal, la mort vient plus sûre-ment de la famine que des balles li-byennes : autour du fort, il suffit de croiser le regard intense de ces ga-mins en haillons qui portent sur les épaules des branchages secs, pour mesurer l'ampleur d'une misère. A

L'Algérie a-t-elle purement et aimplement rejeté une proposi-tion d'union qui lui a été faite

par le Marco, comme on la dit dans les milieux dirigaams de Rabet? Une personnalité algé-rienne de passage à Paris nous a donné une version des faits

quelque peu différente, après avoir rappelé que les contacts secrets entre M. Ahmed Taleb

Ibrahimi, devenu depuis lors mi-

nistre algérien des affaires étrangères, et M. Reda Guedira, conseiller de Hessan II, n'ont je-

Au cours d'une rencontre, en

mei dernier, M. Guedira a remis

à son interiocuteur un docu-

ment intitulé « proposition

d'union algéro-marocaine » en lui demandant de le transmettre

au président Chadli Bendjedid.

fait observer que ce texte com-portait deux graves lecunes : il

eludait la question du Sahara occidental et ignorait le « traité

de fratemité et de concorde » lient l'Algérie, le Tunisie et le

Un nouveau contact a eu

lieu, selon notre source algé-rienne, début juillet, après le mois du ramadan. M. Taleb Ibrahimi aurait alors fait à

M. Guedira das contreproposi-

tions qui comblaient les deux

lacunes et suggéralent un com-

promis pour mettre un terme au

conflit saharien. Il n'y aurait pes eu de réponse, ai ce n'est la si-

gnature de l'accord d'Oujda, le 13 juillet, scellant l'union entre la Libye et le Maroc.

Taleb Ibrahimi aurait alors

mais cessé depuis 1977.

eux et la terre est moins aride. acheter des souvenirs, les «kilim», ces tapis en poil de chameau.

Quand les sept cents soldats, avec leurs deux cents véhicules, auront pris la route de N'Djamena, c'est deux cents emplois tchadiens qui soront d'un seul coup supprimés. Rien qu'à l'état-major, les officiers utilisaient les services de trente boys. Demain, il y a fort à craindre que le koure de mil (2,5 kg), qui atteint déjà le prix astronomique de 1000 francs CFA battra ce record. A Abéché, Ati, partout où Manta est présente, la vie va devenir plus difficile lorsque l'opération «Si-lure» aura été menée à bien. Si les autorités militaires françaises n'ont pas voulu emmener les journalistes à Arada et Salal (axe ouest), ne serait-ce pas parce que la popula-tion, au moment du départ, n'était guère « présentable » aux caméras de télévision dans son amertume et

Une a reconstitution historique »

Allors, l'armée française, qui se montre d'autre part si efficace et si serviable pour faciliter le travail de capable de estte cachotterie! D'all-leurs, à Biltine, Manta a offert une reconstitution historique »: la colonne d'Arada arrivant à Biltine comme si vous y étiez! Le billet pour ce cinémascope géant qui se déroulait dans des décors naturels était gratuit. A l'entracte, pas d'es-

que le président Bourguibe. Le président Chadii lui aurait alors

proposé la constitution d'une

commission pour étudier cette

proposition ou tout autre idée

Le chef de l'Etat aigérien au-

rait alors découvert au cours de

la conversation que les articles

du « projet d'union » entre la Li-

bye et le Maroc étalent identi-

ques à ceux qui avalent été

proposés en mai à l'Algéria, à

l'exception de l'article 4 préroyant un conseil de défense et

de l'article 12 aux termes du-

quel toute agression contre un des deux Etzts sera considérée

comme une agresion contre l'autre. Peu après le départ du

colonel, l'agence libyenne de presse Jane annonçait que le

traité d'Ouide avait été signé.

Les dirigeents algériens rap-pellent aussi que lorsque le pré-sident Chadii avait, en mai

1983, proposé la tenue à Alger

d'un sommet meghrébin à cinq

- et non à six, avec le Répu-

blique arabe sahraoule démo-cratique, précise-t-on - suquel les présidents Bourguibs et Hai-della avaient effectivement per-ticipé, Hassan II et le colonel Kadhafi avaient décliné l'invita-

tion, chacun expliquent qu'il ne

souhaltait. pes rencontrer l'au-

tre. Or, constatent-ils avec un

étonnement mêlé d'amertume.

le souverain et le « guide de la révolution » devaient se réconci-

lier quelques semaines plus tard à l'Instigation de l'Arabie saou-

Récemment, le colonel Ka-

chafi a proposé la tenue d'un sommet à cinq à Tripoli dit-on

à Tunie. Les Tunisiens ne se-

raient pas hostiles au principe d'una telle rencontre, tandis que les Algériens pourraient s'y résoudre à condition qu'elle ait lieu à Tunis et qu'elle soit soi-

PAUL BALTA.

de fédération.

EN MARGE DE L'UNION MAROCO-LIBYENNE

Quand Hassan II

courtisait l'Algérie...

maux, mais des «tonics» bien frais à volonté. Merci Manta! Les jeeps s'avançaient suivies par les AML. - Par ici, allumez vos phares! ., criaient les photogra-phes, comblés. La radio crachotait à son tour : « Allumez was phares, serrez, serrez / - Bref, les soldats entraînés à faire la guerre du désert et transformés en figurants. On en était un peu gêné...

En se dégageant, au jour J, de Arada à Salal, les troupes françaises ont fait le premier pas. La France, maintenant, attend. Pour le moment, rien n'indiquait encore jeudique les forces libyennes aient fait mouvement vers le nord. Du côté tchadien comme du côté français, on était formel sur ce point, M. Maha-mad Soumaila, ministre de l'information, avait déclaré dans la matinée: « Il n'y a pas eu un seul mouvement depuis le 25 septem-bre. » Le commandement en chef des FANT, M. Idrisse Debi, l'a d'autre part confirmé : « Aucun indice ne prouve que les Libyens se sont retirés. » C'est dire que les Français ne sont pas encore partis de Biltine et de Moussouro. Certes, à Biltine, divers chargements ont déjà été convoyés à N'Djamena, mais il s'agit, selon le colonel Le Pichon, de « matériel non opérationnel », « du superflu, du confort », de tout « ce qui n'est pas absolument indispensable à la vie du soldat » : les lits Pi-

cot, réfrigérateurs, chaises et bancs. Quant au camion porteconteneurs, il ne quittera Biltine que le jour où le colonel Le Pichon aura toute façon, les matériels qui rem-plissent les conteneurs ne constituent que la . dotation complémentaire », soit les munitions de réserve. La « dotation initiale », c'est-à-dire les stocks opérationnels qui permet-tent – au minimum – quaranto-buit heures de combats, n'a pas été mise en caisse. Et si deux DC-8 empor-tant chacun 20 tonnes de munitions ont quitté N'Djamena pour Paris mercredi matin, c'est peu de chose comparé aux 1 000 tonnes de munitions done dispose la force Manta.

De N'Djamena, les Breguet-Atlantic de l'aéronavale poursuivent

leur surveillance aérienne. Mais, sans l'aide des satellites américains, les Français sont-ils en mesure de détecter des mouvements de trouper au nord? Le problème pour la Libye est que le premier désengage nt ne peut avoir lieu que dans ses positions les plus avancées vers le sud, Faya-Largeau et Fada. Or ces deux grandes palmeraies constituent le verrou du Nord.

### ← Ce sera une promenade >

Les forces tchadiennes, concentrées notamment à Kalaïd (à 120 ki-lomètres au nord d'Arada, à 20 kilomètes du seizième parallèle, non loin d'Oum-Chalouba) et à Ito (à envi-ron une centaine de kilomètres du sud-est de Fada), n'attendent que leur départ pour foncer. Si les Libyens quittent effectivement ces deux points stratégiques, alors, a in-diqué M. Soumalla, «ce sera une enade -: «Il s'en vont, on occupe les lieux. - M. Soumaila assure que les troupes libvennes et la légion islamique occupent au moins une dizaine de bases dans le Nord. inées dans une immensité de 550000 kilomètres carrés. Il semble en tont cas à Faya-Largeau comme à Fada que les Libyens ne disposent pas de réserves de carburant. Aussi, paradoxalement, le premier signe du désengagement libyen devrait être fourni par des colonnes de camions-

citernes descendant du nord. A N'Djamena, jeudi, jour du conseil des ministres, le passage du convoi présidentiel, précédé de mo-tards et suivi de véhicules blindés, a figé, comme d'habitude, tous les pié-Habré tient tous les abords, et il vant mieux obtempérer rapidement. Les ministres tchadiens ont entendu une communication de leur présidenf sur la situation actuelle et les conséquences du départ de Manta. On le sait, les Tchadiens ont donné leur «accord de principe» pour une visite en France de M. Hissène Ha-bré. Les relations franconnes ne sont donc pas si manvaises. Mais comment le faire comprendre, à Biltine, à ces enfants

LAURENT ZECCHINI.

### Ouganda

### Le chef de la mission militaire soviétique blessé dans un attentat à Kampala

De notre correspondant en Afrique orientale

Nairobi. – Le chef de la mission militaire soviétique en Ouganda, le colonel Alexandre Terentiev, a été grièvement blessé par balles, par deux inconnus, le vendredi 21 sep-tembre à Kampala, devant son domicile, dans le quartier résidentiel de Kololo, vient-on d'apprendre de source locale autorisée. D'abord soignée sur place dans un hôpital ca-tholique, la victime a été évacase dans un avion d'Acroflot le lendemain de cet attentat, qui n'a pas été

Le colonel Terentiev était arrivé en Ouganda, il y a un mois seule-ment. Il était considéré comme un spécialiste de la lutte contre la gué-rilla, ce qui donne à penser à cer-tains observateurs que l'Union soviétique pourrait prêter main-forte au régime de M. Milton Obote pour l'aider à venir à bout de l'Armée nationale de résistance (NRA), conduite par Yoweri Musuveni. Récemment annoncée par les responsables de Kampala, la grande offensive engagée contre les « dissidents » dans leur bastion du Luwero, s'est. semble-t-il, soldée par un échec, les troupes régulières affichant une hameur de moins en moins combative.

Le 22 janvier 1983 – pour la pre-mière fois depuis la chute d'Idi Amin Dada, en avril 1979, – quatre Européens, trois Suisses et un Bri-tannique, avaient été abattus, près de Kampala, par des hommes en uniforme, dans des circonstances encore mal élucidées. Le gouverne-ment avait alors accusé les « dissidents . d'avoir commis ces mourtres. Il en voulait pour preuve le « dernier avertissement » que l'Armée nationale de résistance

conduite par Yoweri Musuveni, avait lance, en mars 1982, à tous les étrangers qui coopéraient avec le régime ougandais, sommés de quitter le pays, pour leur propre sécurité.

Fin soft, l'agence Tass avait vigoureusement pris la défense du ré-gime de M. Milton Obote, que M. Elliot Abrams, secrétaire d'Etat adjoint américain pour les droits de l'homme, vensit d'accuser de violer ces dits droits de manière flagrante. L'agence soviétique avait alors dénoncé cette « nouvelle falsification grossière » dont, à ses yeux, s'était rendu coupable Washington et avait jugé que ces « allégations provoca-trices » vissient à « porter atteinte au prestige international du gouver-

JACQUES DE BARRINL



••• LE MONDE - Samedi 29 septembre 1984 - Page 5

### **OCEANIE**

Australie

### Les heures difficiles de M. Hawke

M. Bob Hawke, traverse des heures difficiles. Voici une quinzaine de jours, le chef de l'opposition libérale, M. Peacock, l'at-taquait violemment en pleine de « petit escroc », l'accusant d'être à la solde de criminels de entravé les travaux d'une com-mission chargée d'anquêter sur le trafic de drogue.

La 20 septembre, interrogé sur ces accusations au cours d'une conférence de presse, M. Hawke dénonçait ce qu'il appelait «l'énormité des propos» de M. Peacock, et annonçait qu'il le poursuivrait en justice si celuici osait niitérer ses allégations hors de l'enceinte du Parlement. Mais il fondit en larmes devent les caméres de la télévision lorqu'un journaliste le pria de s'expliquer sur les conditions dans lequelles sa fills aînée, Susan, avait été acquittée en 1982 par un tribunal devant lequel elle comparaissait pour usaga de dro-gue. Le visage en pleurs, la pren'importe quel père, j'aime ma fille... Elle a été complètement innocentée... Je n'ai au aucum contact avec le juge ni avec qui-conque impliqué dans cette af-

Les... Le 24 septembre, la femme de M. Hawke admettait,

sée, que sa fille cadette, Roslyn, vingt-trois ans, souffrait quant à elle d'un abus d'héroine si grave nationt plus que quelques années à vivre. C'est en raison de cette « tragédie personnelle », expliquait-elle, que son mari s'était éffondré lorsqu'on lui avait demandé de répondre aux ccusations de M. Peacock.

Commentaire de l'opposition libérala, cui maintient apparem ment ses accusations : les révélations sur le drame que traverse la famille Hawke ne font que rendre plus difficiles les explications du premier ministre sur les circonstances dans lequelles il a entravé une enquête sur le trafic de

du gouvernement - qui a conduit le perti traveilliste à la victoire au début de l'année dernière - ne samblent pas avoir porté atteinte à son image politique. Un sondage, effectué, il est vrai, avant l'interview télévisée de Mª Hawke, mais publié le mercredi 25 septembre, le fait encore apparaître comme le premiere ministre de plus populaire dans l'histoire de l'Australie. La cote de M. Peacock, en revenche, est tombée de neuf points.

Le Monde

RÉALISE CHAQUE SEMAINE UNE EDITION INTERNATIONALE

> spécialement destinée à ses lecteurs résident à l'étranger

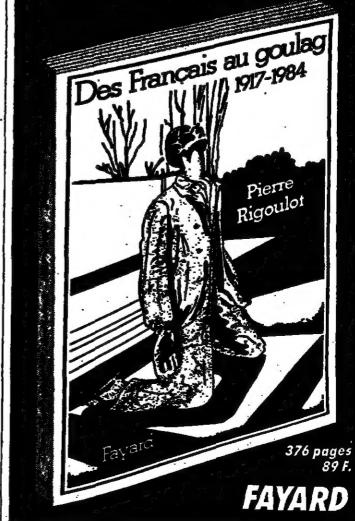
Exemplaire spécimen sur demande

# AU UUULAU.

Un dossier brûlant qui ne peut être refermé... Werner Wirtz, Le Republicain Lorrain

Un ouvrage important.

1945 : des milliers de Français disparaissent au pays du Goulag. Quarante ans après, quelques centaines sont encore vivants... Le premier dossier complet jamais réalisé. Jacques Broyelle, Valeurs actuelles



115,117,119, Rue La Fayette. Paris 10<sup>e</sup> (Près Gare du Nord)

100, Avenue Paul Doumer. Paris 16<sup>e</sup> (angle rue de la Pompe)



Du vendredi 28 septembre\_ au lundi 15 octobre

# SUR TOUS LES PRIX



LES PLUS LARGES facilités de paiement

Service après vente Reprise en compte de vos fourrures actuelles au plus haut cours

115,117,119, rue La Fayette PARIS 10° Près Gare du Nord

MAGASINS DUVERTS TOUS LES JOURS DE 9H30



100, Av. Paul-Doumer (angle rue de la Pompe) PARIS 16". metro Muette

A 19H SANS INTERRUPTION SAUF LE DIMANCHE

### La Chine adulte

### III. – Echapper aux superpuissances

modernisation, la Chine s'entrouvre an capital étranger, en même temps qu'elle met en œuvre, sur le plan intérieur, un programme de réformes éconoiques. Le succès d'une telle politique dépend, en partie, de international pacifique, Ainsi, après ny avoir longtemps pas cru, Pékin appelle anjourd'hui à la détente entre les deux Grands (le Monde des 27 et

Qu'elle s'agite ou reste sage, la Chine a le don d'inquiéter. Le déferlement des gardes ronges pendant la Révolution culturelle raviva dans les Révolution culturelle raviva dans les esprits occidentaux les fantasmes du péril jaune. La stabilité et les progrès économiques actuels font naître dans certains pays asiatiques d'autres craintes : celle, en particulier, que la République populaire ne tire profit de sa modernisation pour accroître sa puissance dans la région, au risque d'y introduire un facteur « désécurisant ».

M. Mahatir, premier ministre de Malaisie, qui recevait en juillet der-nier M. George Shuhz, le secrétaire d'Etat américain, n'y est pas allé par quatre chemins pour lui faire part de ses sentiments. Réfutant l'argument de son interlocuteur selon lequel « une Chine forte économi-quement serait une Chine stable servant les intérêts de la paix dans le monde -, le dirigeant malaisien lui répliquait que, pour son pays, la Chine restait « à long terme, une menace pour la région ». Et il précisait ainsi sa pensée : « Une Chine prospère, plus avancée économiquement, sera également une Chine militairement forte », qui pourrait être tentée de revenir à une » politique d'hégémonte ..

C'est un peu l'histoire de l'arro-seur arrosé. Etre accusé d'hégémone quand on ne cesse d'en dénoncer les manifestations chez les deux superpuissances doit être pour Pékin une perfidie un peu dure à avaler. L'histoire, pourtant, est là ainsi que la géographie, pour rappeler aux nations du Sud-Est asiatique le caractère mouvant des limites du

### Pas de collusion avec Washington

L'empire du Milieu, au cours des siècles, fut à un moment ou à un autre le protecteur de la plupart des territoires de la région, qui, en contrepartie, lui versaient tribut. Constitués aujourd'hui en Etats, l'Indonésie, abritent de fortes minorités chinoises, ces pays, du moins quelques-uns d'entre eux, ne souhaitent pas un renforcement notable de l'influence de Pékin dans cette zone. L'hostilité des nations du Sud-Est asiatique à la présence vietnamienne au Cambodge n'est pas seulement motivée par le refus d'entériner l'agression de Hanoï contre son voisin. Cet abcès de fixation leur paraît également nocif dans la mesure où il justifie l'intérêt que Pékin porte à la péninsule indochinoise, et, au-delà, à péninsule indochinoise, et, au-ueia, a l'Asie du Sud-Est dans son ensem-

Ainsi donc, voilà la Chine observée du coin de l'œil dans un espace dont elle s'estime pourtant naturellement partie prenante. C'est la rancon de sa montée en puissance. Une évolution qui, sur le long terme, ren-force sa main dans le jeu à quatre qu'elle mène avec le Japon, les Etats-Unis et l'URSS, mais qui, dans l'immédiat, peut compliquer sa tache sur le plan régional tâche sur le plan régional.

Désormais beaucoup plus confiante en elle-même, mais encore faible comparée aux deux grandes puissances, la Chine s'est engagée depuis quatre ou cinq ans dans une iplomatie subtile qui tend à la faire échapper à l'attraction de ces der-nières. Souhaitant s'affirmer en tant que nation indépendante décidée à suivre son propre cours dans les affaires internationales, elle a cherché, comme le note un observateur, - à sortir du dilemme Etats-Unis-URSS = (1). Ce faisant, elle a abandonné l'idée d'une coopération stratégique avec Washington et, évi-demment, aussi celle d'un a front uni a sino-américain contre l'hégémonisme soviétique, en même temps qu'elle renouait, à partir d'octobre-1982, des consultations avec Mos-

Ce « réajustement » majeur de la diplomatie chinoise, qui n'a toute-fois pas empêché M. Reagan de se rendre à Pêkin en avril dernier, a été motivé, en premier lieu, par la prise de conscience par les dirigeants de la République populaire des désa-vantages aux yeux du tiers-monde d'une trop flagrante collusion avec Washington. D'où la distance prise par la Chine par rapport à la diplomatie américaine sur des questions telles que l'Afrique du Sud, Israël ou l'Amérique centrale. Aussi bien, la Chine a-t-elle pu améliorer sensiblement ses positions, depuis quelpar MANUEL LUCBERT

monde arabe.

Ensuite, Pékin, après avoir long-temps considéré que les Etats-Unis étaient en déclin face à un empire soviétique de plus en plus actif sur tous les continents, a jugé que, avec l'acrivée au pouvoir de M. Reagan, la situation s'était renversée. Face à un pouvoir soviétique apparemmen affaibli par la fin interminable de l'ère Breinev et la disparition rapide de son successeur. l'Amérique de Reagan a manifesté sans complexes sa volonté de reprendre l'initiative: lancement d'un formidable programme d'armements, retour en force en Asie, opération militaire à la Grenade, le tout sur un fond d'bostilité fondamentale, voire bru-tale, du moins en paroles, à l'Union soviétique. Dans ces conditions, Pékin a estimé que les Etats-Unis avaient adopté « une autitude plus offensive ... Washington est apparu agressif, tandis que Moscou était passif. écrivait, par exemple, l'agence Chine nouvelle, su début de l'année. La poursuite d'une imporrante aide militaire américaine à Taiwan reste, par ailleurs, un motif durable de friction.

#### La tension sino-vietnamienne

Enfin, la politique de modernisation économique implique, de la part de la Chine, qu'elle contribue à la diminution des tensions à ses fron-tières et se crée un environnement favorable. Dans cette perspective, la reprise des conservations diplomatiques avec Moscou au niveau des vice-ministres des affaires étran-gères apparaît comme une démar-che d'autant plus fondée que les querelles de fond idéologiques qui opposaient les deux pays ont été reléguées sous la table par les prag-matiques successeurs de Mao.

Conclure de ce double mouvement - sensible prise de distance, sur le plan politique, par rapport aux Etats-Unis, d'un côté, redémarrage des contacts avec l'URSS, de l'autre - à une corrélation directe entre les - a une correlation directe entre les deux ou à un effet de compensation risque, cependant, d'égarer, L'un des axiomes de la diplomatie kissin-gérienne envers la Chine fut tou-jours de penser - ce qui est histori-quement exact - que Pékin et Moscou avaient rompu au début des années 60 pour des rejesses qui leur années 60 pour des raisons qui leur étaient propres et que leur réconciliation se ferait de la même manière. Ce qui n'interdit évidemment pas aux pays tiers de s'adapter à des cir-

Le moins que l'on puisse dire, en tout cas, de ce nouveau «dialogue» entre Moscou et Pékin, c'est qu'il semble plutôt laborieux. Deux ans après son début, aucun progrès n'a été constaté sur les trois dossiers principaux présentés d'entrée de jeu par les Chinois, mais que les Russes refusent toujours de prendre en considération : la sécurité à la fron-tière, l'occupation de l'Afghanistan par l'URSS, le soutien de Moscou à la présence vietnamienne au Cam-

Dès son entrée en fonctions, M. Tchernenko, moins affable que louri Andropov, mettait les choses au point. Il rappelait, début mars, que des « divergences » subsistaient entre les deux pays sur - nombre de questions de principe -, et il affir-mait surtout très nettement qu'aucun accord ne pourrait être conclu qui · porterait préjudice à des pays tiers -, allusion apparente au Vietnam et, sans doute aussi, à

Le regain de tension à la frontière sino-vietnamienne à partir du mois d'avril et jusqu'à aujourd'hui, tout en confirmant que la question indo-chinoise est un obstacle majeur sur la voie de la normalisation, ne contribua pas à améliorer l'atmosphère, la presse soviétique n'hési-tant pas à jeter de l'huile sur le feu. L'annulation in extremis, en mai, de la visite à Pékin de M. Arkhipov, premier vice-premier ministre de

plusieurs attaques nominales de que temps, en Afrique et dans le Chine nouvelle contre M. Tchernenko, cet été, montraient que la polémique tendait à l'escalade. La récente rencontre à New-York, en marge de l'Assemblée générale des son collègue chinois, M. Wu Xue-qian, apportera-t-elle une décrispa-tion?

Si, sur le plan politique, la situation, pour le moment, reste bloquée, des relations ont, malgré tout, été renouées parallèlement entre les deux pays dans divers secteurs : culturel, sportif, universitaire. Les échanges économiques connaissent depuis deux ans une forte progres-sion, et M. Ha Yaobang, secrétaire général du PC chinois, vient d'annoncer leur doublement l'an prochain pour atteindre un volume d'environ 5 milliards de francs

Pour Moscou, toutefois, le gain principal retiré du réajustement diplomatique chinois se situe peut-être dans la modération manifestée par Pékin dans l'affaire des euromis-siles. Par divers signes, la direction chinoise a laissé comprendre aux pays occidentaux qu'elle admettait leur volonté de réagir à l'implanta-tion des SS-20 en Europe. Mais, d'une façon générale, ses prises de position publiques se sont limitées à critiquer l'installation de missiles équivalents en Asie. Encore, certains responsables chinois, dans des rencontres avec des hommes politiques européens, ont-ils fait semblant de croire que ces fusées visaient le Japon et non leur pays. De façon significative, la Chine n's pas donné suite à un projet de déclaration com-mune sur le sujet que lui aurait soumis M. Nakasome lors de sa visite à la fitti en mars. Desse le visine à Pékin en mars. Dans le même ordre de préoccupations, il faut noter aussi l'attention accordée par les Chinois au mouvement pacifiste

### Une voie originale

La discrétion de Pékin dans cette affaire découle directement, en vérité, du postulat de sa nouvelle stratégie diplomatique, qui consiste à éviter de paraître à la remorque de quelque pays on camp que ce soit.

Dans cette optique, le renforcement
dans toutes les directions de ses relations avec le Japon n'en revêt que plus d'intérêt. Les deux pays en sont à discuter des modalités de leur ami-tié au siècle prochain. C'est dire! Au printemps, la Chine a obtenu un nouveau prêt gouvernemental de 470 milliards de yens (environ 2 milliards de dollars), à des conditions exceptionnelles. Pour la première fois, l'okyo a accueilli, en jui let, le ministre de la défense chinois, le général Zhang Alping, de retour d'une mission en Europe occidentale et aux Etats-Unis. Cette coopération multiforme de plus en plus étroite est vue du plus mauvais œil par Moscou. Le maréchal Ogarkov, alors chef d'état-major général de l'armée, n'estimait-il pas déjà en 1982 que · la menace la plus grave · pour l'URSS était une alliance entre la Chine et le Japon, encouragée par les Etats-Unis?

Partenaire le plus faible dans ce jeu à quatre, la République populaire essaie, selon une bonne formule, de . rentabiliser la complexité - de sa situation. Plus souple, plus dynamique, sa diplomatie préfère, aujourd'hui, les décisions cas par cas aux options globales. Refusant de se laisser entraîner par la rivalité entre les deux Super-Grands, elle veut continuer à être l'amie des Américains, tout en souhaitant se réconcilier avec les Russes, et en demandant aux uns et aux autres de mettre un frein à leur course aux armements. Amie du tiers-monde, elle refuse d'en être le porte-parole, car elle en connaît les contradictions. Cette voie originale accompagne sa montée en puis-sance, mais ses aléas n'en garantissent pas le succès.

FIN

(1) Cf François Joyaux. « Une nou-velle politique étrangère chinoise » in la Nouvelle Asie, Hachette, 1984.



Ne manquez pas votre rendez-vous de l'Antiquité et de la Brocante

LA FOIRE A LA FERRAILLE ET AUX JAMBONS

du 22 au 30 Septembre

A PARIS Esplanade du Château de Vincennes 5 halls couverts et 300 baraques Métro : Château de Vincennes e rencondend. L'affaire to ite avec quelques de la of revelance de inedits, tant & B le 8 septembre dernier. Nord proposein d'empares

QUAND PYONGYAM

Dialogue em

Mante aide numani ent des inondations qui offerte le centre de la Con de cette offre le representants des des

division Come 110003 value in quelque 110003 value in quelque 110003 value in que in q

Sed ament prodices des louis de l'ardre de la renerative a lien le 1 m er s'engage ster de l mit a bilametres and

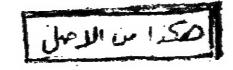
Care i in rigidete 🐯 Ter up a le ephonique man es icus espitales es man communications The fire solute teller El misto, cu'il prend de Then commentations Management seja com tata es régime nord-cort

Des Soviétiques à Santa

la irondelle ne fait per la constant d'une défente la constant d'une défente la constant de la c ate princent - est communication il a est coperadant par Maria Australia de l'Australia Australia Australia Australia Australia Australia de l'Australia de l'Australi interest Aut indices d'an A pasible de la situation de l E litter

densi amiliorer rapidement continue for a forest and a forest and a certification of the continue forest and a certification of the cer de president sud-cortent en participation à president de septembre, d'autorité de la participation à l'autorité de la participation de president sud-cortent de president sud-cortent de president au début de la participation de la president sud-cortent de président de président de la cortent de président de la cortent de

se officielle 20 début de 1962 a officielle 20 début de 1962 a officielle 20 début de 1962 de colocite 22 éviter toute 1962 de 200ctirait à ciscler » la 2002 te froittien parallèle pourses de les chez les pays socialisate de la corte de 10 appropriet de la Corte de Osaprenzit en effet, jesti de la Corte de



### e adulte

ux superpuissances

EL LUCBERT

Afrique et dans la ב במולה שישור טוובa lace à un empire it conversed Face is inque apraremente.

Se des manufactures de des relations de de des relations de de des relations de des rela dimenta, frices en pération militaire à

tout eur un ford mentale, vuito oraa purpies, a l'Union ta esa apaditoria. were her Employed the tene attitude plus Washington e.:

195107 attigation of the same alle comercian and

**着な をおっていたがといって**。 personal provinces of the Transfer & Skittleto The late the case of the case to funding yet here. ಡಿ ಹೆಕ್ಕೆ ಕಡಿದ್ದಾರ್ಭಗಳ ಇತ್ಯ MAS TASS AND SIT TO THE TO THE TOTAL PARTY. White her take mades

the the section is तेर देशकरेके लाग्यकर 付き回転 ヨッ はからがったい ARE THE PROPERTY OF THE Light Market Mayor TREE RELEASE Be disperte entre les si azi da zapretazilia. a degree than

Gur Bake er రాగాలు 🕒 కోటర్లు చేశా ga promisis que lacar. ವೃಜ್ಞ ತಿರಿದಿಕ ಕರೆಸಿಕೊಂಡಿಗಳು ಕ is mette minute. ಶ್ರೇರ್ಥಗಳನ್ನು ಜ. ನಿರ್ಮ الأناء وتفق لأراف يكاه بيلهما أ graphical and the state of the

المراجعة في المراجعة John Com well 我有一个数点 医解放性 人名 ten priva district ಚರ್ಚಿಕೆ ಕಾರ್ಮಿಕ ing grad and Roberts was protested and gágagassá in sá chaire. de l'Adenantister gram the Mineral a marante de Coro

Being Wise a gar SERVICE AND ADDRESS. den erm bert Sept. 1 - 220000 1000 10000 Street and Albert of 22 p < 21121 (5 Reductions and the Grand of process my dames and -

4 month of Con-AND STATE OF STATE STATE the training to RESTRICTION OF THE ######## 1.5... The Market of the Control 12 - 2 12 1 1 1 1 · · ·

L'Atlas 75019 Paris 208 16

A LA FERRALLE ET AUX JANGO sceanade du Château de Vin

L. R.SS. in annualisation transfer the second second C. R.S., in arranged from lands we gradient a product a country M. Telescope and montains a positionary of montains a product and a product a product by the product of the second second second a face a on empire marge of the mode being of the principle of the princip

can breas beat glabaut ente fe present Training of the control of t TOTAL ST. C. J. M. MICH. COMPACED TO the time programmer general e. PC chinon, ten d ann meer !- ar doublement lie cincia un colona d'art. : f f faris de franc Programme serve footefore le gar

Mashington est commission and state particular designation management and commission management and commission management and commission of the commission o proposition there of respectively where the director signed is director thing remainded to the control of th s and the second of the second Surope Man Daniel Bertara e Pines & to the first of the second of some limited a

> and a mobile and the second of the second o 25 152 2. 512 Sec. 52. 024 1 128 Committee of the commit

> > Une voie originale

if a fine batte bie Geneggeffent, a ing the reservoir of the street contemporary And the control of the second Dark to the こく なっとこのは運ぎ ್ಯ ಸಂಭಾಕಗಳಾಭ ಕ . \ರಲ್ಲಿಯನ್ -- Par bir 

- general & - - - 1 da a contract to the second let he he Property of the Control of the Contr Pageof des 200 en politica

The displace July Sugar 

IN GRESSIAN CA.

QUAND PYONGYANG FOURNIT UNE AIDE A SÉOUL

### Dialogue entre les deux Corées

Pour la première fois depuis sept ans, Sud et Nord-Coréens, représentés par leurs Croix-Rouges respectives, viennent non seulement de se rencontrer, mais encore de parvenir à un accord. L'affaire vaut d'être relatée avec quelques détails, car elle est révélatrice de comportements inédits, tant à Pyongyang qu'à Séoul.

Le 8 septembre dernier, la Corée du Nord proposait d'envoyer une importante « aide humanitaire » aux victimes des inondations qui avaient affecté le centre de la Corée du Sud. causant la mort de près de cent cinquante personnes. Première surprise : le 14 septembre, la Croix-Rouge sud-coréenne accepte le principe de cette offre - non pas, précise t-on à Séoul, parce qu'elle répond à un besoin réel, mais dans le but - d'améliorer les relations intercoréennes ».

Rendez-vous est donc pris entre les représentants des deux Croix-Rouges, à Panmusjon, sur la ligne d'armistice entre les deux Corées, pour mettre au point les modalités de livraison de l'aide nord-coréenne, estimée à quelque 110000 tonnes de marchandises diverses (céréales, tissus, ciment, médicaments) d'une valeur totale de l'ordre de 13 millions de dollars.

La rencontre a lieu le 18 septembre et s'engage sur de bonnes pa-roles. On échange sourires et plaisanteries dans une atmosphère déjà tout à fait inhabituelle à Panmunjon. Les conversations, pourtant, n'aboutissent pas. Les délégués de Pyongyang insistent pour que les ba-teaux nord-coréens (une douzaine au moins) accostent dans plusieurs ports du Sud et que les camions (une noria de plus de trois cent cinquante véhicules) aillent jusqu'à Séoui, accompagnés de préférence par de représentants de la presse, de on et de la radio. Pas question, répliquent les Sud-Coréens, de transformer l'opération en campagne de propagande; les livraisons par mer auront lieu dans deux ports sculement - Inchen et Pakpyong et, par terre, les camions déchargeront à Panmunjon, soit une quarantaine de kilomètres au nord de Séoul. An bout de cinq heures, le ton devient presque cassant. Si ces Sud n'acceptera « pas une once » de l'aide du Nord.

Seconde surprise le 26 septembre : Pyongyang accepte les eximes. Bateanx et camions iront là où on leur dira. Pendant la durée du transport - qui doit commencer le samedi 29 septembre - la Corée du Nord cons en outre, à la requête du Sud, à ce qu'une ligne téléphonique soit éta-blie entre les deux capitales pour faciliter les communications. C'est la première fois qu'une telle liaison fonctionnera depuis 1976. L'accord est si inattendu qu'il prend à contrepied divers commentateurs qui, à Séoul, avaient déjà commencé à dénoncer l'intransigeance et la mau-vaise foi du régime nord-coréen.

### Des Soviétiques à Séoul

Une hirondelle ne fait pas le printemps, et ce signe d'une détente en-tre les deux Corées – même s'il n'a pas de précédent – est encore bien modeste. Il n'est cependant pas tout à fait isolé. Aux indices d'une évolution possible de la situation dans la péninsule coréenne qu'on relevait déjà il y a un mois (le Monde daté 26-27 août) s'en sont ajoutés quel-.ques autres.

Recevant récemment à Pyon gyang le président du Parti socialiste japonais, M. Ishibashi, le maréchal Kim Il Sung a tenu à affirmer qu'il sonhaitait améliorer rapidement ses relations à la fois avec les Etats-Unis et avec Séoul. Il a évité à cette occasion, contrairement aux usages en vigneur à Pyongyang, de qualifier de « fantoche » le régime sud-coréen.

Plusieurs pays suivent avec attention ces développements, à l'Ouest comme à l'Est. A Tokyo, on a considéré comme politiquement très si-gnificative la promulgation à Pyon-gyang, au début de septembre, d'une loi prévoyant la création d'entreprises mixtes avec la participation de capitaux étrangers. An Japon - où le président sud-coréeu, M. Chun Doo Hwan, a été reçu en visite officielle au début de mois, - on a déjà fait savoir que l'on désirait en tout cas éviter toute attitude qui aboutirait à « isoler » la Co-

Une évolution parallèle pourrait se dessiner chez les pays socialistes, cette fois en faveur de la Corée du Sud. On apprenait, en effet, jeudi de Séoul que l'URSS et deux autres pays du camp socialiste – non pré-cisés – avaient accepté d'envoyer des représentants à l'inauguration, samedi, du nouveau stade olympi-que construit dans la capitale sudnne en vue des Jeux de 1988 (et des Jeux asiatiques de 1986).

C'est la première sois que des ofsi-

ciels soviétiques vont se rendre à Séoul depuis la destruction, le 1st septembre 1983, du Boeing des Korean Airlines par un avion de chasse de l'URSS, et l'on y voit un signe que Moscou n'a pas l'intention, à cette date, de boycotter les prochains Jeux. La Chine, pour sa part, qui, pas plus que l'URSS, n'a de relations diplomatiques avec Sécul, avait déjà fait savoir qu'elle enverrait une importante délégation aux cérémonies de samedi.

ALAIN JACOB.

Le Paradis, c'est une porte qui

Monastir, en Tunisie, à quelques

offrez-vous le Paradis, en demi-pension (vin compris) au départ de PARIS

dresse dans la belle ville de

minutes du Jockey Club.

En septembre ou octobre.

Bangladesh Violents affrontements entre partisans et adversaires du régime militaire

New-Delhi. - Quatre personnes au moins ont été tuées au cours de la journée de grève et de protestations contre la loi martiale, le jeudi 27 septembre. Des affrontements entre partisans et adversaires du régime militaire du général Ershad ont éclatés dans la plupart des trandes villes à Dakka et à China. grandes villes. A Dakka et à Chitta-gong, la seconde ville du pays, la po-lice a fait usage de ses armes pour disperser les manifestants. Au total, près de quatre cents personnes ont été blessées et un millier d'arrestations opérées. Un ancien député (Li-

rincipales coalitions d'opposants au inéral Ershad, l'alliance dirigée par la Ligue Awami (du peuple) (quinze partis du centre et centre uche) et la coalition conduite par Parti national du Bangladesh (BNP, sept partis de droite), la gue du peuple) de l'opposition, M. Maizudin Ahmed, vice-président de la Croix-Rouge bangalaise, n été grève générale semble avoir effectivement paralysé le pays pendant une douzaine d'heures. « C'est un succès sans précédent », a déclaré un porteparole de la Ligue, qui est dirigée par M- Hasina Wajed, fille de l'an-"LE PARADIS"

cien président Mujibur Rahman. Malgré les dissensions qui règnent entre ce groupe et celui du BNP, que dirige M Khaleda Zia, veuve de l'ancien président Ziaur Rahman, les deux coalitions paraissent être finalement parvent es à s'entendre pour boycotter les élections générales promises par les militaires pour le 8 décembre. La grève générale aura démontré

que, en dépit des revers subis par l'opposition ces derniers mois – plusieurs membres importants de la Li-

De notre correspondant en Asie du Sud-Est poignardé par des partisans du régime militaire.

gue et du BNP, anciens ministres des gouvernements civils précédents, sont passés dans le camp des militaires et participent à l'actuel gouvernement, - celle-ci dispose d'une forte capacité de mobilisation. L'administrateur en chef de la loi martiale en tiendra-t-il compte et acceptera-t-il, comme on le lui de-

mande, de lever toutes les restric-

tions à la démocratie et de former

un gouvernement « neutre » avant

de ramener le pays au régime parle-

Quatre morts, des centaines de blessés

mentaire? Rien n'est moins sûr. Le général Ershad, qui cherche depuis un an à légitimer son pouvoir - enlevé aux civils par un coup d'Etat, en mars 1982 - par les urnes, a dejà cédé, par deux fois, à ses opposants (1). Il a fait savoir que la loi martiale serait progressivement adoucie jusqu'aux élections, mais qu'il n'irait pas plus loin. « Si les partis d'opposition ne veulent plus d'élections, a-t-il récemment menacé, le régime militaire se poursuivra » L'homme sur lequel s'ap-puie l'armée pour être associée, de façon permanente, à la direction des

affaires bangalaises se sent, à tort on

à raison, le vent en poupe, et son parti, le Jana Dal, se développe bien. Le général a fait récemment la tournée des régions les plus touchées par les inondations catastrophiques de cet été. (le Monde du 26 septembre) et découvert à cette occasion qu'il disposait dans les campagnes d'un certain soutien. La population

rurale désire, avant tout, manger à sa faim. Les aides d'urgence accor-dées aux plus misérables sont désor-mais convoyées et distribuées par les militants locaux du Jana Dal. Pour polir encore son image, le général a également décidé la se-maine dernière de nationaliser par ordonnance toutes les propriétés agricoles au-deià de six hectares. Les exploitations confisquées seront progressivement redistribuées aux

paysans sans terre. Il faudra sans doute des années avant d'arriver à

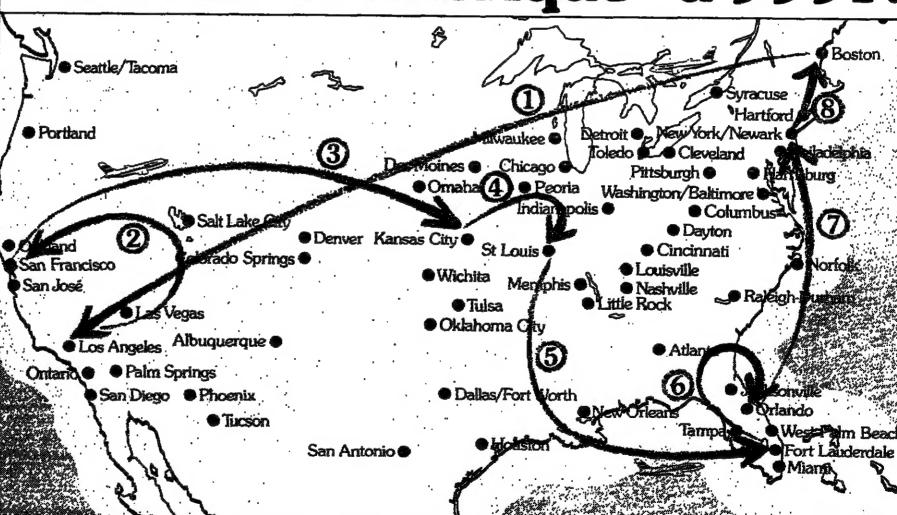
un résultat tangible, mais cette me-sure de bien public incontestable a

pris l'opposition de court. PATRICE CLAUDE.

(1) Les élections cantanales prévues pour le 24 mars dernier et la présideutielle prévue pour le 7 mai suivant avaient été annulées sur pression de l'opposition et de l'opinion publique qui réclamaient, et avaient obtenu, que des élections générales aient lieu avant toute autre consultation.

# NOUVEAU!

TWA présente: "le Tour d'Amérique" à 999F.



Où rêvez-vous d'aller aux USA? TWA, la grande compagnie sur l'Atlantique, est grande aussi en Amérique. Et elle vous offre sur ses vols intérieurs le même service parfait que sur ses vols transatlantiques. TWA dessert plus de 60 villes US A vous de choisir, et vous pourrez en visiter jusqu'à 8 pour <u>seulement 999 F</u>, en plus de votre billet transatlantique TWA.

C'est le nouveau billet TWAIRPASS "Tour d'Amérique". Vous l'achetez en même temps que votre billet principal. Par exemple: Paris-Boston a/r qui ne coûte que 3.550 F (Tarif Super Apex, 14 jours minimum).

Regardez la carte ci-dessus et pointez-y les villes desservies par TWA que vous aimeriez visiter. En suivant, ou non, notre suggestion de trajet.

Sous réserve d'approbation gouvernementale.

Votre itinéraire devra prendre en compte les horaires TWA et le fait que d'une ville à l'autre, il peut y avoir plus d'un vol. Mais vous n'êtes pas obligé de profiter des 8 vols... 2 sont déjà une bonne affaire.

Amusez-vous à fabriquer votre programme de séjour idéal, puis soumettez-le à votre agent de voyages.

Il vous dira ce qui est possible et vous aidera à bâtir votre itinéraire.

8 vols en Amérique pour seulement 999 F! Ce beau rêve est signé TWA, naturellement. Il vaut bien un tour chez TWA ou chez votre agent de voyages.

Conditions: Achat du billet 21 jours à l'avance Date limite d'achat: 31 décembre 1984. Validité du billet: du 15 octobre 1984 au 27 mars 1985 inclus plus 60 jours à partir du début du voyage.

Vous plaire nous plaît.



### Au PS : les trois modernisations selon M. Fabius

de finances pour 1985, débat dont les termes étaient, de toute façon, déjà définis (le Monde du 28 septembre), la seconde étape des journées parlementaires du PS, qui se déroulaient à buis clos, les mercredi 26 et jeudi 27 septeinbre, à Paris, a été ma quée par l'intervention de M. Laurent Fabins.

M. André Billardon, président du groupe socialiste de l'Assemblée nationale, a ouvert la discussion en résumant à l'intention de MM. Pierre Bérégovoy et Henri Emmanuelli, respectivement ministre de l'économie et des finances et secrétaire d'Etat chargé du budget, les quatre principales préoccupations des dé-putés socialistes, qui, selon M= Véronique Neiertz, porte-parole du groupe socialiste, sont les suivantes : la question des 3 milliards de francs aux collectivités locales; la justice sociale qui, dans le budget, devrait être traduite en termes de justice fiscale; l'extension de la pauvreté en France: la réforme de la taxe d'ap-prentissage, qui a fait l'objet d'une proposition de loi que le gouvernement n'a pas mise à l'ordre du jour de la session parlementaire d'au-

M. Bérégovoy, se réservant de ré-pondre ultérieurement à l'ensemble des questions soulevées par le projet de budget, a présenté le projet de loi de finances et les hypothèses sur lesquelles il repose. Le ministre de l'économie, qui a rappelé que le pro-jet de budget pour 1985 traduit l'effort indispensable auquel doit consentir la France, a estimé que, pour autant, ce projet respecte les grandes priorités définies par le gouvernement, et notamment la justice

sociale. Le ministre, qui a souligné l'- énorme novation » que repré-sente la baisse des prélèvements obligatoires, a aussi estimé que le taux d'inflation pour 1984 devrait s'établir à 7 %, et pour 1985, à 4,5 % avoc, cette année-là, une croissance

MM. Christian Goux et Christian Pierret, respectivement président de la commission des finances de l'Assemblée nationale et rapporteur général du budget. M. Goux a réaf-firmé ses inquiétudes sur l'évolution prévisible de l'économie. Il estime que, pendant cinq ans au moins, l'appareil industriel français sera dans l'incapacité de répondre à une éventuelle reprise de la croissance. M. Goux, qui souhaite l'institution d'un budget triennal, suggère aussi le déplasonnement des cotisations familiales payées par les entreprises M. Bérégovoy s'est déclaré d'accord avec cette idée, qui a suscité en re-vanche l'opposition de M. Pierret.

#### « Reaganisme fiscal »

Le rapporteur général du budget a estimé que le projet de loi de fi-nances pour 1985 traduit le rétablissement des grands équilibres sou-haités par les socialistes ainsi qu'une rationalisation de l'intervention de rationalisation de l'intervention de l'État. Il a souligné que, toute compensation effectuée, l'évolution des impôts et des taxes laisse, pour ce qui est du revenu disponible des ménages, un solde positif de plus de 10 milliards de francs.

MM. Jean Anciant et Jean-Paul Planchou, respectivement députés de l'Oise et de Paris, et spécialistes, au sein du groupe, des questions fis-cales et budgétaires, ont ensuite pris la perole, M. Anciant pour rappeler que la notion de solidarité doit rester associée à l'idée de socialisme,

Trois militants basques

livrés à Madrid

J'aimala la France

Cette semaine dans

LE NUMERO 11 F, CHEZ LES MARCHANDS DE JOURNAUX ET 49, FG POISSONNIÈRE 75009 PARIS

M. Planchou pour affirmer qu'en tout état de cause le projet de budget pour 1985 (dont les choix fiscaux, a-t-il estimé, prédéterminent ceux de 1986) marque une « peuse » très nette dans l'avancée de la solidarité et la lutte contre les inégalités. Pour sa part, M. Hervé Vouillot, député de la Côte-d'Or, a employé à propos de ce projet de budget le terme de « reaganisme fis-

L'après-midi a été presque entièrement consacré à l'intervention du premier ministre. M. Laurent Fabius a d'abord dit aux parlementaires : « Vous êtes les principaux relais de la politique du gouverne-ment et je sais que la stabilité est assurée dès lors que le groupe est en phase avec le gouvernement. » Le premier ministre a casuite rappelé l'évolution des principales données de l'économie et précisé que cette évolution laisse une marge de manœuvre très étroite, avant d'affirmer à propos du projet de budget, compte tenu notamment du montant de la dette de la France : « La waie question n'est pas de savoir si on peut donner ici ou donner là, la vrate question est de savoir si le budget est assez rigoureux. •

A propos de l'emploi, le premier ministre a déclaré qu'il souhaitait que les socialistes soient oeux qui auront lutté avec succès contre le chômage des jeunes.

Le premier ministre a distingué trois niveaux dans l'entreprise de modernisation de la France : la modernisation : celle de l'économie, qui a pour objet l'indépendance natio-nale; celle de la société, qui a pour objectif l'extension de la respor lité des travailleurs : celle enfin de l'Etat qui doit conduire au dévelop-pement des responsabilités et des li-bertés.

M. Fabius a ensuite abordé la situation politique pour affirmer que

les socialistes doivent réagir de facon raisonnée aux réponses - indignes - qu'apporte l'extrême droite aux interrogations nées de la crise. A propos de l'opposition de droite, M. Fabius a souligné ses divisions et le fait que ses propositions. lorsqu'elle en a, sont « extraordinairement réactionnaires ». Quant aux communistes, M. Fabins a déclaré: L'organisation du PC n'a pu dura-blement faire face aux difficultés et aux responsabilités du pouvoir en période de crise. - Il s'est interrogé sur la capacité du PC à épouser le mouvement de la société.

Comme l'avait fait la veille M. Lionel Jospin, premier secrétaire du PS, M. Fabius a dénoncé la caricature des positions du PS faite par ses adversaires. A propos des accusations de « barrisme » portées contre les socialistes, il a répliqué que son gouvernement faisait l'in-verse de celui de M. Barre, qui voyait l'inflation augmenter et les in-

M. Fabius a rappelé aux paris-mentaires socialistes les réformes de structures qu'il avait accomplies, avant d'affirmer la nécessité pour les socialistes d'imprimer fortement leur marque, notamment en matière de politique internationale, de lutte contre la pauvreté et l'insécurité. Le premier ministre a vivement critiqué le reaganisme et a affirmé la nécesl'égard du système monétaire imposé par les États-Unis.

M. Fabius veut aussi agir dans le cteur de la société. Ainsi a-t-il annoncé que des mesures seraient prises en matière d'immigration, visant notamment à dissocier le cas des immigrés en voie d'insertion de celui des immigrés que la France ne peut accueillir.

# M. Lajoinie (PCF) rencontrera M. Billardon (PS)

Les députés et les sénateurs du Parti communiste, réunis, le mercredi 26 et le jeudi 27 août, à Drancy (Seine-Saint-Denis), ont confirmé leur hostilité au projet de budget pour 1985. La déclaration publiée à la fin de la réunion indique que les parlementaires communistes, « partisans d'une diminution de l'impôt sur le revenu, proposeront des modalités nouvelles qui assurent les bas et movens revenus assurent les bas et moyens revenus d'une réelle réduction et qui suppriment les cadeaux aux hauts à toute nouvelle revenus. Opposes à toute nouveile réduction de la taxe profession-nelle, ils proposeront, également, des mesures pour réduire les avan-tages fiscaux dons bénéficient les tages fiscaux dont beneficient les revenus du capital et les grandes fortunes. Ils demanderont la sup-pression des 3 milliards de francs de charges supplémentaires que le projet de budget prévolt de faire supporter aux communes. »

 Des indépendantistes calédo-niens en Afrique. — Dix-sept indé-pendantistes de Nouvelle-Calédonie ont quitté le territoire dans la nuit du mardi 25 au mercredi 26 septemdu mardi 25 au mercredi 26 septem-bre pour 25 journer - quelque temps en Afrique ». Les collaborateurs de M. Dick Ukeiwé (RCPR, proche du RPR), sénateur, affirment de leur côté que cette délégation « ira en Libye ». « Cette mission indépen-dantiste, ajoutent-ils, confirme les thèses de M. Ukeiwé selon les-quelles les extrêmistes [indépendan-istes] sons contraints de faire appel au terrorisme international et au au terrorisme international et au fanatisme islamique pour défendre

M. André Lajoinie, membre du secrétariat du comité central du PCF, président du groupe com-muniste de l'Assemblée nationale, a souligné l'importance prise, dans l'activité des parlementaires communistes, par les problèmes sociaux nés du chômage, notamment celui

M. Lajoinie a indiqué, d'autre part, qu'il rencontrera M. André Bil-iardon, président du groupe socia-liste de l'Assemblée nationale, à la demande de celui-ci, le 1e octobre. Enfin, selon M. Lajoinie, les parlementaires communistes, qui n'avaient pas à se prononcer sur le rapport de M. Georges Marchais au comité central des 17-19 septembre, en out parlé, néanmoins, et out montré « une grande attention, un grand intérêt pour les travaux du coi

· Les sénateurs MRG et le budget - Les sénateurs radicanz de gauche menacent de « tout mettre en œuvre - lors de la prochaine discussion budgétaire pour que la contribution de 3 milliards de francs lemandée par l'Etat aux collectivités locales soit « supprimée » du projet de loi de finances pour 1985. M. Jean Béranger, sénateur des Yvelines, vice-président du MRG et président du groupe du Rassemblement démocratique du Sénat, explique que « l'affaire est si grave » qu'il est « prêt à voter contre le budget si le prélèvement est maintenu ».

### Miracle!

Le premier ministre a accompli, jaudi après-midi 27 septembre, une sorte de miracle. Averti de l'état d'esprit des parlementeires du PS — sofdaires du gouvernement, mais quelque peu « déboussolés », — M. Fabius a su regorifler, de mière spectaculaire, le moral de ses troupes, par un discours à la fois « très pragmatique et très socialiste », selon l'expres-sion de M. Christian Pierret.

Pragmatique, on savait déjà que M. Fabius l'était. Il l'a de nouveau démontré : à défaut de disposar, sur le fond (les questions économiques), d'une marge de manceuvre dont il a souligné lui-même combien elle est étroite, M. Fabius s'est attaché à donner aux parlemenpédagogie politique afin, au noins, d'améliorer ce qui peut fêtre. Exemple : les séences de reus anemper : es seances de questions d'actualité du mer-credi, à l'Assemblée nationale, actualisment peu et mai exploi-tées --- alors qu'elles touchent des millions de gens - pour expliquer une politique dont M. Fabius pense qu'elle souffre surtout de ne pas l'être assez.

Socialists, c'était moins évident. M. Fabius a donc e mis le paquet » et appliqué sur les plaies tout le baume qu'il falleit ; il a répété « des dizaines de fois », selon un participant à le réunion, le mot « socialiste », leur identité politique, les a féliécarté le spectre des tentations centristes, et a durament dénoncé le reaganisme.

Virtuose de la « dialectique mitterrandienne », selon l'expression de M. Jean-Paul Planchou, M. Fablus, parlant à huis clos devant les periementaires du PS, s'est montré tellement plus socialiste que lors de l'émission « L'enjeu » que certains députés se sont demandé. non sans quelque naïveté, pourquoi le premier ministre n'avait pas tenu le même discours à le télévision...

Les socialistes ne sont pourtant pas au bout de leure peines, et de leurs surprises. M. Fabius, qui à l'évidence a parfaitament compris l'importance que le pouvoir et sa majorité doivent désormais attacher aux questions e de société », et notamment aux thèmes qui nourrissent la rhétorique de M. Jean-Merie Le Pen - l'insécurité, l'immigration..... a laissé prévoir sur ce dernier point des mesures dont certains socialistes croient deviner qu'elles constitueront, pour la gauche française, une rupture comparable à celle qu'a repré gne de trois réfugiés basques.

JEAN-LOUIS ANDRÉANS.

### EN BREF

 Mort de Jean-Marie Andres. Jean-Mario Andres, conseiller municipal (RPR) de Bar-le-Duc (Meuse), a trouvé la mort le jeudi 27 septembre dans un accident de la

[Né en octobre 1940, professeur, Jean-Marie Andres avait été éin, lors des dernières élections municipales de mars 1983, sur la liste d'opposition conduite par M. Jean-François Legrand (UDF-PR), conseiller général du canton de Bar-le-Duc-Sud. La municipalité de Bar-le-Duc- à majorité PS-PC, est dirigée par M. Jean Bernard, député socialiste de la Menue.

Jean-Marie Andres avait été candidat aux élections cantonales de mars 1982. Recueillant 20,47 % des suffrages au premier tour, il s'était désisté au second en favour de M. Legrand.

• M. Lombard, sénateur du Finistère, soutient le maire de Brest. - M. Georges Lombard, sénateur du l'inistère, a pris position, jeudi 27 septembre, en faveur du maire de Brest, M. Jacques Berthelot (RPR), dans le conflit qui l'oppose à deux de ses adjoints. Critiquant notamment l'invitation adressée par M. Berthe-lot à M. Laurent Fabius, MM. Consin et Gil, tous deux membres du RPR, ont remis leurs délégations au maire le 25 septembre (le Monde du 27 septembre).

Pour M. Lombard, M. Berthelot est un « bon maire qui pourrait devenir un grand maire de Brest ». Le sénateur du Finistère estime, d'autre part, que la véritable bataille est économique et qu'elle - se passe des mouvements d'humeur et des querelles de personnes ».

· Le MRG et l'Immigration. Le Mouvement des radicaux de gau-che a décidé d'étudier la proposition formulée par M. Pierre Schiélé, sénateur centriste du Haut-Rhin, de réunir une conférence nationale sur l'immigration. Le MRG, qui vient d'accepter de dialoguer, avec le CDS, de la lutte contre la grande pauvreté, estime que, pour l'immi-gration, une conférence nationale peut avoir un intérêt si elle réunit d'abord une large représentation des forces sociales et politiques, mais aussi des immigrés eux-mêmes - Ells devrais, observa-t-il, être l'occasion d'étudier des dossiers tels que ceux relatifs à l'emploi, à l'habitat et à l'éducation », et renfercer « le dialogue avec les pays originaires des immi-

· Une police municipale à Aulnay-soul-Bois. - Une police municipale, comprenent trente et une personnes recrutées sur concours, dont quinze sont opéra-tionnelles depuis quelques semaines, a été créée à Aulnay-sous-Bois (Scine-Saint-Denis). Elle sera dirigée par un ancien adjudant en chef endarmene.

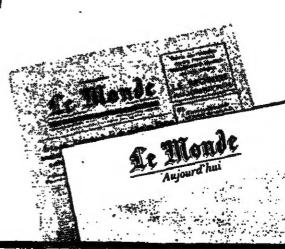
Cette décision était inscrite au programme de la municipalité que dirige M. Abrioux (RPR), élu en novembre 1983 à l'occasion d'une. élection partielle consécutive à l'annulation du scrutin de mars 1983. Le budget de création de cette police est estimé à 4 millions de francs. A la préfecture, on précise que la création de cette police est conforme aux règles qui se sont instituées à ce sujet en région parisienne -, et on rappelle que - seule la police d'Etat fait respecter les arrêtés du maire et a compétence en matière de police judiciaire ».



# DEMAIN DANS LE SUPPLÉMENT DU « MONDE »

LA POLITIQUE VUE DE LA SCÈNE: COLUCHE, LE LURON, SARDOU, SOUCHON S'EXPLIQUENT

«LE MONDE AUJOURD'HUI», UN TEMPS FORT POUR LE WEEK-END.



IT DE L'OPPE Al'UDF : VIE

LDF, qui ne pass portione de ses joints par de la company de ple un suscite sujourd for the same sujourd for the same suscites — many substitutions politiques, and substitutions and substitutions are supplied to the same substitutions and substitutions are substitutions are

Pari or and in the land of the Caret d'introduire le de per and senateur (Care y person du Haut-Rhin, dens Fe more de social git analyse ..... human m man avec - right and selon les server on the serve exert

> AURPR: a Tour que la proportio

déclare M.

De notre plant to yet curs lours to dall the consider Cher Lucy Trisides ger beide Sintroduction Manager of Carlotte

F BILLAUD. SUMME LAMARE DE PARIS

23.0

Carrott Par

ಶಿಕ್ಷದಕ್ಕೆ ಮುಟ್ಟಿಸಿ ಸ್ಥ

was vier en a Japon. nie fr > et gu 张顺 12 Comence Billaud, qui wi des compores, and Mingre arrestne toutefois is Hackage . Hátel de Ville a penter de M. Carre.

der de la transfer de France Manager M. Billand Suit event d'ens. -unde capital de 1979 à 1983 lan templace à la direction The Co. 12.3: Una internetic de forma de la Cabana Guit

ECHFICATIS - Dans Tero d'automne (# more), une ma Tous a fait To The note more more de la sen de politithe state of the second sugissuit en fait

alle en septembre ou ect Le solet est Security Secure Cockey Club

# RES DE LA MAJORITÉ

### Miracle!

BE BRIEFIE & BCCOM-Heredi 27 septemsorte de miracio. Pitter d'esprit des ment mais a e débousoiés ». a is the regoniter, de M. le moral pie, per un discours see programque et de J. selon l'expres-Christian Pierret.

ste, on seven deja moraré : à défaut de # is fond (les quessomiquesi, d'une se dont s a misse comben elle M. Fabius s'est draw are perfemenintes un cours de politique afin. au STORE OF OUR DOUR per : me seences de Tationikie on metionale, pan at mal explo-

de gent - pour we bouggions down White ou alle souffre ne pes l'étre sesez. C'était more évi-DAME & COOPE & THE SE t applicate sur les IN THE CHI ! THE partir e des dizernes des un persopers à

4 CHOR # 20034-479 2

is as after touchent

centristes et a durament dénonce le reaganisme. Virtuose de la « dialectique

Planchou, M. Fabius, parlant hus clos devant les parent i hus clos devant les parent saires du PS. s'est montré telement pius socialiste que los de Leurission 4 Tablen 3 dre de tains députés se sont demande non sans quelque naiveté, pouquoi la premier maistre n'aver pas tenu la même discours à la

pennes, et de leurs surprise. M. Fabrus Qui à l'évidence a partaitement compns l'impotance que le pouvoir et sa majorité doivent désormes attacher aux questions ( de sociate s. at notament se themes qui nourrissent la riéto nque de M. Jean-Marie La Pan - Finsécurité. Fimmigration ... - a la ssé prévoir sur ca dem er point des mesures don CETTAINS FOCIALISTES COURT DE mer qui alles constituerent, pour ia gauche française, une rupture comparable a celle qu'à repré-Sentue l'extradition vers l'Espa-

JEAN-LOUIS ANDRÉAM.

Tran-Marie Anarez CDS, co la latte contre la grad Application correction Mil de Berie-Dec gree by groot to joudy elle po gottåett de la

ste (940, professor). ten usant bed file, inga Clare grandige et de in lists d'oppositions Interfrançois Lagrand major states to can-bled to management majorist PS-PC, or

feer grant feit candidat er de man 1992 tomore of many

**Mrd. stagteur** du mi in maine de Arces. Lombard, weateur a) de l'inatere, a

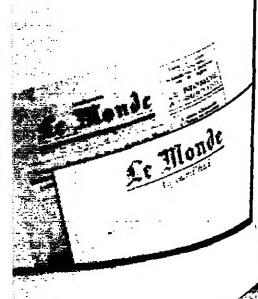
pis ?? mestembre, en de Brest, M. Jac. (RPR), date in apper à dont de seu SHAPE BOLLMOTERS nee par M. Berthe-Famous, MM Cocdens demires du que :a creation de cente palet & mers delegations to

bard. M. Bernbelot. tante qui pourrait i mane de Breit ». L'Pannère mitres m veritable beid. S the City . If party Shamber IT SES

mber the Monte du

Financipation or reduced in 12th phore is propositive Plante Schools, sede Hart Rien, de te seremic 111. # MERCI, qui mesi iploguet, Erec is





leur identité politique, les a les cités pour leur action passèe, a écarté le spectre des tentaines et a duranne.

Vituose ue le t mascrope mirrardianne ». Selon l'expression de M. Jean-au

Les socialistes ne sont pour. tant pas au pout de leurs

gne de trois réfugiés basque.

Pauerrie eileme que, pour fine

gration, une conference national

· Getal die en un interet st elle eine

discord are large représentation

des forses sociales el politique,

mais auss: les immigrés en-

memes - Elie devroit, obașe

iteli, etre l'occasion d'étudia la

diassiem ieli que ceux relatfic

Communa entret et à l'ene

- 2:⊅n - | ot renforcer • le dialogr

- anvec ses mase progressires des inc

Aufna - Liebe, - Une pote

gram commercial compressor trend:

und personne, recrutées #

antigere . nert quinze sont at-

Channeller degles quelques semes

a ete croce a Aufnay-sous-lie

(Seine-Saint-Derm) Elle sen &

gen par un andren adjudant er de

menicipalité =

Service African (RPR), di d

masamara 1883 a l'occision 🗺

élection partielle consécutive l

Lanne Litte de serretin de me

i sal Le budget de creation de care

Tit Di cuime à 4 milions

Faces A is prefecture, on pres

and rigles qui & #

ingentages a me faiel en region pe 

12 Talley & Elas Sail respecte la

arreire de maire et à compètente

**BENNETO** 

**DE M**ARIAGE

PAPIERALETTE

75. bei Malesberbes Paris 8 - tel. 387.573

EXLIBRIS

mattere de private padiciales.

Come decomp emit insche s

de sondierere

• Car rosser municipalis

### ET DE L'OPPOSITION

### A l'UDF: vifs échanges sur l'immigration

Cannes. - L'UDF, qui ne peut pas, selon M. Jean-Claude Gaudin. président du groupe de l'Assemblée nationale, « esquiver le problème que pose l'irruption du Front national dans la vie politique et électo-rale -, a choisi, jeudi 27 septembre, de consacrer la dernière de ses journées parlementaires à une réflexion sur l'un des thèmes exploités par M. Le Pen: l'immigration. Sujet difficile - tant il suscite aujourd'hui de réactions passionnelles - mais sur lequel use formation politique ne peut longtemps faire l'impasse.

Chargé d'introduire le débat. M. Pierre Schielé, sénateur (Union centriste) du Haut-Rhin, demande que ce - problème grave de société soit analysé avec - humanité certes », mais aussi avec » rigueur et objectivité - Mais, selon lui, seule une - conférence nationale réunissant des responsables de toutes les formations de caractère politique, économique ou social sans exclusive pourrait dégager des solutions sirieuses ». « Toute réponse unilasérale d'où qu'elle vienne, expliquet-il, sera entachée d'un préjugé politicien et ne suscitera que des réactions antinomiques, exacerbera

Perpignan. - Les parlementaires

RPR ont ouvert leurs Journées

d'études traditionnelles de

l'automne près de Perpignan, à Port-

Barcarès, vendredi 28 septembre.

M. Claude Labbé, président du

groupe de l'Assemblée nationale,

dans son discours d'introduction, a

évoqué les journées de l'UDF, qui

viennent de se terminer à Cannes, et

a affirmé : • On voit combien nos

voies sont, désormais, communes.

Par exemple, sur la loi électorale, à

quelques exceptions près, toute

tionnelle serait mortelle. Il serait

déloyal et sçandaleux de changer le

mode de scrutin, qui est indissocia-

ble de l'esprit de la V+ Républi-

M. BILLAUD

QUITTE

LA MAIRIE DE PARIS

M. Bernard Billaud a décidé de

quitter ses fonctions de directeur

à la mairie de Paris. M. Billaud n'a

pas donné de raisons officielles à son

départ - rendu public après le

voyage de M. Chirac au Japon, - si

ce n'est qu'il nous a précisé que ce

départ est - volontaire - et qu'il ne

se justifie pas par des « convenances

personnelles ». M. Billand, qui va

réintégrer la Cour des comptes, son

corps d'origine, conserve toutefois la présidence de la commission des tra-

vaux historiques à l'Hôtel de Ville.

Entré au cabinet de M. Chirac,

alors premier ministre, en janvier

1976, après avoir été deux ans conseiller à l'ambassade de France

près le Saint-Siège, M. Billaud était entré au cabinet de M. Chirac,

maire de Paris, comme conseiller

technique en 1977 avant d'être

directeur de cabinet de 1979 à 1983.

Il sera remplacé à la direction

générale des relations internatio-nales par Mª Marie-Claude

Cabana, épouse de M. Camille Cabana, secrétaire général de la Ville de Paris. Mª Cabana était

sous-directeur des affaires africaines

et malgaches au ministère des rela-

RECTIFICATIF. - Dans l'arti-

cle consacré au programme de la

session parlementaire d'automne (le

Monde du 28 septembre), une ma

lencontreuse coquille nous a fait

écrire qu'était prévue notamment

l'organisation d'un débat de politi-

que étrangère et d'un débat sur le budget national. Il s'agissait en fait

La Tunisie, en septembre ou octobre c'est... le Paradis. Le soleil est

vous réserve un accueil chaleureux.

du budget social.

inéral des relations internationales

l'opposition pense que la

De notre envoyée spéciale les tensions et n'aboutira qu'à un désordre plus grand dans les esprits avec le risque, au surplus, de débordements dancereux dans les comportements. » Pour demander la constitution d'une telle conférence

migration -. M. Schiele a écrit à Encore faudrait-il que les participants à cette conférence fassent preuve d'une bonne volonté tennee pour parvenir à un résultat car, ne serait-ce que dans le cadre plus restreint des journées parlementaires de l'UDF, il n'a pu être évité des échanges de vues très vifs entre des

hommes appartenant pourtant à la

même formation. Il a suffi pour cela que M. Bernard Stasi, député de la Marne, déclare que, même si l'on favorise le retour des immigrés dans leurs pays d'origine, « la très grande majorité d'entre eux restera en France » et auc. « étant donné le déclin démographique préoccupant que connait la France, cette installation définitive de la plupart des immigrés vi-

M. Labbó a également jutée

« détestable » l'hypothèse d'une dis-

cussion entre les états-majors des

partis politiques sur ce sujet-là, en disant : « A défaut d'un référendum,

a-t-il dit, le président de la Républi-que doit prendre ses responsabilités,

et la loi doit être débattue devant

l'Assemblée nationale. On n'ima-

gine pas des conversations entre responsables de partis politiques pour rechercher des combinazzione. »

Le président du groupe RPR

estime que le problème de la coexis-tence est à la fois un faux et un vrai

problème ; il s'est félicité de voir que

tout le monde, « y compris, surtout, les plus jeunes d'entre nous, refuse

tout compromis et toute compro-

M. Labbé a poursnivi: « Per-

onne n'imagine qu'entre les socia-

listes et nous il puisse exister des

voies communes et des chances de

cohabitation. Ne nous laissons pas

prendre à une manœuvre perni-

cieuse qui est une ultime tentative

de division du RPR, dont la par-faite unité inquiète à juste titre un

En réalité, selon M. Claude

Labbé, « l'événement majeur que l'on essaie de minimiser, c'est la fin

de l'union de la gauche ». Mais ce

n'est pas le départ des ministres

communistes qui, pour autant « démarxisé le Parti socialiste. Le

vent de Valence et de Bourg-

en-Bresse ne venait pas de la place

D'ailleurs, selon le président du groupe RPR, aujourd'hui, « les

communistes tirent avantage de la

rupture en isolant un peu plus un ésident en chute libre ».

Il s'interroge sur ce que pourrait

être la « nouvelle voie » envisagée par la majorité et par le président de

la République : « On voit se dessiner

une social-démocratie où un certain

centrisme effarouché par les com-

peut appeler le « compromis ».

lisme dans l'est de la France.

\_A TUNISIE

1, av. de le République, 75011 PARIS REPUBLIQUE TOURS

l'ébauche d'un néolibéralisme dans

du Colonel-Fabien ».

Au RPR : « Toute l'opposition pense

que la proportionnelle serait mortelle »

déclare M. Claude Labbé

De notre envoyé spécial

vant en France apparaît comme nécessité absolue ». Pour M. Stasi, même si la population française décidait soudain de faire deux fois plus d'enfants qu'aujourd'hui, il faudrait vingt ans pour compenser l'hémorragie démographique que représenterait la perte des familles qui élaborerait une « charte de l'im-

M. Stasi a provoqué de nouveaux remous en affirmant, « pour combattre quelques idées fausses », que les - travailleurs immigrés n'aggravent pas le déficit des budgets sociaux - et - qu'ils ne sont pas plus responsables que d'autres de l'augmentation de la délinquance ».

M. Pascal Clément, député de la Loire, a reproché à M. Stasi d'adopter un « point de vue idéologique » qui, a-t-il dit, empêche de faire avancer le débat et cherche à minimiser la gravité du problème. « Je me fonde, a-t-il affirmé, sur des études sociologiques qui permettent de constater que la délinquance répond à deux critères : la jeunesse et l'appartenance à une catégorie située au bas de l'échelle sociale. Or ces deux critères se retrouvent chez les immigrés de la seconde génération : en raison du « baby boom », ils : ont pour la plupart entre seize et dix-huit ans et font partie des milieux les plus défavorisés. »

### « La famille française »

M. Etienne Dailly, sénateur (gauche dém.) de la Seine-et-Marne, s'est montré plus virulent encore : « On ne peut pas accepter d'entendre qu'il faut compter sur les travailleurs immigrés pour améliorer la démographie! Il faut mener une politique sérieuse de la famille francaise. C'est tout. .

Cet échange de vues n'a pas empêché les parlementaires UDF d'élaborer des propositions pour favoriser le retour en pays d'origine des immis et fac qui restent, en s'attachant notamment aux problèmes du logement et de l'éducation. M. Jean-François-Poncet, sénateur (ganche dém.) du Lot-et-Garonne, devait toutefois remarquer qu'avant même de vouloir traiter le problème des immigrés en France pour lesquels «l'intégration sera sans doute la scule solution », il faut d'abord trosver des solutions pour éviter toutes pouvelles entrées d'immigrés. L'immigration, souligne-t-il, n'est pas un héritage du passé mais de l'avenir car, dans le siècle qui vient, la migration sera à nouveau un élément central de l'histoire de l'humanité. »

C. F.-M.

### M. LECANUET : UNION **POUR LES CANTONALES**

Au cours de son intervention taires UDF, M. Jean Lecanuet a annoncé que, pour les canto-nales de mars 1985, l'UDF propose au RPR e s'il y a réciproc totale de soutenir en commun les conseillers généraux sortants de l'opposition », des primaires étant « possibles » dans les « cantons ouverts », c'est-à-dire ceux détenus par la gauche ou nouvellement créés.



### Entre barristes et giscardiens rien n'est encore ioué

Cannes. - Il était bien rare, depuis trois ans, qu'une assemblée réunissant les représentants des différentes composantes de l'UDF ne consacrât pas l'essentiel de son temps à des discussions sans fin sur le mode de fonctionnement de l'union. Tout au long des journées parlementaires qui se sont achevées jeudi à Cannes, cette question des structures a, cette fois, d'une certaine manière, été gommée. Au sein de l'UDF, les clivages na passent plus entre les partis, mais s'établissent entre barristes et discardiens : et cette distinction même s'estompe lorsqu'il s'agit de se déterminer face aux choix politiques du moment, tels que la réforme électorale ou la cohabitation.

C'est ainsi que des centristes, devenus barristes, ne rejettent pas, koin s'en faut, l'idée d'une cohabitation entre le président de la République et une majorité de droite : ils peuvent, sur cette

De notre envoyée spéciale question, se trouver plus proches de M. Giscard d'Estaing que de M. Barre, sans pour autant désirer que ca soit l'ancien président de la République qui tente cette expérience de la cohabitation.

Pour cette raison, il semble dif-

ficile aujourd'hui, bien que les élus de l'UDF réunis à Cannes aient pu donner ce sentiment, de considérer que le courant barriste l'a emporté. D'abord les giscardiens moins nombreux, il est vrai ont choisi la discrétion, voire la non-participation à ces journées parlementaires (ce fut le cas de M. François Léotard, secrétaire général du PR) : ils peuvent espérer retrouver un plus grand dynamisme avec M. Giscard d'Estaing à leurs côtés à l'Assemblée nationale. Ensuite, nul ne sait encore quelles initiatives est susceptible de prendre l'ancien président de

la République, fort de son élection dans le Puy-de-Dôme et des contacts qu'il a pu avoir avec l'Élysée.

La proposition de M. Michel d'Ornano d'une rencontre majorité-opposition pour discuter du mode de scrutin législatif est déjà à mettre au nombre de ces initiatives. Elle est combattue à l'UDF, mais d'autres suivront. Les élus ne peuvent pas y être indifférents. Ces élus peuvent notamment considérer qu'une triple investiture RPR-UDF-Berre augmenterait leurs chances de succès, et qu'il sera toujours temps ensuita de se divisar sur l'attitude à adopter pour l'après-86, c'est-à-dire sur le nom du mailleur présidentiable.

Bref, à L'UDF, l'urgence semble être de nouveau celle du non-

CHRISTINE FAUVET-MYCIA.

# REVUE PRATIQUE **DE DROIT SOCIAL**

AU SOMMAIRE DES DERNIERS NUMÉROS SPÉCIAUX

1884 - 1984DROIT SYNDICAL

### Numéro juillet 1984

- Constitution, objet et fonctionnement des syndicats professionnels.
- La section syndicale d'entreprise.
- Désignation et attributions des délégués syndicaux.
- Le temps payé et la liberté de déplacement des délégués syndicaux.
- La protection des délégués syndicaux contre les licenciements.
- Droits syndicaux par taille d'entre-

(prix: 30 F)

Numéro (double) août-septembre 1984

- Les libertés syndicales dans l'entre-
- Droit de grève et action syndicale.
- Les moyens matériels de l'activité syndicale.
- L'information et la propagande syndi-
- Les conventions, accords et usages en matière de droit syndical.
- Les syndicats devant les tribunaux.

(prix: 50 F)

RPDS: 33, rue Bouret - 75940 Paris Cedex 19

Abonnement : 240 F par an

# LAMEFRANCAISE

1600 **CONSEILS BOURSIERS** 500 **VALEURS ANALYSÉES** 

LE 1º HEBDOMADAIRE D'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE ET FINANCIÈRE

Chaque samedi, 10 F, chez votre marchand de journaux

### APRÈS L'EXTRADITION DE TROIS SÉPARATISTES BASQUES

### Trois gardes civils tués dans un attentat à El Burgo

autres biessés, dont deux grièvement, au cours d'un attentat à l'explosif commis ce 28 septembre, à 0 h 30 locale, à côté du cimetière d'El Burgo (province busque d'Alava), a numoucé le gouvernement civil (préfecture) de Vitoria. Avertie peu avant minuit qu'une bombe avait été déposée sur la voie ferrée proche du

Bayonne. – La Bidassoa marque plus que jamais, une frontière entre les deux Pays basques. De Hendaye de distance, la situation change du tout au tout. En France, un millier de routiers, qui bloquent toujours les frontières, négocient l'indemnisation de leurs véhicules brûlés et une impossible - sécurité au Pays basque du Sud. Une délégation a été reque un sant ons delegation à ets lo-cue par le gouverneur civil de Saint-Sébastien dans la soirée du jeudi

#### Mª KIEJMAN: le combat des démocraties

Mª Georges Kiejman, qui défend aujourd'hui d'anciens terroristes italiens réfugiés en France, a estimé mercredi 26 septembre au micro de la radio parisienne Fréquence libre, que « du point de vue du juriste (...) on ne peut qu'essayer de comprendre la position du gouvernement français. Le terrorisme a totalement changé de nature et de dimension (...). Il y a pour la démocratie la nécessité de se défendre contre ces actes criminels, et il y a le fait qu'on ne peut plus aujourd'hui, dans l'Europe démocratique, considérer qu'il suffit de revendiquer des mobiles politiques pour justifier des actes de violence criminelle. Le combat des démocraties contre ces excès me

cimetière, une patrouille d'artificiers et des membres du groupe antiterroriste rural s'étaient dirigés vers les lieux. Les gardes civils, descendus de leur véhicule, marchaient le long de la voie ferrée lorsque la charge, vraiment commandée à distance, a fait explosion. Un caporal et un garde civil out été

#### De notre envoyé spécial

27 septembre. Dans cette même ville, au même moment, des groupes de très jeunes gens harcelaient, une fois encore, les forces de l'ordre. Des manifestations avaient été, en effet, organisées dans les principales villes du Pays basque du Sud pour marquer l'anniversaire du « Jour du combattant » à la mémoire de quatre militants séparatistes exécutés, il y a neuf ans, par le régime de

Le mouvement des routiers, lancé par une base peu syndiquée et saisie par la peur, est largement imprévisi-ble. C'est le mitraillage d'un trans-porteur, M. Henri Périer, dans une usine du Pays basque du Sud, à Ver-gara, lundi dernier, qui a mis le feu aux poudres. L'insécurité régnait en Fensane dernis tron longtemes, et Espagne depuis trop longtemps, et notamment depuis le mitraillage d'un chalutier basque par la marine française: « Les gosses de dix aus nous montraient le poing depuis des mois, explique un ferrailleur qui ne travaille qu'avec le Pays basque, et ils nous lançaient des clous. »

Pour un chauffeur basque, . français par obligation », qui affirme sa solidarité avec les séparatistes, ils sont une immense majorité devant les trois postes-frontières à demander la fermeté - contre les terroristes ». « Si l'Italie a su éliminer

les Brigades rouges et l'Allemagne la bande à Baader, pourquoi l'Espagne ne fait-elle pas de même avec l'ETA? Puisque la France, en ex-tradant, a sauté le pas, à Modrid de ratisser. » « Sous Franco, au moins, ils étaient vissés », affirme un rou-

tier payé 5000 france par mois – le • salaire de la peur », dit-il. Et un autre « Basque de Bayonne » de témoigner de l'appui d'une grande ma-jorité de la population locale : « On a fait un tract ici : réfugiés, partez, partez vite. Nous en avons rasle-bol, La France va jusqu'à Hen-A défaut de solution radicale. les routiers demandent sans grande pré-

cision l'établissement de « points de sécurité ». Leurs revendications s'expriment, en fait, en refus successifs : hors de question pour eux d'être protégés par la police basque, qui scrait, contrairement à la police nationale espagnole, complice de l'ETA; crainte aussi de rouler, désormais, dans des convois où ils perdraient lear liberté. Aux autorités, après tout, de trouver la solution miracie; sinon, menacent-ils, le mouvement pourrait s'étendre jusqu'au col du Perthus, à l'autre bout des Pyrénées : « Les Espagnols, disent-ils,

tués sur le coup, un sergent est décédé pes après son transport à Phôpital. Le corps du caporal était « complètement déchiqueté », a précisé la police. Cet attentat, le premier depuis la décision du gouvernement français d'extrader trois séparatistes basques vers l'Espagne, n'était pas encore revendiqué ven-dredi en fin de matinée.

Le ville de Saint-Sébastien, pour tant, ne paraissait guère troublée jeudi soir, par un blocage frontalier trop absorbée par ses propres affron tements. De très jeunes Basques, adeptes d'une guerre des boulons, réfugiés dans la vieille ville, déplacaient sans les brûler les voitures et lançaient vers la police billes et pierres. On était loin pourtant de l'émeute : les plus audacieux provocateurs, comme des toreros, abreu vaient les forces de l'ordre d'injures avant de détaler à la moindre réaction policière : - Puta ! Puta ! -

La population, qui ne renonçait pas pour autant au poteo - la tour-née traditionnelle des bars, - les protégeait des charges trop sévères de la police. Comment, en effet, dans ces rues animées, distinguer le manifestant de l'amateur de jukebox? Comment retrouver le portens de lance-pierres alors que les cafés étaient pour lui autant de refuges commodes? Les adultes apparaissaient en tout cas indifférents, sinon complices, des agissements des plus

« Nous convoquons le peuple », avaient annoncé par affiches la coalition Herri Batasuna et les comités pour l'amnistie. Ces très jeunes manifestants soutenant ouvertement l'ETA s'identifiaient effectivement an peuple basque. « Nous devons contester par tous les moyens et af-firmer ainsi notre résistance », alfirme cet étudiant de vingt-deux ans. fils d'un nationaliste modéré du PNV (Parti nationaliste besque). Ces mots, comme la coursepoursuite bien réglée qui se joue chaque soir entre les forces de l'ordre et les manifestants, apparaissent comme ritualisés, obligés, éternels Comme si ces extraditions n'avaient été qu'un épisode dans une histoire déjà très ancienne.

### NICOLAS BEAU.

### Le tournant

quels que soient les mobiles politi-

ques invoqués, les auteurs de prises d'otages ou de crimes de sang », précissit alors une note interne an

gouvernement (le Monde de 30 août 1984). Mais le même texte

retenait, au nom du respect du droit

d'asile, le refus d'une demande d'extradition « présentée dans un but politique (...), quelle que soit la nature de l'infraction ».

Pourquoi cette restriction de 1982

ne se strait-elle pas appliquée anx demandes d'extraditions de 1984? Ne s'agit-il pas d'une lutte politique du gouvernement espagnol contre le nationalisme basque? Le gouvernement de la contre le nationalisme basque? Le gouvernement de la contre le nationalisme basque?

ment français a, en fait, été au-delà de la doctrine définie en 1982. Dans

les critères de refus d'extradition, il

retenait alors la nature judiciaire de l'Etat demandeur et le risque d'aggravation de la simation de la

Or c'est exactement sur ces deux

points - impossibilité pour un « ter-roriste » de choisir librement un avo-

cat; risque de torture dans les com-

missariats selon Amnesty International - que la France a di

demander des garanties spéciales à l'Espagne : libre choix de l'avocat,

pas d'interrogatoire de police... Preuve, s'il en était besoin, que la

démocratie espagnole n'est pas

encore un Etat de droit au sens où

l'est la France. Et l'on en vient à ce

paradoxe que, devant le Conseil d'Etat, le ministère de la justice a dê

justifier - on du moins s'en accom-

moder – les spécificités judiciaires espagnoles : les dix jours de garde à vue et l'Audiencia nacional, ce qui

équivant presque à notre défunte Cour de sûreté de l'État. Spécifi-

cités qu'il juge, en France, indignes des libertés !

On doit aussi s'interroger sur

(Suite de la première page.) L'un deux, Miguel Goicoschea, déféré devant la cour d'appel d'Aixen-Provence, aurait assassiné deux gardes civils en 1978. Le groupe socialiste de l'Assemblée nationale s'élève alors contre d'éventuelles extraditions : « Messarant les conséquences dramatiques » qu'elles auraient pour des Basques «réclamés (...) sous couver de délits de droit commun», il demande « le rétablissement du sta-

tut de réfugié politique pour les Basques demandant l'asile à la France ». Il s'oppose aussi « à présence sur notre territoire est motivée par des raisons politi-ques ». Pourtant Franco était mort et l'Espagne redevenue une démo-

Michel Goicoschea sera mis en liberté par la cour d'appel d'Aixen-Provence, après des plaidoiries Me Robert Badinter et de... M. Christiane Fando-Colina, l'actuel défenseur des Basques expulsés ou extradés. Cinq ans plus expuses ou extraces. Cinq ans pius tard, Goicocchea mourra, sur le sol français, tué par les balles du Groupe antiterroriste de libération (GAL). Preuve que le droit est toujours affaire d'interprétation et que l'on ne saurait trop le plier aux opportunités, le refus de son extradition par les magistrats d'Aixen-Provence, malgré la «gravité» des faits reprochés — des crimes de sang, comme pour les actuels extradés, - était alors justifié par leur motivation politique, conformé-ment à la tradition juridique fran-

#### Paradoxes 4 8 1

Il y a donc bien tournant. Le gonvernement, notamment à l'égard du PCF, qui dénonce sujourd'hui les extraditions, affirme qu'il était inscrit dans le texte adopté par le conseil des ministres du 10 novem-bre 1982, définissant sa doctrine en matière d'extradition. Est-ce si sikr? Certes, le critère de gravité des faits (disproportion avec les fins poursuivies) était désormais retenu : . Seraient notamment extrades,

l'entorse faite au principe de non-rétroactivité du droit. Les crimes de 1980 pour deux d'entre eux et de 1978 pour le troisième, dont M. Fabius a lu à la télévision, mercredi soir, le « palmarès » terroriste, sans autre commentaire. Ces crimes sont antérieurs à la doctrine fixée en 1982, et surtout ils se sont produits à une époque où le Parti socialiste et la gauche en général jugeaient la démocratie espagnole encore bien fragile, où l'appareil policier de temps du franquisme était encore en place et où le processus d'autonomie du Pays basque espagnol n'était pes au point où il en est aujourd'hui... Comment dénier alors, quatre ou six ans après, et quelle que son leur folie meurtrière, l'arrière-fond politique des actes reprochés aux trois extradés ?

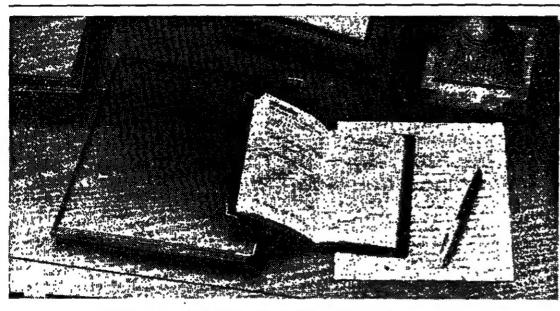
### Effet d'entrainement

Rompant avec les certitudes juridiques d'hier, le choix du gouvern ment est bien un choix d'opportunité politique, un signal adressé à la fois au gouvernement socialiste espagnol et aux militaristes suicidaires du nationalisme basque. Pourtant il a sa propre dynamique et, en toute logi-que, devrait entraîner d'autres évolutions. Ainsi Miss Simone Veil et M. Jean Lecanuet ont beau jeu de pousser l'avantage en s'étomant du refus persistant de la France de ratifier les deux conventions antiterroristes européennes : Stresbourg (1977) et Dublin (1979). Si le choix fait en faveur de l'Espagne a une dimension européenne, pourquoi la France continuerait-elle de faire dans ce domaine bande à part ?

Le même effet d'entraînement peut exister à l'égard d'autres Européens résidant aujourd'hui en France après avoir participé, dans les années 70, à des activités terroristes. Ainsi des Italiens que la jurtice de leur pays ne cesse de récla-mer sur la foi des révélations de « repentis ». A en croire les magistrats italiens, ils sont responsables d'autant de « crimes de sang » que les Basques extradés. Si d'aventure la police française en arrête certains, qui vivent notoirement à Paris, au nom de quoi le gouvernement socia-liste pourrait-il refuser leur extradition? En arguant que la démocratie italienne est moins siable que l'espagnole ?... Acrobaties en perspective,

Cela semble coûter au pouvoir socialiste que de reconnaître ce tour-nant. C'est que, malgré les solida-rités proclamées après l'arbitrage final, il est ici divisé. Il n'est tout de même pas ordinaire, dans l'histoire de la Ve République, qu'une décision de cet ordre soit prise malgré les avis contraires des ministres de la justice et de l'intérieur, favorables à de simples expulsions. M. Fabius lui-même n'avait, dit-on, pas de religion fixée jusqu'à la décision finale, samedi 22 septembre dans la soirée. Ceux qui ont du se plier aimeraient croire qu'il ne s'agit que d'un choix conjoncturel et spécifique, sans effet d'entraînement. Or ils auront fort à faire pour enrayer la logique nouvelle introduite par cette nouvelle victoire du « réalisme » sur les prin-

EDWY PLENEL



### UN AGENDA QUI N'EST PAS CELUI DE TOUT LE MONDE

Cet agenda est un instrument de travail entièrement original conçu spécialement par le journal le Monde

Tous ceux qui exercent des responsabilités à différents niveaux dans l'administration, l'industrie, l'enseignement, les professions libérales, la vie politique et associative trouveront dans ces deux agendas (l'agenda de bureau et l'agenda de poche) des collaborateurs indispensables, discrets et informés et, surtout, en tous points conformes à leur style et à leur goût,

### Première différence : la présentation

C'est la synthèse de la sobriété et du luxe. Sobriété, la couleur (noir ou bordeaux) ; sobriété, pour seul titre vos initiales (si vous le souhaitez); luxe, la converture en plein cuir d'une seule pièce ; luxe, les tranches dorées...

### Denxième différence : la rationalité

Chaque double page de l'agenda du Monde vous donne une vision complète de toutes vos tâches de la semaine, jour par jour, demi-heure par demi-heure ; un modèle de rationalité...

### Troisième différence : la culture

L'agenda du Monde séduira par son originalité ceux qui aiment agir mais aussi réfléchir et enrichir leur esprit : chaque jour de la semaine est l'occasion de

rappeler une grande date de l'histoire des quarante dernières années (\*) : lancement du premier Spout-nik (4-10-57)... Nixon président (5-11-68)... Mort de Picasso (8-4-73)... Une cartographie particuliè-rement soignée fait de l'agenda du Monde un

### Quatrième différence : le service

L'agenda du Monde vous apporte une masse d'informations utiles qui vous éviterant de longues et coûteuses recherches, des centaines d'adresses, de numéros de téléphone, d'informations souvent difficiles à trouver : organisations économiques, politiques ou culturelles, nationales ou internationales, hauts responsables des pouvoirs publics, du gouvernement, du syndicalisme, principales institu-

#### AGENDA DE BUREAU $(220 \times 280)$ AGENDA DE POCHE (185 × 100)

- Couverture amovible de plein cuir noir on hor-deaux d'une seule pièce.
- Reaforts de coins en métal doré.
  Tranches dorées à chand.
- EN CADEAU : la personnalisation de vos agendas par l'impression de vos initiales au fer à dorer sur le cuir de la couverture.
- (\*) dans l'agenda de bureau.

### L'AGENDA DU MONDE

#### BON DE COMMANDE DE L'AGENDA DU MONDE A retourner sous enveloppe affranchie avec votre paiement par chêque bancaire ou postal à : Le Monde, 5, rue des Italiens, 75009 Paris. ATTENTION: OFFRE LIMITÉE AU 15 NOVEMBRE 1984 Veuillez m'adresser : l'Agenda semainier du Monde l'Agenda de pache du Monde rersion have (converture plein cuir) version laze (converture plein cuir) au prix de 400 FTTC l'unité au prix de 270 T TTC l'unité Exemplaire (s) Exemplaire (s) reliure noire reliure noire Exemplaire (s) Exemplaire (s) reliare bordeaux reliure bordeaux Soit \_\_exemplaires ×400 FTTC1 | | | F × 270 FTTC1 | | | | F GRAVURE DES INITIALES GRATUITE Code postal | | | | | | Veuillez graver sur mon exemplaire de l'agenda du Monde (semainier/poche) les initiales suivantes 1 1 1 1 1 En cos de commande de plusieurs agendas, merci d'indiquer elaire-Envoi à destination de l'êtranger (euvoi en recommandé) : ment sur papier libre les initiales et les lieux de livroison respectifs. Vestilles préciser si vous désires recevoir une facture justificative.

Assignés, expulsés et extradés Depuis le changement de cap les Vosges. Pour combien de

de la politique française il y a neuf mois (le Monde du 25 septembre), una série de mesures modulées a été déciques espagnols réfugiés de ce côté des Pyrénées.

Huit ont été assignés à résidence loin du Pays basque francais. L'assignation à résidence est une mesure administrative. Elle oblige ceux qui en sont frappés à séjourner dans l'en-droit qui leur est fixé, sous la surveillance plus ou moins étroite de la police.

Dans les premiers mois du septennat, cinq séparatistes avaient été ainsi assignés à résidence à Port-Joinville, la « capitale » de l'île d'Yeu (Vendée). lls partageaient l'Hôtel des vovageurs avec vingt inspecteurs des renseignements géné-raux qui les surveillaient jour et nuit à tour de rôle, et leur emboitaient le pas chaque fois qu'ils allaient acheter un paquet de cigarettes. Un radar avait été installé à une pointe de l'île pour prévenir toute évasion, et un patrouilleur croisait au large, prêt à intervenir.

C'est le saul moyen de s'assurer que des « assignés » ne jouent pas les filles de l'air. Mais une telle surveillance coûte cher et, le plus souvent, ils sont seulement obligés de « pointar » à intervalles réguliers au commissariat ou à la gendarmeria la plus proche.

Inutile de dire que, générale-ment, les intéressés s'évanouissent dans la nature. Sur les fiuit séparatistes assignés à résidence depuis neuf mois, six ont disparu. L'un est encore dans la région parisienne et l'autre dans

• Fumigènes chez Lipp et à la Closerie des Lilas. - Des bombes fumigènes ont été déposées dans la nuit du 26 au 27 septembre dans les restaurants parisiens la Closerie des Lilas et Lipp. Ces deux actions ont été revendiquées dans des textes anonymes adressés à l'AFP et dénonçant les extraditions et les expul-sions par la France de séparatistes basques. Aucun client n'a été incommodé par les fumigènes déposés en sous-sol, dans les toilettes.

Dans le texte relatif à la brasserie Lipp, les auteurs affirment notamment: « Ce soir nous avons débus-qué les planqués de la social-démocratie made in France (...). Mettons les socialistes à la rue.

Le plus célèbre « disparu » est Domingo Iturbe Abasolo, dit « Txomin », considéré comme le chef historique de l'ETA militaire. Assigné à résidence au nord de la Loire au début de l'année, installé à Tours le 15 janvier, il s'est enfui presque aussitöt. Il se cacherait actuallement au Pays basque français, comme une vingtaine d'autres séparatistes dont l'Espagne réclame l'extradition

Les inconvénients évidents de l'assignation à résidence expliquent que le gouvernement préfère, aujourd'hui, l'expulsion vers un pays tiers. L'expulsion est également une mesure administrative, décidée par le mi-nistre de l'intérieur contre un étranger, dont la présence en France e constitue une menece grave pour l'ordre public ».

Vingt-neuf séparatistes ont été expulsés depuis le changement de cap de la politique française. Quatre, dimanche dernier, vers le Togo; seiza, vers le Venezuele at un vers la République dominicaine. Ce dernier est Eugenio Etxeveste Arizguren, dit « Antxon », considéré comme chef actuel de l'ETA mi-

Il ne fait guère de doute que certains de ces expulsés sont revenus du pays où ils avaient été extradés. C'est pourquoi l'extradition vers l'Espagne apparaît à Madrid comme le seul moyen efficace de mettre ces séparatistes hors d'état de

BERTRAND LE GENDRE.

 Trois organisations humani-taires déplorent les extraditions. –
 M. Yves Jouffa, président de la Ligue des droits de l'homme, a dé-claré : - La Ligue déplore la décision d'extradition visant trois Basques, malgré les garanties de-mandées et obtenues par le gouver-nement français. La Ligue des droits de l'homme, la CIMADE (service œuménique d'entraide) et France Terre d'asile avaient fait, mercredi 26 septembre. . • une ultime démarche auprès du premier ministre pour réaffirmer l'opposition de leurs organisations humani-taires à l'extradition des trois Basques . Leurs dirigeants ont été reçus par M. Laurent Fabius.

V. Jean-Pierre Che reducation nationals a

reptembre à Paris, por priscipes qui doirent Dans un long die cheurs : - Conscient Me. de les imagination, is s er sur leur disposi

En premier lien. Christment a indiges English - storent relation All to make James Action to mest and pure that a rendra of permit Elle a été à All To miers posts & see

er the case former supplies La lot de de jamens game a - aniversité :4 paris ce - produte grate et de la transmi contes ses fart fritt or rectif poli grette et accomite a de

L'objectif OUVEIT BUT , italia in decement

er was accepted.

La My Street Roudy,

contra la lamme, &

grametrice charge

and the cost la Fre

gamaren lekiz **mode**l

sur le mousement mail

 $W_{\mathbf{p}}(T_{\mathbf{p}}, \mathfrak{Q}_{\mathbf{p}})$ 

dammerer des depits

Mali per Actuent de la

er er musière de fore and the State of t Page 1975 Colored (166, 17) in a san femanes and en general du de rei Turn 1. Taxail, et de de la maille de la mai to a commission bond Litter ... ers de leurs et idiani a daire, mas le batter a suchque pen record plate plat exploiter les pes

Carrier plans Elec
Control soutigne Me

Addition from penser & Million

Addition from cente annie

Me and des aux entress

Me preuse d'une récilient

Carridane les inégalités aux tant au ministère des des automatiques des avons surroit la ministère des des avons surroit la ministère de automatique de automatique de automatique de automatique de la matique de la in groupe de mères et a est des deux temps per cont d'about de significant de sig den temp: avec. tout d'abord.

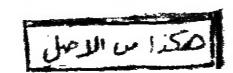
Ances generalest, puis un d'abord.

Ances generalest, puis un despendant debouchant gen appendent debouchant gen appendent des femmes particularitées.

den fout or temps, de l'allocate par leur rena solé et les enfants present de l'un rena solé et les enfants present de l'allocate de l'allocat

satisfied at the curation because the En Franche-Comté, il s'agint de

Offre valable du 26 septemb au 6 octobre 19



société

S BASQUES

Il a oppose sus: - 4 t de tous ceste dont la ur motre territaire est w des ruisons politistant Franco etail more e redevenue une démoiciopochea sera cuis en in cour d'appei d'Asssprès des plaidoines ant gotamment celles de Badinter et de .. tiant . Fando-Colina, ifenseur des Basquas extradés Cioq ara plus since course, sur is so

an par ice bailes du secrement de libération time the te draw est toud'accorprésause et que rate trop le piter \_\_x de enfan de son entradim magistrate d'Aix-MANUFACT IN A STRANGE . rochie - des crunes ce me paper les actuers etant alors andere per ion politication, confirm t**edakan par**idapan Iran-

e bien americat. Le graantenament à l'exerci du Manager and word has less -to, that had been seen and tendetern Entere sa salt अक्षेत्र केल शुरूपार्थ केला (३८३)

extradés

BÖĞÜKY 4 GÖBBIYA Barbe Appares (\$1 MAR PETA MAR d å råndenor at LANCE OF CHICAL SE niete e Tours le S'est eville presque IN CHICKMENT BUT VIN the principle guilding a magazine afait a

deine reading to

minutes (inches) igen ib befordigt für ihr gestellt. M GOLIVE WITTE graf fight. I designed to the were L'accounter d wife market by decisia par is " MATHEW CONTR UT A Parameter of the RESERVED THE PROPERTY. profess pandency is

physical and the second descent in 1992 to of in posting if MATTEL SHEET, "A te Togo: seite. are Paramet, Sec. make the out while id PROPERTY. Co SHIP nt fremunds Ara-TOPHEN TO TOPHEN

THE RESIDENCE AND A SECOND 神 外 與 如本代 C 400 2000 2-IN TRACES OF A MARKING IN 14" a de partir de

the La Leve are series to the land of the

quels que soient les mobile pa-ques invoqués, les queun de pa-d'orages pa de crimes de sa-grant et les surs une note mone à 30 2011 19841 Mars le mone à resenant, au nom du respect de la d'extradition présentée des le but politique présentée des le mailles de l'infraction. Pourquoi cette restriction de le-Pourquoi cette restriction de les nes somme de partirelle pes applique et demandes d'extractions de les de 122 de 122 de 122 d'une laire prime de 122 de la gortine déline et 1917 L de la socialité de refus d'extradur retenait clors la nature judiciae. l'Et 2 de mendeur et le ni.

d'aggratation de la situation d personne i isée O- a est ensciement für cat. Source - impresepting bon at 6 courses o de coolett lipicores ale cas. Tropes de torture des la ce miracribis Selon Amel (niemational) - que la France. Certander des garagues piche Espagne libre choix de lang Preus a. et. en était besoit fet Camiferani cebreauoje ajab b STIG : E E'21 Ce droit at tent Transe Et lon en nouse manualina aus, devam le Can and the state of the parties of and the end de moins senses Commande ter Con jours de per-sale alle a source de Cour de liere de l'Ent Spei 

Common and all promips de le te tradit is de den La de regressie das trak ettrade 🖦 e texte adapté par le M. Public d'al 2 à téleman. ministres du 19 novem- etc. Les salmaris suma Manufecto pe doutrine en la la care d'immentaire Ceres The Tierround Alla docume fittee The art surfacet is so soon profes. on and in this programs with the up of it Part winder Lagraged policie ा । नियमक्षाधालक देखी **ता**हर The first of the Cosses d'agent the later department of the c 10 (1. 1 at est aujoust). · . - \_ anter Mors, quaimen ्रा चारतीय व्यक्त 🗯

Cip o. 1 ausst gintertiger g

### Effet d'entraînement

Remarks to the less combined?

the choix de game

Die eine eine gene adresse i be

The second second second second

den in mer geben mie

TO THE TANK STREET Tablut Pourter la and et et lang de la carraine d'unis V= Sugges 16: Mingran Learningt am bem ju िया कर के किलावा के किलावा tette geraufient de la France de The state of the s 1:103 EL 13 PER 10 SUNDA Contrat in an fareur de l'Espe and a series of empression party a supermelk & Come de Comprise bande à part? Le --- effet Come The state of the s 1ujaurd'hui and a second sec is som respectively 15 SOUL TOPPORT

### M. Chevènement expose les « grands principes » de sa politique universitaire

M. Jean-Pierre Chevènement, ministre de l'éducation nationale, a choisi la réunion de la conférence des présidents d'université, jeudi 27 septembre à Paris, pour définir les « grands principes » qui doivent guider son action dans le domaine de l'enseignement supérienr.

Dans un long discours, il a su ménages toutes les composantes de la communanté universitaire. Il a flatté les enseignants des cheurs : « Conscient de leurs compétences et de leur invagination, je sais que je peux comp-ter sar leur disponibilité et lour sontien. locaux et développer des équipements modernes ». Il a assuré aux responsables d'établissement que l'autonomie serait favorisée. A tous, il a rappelé trois mots-clés : qualité, ation et recherche.

Héritier de la loi du 26 jauvier 1984, dite lei Savary, le nouveau ministre semble s'en accommoder. Il recounsit les mérites des textes qui out provoqué dans le passé bien des controverses. M. Chevenement sonhaite que les suiversités se modifient avec somplesse pour s'adapter à leur nouvelle mission. Mais îl n'ouhlie pas de rappeler que les établissements d'enseignement supérieur del son dumeturer des Seux de formation initiale et continue des meitres, dont « nous desons élever le nive

Ce discours et les promesses de créations ou de transformations d'emplois prévues un laudget de 1985 suffiront-ils à mobiliser les universitaires souvent critiques envers le gou-vernement lors des rentrées précédentes ? —

### Qualité, adaptation et recherche

En premier lieu, M. Jean-Pierre Chevenement a indiqué que le principe fondamental pour l'enseignement supérieur est de « sormer le plus grand nombre, mais dans le qualité ». « D'aucuns, a déclaré le ministre, y verront relancé le débat entre formation des élites et universités de masse. Jamais, sans doute, ce débat ne m'est apparu aussi dépassé. (...) La France a été. comme chacun le sait, l'un des premiers pays à rendre obligatoire la scolarité. Elle a été également l'un des premiers pays à vouloir façon-ner une élite formée par un système d'enseignement supérieur ouvert à

La loi du 26 janvier 1984 doit permettre à l'université d'assumer sa mission de • produire la connaissance et de la transmettre. Elle doit y consacrer toutes ses forces et en faire son objectif primordial. Tout le reste en découle : ainsi nous for-

« Jouez la décentralisation ». Tel

est, pour l'essentiel, le mot d'ordre que Mª Yvette Roudy, ministre des

droits de la femme, a donné à ses vingt-six déléguées régionales, réu-nies récemment à Paris, et aux

soixante-treize chargées de mission

qui quadrillent la France. Raison

commande : déjà modeste, le budget

du ministère des droits de la femme

suit le mouvement national et bais-

serait globalement de 3 % en 1985

Or les souhaits de Mª Roudy res-

tent les mêmes qu'en 1984, notam-

ment en matière de formation. . Je

sais que c'est difficile en période de

crise, que je vais à contre-courant, mais, explique-t-elle, nous devons

permettre aux femmes qui le dési-

rent d'entrer ou de revenir sur le

marché du travail, et donc leur of-

frir une formation. Jusqu'à pré-

sent, le ministère avait usé de toutes

ses forces de persuasion pour entrai-

ner les autres ministères à penser

aux femmes lors de leurs actions. Il

continuera à la faire, mais la décen-

tralisation a quelque peu redistribué

les cartes, d'où ce message aux délé-

guées pour exploiter les possibilités

ont été signés, souligne M= Roudy.

Il faut aussi penser à utiliser les

aides qui depuis cette année peuvent

ètre accordées aux entreprises fai-

sant preuve d'une réelle volonté

pour réduire les inégalités entre les

Le temps des vaches maigres

oblige à plus de rigueur, à être plus sélectif, à mieux définir les objec-

tifs, et c'est ce qui se passe actuelle-ment au ministère des droits de la

femme. « Nous avons surtout une

mission d'impulsion, d'incitation, et

nos aides financières en matière de

formation iront surtout vers des

opérations s'adressant aux femmes

en difficulté, aux femmes seules

avec enfants. > Le ministre donne

deux exemples : en Provence-Côte-d'Azur, le stage s'adressait à

un groupe de mères et a eu lieu en

deux temps avec, tout d'abord, une

période à mise à niveau (connais-

sances générales), puis un stage de formation débouchant sur un em-

ploi. Ces femmes particulièrement

deshéritées out pu bénéficier, pen-

dant tout ce temps, de l'allocation

parent isolé et les enfants prenaient

En Franche-Comté, il s'agissait de

donner une qualification à des

eur repas avec leurs mères.

de la loi sur les plans d'égalité ».

nes et les femmes dans le cadre

Quatorze plans Etat-régions

france à 109,1 millions de france.

sesser de 112.6 millions de

L'objectif prioritaire de Mª Roudy :

ouvrir aux femmes le marché du travail

merons le plus grand nombre dans culture. Je ne sacrifieral jamais la qualité, ainsi nous verrons émer- l'impéralif culturel sur l'autel ger les élites qui out toujours fait le ment de notre pays, ainsi, enfin, et ce n'est pas le moins imporiant, nous connaîtrons des enseignants chercheurs et des étudiants satisfaits de vivre dans un monde

 La professionnalisation. Autre priorité pour l'Université: s'adapter au monde moderne. « Le véritable avenir de l'Université, a expliqué le ministre, c'est de devenir le trait d'union entre le savoir, la jeunesse et le monde de l'économie et de l'industrie. C'est le sens profond de la professionnalisation. Mais n'ayons garde d'oublier que catte évolution doit sauvegarder ce qui fait actuellement la richesse des universitaires, c'est-à-dire leur ouverture d'esprit, leur formation pluridisciplinaire, en un mot leur

femmes au chômage ayant entre trente et quarante ans. Il leur a été

offert une formation de haut niveau.

en électronique, pendant dix-huit

Les crédits d'intervention de-

vraient s'élever en tout à 75,9 mil-

est prévu de faire moins appel à la

télévision pour les grandes campa-gnes et de s'appuyer plus sur la presse régionale (beaucoup moins

Des spots télévisés pour soutenir les efforts sur l'orientation des

jeunes filles seront cependant main-

tenus. Et le ministère prévoit un en-

semble d'actions en faveur d'une

sensibilisation sur les femmes vic-

L'aide aux associations

Plus de 14 millions de francs doi-

ctionnement (2 % de moins que

vent être consacrés aux dépenses de

l'an passé). Seule la part allouée au crédit du personnel devrait être en

égère augmentation et serait de

18,9 millions. Une hausse principa-

Des associations continueront à se

partager sous forme de subventions

une bonne part du budget, « mais, explique M= Roudy, il faut qu'elles

comprennent que nous ne sommes pas là pour les maintenir artificiel-

lement en vie. Il faut qu'elles fas-

sent preuve d'imagination, qu'elles

soient plus créatrices et osent nous

soumettre des projets originaux, tournés vers l'avenir. Je vais, là

C'est, en effet, faire preuve de

réalisme que de reconnaître l'essouf-

flement de certaines associations fé-

minines tout comme leur difficulté

croissante à rassembler sur des

thèmes qui antrefois auraient na

mobiliser. Un exemple : le projet de

loi antisexiste, qui a certes trouvé

des défenseurs mais en nombre in-

suffisant, pour que, finalement, celui-ci soit inscrit à l'ordre du jour

de l'Assemblée nationale. Sera-t-il.

ne sera-t-il pas soumis aux députés

et sénateurs? « Il faut d'abord que

le projet soit bien compris, répond M= Roudy, ce n'est pas la peine de forcer. » En revanche, elle préfère

consacrer son énergie au projet

concernant le recouvrement des pen-sions alimentaires qui devrait être soumis à l'Assemblée nationale le

CHRISTIANE CHOMBEAU.

aussi, être un peu plus sévère ».

lement due, explique-t-on au mir tère, à l'indexation des salaires.

lions. Dans un souci d'économi

d'une formation exclusivement · L'émulation entre les établis

b. – • Adapter l'Université au monde moderne, cela signifie aussi que l'Université s'ouvre aux valeurs qui y règnent. Il est des vérités de bon sens que je n'ai pas crainte d'affirmer ; je suis favorable à ce que l'émulation qui prévaut dans notre vie économique et sociale gagne nos universités. Elles ne sons pas toutes identiques, et c'est un bien. L'émulation qui fonde la prospérité de nos écoles d'ingénieurs fournit un exemple vécu de ce qui permet à chaque établissement d'établir son identité. J'en encourogerai la transposition à nos univer-

 La réforme du doctorat. -- Au chapitre des innovations pour l'année 1984-1985, le ministre a évoqué les créations d'emplois et les transformations de postes prévues au budget de 1985 (le Monde du 18 septembre). Il a aussi rappelé la mise en œuvre de la réforme des premiers cycles dans soixante universités et la création d'une nouveile thèse. « Le doctorat est sans aucun doute le pierre angulaire de notre système universitaire. Chaque étu-diant devrait, en s'inscrivant en première année, poursuivre le but de devenir docteur. La réussite de la réforme des études doctorales est, par conséquent, essentielle. La création de la nouvelle thèse poursuit en réalité deux objectifs. Il s'agit, tout d'abord, de créer un diplôme qui soit d'un niveau équivalent à ceux que l'on trouve à l'étranger, le PHD en particulier. Les étudiants français pourront donc se trouver à égalité vis-à-vis de leurs collègues étrangers au démarrage de leur corrière. Il s'agit, parallèlement, tout en maintenant l'exigence de réaliser une œuvre, de limiter la durée des études doctorales. Il importe que l'on puisse être en mesure de devenir titulaire d'un doctorat assez jeune pour pouvoir chaisir une carrière dans une entreprise ou dans l'enseignement et la recherche. J'ai beaucoup de respect pour les titu-laires de thèse d'Etat, mais force est de le constater, dans les humanités, de nombreux étudiants ont consacré trop de temps à la poursuite de leur doctoret d'État. Il était, je crois, important de fixer des limites.

 L'autre aspect de la réforme des études doctorales, à poursuivi M. Chevencment, concerne l'habili-tation à diriger des recherches. Je considère que cette habilitation se sisue à un niveau très élevé, supé-

Se perfectionner, ou appre le league est possible en suivant LES COURS D'ARGLAIS DE LA BAC

cours avec explications on fra ÉDITIONS DISQUES BECM

ÉCOLE SPÉCIALE D'ARCHITECTURE

Etablissement privé d'enseignement supérieur, fondé en 1865

Reconnu d'utilité publique en 1870, et par l'Etat (décret du 9 janvier 1934)

DATES DE RENTREE

DU LABORATOIRE INFORMATIQUE

- 15 octobre : département SPÉCIALISATION et INVESTIGATION

254, bouleyard Raspail, 75014 PARIS

rieur même à celui de l'ancienne thèse d'Etat. Chacun sait que le niveau des doctorats d'Etat varie suivant les universités et suivant les

- Et disons-le sans ambiguité : le doctoral d'Esat ne garantit pas tou-jours un degré d'initiative suffisant pour diriger des recherches. Il faut donc distinguer clairement le titre de docteur et l'habilitation. Je souhaite que celle-ci soit délivrée au plus haut niveau. Je veilleral jalousement et personnellement à ce que ce niveau soit préservé. Et pour que tout soit clair, je demande que, chaque année, le Comité national d'évaluation fasse un rapport public et présente ses conclusions quant à la politique d'habilitation de chaque

Après avoir précisé les tâches de l'Université dans la formation des enseignants et le renouvellement de la recherche, le ministre a exposé les orientations de son département au cours des mois à venir.

 La loi sur l'enseignement supérieur est le cadre sur lequel nous aurons à nous appuyer. Nous devons donc veiller à ce que les principes qu'elle contient soient mis en application des que possible J'entends, en particulier, que l'essentiel des décrets d'application solent parus dans les prochains mois. Je m'y engage de la manière la plus claire. (...) Mais il faut voir

L'élaboration de la carte universitaire doit permettre de maîtriser « l'évolution des formations, celle des flux d'étudiants et celle des établissements ». Une concertation approfondie est nécessaire pour la éalisation de «cette gravre com plexe ». Autre action prioritaire : le dévelopmement de la recherche. Le financement de bourses et une meilleure coordination des laboratoires favoriseront la formation « du plus grand nombre possible de chercheurs de qualité ».

 Ulm et Sèvres : la fusion. propos de la formation des enseimants chercheurs, le ministre a nsisté sur le rôle - spécifique » des écoles normales supérieures, et a ajouté : « Pour que la situation évolue rapidement, il faut que la fusion des écoles de la rue d'Ulm et de Sèvres soit menée rondement, en narallèle avec la jouvence et le regroupement de leur potentiel stifique et immobilier. C'est de cette façon que mon département mainsiendra en son sein une Ecole normale prestigieuse, qui encretiendra l'émulation séculaire et fructueuse avec l'Ecole polytechnique. Il convient aussi d'accélerer la mise public à caractère scientifique culturel et professionnel qui nattra des apports de l'ENS de Fontenay et de ceile de Saint-Cloud J'annonce enfin mon intention d'aller, avant la fin du mois de jan-vier, à Lyon, poser la première pierre de l'ENS Rhône-Alpes, »

#### DANS L'ISÈRE

### M. Fabius a inauguré le premier jumelage entre un lycée et des entreprises

De notre envoyée spéciale

président de l'Assemblée nationale, M. Louis Mermaz, a permis au premier ministre d'inaugurer, le 27 septembre, l'une des mesures en faveur de la formation des jeunes présen tées la veille au conseil des ministres. Il a, en effet, tenu à être cosignataire du premier jumelage entre un établissement scolaire, le lycée d'enseignement professionnel Jean-Claude, anbry, à Bourgoin-Jallien, et quatre entreprises de la région : Saurer-Diederichs, l'Unité hermétique (filiale de Thomson grand public), la SCEMI (du groupe Alsthom-Atlantique) et les établissements Lauzier. Les actiements Lauzier. Les activités de ces entreprises, qui comp-tent de 90 à 2 000 salariés, correspondent, bien entenda, aux spécialités enseignées dans l'établissement (chaudronnerie, mécanique, automobile, habillement).

Le LEP dispose, en partie grâce à la taxe d'apprentissage déjà versée par les entreprises, d'un équipement de points. M. Fabius l'a constaté en se faisant expliquer le fonctionnement d'un appareil de commandes numériques. « Quelle joie, a-t-il dit, de voir des jeunes disposant d'un material ultra-moderne qui se donnent tout à leur travail et savent que, s'ils ont un bagage suffisant, lls pourront trouver un débouché. » Les élèves, d'autre part, connaissent déjà les « séquences éducatives » en entreprise. Cette fois, il s'agit, selor le premier ministre, de « passer la vitesse supérieure ». « Il faut, n-t-il expliqué, qu'au sein de la société française, qui doit se moderniser, l'école et l'entreprise travaillent de

pius en pius la main dans la main. » Echange

La convention de jumelage signée Bourgoin-Jallieu est encore plus explicite: « Le principe de cel ac-cord est de lier de façon permanente l'entreprise et le lycée afin que forau même univers, à la même culture, et que leur scolarité prépare les jeunes à devenir citoyens et agents économiques de leur pays. »

Concrètement, les signataires se sont engagés à mener, dès cette année, une opération consistant à accueillir dans l'emreprise des élèves de troisième amée de CAP qui seront associés à un ouvrier sur un noste de travail. An terme de cette période de stage, les élèves occupe ront le poste de travail, permettant à na groupe d'ouvriers de bénéficier

d'une à deux semaines de formation dans le LEP. D'autre part, dès 1985, le LEP et chaque entreprise étudieront l'organisation d'actions de formation de longue durée, sanctions nées par des diplômes.

Le premier ministre souhaite que ce jumelage soit suivi dans toute la France - de beaucoup de petits frères : dans nont le système scolaire. Le ministre de l'éducation nationale enverra très prochainement aux recteurs des instructions et une convention-type, . pour que, très souplement, mais très rapidement, les écoles, les collèges, les lycées et les entreprises qui leur sont voisines nouent ensemble des liens qui permettent un bon échange ».

Pour mieux suivre l'opération, M. Fabius a aussitôt décidé de créer une association qu'il animera luimême, regroupant les signataires de junciages. Promptement menée (l'idée avait été lancée il y a trois semaines lors d'une émission téléviséc), l'affaire devrait se développer sand trainer.

Les chefs d'entreprises sont séduits par l'expérience et les syndicats d'enseignants n'y sont pas hos-tiles. Toutefois, s'il axiste un lien naturei entre l'entreprise et l'enseignement professionnel, la partie sera sans donte plus délicate dans l'enseignement général.

CATHERINE ARDITTI.



L'AMERICAN CENTER SUREMENT COURS INTENSIF D'AMÉRICAIN AMERICAN CENTER 633.67.28

ENGLISH FOR EVERYBODY 20 NEUNES DE COURS : 2 NEUNES PAR JOUR DU LUMOI AU VENDREM DE 14 A 18 NEUNES

WEEK-END **A L'AMERICAN CENTER** 20 NEWES OF COURS REPARTIES SUR 4 WEEK-ENDS CHAMUE VENOVIEW BE 18.428 & 20.838 CHAQUE SAMEDI DE 13 N 30 A 16 H 30 **ET AUSSI** 

ALEMIESMATI SATIRES - BETAM BAUCH COURS FOR ENFILITS LE MERCACH

DU 1° AU 5 FÉVRIER 85 GRAND PALAIS - PARIS

# EXPOLANGUES 85

Réservez dès maintenant votre place à EXPOLANGUES 85. Vin salon qui, per la qualité de ser visiterra, la notes parce de s'eventrements publics et professionnels qui s'y déroulent, attre chaque année de plus en plus de décideurs et devient

MATÉRIELS AUDIOVISUELS — RECHERCHE — ENSEIGNEMENT/FORMATION ET INFOR-MATIQUE — TRADUCTION/INTERPRÉTATION — ÉDITION — SÉJOURS ET STAGES LINGUIS-TIQUES — LIBRAIRIES SPÉCIALISÉES — RELATIONS INTERNATIONALES.

Pour 10to retrograments contactes

COMMTÉ DIES EXPOSITIONES DE PARIS Modernoseire Marino TAELMAN - COMMISSAURE DENERA

1. rue Coperac - 15162 PARIS CEDER, 16 161 1/5 305 14 37 - Teles 620990 F

### LE JOCKEY CLUB de 10 hectares, découvrez le luxe du octobre, le luxe est abordable. en demi-pension (vin compris) 1, av. de la République, 75011 PARIS EPUBLIQUE TOURS od chez votre agent de voyages

paul beuscher

# PROMOTION SPÉCIALE

Offre valable du 26 septembre au 6 octobre 1984:

8 octobre : département INITIATION

5 novembre: C.A.O. (K.E.O.P.S. - COMPAS).

E.S.A. 254, boolerard Rasp. T&L (1) 322-83-70.



Garantie 5 ans - Livraison gratuite (Paris et Région Parisienne-Accès normaux) Autres facilités de paiement Etude personnalisée sur demande

### paul beuscher

15-17, boul, Beaumarchais 75004 Paris 272.05.41

Fred MIANE Spie 18 5. ... angues du rere et 198 21 the section is a " MOD AND THE REAL PROPERTY.

-10% sur tous les modèles de pianos\*

med de lE'A ne **海神 雄 物 排 作 作** 

febre & arat de

LE GENDRE.

the has express to the termination of the terminati Lagrance a St we dipose a free 11100 1114 T .72.5 get the 8454.41 -

Broger Sie 113 Cit went factors

La réponse apportée à cette question par le docteur L. Adenis (Lille) aux Entretiens de Bichat est positive pour certains cas et plus nuancée pour d'autres, dans l'état actuel des naissances sur les facteurs favorisant la genèse des tumeurs malienes tout an moins.

Trois situations résument les possibilités d'une action réellement pré-

1) Les cancers des bronches et ceux des voies aérodigestives supé-rieures (pharynx, larynx, bouche, esophage) sont très directement liés au tabagisme. La fréquence crois-sante et la gravité de ces cancers fait sante et la gravité de ces cancers fait qu'ils sont responsables de 30 % du total des décès par tumeurs mali-gnes. Les généralistes pourraient donc jouer ici un rôle essentiel en s'efforçant d'aider leurs malades dans la difficile conduite d'une

2) Blen que l'on ne dispose encore d'aucune donnée épidémiologique formelle, sauf pour l'alcool, les liens entre le mode d'alimentation et la genèse des cancers sont de mieux en mieux établis. L'alcool joue un rôle direct, dans l'apparition des cancers de l'asophage. Ceux de l'intestin (colon et rectum) semblent favorisés par une alimentation pauvre en fibres (céréales, fruits et légumes) et riche en graisses animales et en protéines. Des conseils diététiques sont donc utiles, et l'exemple de ces communantés américaines (les mormons) qui n'absorbent ni alcooi ni tabac, mangent essentiellement des laitages et des fruits et légumes, et dont le taux de cancers et de maladies cardio-vasculaires est très faible, constitue à ce titre un puissant eponura nemeni :

3) Dans certains cas, des mesures d'hygiène locale et les changements intervenus dans certains comporte-ments ont entraîné une très forte diminution des cancers qui étaient manifestement liés à ces comportements. Telle est la situation pour les cancers du col de l'utérus chez la femme dont l'incidence a très fortement diminué dans tous les pays évolués avec l'avènement de la contraception et d'une meilleure hygiène de vie, générale et locale, et diminution du pombre des pros-

Dans l'état actuel des choses, le généraliste ne dispose pas d'autres moyens de prévention, mais il peut dépister les états pré-cancéreux et, en ordonnant le traitement, éviter l'apparition ultérieure du cancer. Il en est ainsi pour les cancers du rectum et du colon qui se développent pratiquement toujours sur un polype bénin. Il est donc sage de pratiquer, chez les sujets à risques des dépis-tages systématiques, fibroscopiques ou radiographiques de ces polypes, afin de procéder à leur ablation (elle s'effectue sans intervention chirurgicale, par simple fibroscopie) avant qu'ils subissent une transformation maligne.

De même, les cancers du col de l'utérus se développent sur des lésions répétées de cette zone à la muqueuse fragile, lésions dues aux tranmatismes ou à l'infection, et que l'on peut dépister par la pratique régulière des frottis cervicovaginaux. Le traitement de ces lésions par électrocoagulation, cryocoagulation, ou surtout par laser, stitue la plus efficace prévention des cancers du col utérin.

Enfin certaines tumeurs de la peau doivent être surveillées de même que les tumeurs bénignes de la giande mammaire pour lesquelles

des traitements hormonaux sont efficaces. Les généralistes ont aussi un rôle important à jouer, non plus cette fois pour la prévention, mais pour le dépistage précoce des tumeurs génitales, mammaires et de la prostate notamment.

Les traitements sont d'autant plus efficaces et leurs résultats d'autant meilleurs que ces cancers fréquents auront été pris en charge précocement. Les dernières données disponibles indiquent, par exemple, que le again de survie » est de 15 à 20 % pour les femmes qui pratiquent régulièrement l'autopalpation des eins, permettant ainsi un dépistage plus précoce d'une tumeur quelcon-

Les recherches en cours permettront sans doute de mieux cerner les facteurs qui sont favorables - ou défavorables - à l'éclosion des tumeurs malignes. Pour l'instant, si le champ d'action du médecin - et du public - est limité, la fréquence et la gravité des tumeurs qu'il englobe, celles du poumon, des seins et de l'intestin notamment, mérite une attention qui ne lui est pas toujours portée.

DE ESCOFFIER-LAMBIOTTE.

Hôtels: réservation

télémetique en 1985

Les particuliers équipés d'un

#### TABLE RONDE

### L'inceste et ses névroses

véritable réalité quotidienne? Les Entretiens de Bichat s'ouvraient, le mercredi 26 septembre, à l'inceste, sujet qui, depuis quelques mois, occupe une place grandissante dans les médias (1). Ce fut une curiouse table ronde, où l'on voyagea entre mythe et pathologie, entre code pénal et via familiale.

L'inceste, on le sait, ne se résume pas à Œdipe. Pour autant qu'on puisse en juger, le plus fréquent en France est l'inceste père-fille, voire grand-père-patite-fille. La relation symétrique (mère-fils, grandmère-petit-fils, tante-neveu) semble beaucoup plus rare. Mais comment savoir? Au carrefour de la médecine et du désir, entre le sacré et le scabreux. l'épidémiologie n'existe pas.

· Resta l'expérience clinique des praticiens confrontés au problème. Une expérience parcellaire et incompiète sans doute, puisque l'inceste n'est pas puni par le code pénal. Ces affaires ne sont donc traitées ou au travers des attentats à la pudeur ou de viols sur mineurs. Une expérience néanmoins riche d'enseignements.comme ces études faites sur des populations de malades mentaux dans lesquelles on retrouve une très forte propor-tion (de 8 % à 37,5 % selon les cas), de suiets ayant un pessé

inceste, symptôme d'une pathologie mentale? Ce serait trop simple. Tout au plus cette situation peut-eile être reliée à une désorganisation familiale importante. « Les familles à risque d'inceste père-fille, expliquent les spécialistes, se res-semblent. Elles vivent en vase cios, n'attire guère l'attention des voisins ou des forces de police. Le père est souvent égocentrique, tyrannique et dominateur alors qu'à l'extérieur il passe pour queiqu'un de doux, d'agréeble, pour un M. Tout-le-monde ». Et la mère ? « On l'oublie toulours, son rôle est essentiel : c'est le pivot autour duquel tout s'articule. Elle est passive, sans autorité, souvent dévalorisés après de nombreuses grossesses. Consciente ou non, elle est souvent complice per passivité ou par calcul. Quant à la fille. elle prolonge le rôle maternel, protégeant en quelque sorte

li semble aussi que le père ne prenne pas de véritable plaisir sexual dans une telle relation, qui peut durer de longues années et quin, Ch. Bardet-Giraudon, commencer avant la puberté. Le G. Bepoit et R. Sellager.

plaisir, celui de la possession. Il faut également abandonner les clichés traditionnels. L'éthylisme ou la débilité ne jouent pas un rőle important. Les gros se font plus rares, ce qui a pour effet de laisser la relation s'installer de manière durable. Tous les spécialistes soulignent aussi la grande fréquence des relations que les drames génétiques dus à la consanguinité sont en prati-

que beaucoup moins fréquents

olus souvent il s'agit d'un autre

Pour les psychiatres, la relation sexuelle pere-fille, quand elle débouche sur une pathologie mentale, se situe dans le chamo des névroses, alors que la rela tion mère-fils est à l'origine de troubles plus graves, de nature paychotique, car *e la mère*. inductrice ou consentante, renie en quelque sorte le lien qui fonde son couple avec je père », Elle entr' ouvre ainsì à son enfant les portes de la folie.

### Suicides

Reste pour le médecin une question assentielle : que faire telles situations ? Pencher du côté du secret professionnel ou se soumettre à l'obligation de dénonciation qui est la sienne face à un enfant en dancomplice d'un sévice à enfant (à moins d'aser soutenir av'un enfant est capable d'exprimer en matière sexuelle un consentement « libre et éclairé »).

Dans le second cas, il risque de bouleverser l'équilibre psychopatologique familiai sinsi établi. Un geste qui n'est pas non plus sans conséquences sur le devenir des enfants. Comme en témoignent les dix-huit tentatives de suicide (sur vingt et un cas) enregistrée dans le service de médecine pour adolescents de l'hôpital du Kremlin-Bicêtre. « Ces tentatives surviennent le plus souvent après que l'affaire a éciaté au grand jour et que le père est emprisonné, jugé ou condamné », ont expliqué des médecins de ce service. « Si je n'avais pes dénoncé mon père, alors le me serais sulcidée ». expliqué une jeune fille, hospitalisée pour avoir tenté de mettre fin à ses jours après sa dénoncia-

(1) Participalent à cette table rende les docteurs L. Moor, M. Bas-

### EN BREF

#### Rossomblance...

Les membres d'une équipe d'Antenne 2, présente sur les lieux après l'assassinat du militant tiers-mondiste Henri Curiei, le 4 mai 1978 à Paris, ont été entendus le 27 septembre par le juge d'instruction chargé de l'enquête, M. Alain Verleene. L'éclairagiste de cette équipe avait en la surprise de se reconnaître, le matin même, dans une photographie publiée par le quotidien Libération en illustration d'un article couvrant deux pages du journal. La légende de photo le désignait, sur la foi de déclarations de la venve de Heari Curiel, comme un - 16moin capital » de l'assassinat. M™ Rosette Curiel affirmait reconnaître en lui un bomme qu'elle avait aperçu, portant un taikie-walkie, la veille du crime, dans la cour de son immeuble.

« Nous sommes désolés pour ce technicien, qui fait ainsi les frais de la fragilité du témoignage humain . écrit le 28 sep-tembre dans Libération Gilles ecrault, anteur de l'article pu blié la veille et d'un ouvrage récent consacré à la vie d'Henri Curiel, Un homme à part. - Il reste que le juge d'instruction sait que l'homme au taiklewalkie présente au moins une certaines ressemblance avec l'homme de la photo. Il en fera peut-être bon usage », ajoute l'écrivain.

• Grève de la faim de six détenus. - Six membres présumés d'Action directe ou proches de ce mouvement extrémiste, Hélyette Besse, Claude Alphen, Nicolas Alphen, Régis Schleicher, Vicenzo Spano et Frédéric Oriach, observent depuis quatorze jours une grêve de la faim pour protester contre leurs conditions de détention. Ils revendi-Quent la fin de l'isolement « total ou partiel », la libre circulation du courrier, le droit de visite et leur regroupement dans la même maison d'arrêt. Hélyette Besse, âgée de cinquante-quatre ans et souffrant de troubles cardiaques, a du être transférée à l'hôpital des prisons de Fresnes.

RECTIFICATIF. - Contrairement à ce que nous avons écrit dans nos éditions du 25 septembre, la société Epson, qui, par l'intermé-diaire de la société Manudax, importateur belge, commandite l'équipe franco-belge Jean-Pierre Oudin-Patrick de Radiguès, vainqueur du Bol d'or, est un fabricant japonais de matériel micro-informatique du groupe Sciko, et non beige.

### OU TROUVER UN LIVRE ÉPUISÉ?

LIBRAIRIE

LE TOUR DU MONDE 9, rue de la Pompe, 75116 PARIS Tél.: 288-58-06

- 100 000 livres en stock dans tous les domaines.
- Service de recherches gratuit.
- 5 catalogues par an.
- Achat au comptant.

#### Quatre non-lieux pour Frédéric Orisch

Frédéric Orlach, membre de l'ultra-gauche, condamné à cinq ans de prison pour association de malfaiteurs en novembre 1983, a bénéficié, le 6 septembre dernier, vient-on d'apprendre, de quatre ordonnances de non-lieu, délivrées par M= Mar-tine Anzani, juge d'instruction à Paris, dans toutes les affaires criminelles où il était encore inculpé. Celles-ci concernaient les attentats. parfois meurtriers, de l'avenue de la Bourdonnais (19 août 1982), de la rue Cardinet (17 septembre 1982), contre la société Ganco et la banque Leumi, toujours pendant l'été 1982. Dans toutes ces affaires, c'est donc un non-lieu général qu'a rendu le juge d'instruction, les enquêtes n'ayant pas abouti.

Après ces ordonnances, les avocats d'Oriach, Me Isabelle Coutant-Peyre, Jacques Vergès et Jean-Louis Chalanset veulent déposer une requête en révision du procès de 1983. Les défenseurs estiment, en effet, qu'Oriach, jugé avant ces non-lieux, resterait condamné, faute de révision de son procès, pour « délit d'opinion ». Il lui était reproché, en 1983, de posséder un stock de fiches comportant les adresses de sociétés dirigées par des Israéliens ou des Français de confession juive, ainsi que des textes antisionistes revendiquant plusieurs attentats.

• Pots allemands. - La République fédérale d'Allemagne veut réduire de moitié la teneur en soufre du gazole et fuel léger vendu sur son territoire. Ces mesures permettraient de diminuer d'un tiers le taux d'oxyde de soufre dans l'air des zones urbanisées. Comme les dix autres membres de la Communauté européenne, le gouvernement ouest-allemand est lié, en la matière, par une direction européenne qui fixe la teneur en soufre des carburants à 0,3 %. Les autorités d'outre-Rhin vont donc soumettre leur projet à Bruxelles, ce qui va fort embarrasser leurs neuf partenaires, qui ne sui-vent pas cette directive.

#### Les centres de santé ne seront pas « imposés »

M. Edmond Hervé, secrétaire d'Etat chargé de la santé, a déclaré jeudi 27 septembre qu'il n'est = ni question de couvrir le territoire d'expériences nouvelles [en matière de distribution de soins ni de les imposer », tout en saluant la « spéci-ficité et, la nécessité des centres de santé qui répondent, là où ils existent, à une demande ».

Le ministre répondait ainsi, devant le congrès du Syndicat natio-nal des médecins de centres de santé à Paris, à la polémique déclenchée par les partis d'opposition et les médecins libéranx sur les centres de soins intégrés (CSI) comme celui de Saint-Nazzire. La liberté sup-pose (...) la pluralité des modes d'exercice et de rémunération dans le domaine de la santé ». a affirmé M. Hervé. Il s'est déclaré prêt . à discuter chiffres en main - avec ceux qui « affirment que ces centres représentent un surcoût pour la collectivité sans amélioration du service rendu ., . affirmation de nature idéologique », selon lui.

#### A Carcassonne: Réclusion à perpétuité pour un double meurtre

Carcassonne. - La Cour d'assises de l'Aude a condamné à la réclusion criminelle à perpétuité, le 26 septembre, René Camus, trente-sept ans, reconnu coupable du meurtre de Dominique Gazean, trente-deux ans, ancien journaliste à Ouest-France, animateur au Centre de perfectionnement des journalistes de Paris, et de sa compagne, Marie-Hélène Pacaut, professeur de lettres Au cœur des Corbières mari-

times, sur la commune de Feuilla, avaient été découverts, le 24 août 1981, les corps de Dominique Gazeau et de son amie, tués par balles. Les enquêteurs avaient remarqué à proximité une R-16 blanche abandonnée, à l'intérieur de laquelle ils avaient découvert une facture au nom de René Camus. Le 15 janvier 1982, René Camus, trente-cinq ans, divorcé, père de trois enfants,'à la dérive depuis plusieurs mois, était interpellé à Gruissan dans l'Auda -- //

### BOIRE DU « MONTLOUIS »

(De notre correspondant.) Tours. - Les viticulteurs de la région de Montiouis-sur-Loire (Indre-et-Loire) sont inquiets. Ils craignent que le nom du cargo Mont-Louis, qui transportait de l'hexafluorure d'uranium, ne sème la confusion dana l'opinion

Pour que la différence soit bien établie, ils viennent de créer une association de dé-fense, qui affirme que le vin blanc de Montiouis ne contient nulle trace de produit chimique. Les vignerons ajoutent, au sujet de cette non-toxicité : « Toute preuve peut en être fournie en écrivant à notre association

A l'approche des vendances qui s'annoncent exceptionnelles, le chemin blanc, nom de ce cru tourangeau, serait-il vrai-ment menacé ? Cet SOS pourrait n'être qu'une occasion de profiter de l'ectualité...

De ce côté-ci de la Loire, on est un peu jaloux du vignoble d'en face. Le vouvray vient de défrayer la chronique, avec le TGV dui doit passer sous sea

### A.B.

### Opéra Bastille : travaux bloqués

Les travaux de démolition de l'ancienne gare de la Bastille, que l'on s'appretait à entreprendre pour dégager l'emplacement du futur Opéra de Paris, ne pourront pas commencer. A la demande des associations opposées au projet, le tribunal admi-nistratif de Paris a ordonné de surseoir à l'ouverture du chantier.

Les associations demandent l'annulation du permis de démolir accordé par la préfecture, en soulignant que cette autorisation a été délivrée avant la soumission du projet à enquête publique. Le Conseil de Paris, pour sa part, a donné le feu vert à la construction du nouvel Opéra de la Bastillie lors de sa séance du 24 septembre.

Minitel pourront directement réserver par télématique une chambre d'hôtel dans n'importe quel point du territoire français, à partir de janvier prochain, a annoncé, jeudi 27 septembre à Paris, M. Michel Crépeau, qui visitait le XXXV SICOB. Le ministre du commerce, de l'artisanat et du tourisme a précisé que ce système sera également accessible aux Minitel installés dans les agences de voyages ou les autres points de réservation tels que les offices du tourisme, les syndicats d'initiative, les gares, les aéroports, etc. L'accès à des hôteis situes dans les pays êtrangers, égale-ment possible, ne pourra l'être à par-tir des Minitel se trouvant chez les

Cette réalisation, qui sera inaugurée le 16 octobre au Salon Equip'hôtel à Paris, est unique au monde, estime l'Agence de l'informatique, qui a participé à la conception du système.

### pour le SIPRI

Stockholm. - L'institut international de recherche sur la paix de Stockholm (SIPRI) a recommandé, le 26 septembre, aux pays européensde mettre en place un système de contrôle par satellite des armes stratégiques et du mouvement des forces armées. En cette période de désengagement des armées libyennes et françaises au Tchad, mais aussi de conférences sur la limitation des armements nucléaires. la déclaration du SIPRI ne devrait pas laisser indifférent.

Il y a quelques amées, en effet. certains responsables politiques français avaient fait dans ce sens des propositions qui ne furent guère suivies d'effet (le Monde du 26 mai 1978 et du 21 janvier 1981). Il n'en reste pas moins vrai qu'aujourd'hui les membres du pacte de Varsovie, comme ceux de l'alliance atlantique, considérent quand même les satellites de reconnaissance militaires comme des moyens appropriés de contrôle des armements. — (UPI.)

training programmes.

Arabic.

nº 853-ESP 10:

### **ÉCHECS**

### LE CHAMPIONNAT DU MONDE

### Karpov superbe vainqueur de la sixième partie

La finale de la sixième partie du championnat du monde, jouée jeudi à Moscou, est d'ores et déjà à classer dans les anthologies. Après l'ajour-nement, mercredi, Karpov avait un léger avantage positionnel mais dans une finale tours-pions cela est souvent insuffisant. Les supporters de Kasparov étaient tranquilles : ce sera dur mais ce sera • nulle • . Cela a été dur mais pas « nulle » : après vingt-huit coups, le challenger ren-

THE FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION

OF THE UNITED NATIONS, ROME, ITALY

Souls: INVALIFIED ECONOMIST (Training) for Name Destigaations

As regards training activities in the Near East and North Africa

Region, develop programmes and formulate projects for the area on agricultural planning and project analysis: prepare, organize and execute courses/seminars/workshops including curriculum design selection of participants, lecturers and the course material; organize

missions to assess countries' needs and to design national in-service

Hamisties
Candidates should have degree in economics/agricultural economics

with at least 7 years' experience in preparation and/or appraisal of

agricultural investment projects, projects operation and training. Fluency in two of the following three languages, English, French and

Three year initial contract (renewable); relocation tax-free salary

commensurate to experience, cost of living adjustment, education grant and other benefits of International Civil Service.

Send detailed curriculum vitae by 15 November 1984, quoting VA

Central Recruitment

Via delle Terme di Caracalla

Personnel Division

00100 Rome, Italy

Voici done Karpov à quatre points de la victoire après six parties soule-ment. Le match est-il joué ? Certes pas. Mais Kasparov ne peut plus permettre à son adversaire de marquer un troisième point avant que lui-même n'en marque au moins un. Et comment gagner une partie? Attaquer à outrance ? Karpov n'est ni

dait les armes, vaincu par un mons-

tre de précision. Une terrible lecon.

Kortchnol ni Smyslov. Il rend coup pour coup, et, les six premières par-ties sont là pour en témoigner, finit par rétablir l'équilibre sinon prendre l'avantage. Jouer classiquement et prudemment? C'est le style du champion du monde. Kasparov va maintenant devoir

prouver qu'il est le grand joueur que sa fulgurante carrière annoncait. Après tout, Fischer, toujours lui, était mené 2-0 en 1972 contre Spassky. On connaît le résultat fi-nal. Septième partie, ce vendredi.

Position & l'ajournement. -BLANCS: Rgl, Té5, Pf2, g3 et h2. NOIRS: Rc6, Td8, Pa7, g7 et h6.

Blanes: KASPAROV Noirs: KARPOV Sixième partie

42	Ta8 57. Txb6	Tg
43. Ta5	Rb6 58. Th5+	Ré
44. Ta2	a5 59. [5	TI
45. Rf	24 60. Rc1	Rf.
46. Ré2	Res 61 Rd1	Rxg
47. Rd2	a3 62 Rél	Rg
48. Rc1	Rd4 63. Tg5	
40 64	Ré4 64 Th5	n
50. Rb1	Tb8+ 65. R62	Tċ4:
51. Ral	Tb2 66. Rd3	R
52 Txa3	T×h2 67. Th1	
53. Rbi	TANE   0/. 101	_82
	Td2 68. Tb3+	Rg
54. Ta6	RIS 69. Th8	Ti
55. Ta7	g5 70. Ré2	Txf
56. Ta6	g4 Abando	

Hildegard Beie La rentree de l'Ords

Fore nous a valu une sarie apparation de M Behrens Lungue robe billion Carolselle élue > post ben frunt Jecer, d'Allie tore as sore brodes d'an ing the stille de prémier la sare trate du Création le 1 sage très dessirés ges your afters et tendent ges your afters orbites, etc. of the services of th PERSON CATS CREEK WOOD AN of the same of the same of Last The se deployalt t ten esta a un argu tage Service Januaries de puse ce la rédempe Timbur. Et dans les heders NAME OF BEIGH COS ON PARTY OF STATE OF THE STATE OF Structure Wolf of B Series and agree matisma et au larigat dine feresur brutante as

merre dure discrétion

L'Orgnestre de Paris de gris mounelle du ca and course crolongers by Sales of Sicontrol 1 pre poutes euro forces de me te a 1. ture. M. desk. and a exces pour for uret Eunianthe, de Vital Medica sa sues en al e store mandiques management etre ave: trop de limen Medari Sue ios program POLAS CO L'ASSUSCIALE DES tät sid en" de diveldings & THU TIS! 'S ET DOMPHIS Nur remerche dis spe raygrand Soutez nower THE REST HOUSE THE PARTY terret a trus de energia

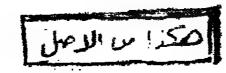
mais : chaptre.

action material appears

the tracest, come

in the or première de Title 10 superbe mines Mind the traction con entire Mission Courses And Addition describe y ennemt autom CARCOLLEG OR BENYION But the tribestre mexical lette est d'une théatraille. Firms orect et poignant 16 TY :- 3 4. cette umpression 2400 South of the Corps & corps





Wagner et Berg

avec

Hildegard Behrens La rentrée de l'Orchestra de

Paris nous a valu une éblouis-

sante apparition de Hildegard Behrens. Longue robe blanche de « Damoiselle élue » pour les Sie-ben frühe Lieder, d'Alban Berg. robe de soie brodée d'or comme une chasuble de prêtresse pour la scène finale du Crépuscule des dieux, le visage très dessiné avec des yeux altiers et tendres sous les profondes orbites, elle a dispensé les émotions les plus intenses dans cette voix admirable de fermeté, d'une eau merveilleuse, qui se déployait sans etfort jusqu'à un aigu large, d'une plenitude rayonnante, pour lancer l'ultime message de Brünnhilde de la rédemption par l'amour. Et dans les lieder de jeunesse de Berg, ces chants passionnés qui recueillent la substance la plus intime de Schumann, Wolf et Strauss, c'était comme un adieu au romantisme et au langage tonal d'une ferveur brûlante sur cet prchestre d'une discrétion et d'une

L'Orchestre de Paris et Daniel Barenboim, peut-être survoités sans doute prolongera leur collaboration (voir ci-contra), avaient jaté toutes leurs forces dans ca concert, auquel assistait le ministre de la culture, M. Jack Lang. Peut-être à l'excès pour l'ouverture d'Eurvanthe, de Weber, trop violemment contrastée entre les épisodes héroïques menés tembour battant et le chant d'amour étiré avec trop de langueur, capendant que les pages sympho-niques du Crépuscule des dieux pâtissaient de quelques effets un peu massifs et pompeux dans leur recherche du spectaculaire. Karajan ou Boulez nous ont habitués à des lectures plus transparentes, à plus de simplicité et d'émotion dans la grandeur. Du moins, l'orchestre, les\_culvres surtout (majoré quelques entrées un peu douteuses), ont-lia brillé

Barenboim, successeur de Barenboim? Dans une lettre du 26 septembre soit impossible actuellement de pro-

M. Chirac, maire de Paris, M. Jack Lang, ministre de la culture, souhaite que, en accord avec Daniel Barenboim, la Ville et l'Etat proposent au conseil d'administration de l'Orchestre de Paris la dénonciation immédiate du contrat actuel du directeur musical et la négociation avec celui-ci d'un nouveau contrat de cinq ans tenant compte des objectifs fixés. A mi-course de ce mandat, l'association de l'Orchestre de Paris et Daniel Barenboïm ferait le point sur l'état d'avancement des réalisations ».

Ces nouveaux objectifs seraient le développement des activités traditionnelles de l'Orchestre, mais aussi la recherche de nouveaux publics à Paris et ailleurs, une diffusion élargie de ses programmes par les divers médias et la prise en compte de ses capacités pédagogiques, comme cela a été amorcé par sa collaboration à l'Académie de l'orchestre et à l'Orchestre français des jeunes. Si ces propositions sont retenues par le maire de Paris [qui cofinance l'orchestre], une conférence de presse annoncera d'ici à la fin de l'année 1984 le détail des dispositions qui auront été prises ».

Ce communiqué sibyilin mérite quelques éclaircissements. C'est la première manifestation publique d'un melaise qui entoure la succession possible de Daniel Barenboim, directeur musicai de l'Orchestra de Paris depuis 1975. Un premier contrat de trois ans, un deuxième de cinq ans, un troisième de trois ans (reconductible d'année en année), qui s'achève en 1986, ont été obtenus sans coup férir, maigré, naguère, une grogne BOOLIVÉE et une prive des instrumen tistes ( le Monde du 15 avril 1978).

Depuis, les relations sont devenues excellentes entre le chef et set musiciens, caux-ci s'étant prononcés (au printemps demier, à Séoul) à 80 % pour le renouvellement du contrat de Barenbolm, tandis que le conseil des solistes et le comité lettre en ce sens au directeur de la ser un « contrat à long terme » avec musique du ministère de la culture, l'orchestre de Karajan. M. Maurice Fleuret (à ce titre président de l'Orchestre), déplorant qu'il

céder à des engagements d'artistes au-delà de 1986.

En revanche, la direction de la musique aurait souhaité un renouvellement à la tête de l'Orchestre, tout en reconnaissant la qualité du travail réalisé depuis neuf ans. Mars les grands chefs sont rares à travers le monde et tous liés par des contrats étendus avec deux ou trois ensembles. Par ailleurs, la succession de Herbert von Karajan à la Philharmoni que de Berlin, non officiellement ouverte cependant, suscite maintes convoitises et n'incite guère les maestros à s'engager.

Il semble donc, d'après ce communiqué, que la direction de la musique s'oriente vera un nouveau contrat de cinq ans (jusqu'en 1989) avec Daniel Barenboîm (qui aura quarante-deux ans le 15 novembre), mais à condition de négocier l'infléchissement d'une politique artistique trop obstinément personnelle.

Au cours de leur première contérence de presse sur les problèmes de la musique (le Monde du 5 tévrier 1982), MM. Jack Lang et Maurice Fleuret avaient indiqué que le renouvellement du contrat de Barenbolm s'accompagnait d'e un nouveau cahier des charges : utilisation à plein des services des musiciens, concerts dans la région parisienne et en province, tournées internationales plus brèves et significatives, concerts populaires, tarifs spécieux pour les défevorisés, etc. », afin que l'orchestre devienne « une véritable formation nationale » et pas seulement l'apanage de quelques priviléglés de Paris. Ce cahler des charges n'ayant guère été respecté, le directeur de la musique insiste. Mais on ne voit pas très bien comment il pourrait revenir maintenant sur une nomination qui paraît

En marge de cela, notons que Daniel Barenbolm a établi des liens peut-être durables avec la Philiharmonique de Berlin ; il enregistre actuellement l'intégrale des symptonies de ent le 5 luin une - Schubert cour CRS, qui vient de cas

Xenakis au royaume des ombres

(Suite de la première page.)

d'un éclat exceptionnel.

Un épisode superbe associe la trompette, qui énonce un motif très distonique, evec le cor anglais en résonance, puis de beaux alliages des bois et du plano, comme un moment d'espoir que viennent submerger les cris de douleur du baryton, les percussions brutales et la marée montanta de l'orchestre inevocable.

Le ton est d'une théâtrajité sans emphase, direct at poignant; rareque physique d'un corps à corps avec le mort, celle qu'a sens doute éprouvée Xenakis en écrivant cette partition d'une authenticité irréfutable. Elle fut jouée magietralement par Sylvio Gualda à la percussion et l'Orchestre national sous la direction ferme, précise et intense de Peter

Au même concert et en contraste complet evec Ais, était insort Enkirtion pour piano et orchestre, également de Xenakis, où Claude Helffer déchaînait « les forces de la terre »

**BOWIE** 

**Nouveau Disque** 

33 tours

et Cassette

TONIGHT

PATHÉ MARCONI EMI

jaillissant en longues e arborescences » Dieines de sève sur les mouvernente tectoniques de l'orchestre, et deux œuvres de Ligeti : Clocks and Clouds, ravissante aquarelle où les nuages et les horloges échangent leurs rythmes et leurs formes avec cette subtilité rythmique et harmonique propre au compositeur, et San Francisco Polyphony, aux extraordi naires ieux de transcarence et de mutations à travers une trame très JACQUES LONCHAMPT.

on s'abonne dis maintenent

D'OCTOBRE 1984 A JUIN 1985 LE THEATRE NATIONAL DE CHAILLOT DONNERA AU GRAND THEATRE L'ECHARPE ROUGE D'ALAIN BADIOU ET GEORGES APERGHIS -L'EMPIRE DE DADI D'APRES ERIK SATIE - HERNANI DE VICTOR HUGO UBU ROI D'ALFRED JARRY - AU THEATRE CEMIER, COMME ILVOUS PLAIRA DE WILLIAM SHAKESPEARE UNE PIECE D'AMOUR DE JEAN MARIE PATTE - MORTADOUCIE DE CEORCES APERCHIS - HOTEL DE L'HOMME SAUVAGE DE JEAN-PAUL FARCEAU - MILLE FRANCS DE RE COMPENSE DE VICTOR HUGO -POUR RECEVOIR LE PROGRAMME DE LA SAISON

7 2 7 · 8 1 · 1 5 | Centre, qui a conçu ces nouveaux espaces.

THÉATRE

« LES TEMPS DIFFICILES », aux Variétés

La haine en famille

n'existe plus,

La pièce commence dur et sec, dans un beau jardin au soleil d'été où trois générations de femmes apotent en attendant la quatrième (génération) : après deux fausses couches, la belle-lille à demi hystérique est à nouveau enceinte. Par instants un cri bestial déchire le ciel, c'est une tante folle enfermée dans sa chambre, la famille cache ses tares. L'histoire se passe il y a tout juste un demi-siècle et c'était la rise comme aujourd'hui : faillites, chômage, grèves, spéculations, unions désassorties entre trusts. Alliances et mésalliances entre grandes familles pour maintenir la fortune, et surtout le pouvoir.

La publicité pour les Temps diffi-clles, d'Edouard Bourdet, lait état de Dallas et des Ewing (sans doute plus célèbres que les Carrington de Dynasty). Mais sl. dans l'affairisme cynique, les personnages d'Edouard Bourdet n'ont rien à envier aux héros des feuilletons, la différence entre eux est essentielle : celle qui sépare l'Ancien et le Nouveau

Les Américains se font gloire d'êure partis de rien, d'écraser leurs rivaux, d'être assez forts pour épouser qui ils ont envie. Les Francais ont à sauvegarder l'image d'un passé auquel ils sont inféodés. C'est pour maintenir cette image de la grande bourgeoisie que Jérôme Antonin-Faure, au bord de la ruine, persuade sa nièce - la fille d'un frère bohème, donc pauvre - d'épouser le fils Laroche, attardé ataxique mais grosse fortune - le seul personnage mouvant. Edouard Bourdet ne fait pas le détail : tous des cupides, des lâches, des mous, des fraudeurs, des monstres d'égoïsme, aigres, inconscients de la haine qu'ils se portent à

eux-mêmes et déversent sur les

BULLES, Le texte est comme une suite de duels à mort. Gildas Bourdet avait envie de le monter. On avait parlé de Claude Chabrol. Et c'est Pierre Dux qui a pris la relève, et malheu-reusement l'édulcore. Il donne en quelque sorte une suite aux Affaires sont les affaires - qu'il a mis en scène et joue au Rond-Point. Seulement, chez Mirabeau, le côté vicillot, l'effet d'éloignement, déplacent le seus de la pièce vers la satire amusante. Plus proche de nous, Edouard Bourdet nous transmet directement sa méchanceré cinglante. C'est du Boulevard au vitriol, avec des per-sonnages bien typés, qui roulent droit sans se détourner de leur chemin bourbeux. S'ils sont un tant soit peu gentils, le ressort de la pièce

Martine Sarcey (la femme de Jérôme) est parfaite dans la sécheresse doucereuse, Judith Magre (la mère du dégénéré) est bien, elle aurais été mieux en poussant le côté dangereux de son personnage. se Grey est adorable, Christiane Minazzoli (ancienne actrice obsédée par la respectabilité) n'est pas assez amère, Jean-Pierre Cassel (le frère bobème) ahuri et mollasson à souhait, Stéphane Hillel (le fils Laroche) est impeccable. Dommage que tous ne soient pas dans le ton de Guy Tréjan (Jérôme Antonin-Faure), avec ses décalages de cruauté tendue, son intelligence des situations, se force, Comme un dictateur au bord du gouffre et qui n'a plus rien à perdre, il fascine et fait peur, il est fantastique.

COLETTE GODARD. ★ Variétés, 20 h 30.

· Comment parler de ces semmes,

Edna Politi. Entretiens, paysages,

scènes d'aujourd'hui : elle cherche

en tâtonnant, construit désespéré-

ment une cohérence. Elle trouve un

écho, ici, en France, et partout ail-

leurs, chez tous ceux qui s'interro-

gent encore sur le destin des utopies

CLAIRE DEVARRIEUX.

historiques, socialistes, féministes.

u PALMARÈS. — Tasie, premier film d'un Basque espagnol, Mondio Armendariz, a remporté, le 23 septem-bre, le grand prix du sixième Festival florique et latino-américain de Barritz. Hasta cierto punto, du cinéaste cubain Tounas Gutierrez Alea, s'est vu décer-ner le prix spécial du jurz.

Voir les films nouveaux.

ner le orix spécial du jury.

CINÉMA

« ANOU BANOU, LES FILLES DE L'UTOPIE »

Pionnières d'Israël

Ce sont des vieilles dames, des ou de leurs espoirs, de la vie en comvieilles dames d'Israël, qui racontent munauté. Le bilan politique, affecvers ce documentaire qui dure à peine une heure trente, se profile une réalité qu'un livre n'aurait peut-

ôtre pas rendue aussi accessible. Elles vensient de Russie, de Pologne, dans les années 20. Il y avait un pays à inventer, des routes à tracer, une société à bâtir. Elles ont des souvenirs différents, de leurs difficultés

Centre Pompidou

NOMINATIONS ET TRAVAUX

M. Dominique Bozo, directeur du Musée national d'art moderne, a été reconduit dans ses fonctions pour une durée de trois ans à partir du le septembre 1984, indique un communiqué du ministère de la culture, qui annonce d'autre part que M. Christian Dupavillon, chargé de mission au ministère de la culture. est nommé commissaire du gouvernement auprès du Cente national d'art et de culture Georges-Pompidou. Il succède dans ce poste à M. André Larquie, actuellement président du conseil d'administration de l'Opéra de Paris.

Le communiqué du ministère de la culture précise que à l'occasion de ces nominations, M. Lang a recom-mandé à M. Jean Maheu, directeur du Centre, de développer au cours des prochaines années les acquisitions et de participer plus activement, par des prêts et des dépôts, au développement de collections d'art du vingtième siècle dans les musées à travers la France. Les crédits d'acquisitions sont passés, indique le ministre de la culture, de 8,1 millions de francs en 1981 à 23,86 mil-

Enfin, le communiqué du ministère donne un calendrier des travaux effectués dans le centre. Le réaménagement du Musée d'art moderne, confié à l'architecte italien Gae Aulenti, commencera en avril prochain et devrait être achevé à la fin septembre 1985. L'inauguration de la nouvelle salle de projection de trois cent cinquante places, créée sous l'auvent nord du Centre et équipée pour le cinéma et la vidéo, a été fixée au 15 décembre 1984. L'auvent sud, aménagé pour augmenter la surface des galeries contemporaines et pour créer une galerie expérimentale à la disposition des jeunes créateurs, dont l'accès sera direct depuis la place Stravinski, sera inauguré à la fin du mois de mars 1985. C'est Renzo Piano, l'un des deux architectes du

DANSE

LES JOURNÉES DES JEUNES CRÉATEURS

La compagnie l'Esquisse au Théâtre de Paris

Joëlle Bouvier et Régis Obadia ont commencé voici quatre ans une remontée vers l'état de « pré-danse » qui peut s'apparenter aux expériences du Butô vécues à travers une sensibilité occidentale. Leur redécouverte des rapports humains, émergeant d'un engourdissement primitif pour parvenir à une nscience de l'autre, est passée du duo au stade tribal avec l'intégration de nouveaux danseurs : Raffaella Giordano, Catherine Berbessou et Frédéric Bentkowski.

Dans Verté (créé cet été au Festival de Carpentras), les affrontements physiques, source de réac-tions émotionnelles, sont moins rudes, moins obstinés; les corps se délient, les danseurs émergent de l'hébétude pour explorer des espa*ce*s proches (tactile, buccal). On n'est as loin de l'éclosion des sens, de l'affleurement de la conscience.

\* Théâtre de Paris, vendredi 28 septembre, 20 h 30.

Odile Duboc à la Ménagerie de Verre

Dimanche 30 septembre, Odile Duboc présentera avec quinze danseurs une esquisse de sa prochaine création, Une heure d'antenne. C'est l'occasion pour elle de faire le point sur un itinéraire sensible, un peu trop retenu peut-être, à son image.

Comme d'autres créateurs saisis par la nécessité de survivre, Odile Duboc s'est laissé envahir par la vocation pédagogique. Pour en sortir, elle a accepté de réaliser des projets de rues dans les Festivais (Aixen-Provence, La Rochelle, Paris), II ne s'agissait pas de représentations en plein air mais d'interventions impromptues, une façon de se mêler à la foule, de choisir certains mouvements, de les épurer, de les faire repéter par plusieurs danseurs jusqu'à ce qu'ils frappent les gens par leur caractère insolite, leur style hyperréaliste.

Même si elle estime que son me vement est plus doux, moins perfortif, n'est pas le même pour chacune. mant, que celui de Merce Cunningham, elle rejoint ce dernier dans une organisation de l'espace libéré de la vision monoculaire et hiérarde leurs luttes, de leurs réves, alors que l'armée israélienne, l'armée de chisée. Mais alors que chez Cunninl'Etat issu de leurs rêves, occupe la gham le hasard sert à organiser les Cisjordanie, Gaza, le Golan, et le parcours, les gestes, les groupes-ments, il joue chez Odile Duboc le Liban? - se demande la réalisatrice, rôle du destin qui détermine les rencontres. En passant de la rue au théâtre ses chorégraphies ont conservé leur caractère de ballade

> Une heure d'antenne s'appuie sur la partition du Don Juan de Mozart. La danse, cependant ne se laisse pas aller aux injonctions musicales; elle est constituée d'un matériau simple que les interprètes utilisent dans des équences variées, suivant des multiples de trois, en respectant certaines consignes de parcours. L'ensemble devait donner l'impression d'une cour d'immeuble où les sons interfèrent, suggérant un paysage intérieur rigoureusement déterminé par la chorégraphie.

> > Mr. Mr.

★ 30 septembre, 18 h 30; au même programme Jackie Taffanel et Marc Thompkins.

MATHURINS Loc. 265.90.00 CRÉATION LA DERNIÈRE CLASSE

« Nous demeurous avec notre regret que nul écrivain français n'ait eu l'idée, le courage et le talent, sur le même thème, de dire les mêmes François CHALAIS (France-Soir)

« Le spectacle est d'une qualité exceptionnelle. » Gilles COSTAZ (le Matin) « Il fant aller voir la Dernière Classe. »

Jacques NERSON (le Quotidien de Paris) ACTUELLEMENT



ERIC ROHMER LION D'OR BELLEURE UITERPRETATION

PASCAL OGIER FESTIVAL DE VENISE

RONDE

este et ses névroses plus souven: il s'agri d'un aune uo noise ab acessus ité quelzienne? Il faut également abandonner les 連出 de Bichat mercredi 26 sepchanés traditionnels. L'ethyksne scente. Sujet Con. Ou la départé ne louent pas un und more occupe maigrante dans les is fut one care se

Où For Asyagea

it pathologie, entre

plaisir Ceiui de la Possession

tote important tes grossesses

se fort 5.15 tares, te qui a pour

etter de laisser la relation s'es

taller de mariere duraple. Tous

les specialistes soutignent aus

La grande frequence des relations

Incostutuses Entire il Sentite

das les diames devésidres des 9

is coursaide the sout et bail-

que béaucous moins fréquents

Pour les deventaires la rela-

tion sea selle pere-fille quand elle

deactine sur une patheroge

mentale se situe dans le champ

Ges neuroses alors que la ma

tion mere-tiis est à l'angre de

ALOPOLIAS BIRT BLAIRE de usante

psychicale car will mere.

mount de du donsentante rene

er quelque some la lien du fonde

son coude avec le père » Elle

entri Dusce sins è son enfam les

Suicides

Reste pour le médean une

Question estentielle Gue fare

Gams for the et allumions? Pen-

oner du titte be settet profes

Subject to be solutioned a sobject

iganian de denombland qui en la

second fair . In entant en dan-

ommo in illi sevin à envantra

moine dioler souteningwen

an wild i de sue le luci d'Onserte

Curry Control on a reque

de de la compete de despete pay

chubatus, jibua tam lai ainsi eta

Ell and greater our mean pay por

Discription oppositions of le

ide van in des lentants l'Earnie en

tem , dient e. Dienst tens

Lives de la discourt langt et un

date lienting they cans in service

dia monore de la appeacenta di

IN high tall to intermedicable

e Geral ta tratique i sun ernent e

gras sammen same gue i stase a

mounte ... mann our et due

pare es chonsonne uge du

page and the supplied des

impoed in the decide with the

the manufacturer and the contract manufacturer

BOY - TO LESS SUCCESSES

Gain Gue une eure hie nospisë

ile Serb (Filip de se sa cenoncia

Section 11 The section of the sectio

stron premarkation of the style of the style of

- il minit

The state of the s

The second of th

BEAN & USP (RU)

A STATE SAFER

Transfer (

The Second service of the sending

JEAN-YVES NAU.

em 13/1 -- 1 13030 + 2 exprise en

magnetic in the propagate way

portes de la total.

que se que i on avait craint

you fathsing in. am ier stadt, nie sie Croupe Pour autent att yanger, in this freance est imposte vaife grandlille. La relation inere-file, grandift. tante-neveul out plus rare. Mais THE PARTY CARREST A.P. e et du désir, entre

SCHOOLS, CONSE

STR DUE. inence din que des infrantés au proespérience parce. WHEN SAME BOUTE 400 misers pas purs ner Cas Marris ne Stellar Qui Bur travers A THE SOUTHWAY THE SP and the expensions votte i di enseigne-CON PLACES "INTES BLOOM SO THE MESS na lesquenes on Shed forth accords. BBRS & whomers

I WASTE OF THE SEC estrutilita d'une emera ? California t Carried and there could indexing differ the table its AMERICA FAMILE'S Last remailes & cor 上海(野水) (1925年) BONDLISTER SP 189-12 PART BY 122 grave Estention W. SEE STREET UP **化成件 医多种性性 电影** PRODUCE IN SUPPLY SERVICE SERVICE YOU GOVER STAGERS Continue marchine e On coubie tour AS ASS MARKET AND Buttler Ballon Ight man Cald Comp. Addis-おおさて、ひとりかだけ 36年 STOREGES CTSS-March St. No. 75 Page 18 at 18 New York per passin-See 200 1.2 mente de mette fil

एक जीवला के के गेलेंग a sa rie a marar. MA CHARGES SOFTE 化化学学 经实际管理 计 AS さき 中分間 7年

at a secondarios. District 是 1880年(1874年) 1875年 angues arress at the Control Section 2 Section 2

CHAMPIONNAT DU MONDE erbe vainqueur de la sixième parie

See white fraction of the first of the first to be a terrible lead to the first than the first to the first to the first terrible lead to the first terrible on Farro 2th 小本 雑谷 またないご ST TOPP STORY The Management of the Party The part of the pa Received that date compa code and some the backbookers de THE PARTY STATE OF 14 . Back . C.4

· 原文社 · 为于产品

R SEMESTREE CO.

e render a way of the report of the real

CAMPATION E. ITALY

Martin March ar that will be THE STATE OF THE S 700

PAR MERCENTER. AND \* 100-1 4 Frank & A.Se. me finz of

E FRAL S

### **SPECTACLES**

### théâtre

BASTILLE (357-42-14), 21 k : Andrones-

BATACLAN (700-30-12), 21 k : Benito

BOUFFES PARISIENS (296-60-24),

21 h : Madame, pas dams. BOURVIL (373-47-84), 21 h 15 : Y'en a

CAFE DE LA GARE (278-52-51),

CARREFOUR DE LA DIFFÉRENCE

CARTOUCHERGE, Asset in Control (328-97-04), 20 h 30 : Joronanko. COMÉDIE CAUMARTIN (742-43-41),

21 h : Reviens dormir à l'Elysée. COMÉDIE TTALIENNE (321-22-22),

(723-37-21), 20 h 45 : Léocadia.

COMÉDIE DE PARIS (281-00-11), 20 h 30 : Messieurs les ronds-de-cnir. IL 22 h 30 : le Journal de Jules Remard.

DÉCHARGEURS (236-00-02), 21 h :

DEX HEURES (606-07-48), 20 h : His-toire de clown; 21 h : l'Ours; 22 h ; la Moudle et le Putein.

EDOUARD-VII (742-57-49), 20 h 30 :

ESCALIER D'OR (523-15-10), 20 k 30 :

ESPACE-GAITE (327-95-94), 20 h 30 : ls

Rapin. ESPACE ETRON (373-80-25), 20 h 30 ; la

Jajousie de Bartocellé.

ESSAJON (278-46-42) L 21 h : Pour tran-che de contes; 22 h 15 : On m'a cassé l'heure. IL 21 h : le Journal de Marie liabatoure.

PONTAINE (\$74-74-40), 20 is : les Trois Jeanne ; 22 h : Rion-Poschain,

GAITÉ-MONTPARNASSE (322-16-18),

GALERIE 55 (326-63-51), 20 h 30 : Edu-

GRAND HALL MONTORGUEIL (296

GYMNASE (246-79-79), 20 h 30 : kg

HUCHETTE (326-38-99), 19 h 30 : h Cantatrice chanve; 20 h 30 : in Legon.

LA BRUYERE (874-76-99), 21 h : 11 plout

LUCERNAIRE (\$44-57-34), L 18 h 30 : Pas ; 20 h 15 : Ubu enchaîné ; 22 h 15 :

04-06), 20 h 30 : le Rêve du rat.

20 h 45 : Grand Père

sur le bibu

En exclusivité au STUDIO SAINT-SÉVERIN

UN FILM DE EDNA POLITI

CITEVOX.

20 ir 30 : les Aventures de la villégie

(372-00-15), 20 h 30 : la Cage.

### LES SPECTACLES NOUVEAUX

ATTENTION A LA P'TITE MARCHE ; Matherine (265-90-00),

41134

GENS DE DUBLIN : Bobigny, Asison de la culture (831-11-45),

MARY CONTRE MARY: Emilia (278-46-42), 19 h. SOMMES PRINTEMPS : Picine Deligny (325-92-39), 21 h.

UN OTAGE : Madeleine (265-GUEVISON AMERICAINE Theatre 13 (588-16-30), 20 h 30. SALLE OBSCURE : Petit Rand-Point (256-70-80), 20 h 30.

#### Les salles subventionnées OPERA (742-57-50), 19 % 30 : Mac

beth

COMEDIE-FRANÇAISE (296-10-20),

FEE-1: 20 h 30: la Critique de l'École das

Estate fermes/Feole des fermes.

FEE-1: 20 h 30: la Critique de l'École das

Estate fermes/Feole des fermes.

FEE-1: le l'École des fermes.

FEE-1: l'École des fermes.

FEE-

THÉATRE MUSICAL DE PARIS (261-19-83). Danne : voir Festival Cau-CARRÉ SILVIA MONFORT (531-

Les autres salles

ANTOINE-S. BERRIAU (208-77-71), 20 h 45 : Nos premiera adieuz. ARTS-HÉBERTOT (387-23-23), 21 h : le NOUVERS TESTIMONE, ASTELLE-THEATRE

20 h 30 : l'Amour en visite à l'école des ATELIER (606-49-24), 21 h : in Danie de

### Le Monde Informations Spectacles 281 26 20

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes au des salles lde 11 h à 21 h sauf dimanches et jours fériési Réservation et prix préférentiels avec la Carte Club

### Vendredi 28 septembre

Hiroshima mon amour; H. 13 h 30 : le Sang des fleurs; 20 h 15 : Journal intime de Selly Mann ; 22 h 15 : Du ché de chez Colette.

MARIGNY (256-04-41), 20 h 30 : Napo-lico. Saile Gahriel (225-20-74), 21 h : le Don d'Addin. MAISON DES AMANDREES (366-42-17), 20 b 45 : Persons.

MATHURINS (265-90-00), 20 h 45 : h MECHEL (265-35-02), 21 h 15 : On disease

MICHODERE (742-85-22), 21 h : J'ai deux mots à vous dire. MOGADOR (285-28-80), 20 h 30 : Cyrano de Bergerac. CONTPARNASSE (320-89-90). Gra

salle, 21 h : Duo pour une solist salle 20 h 30 : la Salle à manger. MUSÉE GRÉVIN (608-04-32), 20 h 30 :

NOUVEAUTÉS (770-52-76), 20 h 30 ± ŒUVRE (874-42-52), 20 h 30 : Sarah et le

cri de la langouste.

PALAIS DES GLACES (607-49-93),
20 h 30 : les Argiless.

PALAIS-ROYAL (297-59-81), 20 h 45 : le PÉNICHE-THÉATRE (245-18-20),

21 h : le Principe de solitude.

POCHE (548-92-97), 20 h : Cerrada morte est après midi ; 21 h : le Plajir de l'amour, POINT VIRGULE (278-67-03), 21 h 30:

la Répérition dans la forêt. PORTE-ST-MARTIN 20 h 30 : la Mégère apprivoisée.

PRÉSENT (203-02-55), 20 h 30 : les Fan-tantiques Aventures du comme de Saint-

SAINT-GEORGES (878-63-47), 21 1 : STUDIO DES CHAMPS-ÉLYSÉES (723-36-82), 20 à 45 : De si tendres liens. TEMPLIERS (303-76-49), 20 h 30 : in

TAI TH. D'ESSAI (278-10-79), L 20 h 30 : Victimes du devoir. H. 20 h 30 : Hais clos. THEATRE D'EDGAR (322-11-02), 20 h 15 : les Babas-cadres ; 22 h : Nous ou fait où on nous dit de faire.

THL MARIE-STUART (508-17-80), 20 h 30 : Savage Love ; 22 h : Artoise. TH. DE LA PLAINE (842-32-25), 20 h 30 : C'est quoi l'amour. TH. DU ROND-POINT (256-70-80). Grande selle, 20 h 30 : Sevannah Bay.

TOURTOUR (887-82-48) 20 h 30 : Vic et Mort de P. Paolo Pasolini. VARIETES (233-09-92) 20 h 30 : ies

### Les cafés-théâtres

AU BEC FIN (296-29-35), 20 h 15 : Rhi-soctors; 21 h 30 : Beby or not beby; BLANCS-MANTEAUX (887-15-84), L Démones Louion; 22 h 30 : les Sacrés Monstres; II. 21 h 30 : Deux pour le prix d'un ; 22 h 30 : Limite ! CAFÉ DE LA GARE (278-52-51), 22 h :

CAFÉ D'EDGAR (322-11-02), L 20 h 15: CAPE D'EDGAR (322-11-02), L. 20 h 15:
Tiens voilà deux boudins; 21 h 30: Mangusse d'hommes; 22 h 30: Orties de secours; E. 20 h 15: Imprévu pour un
privé; 21 h 30: le Chromosome chanoullleux; 22 h 30: Elles nous venient toutes.

PATACHON (606-90-20), 20 h : F. Godurd; 23 h: Patachausos.

PETIT CASINO (278-36-50), 21 h : H s'y a pas d'avion à Orty : 22 h 15 : Attention, belles-mères méchantes. POINT VIRGULE, (278-67-03), 20 h 15:

Moi je craque, mes purents raquent. SENTIER DES HALLES (236-37-27). outre men men de cour qui piquent.

20 h 15: les Demes de cour qui piquent.

TH. 3 sur 4 (327-09-16), 20 h 30 : Psy cause toujours ; 22 h : J'le l'asi pine, c'est promis.

TETLLE CRILLE (707-60-93), 20 h : Pe-

### Les chansonniers

Le music-hall BOUFFES: DU NORD (239-34-50), 20 h 30: Milva et A. Firzenita. CC DE BELGIQUE (271-26-16), 20 h 30: J.-L. Mahjua, P. Charpentier. CAVEAU DES OUBLIETTES (354-04-07) 21 h : Charanna froncaines.

DAUNOU (261-69-14), 21 h : From Har-

ESPACE MARAIS (584-09-31), 20 h 30 : FORUM DES HALLES (297-53-47), 21 h: P. Meige, Cl. Manzano, Castel-

ot Une Name PALAIS DES CONGRÉS (758-14-94), 20 h 30 : F. Lalanne. PALAIS DES SPORTS (\$28-40-90), 20 à 30 : Balavoire.

20 h 30 : A. Pro ZENITH (245-44-44), 20 h 30: France

### La danse

ESPLANADE DE LA DÉFENSE, Fon-taine Again (979-00-15), 21 li 30 : Daphnis et Chloé.

### -Opérette

Opéra

MONDE (544-72-30), 20 à 30 : Donna Giovanni (théâtre chanté). TH. DES CHAMPS-ÉLYSÉES (723-47-77), 30 h 30 : La Périchole.

### Les concerts

dir. D. Bareabolm (Weber, Berg,

hadio-France, Grand Andisorium, 20 h 30: Nouvel Orchestre philharmonique, dir.: H. Sondant (Wagner, Koering). Laceranire, 19 h 45: J.-P. Leroy (Has Miles, Tarroga).

Maste Carnavalet, 20 h 30: Carlos Rocce

CAVEAU DE LA HUCHETTE (326-CHAPELLE DES LOMBARDS (357-24-24), 22 h : P. Blain (sous réserve). CITHEA (357-99-26), 20 h : Tridbas

DUNOES (584-72-00), 20 h 30 : A. Jaum

### Festival d'automme

CAVEAU DE LA RÉPUBLIQUE (278-44-45), 21 h : On pard les pétales. DEUX ANES (606-10-26), 21 h : l'Impôt

lem to Broadway.

DEX HEURES (606-07-48), 21 h 30:

GOLESTAN (542-78-41), 9 h; Los Mille LUCERNAIRE (\$44-57-34), 21 h: S. Kerval; 22 h 30 : A. Tome, OLYMPIA (742-25-49), 20 h 30 : Popuck,

SAN PIERU CORSU, 21 h 30: Ch. TH. DE PARIS (874-10-75) Petite salle TROU NOTE (570-84-29), 21 h 30:

TH. DE PARIS (280-09-30), 20 h 30 : Bouvier, Obadia. Spectacle d'eau

POTENTÈRE (266-44-16), 20 h 30 : Le

MAISON DES CULTURES DU

plice Saint-Germain l'Auxerreis, 21 h; S. Estelles, Ph. Sanvage (Buch, Hoendel,

### Jazz, pop, rock, folk

NEW MORNING (523-51-41), 21 h 30 : P.-L. Garcia, munique flexible. A PARTIR DU 28 SEPTEMBRE

PETIT OPPORTUN (236-01-36), 23 h : Ph. Petit, R. Del Fra, E. Dervieu. PHIL'ONE (776-44-26), 22 h : Wang

SPLENDED (208-21-93), 20 k 30 : Sade. SUNSET (261-46-60), 22 h : Kadjan/Wideman Group.
TROTTOINS DE BUENOS-AIRES (260-44-41), 23 h : Gotan.

(296-12-27) Médire musical de Paris (261-19-83), 20 h 30 : Tango argentino. Thistre

#### En région parisienne

Bagnolet, ATEM (364-77-18), 21 h : T. Gubitsch, O. Calo. Champs sw-Marne, gym mides, 21 h : Xalam. Chelles, CAC (421-20-36), 20 h 45 ; ic Barbier de Séville.

lvry, théatre des Quartiers (672-37-43), 20 h 30 : Rêves. tonninville, pulsis des Fêtes (845-19-83), 21 h : Musiques, chânts et danses de Tebécoslovaquie. Villejuis, chéstre R.-Rolland (726-15-02),

LE BAL (Fr.-IL) : Studio de la Harpe, 5-

LA RELLE CAPTIVE (Pr.): Denfert (h. gd.), 14 (321-41-01).

BESOIN D'AMOUR (A., v.o.): Publicis Champs-Elysées, 9 (720-56-23). – V.f.; Richeliau, 2 (233-76-70).

CARMEN (Esp., v.o.); Calypso, 17e (380-03-11); Cinéma Présent, 19e (203-02-55).

CARMEN (Franco-IL): Vendôme, 2 (742-97-52); Publicis Matignon, 9 (359-31-97).

(v.a.) : UGC Ermitage, \$\( (563-16-16)\);
v.f. : Rex. \$\( (236-83-93)\) : Paramount
Mariyans. \$\( (236-80-40)\) : Paramount
Montparnasse, 14\*\* (329-90-10)\) : Pathe
Clichy, 15\*\* (522-46-01).

CONTRE TOUTE ATTENTE (A., v.d.): Goorge V, & (562-41-46).

DIVA (Fr.) : Rivoli Beaubourg, 4 (272-

EMMANUELLE IV (\*\*) (V. Ang., V.f.): Goorge V, 8\* (562-41-46).

ET VOGUE LE NAVIRE (IL., v.o.) : Studio Galando, 5º (354-72-71).

(634-25-52).

# L'AMOUR A MORT (Ft.): Gammont-Halles, 1" (297-49-70): Gammont Berlitz, 2" (742-60-33); Saim-Genmain Village, 5" (633-63-20); Hautefenille, 6" (633-79-38); Pagode, 7" (705-12-15); Gammont Champs-Elysées, 8" (359-04-67); 14-Juillet Bastille, 11" (357-90-81): Bienvenile-Montparnesse, 15" (544-25-02); 14-Juillet Beaugnemelle, 15" (575-79-79). LE RAI. (Fr. 11), Sensite de la 25-cm of 15" (2018-25); 15" (2018-25); 15" (2018-25); 2018-25 (2018-25); 201

### La Cinémathèque

CHAILLOT (784-24-24) VENDREDI 28 SEPTEMBRE VENDREDI 28 SEPTEMBRE

15 h, Jeaneme, de G. Lacombe; 19 h,
70 ans d'Universal : le monde lui appartient, de R. Walsh; 21 h, 10 ans de courts
métrages français : Peut mieux faire, de
H. Bérard; Y'a des jours mativais, y'e des
jours meilleurs, de T. Pissecky et Y. Billy;
Je veux mourir dans la patrie de Jean-Paul
Sartre, de Mosco Bostoult : le Train en
mercies de C. Merches

BEAUBOURG (278-35-57)

VENDREDI 28 SEPTEMBRE 15 h. La neit de la Saint-Sylvestre, de Lupu Pick; 17 h. Little old New-York, de H. King; 19 h. Cinéma japonais: Yakura: Oryu, la jouenne à la pivoine écuriane, de L. Vassandina.

#### Les exclusivités

nerche, de C. Merker.

A LA POURSUITE DU DIAMANT
VERT (A., v.o.): Gaumont Halles, 1\*
(297-49-70); Smdio Alpha, 5\* (35439-47); Gaumont Ambassade, 8\* (35919-08); Parassieus, 14\* (329-83-11). —
V.I.: UGC Optra, 2\* (574-93-50); Gaine
Rochechouart, 9\* (742-56-31); Mistral, 14\* (539-52-43); Montparace, 14\* (32752-37); Gaumont Convention, 15\* (82842-27).
MILDESSORES THE UNIT CAN (A. --)

L'ETOFFE DES HEROS (A., v.o.) : UGC Marbouf, 8" (561-94-95). 42-27).

AU-DESSOUS DU VOLCAN (A., v.a.):
Forum, 1" (297-53-74); Hautefenille, 6\*
(633-79-38); Marignem, 9\* (359-92-82);
14-Juillet Bastille, 11\* (357-90-81); Parmassions, 14\* (320-30-19); Kinopanorama, 15\* (306-50-50). — V.f.: Français, 9\* (770-33-88); Mostparmasse Pathé, 14\* (320-12-06). LA FEMME PUBLIQUE (\*) (Fr.) : Stu-dio Galande, 5 (354-72-71). City, & (562-45-76); Maxéville, & (562-45-76

ALSINO Y EL CONDOR (Nicaragua v.o.) : Denfert, 14 (321-41-01).



ie ban, le brill LE SAMEDI 2 SÉANCES 18 hot 21 h • Tél. : 322.77.74

DERNIÈRE SAMEDI 29 SEPT.



### THÉATRE NATIONAL **DE L'OPÉRA DE PARIS**

(770-72-86) ; Paramount Opéra, 9- (742-

(743-13-6); Paramount Opola, (143-79-17); Paramount Bastille, 12 (343-79-17); Paramount Gobelins, 13 (707-12-28); Paramount Montparnasse, 14 (329-90-10); Paramount Orléans, 14 (540-45-91); Convention St-Charles, 15 (579-33-00); Paramount Maillot, 17 (758-24-24)

FORT SAGANNE (Pr.) : Ambassado, P

(758-24-24).

### CONCOURS

DE RECRUTEMENT DE 6 ARTISTES MUSICIENS

Ces concours seront organisés selon le calendrier suivant : Mardi 23 octobre 1984 à 9 h

et 14 h, violon: - 4 postes de tuttistes sulvi d'un concours intérieur

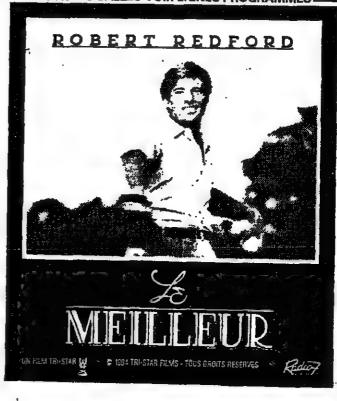
DOM: - 1 poste de 2º soliste des seconds violens

- 1 poste de second violon solo 1º soliete Mardi 6 novembre 1984 è 9 h et 14 h, trombone:

 1 poste de 2º trombone solo Mardi 13 novembre 1984 à 9 h et 14 h, cor: - 1 poste de 4º cor

Epreuvez à l'OPÉRA de PARIS, 8, rue Scribe 75009 (266-50-22). RENSEIGNEMENTS AUPRES DE MONSIEUR L'INTENDANT

POUR LES SALLES VOIR LIGNES PROGRAMMES





**AU PALAIS DES CONGRÈS** DU 28 SEPTEMBRE AU 14 OCTOBRE LOCATION OUVERTE PALAIS DES CONGRÈS 20 Heures 30 : 20 Heures 30 : de12h30a19h 16 Heures : 3 FNAC, AGENCES, ET PRIX DES PLACES: 80 F. Louez immédialement par correspondance. cu Palais des Congrès (FRANCIS LALANNE) Porte Maillot 75017 Paris

PAR TELEPHONE 758 14 94 NOM ADRESSE : NOMBRE DE PLACE(S): OU LE DATES : LE.

COMPAGNIE VALERE-DESAILLY SYLVIE JOLY FRANCIS LEMAIRE SIMONE VALERE JEAN DESAILLY SRENDAN BEHAN Mise en scène **GEORGES WILSON** JACQUES RISPAL MICHEL BENTAY JEAN-PIERRE DRAVEL CEDITREY L CAREY ENMANUELLE DEBEVER DOMINIQUE PAQUET PAOLA LANZI LINDSEY YTHEELER BASILE ANCQUES MARTINE JEAN CRECABLY TREERRY WERLE

FUTURE EST PENGEN.

(27) 48

(25) 10-30 | 12

(25) 10-30 | 12

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 | 14

(25) 10-30 ~ ( -7.- 94.4D). ... GARCE (Fr.) (9: GRANDES TAKE B GRANDES THE RIVAL (A. V.I.) : U.S. (B. V.I.) : U.S. (B.

1011 Gorge V. 2 (34.4 1011 Sup. 14 (321-54.58) HISTOIRE DO Nº 2 (42-41-40)

ETAIT UNE POIS ENTA Aucheuf, St 1562-JONES ET EN

LINTRES FLA : Form

5 - 12 P 140 JAZZ BAND (Sow USTE NURF (Fr.) Andrew Strangers DOLL HERO (BIR. M ES MILHEURS DE ME

US NUTS DE LA PE

MERCRED MOITE

Halles 15 (260-43-992-5)



COMMUNICATION

### **SPECTACLES**

### LE LANCEMENT DE «FEMME» ET DE «FEMME ACTUELLE»

LE FUTUR EST FEMME (II., v.a.):
Ciné-Beaubourg. 3 (271-52-36): UGC
Danton. 6 (225-10-30): UGC Rotoode,
6 (574-94-94): UGC Champe-Elysfex,
8 (561-94-95): 14-Juillet Beaugrenelle,
15 (575-79-79). – V.L.: UGC Boniepart 9 (574-84-96) vard. 9= (574-94-40).

LA GARCE (Fr.) (\*): Berlitz, 2 (743-60-33); Richelieu, 2 (233-56-70); Montparusse, 14 (359-19-08); Ambassade, 8 (327-52-37).

LES GRANDES VACANCES DE DONALD (A., v.f.): UGC Opéra, 2- (574-93-50): Gaumont Richelium, 2- (233-56-70): UGC Rotonde, 6- (575-94-94): George V. 8- (562-41-46); Gaumont Sud, 14- (327-84-50).

HISTOIRE D'O N° 2 (Fr.) (\*\*):
George V, & (562-41-46); Mazéville, 9\*
(770-72-86); Miramar, 14\* (320-89-52).

HOTEL NEW HAMPSHIRE (A., v.a.):
UGC Opéra, 2 (574-93-50); Ciné Beaubourg, 3 (271-52-36); Germain Studio,
5 (633-63-20); UGC Rotonde, 6 (57494-94); UGC Biarritz, 3 (723-69-23),
V.f.; UGC Boulevard, 9 (574-95-40). IL ÉTAIT UNE POIS EN AMÉRIQUE (A., v.o.): UGC Odéon, 6' (225-10-30); UGC Marbeuf, 8' (561-94-95).

UGC Marbeuf, & (561-94-95).

INDIANA JONES ET LE TEMPLE MAUDIT (A., v.o.): Forum, != (297-53-74); Cinè Beaubonrg, \$ (271-52-36); Hautefeuille, & (633-79-38); Paramount Odéon, & (325-59-83); George-V. & (562-41-46); UGC Normandie, & (339-41-18); Colisée, & (359-29-46); 14-Juillet Beaugrenelle, 15 (575-79-79). - V.f.: Grand Rex. & (236-80-40); Bretagne, & (222-57-97); Paramount Opéra, & (742-56-31); Nation, 12 (343-04-67); Paramount Bastille, 12 (343-79-17); Fauvette, 13 (331-56-86); Paramount Galaxie, 13 (331-56-86); Paramount Sud, 14 (327-84-50); Montparnasse Pathé, 14 (320-12-06); Gaumont Convention, 19 (828-42-27); Murat, 16 (551-99-75); Paramount Maillot, 17 (758-24-24); Paramount Montmartre, 18 (606-34-25); Pathé Wepler, If (522-46-01); Secrétan, 19 (241-77-99); Gambetta, 20 (636-10-96).

204 (636-10-96). L'INTRUS (Fr.): Forum Orient Express, 1" (233-42-26): UGC Opera, 2" (274-93-50); UGC Danton, 6" (225-10-30); UGC Bistritz, 8" (723-69-23); Parassiens, 14 (320-30-19).

JAZZ BAND (Sov., v.o.) : Cosmos, 6

LISTE NOIRE (Ft.): George-V, 8: (562-41-46); Français, 9: (770-33-88); Parmassiens, 14: (329-83-11). LOCAL HERO (Brit., v.o.): 14-Juillet Parmasse, 6 (326-58-00).

LES MALHEURS DE HÉIDI (A., v.f.) : Boite à l'ilms, 17° (622-44-21).

EMEILLEUR (A., v.o.): Gaumont-Hailes, 1° (297-49-70): Quintette, 3° (633-79-38): Publicis-Saint-Germain, 6° (222-72-80): UGC-Odéon, 6° (223-(10-30): Publicis-Champs-Elysées, 8° (720-76-23): Gaumont-Colisée, 8e (359-29-46). – V.f.: Gaumont-Richelieu, 2° (742-60-33): Caumont-Richelieu, 2° (233-36-70): Nations, 12° (343-04-67); UGC Gare de Lyon, 12° (343-01-59); Paramont-Calarie, 12° (380-190); Paramount-Galaxie, 13 (580-18-03); Gaumout-Sud, 14 (327-84-50); Mira-mar. 14 (320-89-52); Gaumont-Convention, 15 (828-42-27); Pany, 16 (288-62-34); Clichy-Pathé, 18 (522-46-01).

MEURTRE DANS UN JARDIN AN-GLAIS (Brit., v.o.): 14-Juillet Parnasse, 6° (326-58-00); Saint-Ambroise, 11° (700-89-16).

(700-89-16).

MISSION FINALE (A., v.f.) (\*): Paramount Montparnasse, 14 (329-90-10).

LES NUITS DE LA PLEINE LUNE (Fr.), Forum Orient-Express, 1\* (233-42-26): Impérial, 2\* (742-72-52): Studio Cajas, 5\* (354-89-22): Quintette, 9\* (633-79-38): Marignan, 8\* (359-96-82): Elysées Lincoln, 8\* (359-36-14): 14-Juillet Bastille, 11\* (357-90-81): Nations, 12\* (343-04-67): Montparnos, 14\* (327-52-37): Olympic Entrepôt, 14\* (545-15-38): Parnassiens, 14\* (329-83-11): 14-Juillet Beaugrenelle, 15\* (575-79-79): Pathé Chéby, 18\* (522-46-01).

PARIS TEXAS (A., v.c.) : Movies les Halles, 1= (260-43-99) ; Impérial, 2

### MERCREDI MOITE



GREYSTOKE TARZAN SEIGNEUR DES SINCES

(742-72-52); Ciné Bennbeurg, 3 (271-52-36); Cinny Ecoles, 5 (354-52-12); Saim-André des Arts, 6 (326-80-25); La Pagode, 7 (705-12-15); Marignam, 3 (359-92-82); UGC Boulevard, 9 (723-69-23); UGC Boulevard, 9 (754-95-40); 14-Juillet Bastille, [1\* (357-90-81); Escurint, 13\* (707-80-04); Olympic Marilyn, 14\* (545-35-38); Parnassiem, 14\* (329-83-11); PLM Saint-Jacques, 14\* (589-68-42); 14-Juillet Beaugenella, 15\* (575-79-79); Mayfair, 16\* (525-27-06), - V.f.; Ren, 2\* (286-83-93); UGC Montparassee, 6\* (575-99-99); Nation, 12\* (343-04-67); UGC Gobelins, 13\* (336-23-44); UGC Convention, 15\* (574-93-00); Images, 18\* (522-47-94).

PINOT SIMPLE FLIC (Fr.) : Bergère, 9 LA PIRATE (Pr.): Liscensise, & (544-57-34).

POLICE ACADEMY (A., v.o.): Quin-tette, 5º (633-79-38): Mariguna, 8· (359-92-82). – V.f.: Français, 9· (770-33-88): Maxiville, 9· (770-72-86): Fau-vette, 13º (331-56-86): Mistral, 14º (539-52-43); Gaumont Convention, 15-(828-42-27); Convention Saint-Charles, 15- (579-33-00); Images, 15- (522-47-94).

PRÉNOM CARMEN (Fr.) : Grand Pa-vois (h. sp.), 15- (554-46-85). (125-10-30); F(5)-4-563; F(2)-4-563; F(7)-10-63; F(7)-6-33; EGC Danton, & (225-10-30); UGC Montparame, & (574-94-94); UGC Biarriaz, & (723-69-23); Le Puris, & (359-53-99); UGC

### LES FILMS NOUVEAUX

ANOU BANOU LES FELLES DE L'UTOPIE, film germano-irraclien d'Edua Politi, v.o., Studio St-Séverin, 9 (354-50-91).

2020 TEXAS GLADIATEUR, She américain de Kevin Mancuso, Avec David Gress, Sabrina Siani, Harri-son Muller, V.a., UGC Danton, 6-(225-10-30); UGC Ermitage, 8-(563-16-16). – V.f., Rex, 2- (236-83-93); UGC Benisvard, 9- (574-95-40).

**FOURNAL INTIME, film hou** GURNAL INTIME, film hongrois de Marta Meszaros. Avec Zeizza Czinkoczi, Anna Polony, Jean No-vicki, V.o., Gaumont Halbat, 1w (287-49-70); UGC Opfera, 2 (274-93-50); Olympic St-Germain, 6-(222-487-23); Elysfet Lincoln, 8-(359-36-14); Olympic Enrep8t, 14-(359-36-14); Olympic Enrep8t, 14-(320-30-19).

(320-30-19).

LE MOMENT DE VERTE, film américain de John Avildeen. Avec Ralph Macchio, Noriyuki Morita, Elisabeth Shue. V.o., Forum Orient Express, [\* (213-42-26); Hautonemille, © (633-79-38); Marignan, B\* (359-92-82); UGC Biarritz, B\* (723-69-23); 7 Paronasiens, 14\* (329-83-11). — V.f., Rez., 2\* (236-83-93); Lamière, 9\* (246-49-07); Paramount Opéra, 9\* (742-56-31); La Bartille, 12\* (307-54-40); UGC Gare de Lyon, 12\* (343-01-59); La Bastille, 12' (307-54-40); UGC Gare de Lyon, 12' (343-01-59); Fauvette, 13' (331-56-86); Para-mount Galaxie, 13' (50-18-03); Mistral, 14' (539-52-43); Para-mount Montparassee, 14' (329-90-10); UGC Convention, 15' (574-93-40); Paramount Montmarte, 18' (606-34-25); Pathé Wepler, 18' (522-46-01); VM IVENIDES BOSTUTENIBES Give

(522-46-01).

SOUVENIES SOUVENIES, film français d'Ariel Zeixoun. Avec Gabrielle Lazure, Christophe Mairvoy, Pierre Loup Rajot. Gasmont Halles, 1\* (257-49-70); Gasmont Ambassade, 3\* (359-19-08); Gasmont Berlitz, 2\* (742-60-33); Gasmont Richelieu. 2\* (233-56-70); Chuny Palace, 5\* (354-07-76); UGC Odéon. 4\* (225-10-30); Sc-Lazare Pasquier, 3\* (387-35-43); UGC Normandie. 3\* (563-16-16); Gasmont-Ambassade 3\* (359-19-08); UGC Gare de Lyon, 12\* Gaumont-Ambassade 8 (359-19-08); UGC Gare & Lyon, 12 (343-01-59); UGC Gobelius, 13 (336-23-44); Miramar, 14 (320-89-52); Gaumont Sad, 14 (327-84-50); Bienventle Montparamae, 14 (544-25-02); Gaumont Convention, 15 (828-42-27); 14-Juillet Betugrenelle, 15 (375-79-79); Paramount Maillot, 17 (758-24-24); Pathé Clichy, 18 (522-46-01); Gaumont Gamhetta, 20 (636-10-96).

Gaumost Gambetta, 20 (636-10-96).

TOP SECRET, film américain de J. Abrahama, D. Zucker, J. Zucker. Avec Omar Sharif, Jeremy Kemp, Warren Chrize V.o., Forum Aroen-Ciel, 1" (297-53-74); Ciaé Beaubourg-lea-Halles, 3" (271-52-36); St-Michel, 5 (236-79-17); Paramount Odéon, 6 (325-59-83); UGC Erminage, 8 (563-16-16); Paramount City Thiomphe, 9 (563-45-76); Paramount Montparmene, 14 (329-90-10). - V.L., Rex., 2 (236-83-93); Paramount Marivaux, 2 (296-80-40); UGC Opéra, 2 (274-93-93); UGC Opéra, 2 (274-93-50); UGC Montparmene, 6 (574-49-494); Paramount Opéca, 9 (742-56-31); UGC Gare de Lyea, 12 (343-31-59); UGC Gobelins, 13 (336-23-44); Paramount Oriéans, 14 (540-45-91); Convention ScCharles, 15 (579-33-40); Murat, 16 (651-99-75); Paramount Montmartre, 18 (606-34-25); 3 Secrétans, 19 (241-77-99).

LE VOL DU SPRINK, film françois de Lucust Ferrier, Avec Mion-

34-25); 3 Socrétam, 19 (241-77-99).

LE VOL DU SPHINK, film français de Laurent Forrier. Avec Miou-Miou, Alain Souchen, Jean Bengnis, Forum Arc-en-Ciel, I\* (297-53-74); Paramount Mativant, 2\* (296-80-40); Quintette, 5\* (633-79-38); Paramount Odéan, 6\* (325-59-83); Marigman, 8\* (359-92-82); Paramount Mercury, 8\* (562-75-90); St-Lazare Pasquier, 8\* (343-35-43); Paramount Opéra, 9\* (742-56-31); Mazeville, 12\* (343-79-17); Nations, 12\* (343-79-17); Nations, 12\* (343-79-17); Nations, 12\* (343-79-17); Nations, 14\* (329-83-11); Paramount Galaxie, 13\* (580-18-03); Mistral, 14\* (329-83-11); Paramount Montparamasa, 14\* (329-90-10); Convention St-Charles, 15\* (574-93-40); Victor Hugo, 16\* (727-49-75); Parké Clichy, 13\* (522-46-01); Paramount Montparte, 15\* (606-34-25).

Busievard. 9 (574-95-40); Bustille, 11-(307-54-40); Athéan, 12- (343-07-48); UGC Gare de Lyon, 12- (343-01-59); UGC Gobelins, 13- (336-23-44); Mis-tral, 14- (539-52-43); Montparmod, 14-(527-52-37); Murst, 16- (651-99-75); Pathé Clichy, 18- (522-46-01); Secré-tral, 19- (241-77-99); Gambetts, 20-(636-10-96).

LA SMALA (Fr.): UGC Odéon, 6 (225-10-30): UGC Montparrasse, 6 (574-94-94): UGC Normandie, 8 (563-16-16) : UGC Bonlevard, 9-(\$74-95-40).

(\$74-95-40).

\$TRESS (Pr.): Forms Orient Express, 1=
(233-42-26); Quinquette, 5= (63379-38); George V, 8= (562-41-46); Marignan, 8= (359-92-82); Saint-Lazare
Pasquier, 8= (387-35-43); Français, 9=
(770-33-88); Maxéville, 9= (77072-86); Bastille, 11= (307-54-40); Montparasses Pubé, 14= (320-13-86);
Images, 18= (522-47-84).

images, 18" (5.23-47-94), SUDDEN IMPACT (A., v.o.) (\*): George V. 9: (562-41-46), - V.f.: Gaité Boulevard. 9: (233-67-06); Français, 9: (770-33-88); Montparnesse Pathé, 14: (320-12-06). LE TARTUFFE (Fr.) : Studio de la

Harpe, 5 (634-25-52). TRA VILE (Fr.) (\*): Paramount Odden, 6\* (325-59-83); Paramount City, 8\* (362-45-76); Paramount Opera, 9\* (745-56-31); Paramount Moniparasse, 14\* (329-90-10); Tourelle, 20\* (636-10-96). TOOTSIE (A., v.o. et v.f.) : Opéra Night, 2\* (296-62-56).

LA TRICHE (Fr.): Impérial, > (742-72-52): George V, > (562-41-46); Mamparnesse Pathé, 14 (320-12-06). LA ULTIMA CENA (Csb.) : Denfert, 14

UN AMOUR DE SWANN (Fr.) : Ca-lypso, 17 (380-03-11). UN BON PETIT DIABLE (Fr.) : Ca-lypso, 17 (380-03-11). UNDER FIRE (A., v.o.) : UCG Marbouf, \$ (S61-94-95).

UN DIMANCHE A LA CAMPAGNE (Fr.): Cinoches, 6" (633-10-82); Gaumout-Ambassade, 8" (359-19-08). UN HOMME PARMI LES LOUPS (A., v.f.): Napoléon, 17 (367-63-42).

VIVE LES FEMMES (Fr.): UGC Manbeuf, 8 (561-94-95). YENTL (A., v.o.) : Marbeef, 9- (561-94-95).

Les festivals

ASPECTS DU CENÉMA BRÉSILIEN (v.o.): Républic cinémas, 11º (805-51-33), Qu'il était bon mon petit Fran-çais; Toute audité sera châtiée.

CINÉMA FRANÇAIS CONTEMPO-CINEMA FRANÇAIS CONTEMPORAIN (avant-premières et inédits), Studio 43, 9 (770-63-40), Avant le mit.

DESTINATION HONG-EONG (v.o.):
Studio des Ursulines, 5 (354-39-19),
Dirty ho; Zu varriors from the magic mouneains; l'Enfer des armes; Ah Ying;
Dragos gate in.

ÉRSC ROHMER: Olympic entrepôt, 14
(345-35-38), Pauline à la plage.

RRC ROHMER: ÉLOGE A LA RRCUEUR: Denfert, 14º (321-41-01), l'Amour l'aprèt-midi; l'emme de l'avie-

9 (326-84-65), l'Homme qui en surait HTCHCOCK (v.o.), Studio Bertrand, ? (783-64-66), Soupposs ; Lifeboat FRITZ LANG (v.o.), Le démon s'éveille ia

muit.
HOMMAGE A YILMAZ GUNEY (v.s.),
14 Juillet Racine, & (326-19-68), le

JOHN HUSTON (v.o.), Espace Gaité, 14 (327-95-94), L'homme qui voulnt être

LAUREL ET HARDY (v.f.), Action rive gauche, \$\(^9\) (329-44-40). C'est done son frère; Action écoles, \$\(^9\) (325-72-07). NUTT DES NOUVELLES DMACES VIDÉO, Escurial, 1\(^9\) (707-28-04), 0 h 45: Bilal, Sapho, Telephone, Pepermanas, nuftres du moude, Wonder Product, New Mixage, Frigo, Ins., Decapo. PROMOTION DU CINÉMA (v.a.), Sandio 28, 18' (606-36-07), Tristana.

RITA HAYWORTH (v.o.), Mac-Mahon, 17- (380-24-81), PAmour vint on den-VISCONTI (v.o.), Olympic, petite mile, 14 (545-35-38), le Guépard.

MERCREDI

SEIGNEUR DES SINGES



GREYSTOKE TARZAN

Une clientèle féminine très sollicitée Cherchez la femme», En cet automne naissam, la recette classi-que des inspecteurs de police semble adoptée par plusieurs groupes de

Fenune (tout simplement) fait paraître cette semaine son premier numéro daté octobre-novembre (prix : 20 F). Taré à 120 000 enem-plaires, offrant 170 pages entière-ment en quadrichromie, ce nouvean mensuel est le résultat de la fusion réalisée sous la houlette du groupe Filipacchi (Paris-Match), après le rachat de F (ancien F-magazine) an groupe Expansion et l'accord récent signé avec l'éditeur italien Rusconi, qui publiait le bimestriel Femme.

La rédactrice en chef de Fenune, M= Annick Geille - ex-rédactrice en chef de Playboy - ne dissimule pas ses intentions : en faire un maga-zine « haut de gamme », visant les « femmes actives de trente à quarante ans » en relicions « l'évène-ment sur le front du luxe et du talens ». A feuilleter le premier numéro, il est clair que Femme vent être le concurrent direct de Vogue, autre mensuel de classe dont les préoccupations esthétiques vont de pair avec des motivations com ciales et publicitaires très affirmées.

Femme, dont le directeur est M. Roger Thérond, est édité par une société dont le capital est détenn pour 35 % par le groupe Filipacchi et pour 65 % par une société dont le capital est réparti entre Hachette (51 %) et l'éditeur milanais Rusconi

### Avalanche d'anformations

c'est le lancement, le lundi 1e octobre, de Femme actuelle, hebdomadaire féminin lancé par le groupe que dirige M. Axel Ganz, qui édite déjà Géo, Ça m'indresse et, surtout, Prima, ce mensuel féminin qui, en deux ans, a rénssi une percée de 1 200000 exemplaires. Fort de ce succès et de la solidité de ses arrières (le groupe allemand Ber-telsmann), l'entreprenant Axel Ganz rappelle que c'est « la quatrième fois en cinq ans que nous tentons l'aventure que constitue tou-jours un lancement de presse ».

L'objectif de Femme actuelle (prix : 4,50 F) est très différent de Femme. Avec 72 pages – dont qua-tre seulement de publicité (« du moins jusqu'au 1ª janvier 1985 »), — il s'agit de réaliser « le premier hebdomadaire complet » en embrassant tous les sujets qui composent la vie d'une femme moderne. La techrique journalistique adoptée par Femme actuelle est, à quelques articles ou nouvelles près, celle d'une avalanche d'information pratiques, très courtes, destinées à séduire les femmes « qui ne lisent pas plus de quinze minutes d'affilée ».

Ma Martine Grapas, redactrice en chef, dirige une équipe d'une cin-quantaine de personnes, chargée de gagner un pari de 50 millions de francs et une audience de cinq cent

• 2000° numéro de « Fripou-net ». — Fripounet, hebdomadaire pour les huit-onze ans, vient de fêter son 2000 numéro. Pour célébrer cet événement - devenu rare dans la presse des jeunes, — la rédaction a décidé de retourner aux sources en publiant de nouveau les aventures de ses héros, Fripounet et Marisette, absents depuis 1968. Roland Gre-met a pris la succession du créateur René Bonnet. Gregory a écrit le scénario de cette première histoire, Mémoire du passé. Fripounet, avec un tirage de 128031 exemplaires, est la première publication de Fleures-Presse. Réalisé avec la collaboration de l'Action catholique des cufants, il a le souci de développer les connaissances et de favoriser l'insertion des enfants dans le

\* Floures-Prome, 31, rue de Floures, 75006 Paris.

Produits de beauté à prix... incroyables

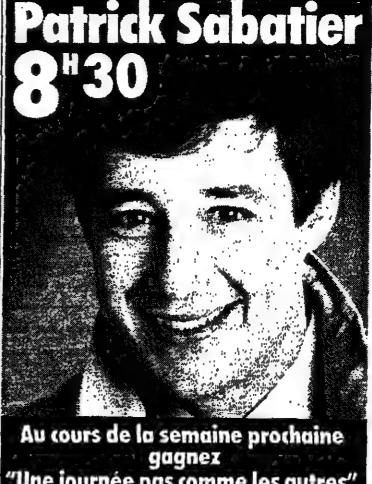
Les manes qu'il crée pour les man-ques les plus prestigieuses, M. Marzuk, pharmacien, les propose en conditionnement simplifié souvent trois fois moins cher que dans leura emballages coûteux : laits et crèmes à rélastine, crèmes au ginseng, crèmes a rélastine, crèmes au ginseng, crèmes amincissantes aux algues et lierre, shampooings, toniques, etc. Labora-toires Plantaderm, à l'entresol du 58, Faubourg-Poissonnière, 10°, de 13 à 18 h, saut samedi. 246.42.88.

mille lectrices. Le premier puméro, imprimé en Allemagne, sera tiré à un million d'exemplaires.

Rappelons que sur ce front de la presse féminine, après la fusion réa-lisée au printemps 1984 entre Femmes d'aujourd'hui (les Editions du Hénin) et Modes de Paris (les Editions mondiales), après le lancement, en juin dernier, de 7 Jours-Madame (groupe Filipacchi), qui diffuse déjà 600000 exemplaires, le

groupe Hersant a donné, depuis k mois de septembre, la périodicité hebdomadaire à son supplément Madame Figaro. Si l'on considère, en outre, que des titres bien établis comme Marie-Claire, Elle, Marie-France, Nous deux, Cosmopolitan, Femme pratique, Biba, etc., ne semblent pas disposés à baisser pavillon devant ces nouveaux venus, la lutte promet d'être chande pendant la saison 1984-1985.

CLAUDE DURIEUX.



"Une journée pas comme les autres"

aux Caraïbes le Marathon de La Barbade

**Venise** 

les Trésors du Musée du Caire à Sarragosse les fêtes du Pilar

Timimoun

la Fête du Mauloud et

en 20 jours via Londres - New York - Mexico - Los Angeles

Tokyo - Hong Kong - Canton - New Delhi



RUN (236-01-36), 25 5 ; & Ens. & Dervices

\$-94-25), 27 h . Wango

Selb), The Backson William

DE BUTNOS-AIRES

de Pinte (26)-19-83), arganismo. Théfare (793-26-30), ide.

al : le taunche ; 19 h, al : le taunche (ai appar-h) Il la form de cours

. Peril Maria (art. co

in men mannen, y's des

nin in pairre de Jean-Paul : Successit : le Train en

🌞 la Saint Sylvestre, de

Little old New-York de

the Constitution of States, San States

and Ambragan in . 14 .

### (# 55% # 50% #

Montperson 10 122

MUNICIPAN (A. 12)

services of the services of th

CONDON : Nationagus.

CONTRACHASSE

· 特别的 2000年 144 2007 20

LIMEEN 28 SEPT

OGUE

果脏睡床的

GEROME

والمراجعة والمحاربية والمحار

418C (\$78-35-57)

HINSEPTEMBRE

cinéma

L'AMOUR & MORT (Ft.): Forms

M. [10] 2000 Service de Co.

M. [20] 2000 Ser

Little old New-York de CONAN LE DESTRUCTEUR IAI. DESTRUCT

SACRE MULTIPE IN THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PART

ulomme

11.1

\$21411. 20 & 30 Seds.

En région parisienne

Begnolet, ATEM (364-77-18), 21 1

Champs sur-Marke, Some in his

Chelles, CAC (421-263a), 20 kg <sub>k</sub>

lery, thesitre des Quarden (67384),

Romanuville, paleis des Feles (845-144). 21 h. Manharta, chame et donné de Tobreto-moduleire.

Tehresonsagene.

LE BAL IF ILI Studio de la Harpe .

BESOIN IVANIOUR (4. VO) Police Control Electric (1. 120-16-1) Folice Richter (1. 120-16-1) Folice Richter (1. 120-16-1)

CARMEN (E.E. vo.) Calvpsa IV 138

CARMEN (Franco-(L) Vendore > Publics Mangres |

CONTRE FOUTE ATTENTE (A.VA)

DIVA 1 - R. ... Bembing # (2)

EMMINISTER IN THE WAY WITH

ET VINALE LE NAVIRE (R. co) Sa

L'ETOTEE DES HEROS (A. 14)

LA PILLE EN ROLGE A | of Fmg

Carriery 120-years VI Papage

Martine 20 1 (1945) Printes Control of 14,751 Martine v

Constitution | Europeans Open, 9 GG

August 1995 August 1995 August 1995

THEATRE NATIONAL

DE L'OPERA DE PARIS

CONCOURS

DE RECRUTEMENT

DE 6 ASTISTES MUSICES

Cara ich ich serent organis

www.comile.com/anerisavant: [] Marti 23 octobre 1984 i 91

trace our concours mines

Thomas Thomas I and I soligite del 65

u figniste de secono voim

Mard, 6 novembre 1984 if

Mardu 13 novembre 1994 i

Eprouves à l'OPERA M

PARIS. S rue Scribe 7500

1265-50-22). SENSEIGNENENTS AL PRES

et 14 % paint? 4 postes de tuttistés.

10-01-025

55×2 11 90 518

principal transcate — Trans de la rombone six

Shet fün, car: Linguiste de 4º con

FOR! THINNE I'VE ADMINE

Programme Carrier

Sie de Albeite de la communicación de la commu

Musicanuse of Coleman

rana, risabili Madist in

LA BELLE CAPTIVE (Fr), Determine

### **COMMUNICATION**

### Presse: ces principes qui nous gouvernent

munication, était donc convié à

Las! Le propos fut confus,

évoquer sa propre loi si décriée.

polémique - face au sénateu

Jean Cluzel toujours très ironi-

que - et bien peu convaincant :

e il vaut avend même mieux une

ioi que rien », conclut le ministre

en rappelant sa croisade contre

luxe, dit Françoise Giroud, et sur-

tout « une mesure-étalon de la

démocratie ». Une mesure qui ne

trompe pas. L'un des premiers

actes des auteurs de coups d'Etat totalitaires n'est-il pas de

s'emparer des entreprises de

presse ? La difficulté croissante

des journalistes et des grands re-porters à travailler dans de nom-

breuses parties du monde illus-

tre, en tout cas, la modernité du

propos. La capture de Jacques Abouchar (1) en Afghanistan té-moigne de sa gravité. Dommage

que l'on se soit contenté d'ef-

fleurer les questions qui concer-

naient la France et que des suiets

comme l'argent de la presse ou les limites de la liberté d'investi-

gation des journalistes dans car-taines circonstances (comme le

départ des troupes françaises du Liban ou du Tchad) n'aient même

(1) A 2 présentera, samedi septembre à 17 h 50 dans « Le

AMINICK COJEANL

Mais alors, la liberté? Un

la concentration de la presse.

Quelle fougue, quelle passion, quel lyrisme ! Que n'ont-ils déclaré, les Zola, Chateaubriand, Lamartine ou Hugo pour défendre le secro-saint principe de la Riberté de la presse ! Que n'ontils déclaré ou écrit qui n'ait été reoris, récité dans l'hémicycle du Parlement par quelque député ou sénateur fiévreux, anxieux de la moindre menace contre cette liberté. Certaines phrases, en tout cas, resteront à jamais gravées dans la mémoire de nombreux journalistes. Des phrases utopistes et des phrases ass contre les tentations des princes. qui, toujours et partout, se sont méfiés de ce « quatrième pouvoir » et ont tenté cent fois de

Normal, expliquait Mr Fran-

coise Giroud, l'invitée d'Anna Sinclair, jeudi 27 septembre, pour son « Édition spéciale » crée à la liberté de la presse : « Un iournal est un tel instrument d'influence »... Comment les princes auraient-ils pu le négliger ? Il est des règles du jeu qu'il fallait imposer, et tout d'abord la transparence de la propriété... Qui se cache derrière e journal, qui empoche les bénéfices, qui, surtout, paye les défi-cits lorsqu'une publication se met à perdre de l'argent ? Si elles ont tenté d'assainir la situation, les ordonnances de 1944 n'ont guère été appliquées, et M. Georges Fillioud, le secrétaire d'Etat aux techniques de la com-

Protestation de l'UNSJ du

Nord-Pas-de-Calais. - L'Union

nationale des syndicats de journa-listes Nord-Pas-de-Calais (SNJ,

CFDT, CGT) a qualifié jeudi 27 septembre d'« entrave caractéri-sée à l'exercice de la mission

d'informateur > l'interpeliation par

in police, samedi 22 septembre à

Lille, d'un journaliste du quotidien-

Liberté, « conduit menottes aux poi-

gnets » à l'issue d'une manifestation

antiraciste devant le consulat d'Afri-

29 septembre à 17 h 50 dans « Le magazine » les images prises justes svant se « capture ».

pas pu être abordés.

Persuadé que « sous peu nous aurons un programme matinal sur les trois chaînes », M. Karlin a souligné : « Les ressources du service public ne sont pas élastiques. Celles qui vont être dévolues à la télévision du petit déjeuner vont peser sur les programmes. Or la vraie priorité, ce sont les programmes. »

 Le nouveau « look » de « l'Équipe-magazine ». — La non-velle formule de l'Équipe-magazine M. Daniel Karlin hostile à la télévision du matin. — Participant à un débat sur l'audiovisuel organisé par la FNAC, M. Daniel Karlin, membre de la Haute Autorité, a sera mise en vente dans les kiosques (8 F) à partir du samedi 29 septembre. Elle offrira soixante pages (au lieu de cinquante), aura une converdéclasé : « La télévision du matin n'était pas nécessaire, elle n'était pas réclamée par le public. Des ture renforcée et remaniée, des rubriques supplémentaires et sera

### La rentrée à la télévision

### L'HEURE BRÉSILIENNE

Dans le but fort louable de s'écarter du modèle américain des séries policières on des westerns, la principale chaîne du Brésil crée en 1962 la navela, un genre dramatique origi-nal : entre le cinéma, le théâtre et les feuilletons qui paraissaient dans la presse à la fin du XIXº siècle. Avec pour thème principal la vie quotidienne, l'histoire se nourrit généralement de l'actualité sociale, économique ou politique du pays. Les scénarios sont toujours plus que clas-siques : la mari, la femme, la maitresse, l'amant (lire dans le Monde Aujourd'hui daté 22-23 juillet le

reportage de J.-F. Lacan). Les téléspectateurs français pourront découvrir, à partir du 15 octobre, Baila Comigo (Danse avec moi en français). La France devient ainsi le quatre-vingt-douzième pays à succomber au charme un peu désuet de ces prolifiques novelas. Trente-cinq minutes chaque soir d'un inextricable imbroglio où deux jumeaux, séparés à la naissance, auront tout juste assez de cinquante-cinq épisodes (version raccourcie pour l'exploitation!) pour se retrouver. Sur cette trame de base se greffent en apparté divers événements sans rapport aucun avec l'action principale.

Pas moins de trente-cinq person nages, de longs plans-séquences, des dialogues réalistes au plus près du langage quotidien, l'exotisme de Rio-de-Janeiro, un peu d'aérobic, et le tou est donné. Chassés-croisés amoureux, querelles de ménage, problèmes financiers, le tout saupoudré de quelques langoureux accords de plano, verrout nos iumeaux (l'un triste et riche, l'autre enjoué et pauvre) évoluer sur toile de fond d'aéro ports entre le Portugal et le Brésil. Ce genre d'intrigue, un peu mièvre, réussira-t-il à faire oublier Dallas? CLAUGE MEFFRE

★ A 18 h 30, du bandi au vendredi. TF 1 (à partir du 15 octobre).

 Hommage à Pierre Emmanu sur France-Culture. – La chaîne France-Culture consacrera, le samedi 29 septembre, de 16 heures à 17 heures, une émission spéciale en hommage au poète Pierre Emmanuel, qui vient de disparaître. Grâce à des documents d'archives, on pourra entendre les témolonages de Bertrand d'Astorg, Jean-Marie Domenach, Constantin Jelenski,

### **TRANSPORTS**

### Parlementaires et administration proposent la création d'un Conseil national de la sécurité routière

M. Paul Quilès, ministre de l'urbanisme, du logement et des transports, a annoncé le vendredi 28 septembre, devant la Conférence permanente sur le sécurité routière, réunie à l'Assemblée nationale, qu'il mettait à l'étude un permis de conduire « probatoire ». Dans ce système, l'apprenti-conducteur serait « surveillé » de 16 à 18 ans, on accompagné - après cet âge. Le permis définitif n'étant délivré

qu'après vérification du savoir-faire de l'intéressé pendant cette période probatoire de deux ans. Douze mille personnes mourront, cette année, sur les routes et les autoroutes de France. Cette hécatombe suscitait jusque là dans l'opi-nion et chez les pouvoirs publics un fatalisme à peine teinté d'indigna-tion. Le temps semble aujourd'hui venu d'une prise de conscience plus aigue: 41,8 % des Français interrogés out vu un de leurs proches impliqué dans un drame de la routs

des mesures de contrôle accrues de l'alcoolisme au volant (89 %). Est-ce le commencement de la sagesse? Cela y ressemble en tout cas. Car les parlementaires s'y mettent aussi, députés et sénateurs, de

droite comme de gauche.

(le Monde du 28 septembre),

15,1 % déclarent avoir été blessés

dans un accident de la circulation.

Aussi commencent-ils à réclament

Où en est la France dans le domaine de cette insécurité-là ? Elle a évolué - avec un temps de retard - comme les autres nations motorisées de la planète. A partir du début des armées 70, une première prise de conscience de l'hécatombe routière a, la crise de l'énergie aidant, amené les gouvernements à prendre des mesures. En France, la limitation de vitesse, en 1973, la lutte renforcée contre l'alcoolisme au volant, en 1978, et l'amélioration du réseau routier ont ramené les statistiques de 16 617 tués en 1972, année « record », à 12 728 en 1983, alors que le parc automobile a Crû entre-

En 1981, pour 100 000 habitants. on dénombrait en Grande-Bretagne et au Japon, 10 morts dans des accidents de la circulation; aux Pays-Bas. 13: en Italie. 15: en RFA. 19: aux Etats-Unis, 21 et en France, 25.

emps de plus de 45 %.

Pourquoi? Les spécialistes de la écurité routière et les élus sont parvenus à la même conclusion : les Français ne sont pas disciplinés. Les ingénieurs des ponts et chaussées se espèrent de voir que l'amélioration du réseau routier ne permet pas de réduire le nombre des accidents : les automobilistes profitent d'une chaussée toute neuve pour rouler plus vite... En 1978, la loi sur l'alcoolémie maximale a contribué pendant seulement six mois à

rédnire le nombre des sinistres : l'absence de contrôles a fait renones avec les mauvaises habitudes.

L'accident de Beanne, qui a tué, en 1982, cinquante trois passagers de deux autocars, provoqua un déclic dans l'opinion publique. Dans les semaines qui ont suivi, les spécialistes ont constaté une baisse de 15 % à 20 % du nombre des acci-dents. On a « levé le pied » — un temps - parce que ces cinquante-trois disparus interpellaient beaucoup plus l'inconscient collectif que les quarante-cinq tues quotidiens. Il faut donc changer les menta-

lités des conducteurs, jouer les vic-times contre les exhibitionnistes du volant, former les jennes, créer des permis provisoires, sanctionner les contrevenants, supprimer les « points noirs » tout comme les véhi-cules hors d'usage... le redressement se poursuivra seulement si le gouvernement, les élus, l'administration et les associations parviennent à join-dre leurs efforts.

Seion toute vraisemblance, on retrouvera ces partenaires de le conseil national de la sécurité rou-tière qui devrait bientôt se mettre en place pour élaborer des suggestions pédagogiques, techniques ou poli-cières. On les retrouvers aussi dans la fondation qui pourrait financer an jour les recherches en matière de sécurité routière ou l'aide aux vic-ALAM FALLIAS

EN BREF

### LE CARNET DU Monde

Naissances

Binédicte FARTIFOUAT et Jesu-François DANON,

le 12 août 1984.

19, rue Auguste-Lançon, 75013 Paris.

Décès

- M™ Olga Aronson, M. et M™ Gabriel Wiernik-Aronson urs enfants,

ont la douleur de faire part du décès de leur époux, père, grand-père et frère,

M. Léon ARONSON,

officier de la Légion d'honn mandeur des Aris et des Lettres.

quatre-vingt-onza ans.

Cet avis tient lieu de faire-part.

19, rue Bréa. 75006 Paris.

Et le personnel du restaurant Dominique, 19, rue Brés, Paris-6\*,

ont la tristesse de faire part du décès de

M. Léon ARONSON, dit Dombique,

surveux le 24 septembre 1984.

(Dès l'âge de dis-fluit ann, Dominique avait écrit sur le théâtre dans la Gazatte de Seint-Pétersbourg ou des revues spécialisées et était devenu l'emi de Stanislavesti, de Mayerhold.

En 1948, il fonda à Paris un prix pour les jeunss comédiens, dont le premier leurést fut Michel Bosquet. Ce prix est depuis 1953 attribué à des matteurs en soène : Jean-Louis Berrault, Jorge Lavelli, Georgio Strehler, Peter Brock, Ariane Minouchtine, Claude Regy etc.

Dominique n'avert en effet jernais cassé d'eller au théfitre, et continuait d'assurer la critique dramatique dans les publications destinées aux Russes exilés à Paris.

- Le baron et la baronne de M= Evrard Bourlon de Rouvre.

M. et M. Cyril Bourlon de Rouvre et leurs enfants.
M. et Mar Antoine Tebekhoff

et leurs enfants, M<sup>a</sup> Isabelle Bourlon de Rouvre, Le comte et la comtesse Yves

de Dreuille et leurs enfants, M. et M= Arnauld d'Aillières et leurs enfants, Le baron et la baronne Hubert

de Lauriston et leurs fila, Le baron et la baronne Thierry de Lauriston et leurs enfants, unt la tristesse de faire part du rappel à Dieu de

M~ BOURLON de ROUVRE, por Edith de Truchis de Laya, décédée le 27 septembre 1984, dans s

Ses obsèques seront célébrées dans

l'intimité le 29 septembre, à 11 h 45, en l'église de Verbiesles (Haute-Marne).

Une messe sera célébrée ultérie

M= Gitta COVO.

De le part de

Ses petits-enfau Ses beaux-frères et belle Les obsèques auront Hen le land 1 " octobre 1984.

On se réunira à la porte principale du imetière parisien de Thiais, à 14 h 15.

Cet avis tient lieu de faire-part.

- Paris, Lansurgues, Montpellier,

M≃ de la Seive, M≃ Grasset-Morel, ses enfants et petits-enfants, M. et M. Alain de la Selve

out le douleur de faire part du décès de M. Christian de la SELVE,

ancien HEC

leur époux, frère, beau-frère, oncle et grand-oncle.

La cérémonie religieuse aura lieu le amedi 29 septembre 1984, à 10 beures, à Lansargues (Hérauit).

 Le contrôleur général des armées (CR) Georges Gedon, Cathurine et Daniel Montaut, Jean-Baptiste, Charles-Henri et Elisabeth et Marc Bied-Charreton

Hugues, Matthieu, Alexandre, Coline et Chloé, Marie-Lucie et Bernard Leroy,

Jean-Bruno, Adrienne et Pierre, Lovely et Eric Janin, Anais et Simon Le docteur et Mar Jean-Paul lears enfants at perits enfants. Les familles Schiegel, Gache,

Jaquetti, Germain-Thomas, Dessort, Montaut, Bied-Charreton, Leroy et

ont la douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la

Mr Georges GEDON,

née Marguerite-Marie Schlegel lour épouse, mère, belle-mère, grandmère, sœur, belle-sœur, tanta, grandante, cousine et alliée,

cusement décédée le 26 septem 1984, à l'âge de soixante-neuf ans. La cérémonie religiouse aura lieu le lundi 1º octobre, à 15 h 30, en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc, à Versailles. Cet avis tient lieu de faire-part.

· Ne nous révoltons pas de l'avoir | perdue Mals réjouissons-nous de l'avoir

14, avenue du Général-Pershing. 78000 Versailles,

17, rue de Sèvres, 92100 Boulogne. 4, square du Noyonnais, 78130 Maurepas, 53, avenue des Etats-Unis, 78000 Versailles. 211, boulevard Saint-Germain. 75007 Paris. Château de Boisquillon-Marcillycn-Gault, 41210 Neung-sur-Beuvron.

ROBLOT s. A. 522-27-22

ORGANISATION D'OBSÉQUES

Mi Ida Bloch M. François Jacob. Pierre Jacob et Marie-Noëlle de Robozinska, Odile et Bernard Jacob-Gotlieb, Laurent et François Jacob, Henri Jacob, cat la douleur de faire part du décie de

Line JACOB.

leur fille, épouse et mère.

72, avenue Henri-Martin

- Nous apprenons le décès de

M. Albert RIGAL.

Né le 18 janvier 1900 à Bordesux, micenicien, Albert Rigel evalt adhéré au Parli communiste en 1924. Elu député dans le que-Conseiller général de la Seine, conseiller munici-pai de Paris, il avait ésé étu dans le Lairet aux deux Assemblées constituismes, puis à l'Assem-blée nationale de 1948 à 1951.]

Remerciements

- Mas Benezach remercie du foed du cour ceux qui l'accompagnent dans le deuil de son époux, le

professeur Christian BENEZECH. - Mª Maximo Hanss remercie chaleureusement tous ceux, amis, parents, ou simples relations, qui lui ont apporté

soutien et réconfort depuis la dispurition M. Maxime HANSS,

décédé à Paris le 3 août 1984, à l'âge de

cruelle de son époux

M= Evelyne Hanss-Delatour, 2, allée du Jardin-de-la-Cura, 95470 Saint-Witz

Messes anniversaires

- Une messe sera célébrée le joudi 4 octobre 1984, à 17 h 30, en la nou-velle églisa Saint-Honoré-d'Eylau, 66 bis, avenue Raymond-Poincaré, Paris-16\*,

à la mémoire de

Berurd marquis d'HARCOURT, rappelé à Dieu le 18 juillet 1984.

VENTE A CHARTRES

**GALERIE DE CHARTRES** DIMANCHE 7 OCTOBRE 2 14 h 200 APPAREUS

PHOTOGRAPHIQUES rovenant d'une grande collection parisienn Catalogne français/anglais sur demande Mª LELIÈVRE & L BAILLY-POMMERY commissaires priseurs associés 1 bis. pl. Général-de-Gaulle

27000 CHARTRES (37) 36-04-33

Listes

de Mariage

# Avec France Gail, Philippe Lavil, Dany Francken; des dessins animés et le clip de Michael Jackson tourné en 1980 à l'occasion du cinquantième austversaire de

Vendredi 28 septembre

21 h 60 Multifoot (et à 23 h). Nouvelle émission présentée par Thierry Roland. Après des variétés (avec Julien Clerc pour le premier numéro), des extraits des matches du championnes de France de football, en direct.

22 h 30 Journal. 22 h 50 C'està lire. 23 h 30 Clignotant.

í.

**DEUXIÈME CHAINE: A 2** 

PREMIÈRE CHAINE : TF

20 h 35 Salut les Mickey.



20 h 35 Série : Péchés originaux.

22 h 45 Journal.

22 h 55 Ciné-club : Zéro de conduite.

On ne se quittera jamais », d'après A. Bioy Casarès, adapt. P. Lainé, réal. P. Burcau, avec S. Haudepin.

adapt. P. Lane, réal. P. Bureau, avec S. Haudenin, C. Malavoy...
Dans un hôtel perdu au bord d'une falaise normande, un couple de jeunes aubergistes ... Julia et Raoul ... tue son unique cliente pour la dévaliser. Un policier les découvrira grâce à la confession tragique d'un médecin du pays qui a cru reconnaître en Julia sa propre fille disparue. Une fiction d'après un grand écrivain argentin, disciple de Borges.

Magazine littéraire de B. Pivot.

Spécial Marguerite Duras, l'auteur de Hiroshima mon
amour, à l'occasion de la sortie de son livre l'Amant. L'écrivain, cinéaste, metteur en scène de théatre, répondra en direct aux questions de Bernard Ptvol.

21 h 30 Apostrophes Magazine littéraire de B. Pivot.

Cycle enfance. Film français de J. Vigo (1932), avec J. Dasté, R. Le Flon, Delphin, C. Goldstein, G. Pruchon, L. Lefebvre Trois pensionnaires d'un collège de province, brimés par

le système d'éducation, organisent une révolte. Vigo, jeune cinéaste à l'esprit anarchiste et surréaliste, donne

raison aux enjunts contre les quittes et la morete off-cielle. Ce flim de rébellion et de poèsie, tourné dans des conditions artisanales, fut interdit par la consure jusqu'en 1946. Depuis il a fait son chemin.

TROISIÈME CHAINE: FR 3

20 h 35 Vendredi : Médecines parallèles ou charlaten 7

Magazine d'Information d'André Campana. Enquête J.-M. Perthuis. ines paralièles : charistans ou précurseurs. Des témolgnages venant de ceux qui pratiquent ces médecines dites différentes. Des questions aussi sur la manière dont ils exercent la profession, sur l'accueil qui leur est réservé côté patients, pouvoirs publics et ordre

21 h 30 Macadam : E.,. comme Eve. ion de variétés de P. Danel et C. Ratellin.

Chansons, chéma, music-hall, numéros de cirque, mariage et amours dans un petit village. 22 h 26 Journal. 22 h 46 Une bonne nouvelle par jour.

De Brice Lalonde,

22 h 50 Prélude à le nuit. oncerto pour hautbois, violon et orchestre, de Bach.

FR 3 PARIS ILE-DE-FRANCE 17 h 6 L'histoire de France en BD. 17 h 10 Série : Comme les six doigts de la main.

Le monde des médecines différentes, 18 h 30 Présence du théâtre. 18 h 56 Dessin animé : Butle. 19 h Série : Une colonne à la cinq. 19 h 15 Informations.

17 h 40 Magazine: Thelassa.

19 h 50 Atout PIC.

FRANCE CULTURE 20 h 30 Quelle technologie pour l'Afrique ? 21 h 50 Musique : carte blanche à Alain Louvier. 22 h 30 Nuits suagnétiques : Le Havre, nouveau monde.

FRANCE-MUSIQUE

20 la Concert (en direct de Stuttgart) : Requiem polonais pour quatre solistes, chœur et orchestre, de Pen-derecki, par l'Orchestre symphonique de la radio de Stuttgart, les chœurs du Sildfunk et du théâtre de l'État de Wurtemberg, dir. M. Rostropovitch, sol. G. Vichnevs kala, D. Soffel, S. Jerusalem, S. Dean.

TRIBUNES ET DÉBATS

SAMEDI 29 SEPTEMBRE

- M Catherine Lalumière, secrétaire d'Etat chargé de la consommation, est l'invitée du journal de RTL, à 13 heures.

Les programmes du samedi 29 et du dimanche 30 septembre se trouvent dans « le Monde Loisirs »

WEEK-END D' Carres 14 heures 1 prom

plemies 4 h 30 : Energy monadies ; L'Isla mes monalies ; L'Isl 1450 : mobilier conress. PLUS LOIN Seres 17 houres 1.1

Saint-Brice-sous-Salas Extreme Original districts tableant for meaning the meaning the meaning tableant meaning tableant pages is heares; tableant pages, is heares; tabl grand objets d'art, par grand 14 h 30 . Real (mr. Provins 14 heares 14 tops of Extreme Orional and the second of th tops el attreme-Oriona de la company de la c PLUS LOIN

hins spins tableaux, in Auch 1 10 mest Anch I all Houses In 1974, offeviers, Semer-en-Auxols, 1 Haistek Traigna. garage and teries men bien a

CONGRES

SOCIETES SAVANTER DARTE Congrès maion Mariner du 17 igis ile programme d nets and a spormble die

PHOTOGRAPH REGARTEL A DIFFEREN nocesti i udi d**es voya** paera i mene**nde à Tod** 

יייין איניסטחבני די דיייין

sentes Comité des Santas tan et scientifiques, 3-5, 11 Parter, "5015 Parte, 123

The choice of JOURNAL **OFFIC** Etter e la Journal d

recina la ventembre a

DARPETÉ Martin St. 4 1985 is listed of in cours acceptable Outer an indecine. What is particle 51-de de l'amendre 1961 :

### INFORMATIONS « SERVICES » 3

Caen, 20 et 11; Cherbourg, 17 et 12;

Marignane, 24 et 15; Nancy, 14 et 7; Nantes, 21 et 12; Nice-Côte d'Azur, 21

et 17; Paris-Montsomis, 19 et 10; Paris-Oriy, 18 et 9; Pau, 27 et 11; Perpignan, 25 et 13; Rennes, 20 et 12; Strasbourg, 15 et 8; Tours, 20 et 9; Toulouse, 25 et 13; Pointe-à-Pitre, 23 (mini).

### ation proposent la création le la sécurité routière

th mathous monors. A partir du début première prise de scatombe mutière THE SIGNAL ACROS 3 à prendre des z, le hautatra de la batte renfercée or ar volunt, en अवस्थात योग स्केट्स्स escintalate an of en 1972, anne 26 em 1983, alers

abile a cru entre-000 000 habitants, Greade-Brewgne arts dans des acciiation . 26% Pays-15 ca RFA. iv: et en France, 25. spécialistes de la t for eller some parconclusion is as disciplines. Les ile et l'organisect 🔀 at Que l'amelièresinte se permat pas are des decrisiones : . **ព្រះស៊ីមេសា** ជាប្រក្នុង :

est six muis a lummi

France dans le réduire le nombre des sinistre l'absence de controle, a faire Francis le memore des sinistres : l'absence de contrôle à fait renois avec les mouvalues nationales. L'accident de Boune qui a mé L'accident de Beaune qui a mé en 1992, emperatoriors provides me declie cambionistation publique base déclie cambionistation publique base de communication de la comm the Parameters are sure processes for a beginning the state of the sta its semanary e.g. one agest set spens likes one consists use base de 15 mil 20 m eu nombre de acc dents on a live is pied. The territe - paras due des cinquents trois distante. All strait des conquents bea coup plus incomment college was jes depratie-tibé inte diorigies. li faut sone energer les memaliter des conducteurs, louer les ve-times contre les et productions de entities form on the journey Great des permis pro- .... encuent of contravariation reporting is e permis no reservous comme les selles Culta nor, a rate la redresement ee deres in a condition of a general Sement, ich beter i 20 ministration et

les respectively becommend a lowdre leur- offerts Salon toute indisemblance, on retrounces on participates day k consecutive and a security repines pines sines as usgestion perduration of polymers of the polymers of the polymers of the person of mare pour rouler la comunición que contrat finance a pour les reconstructions de mariere de phase a communic structure is one and the tipe ALAM FAUJAS

 $= M \otimes \mathbb{I}_{\mathrm{def}(B) \times \mathbb{I}_{\mathrm{s}}}$ 

Maria-Noelle Geboor Dominatias (#3.00).

572 (0.4. 2.7.1 27 4 74 027 de Cotes &

LL. JACOR

Exercise and a first of the contract of the

Talleren is no historia.

A New American areas of

Mr. Albert RHALL

72 47 227 4

Seat Substance and more

Parise description

Section 19 Section 19

La Marie de la servició de criadore de fordio Section 1997 The Section 1998 In Section 1997 Professor Christian BENEZECK

The Mark States of the States Day of part

VI Manue H488

1,211,111,111

Periard RT.

esses anniversairs

 $(\underline{x}, s_{-1}, \dots, s_{n-2}) : (1 - 5)$ 

10 mg/mg/a

## U Monde

LATER OF STREET CUND

· Marchaelland

大学性 计图识别性 二

Throng, is : 4 to 17

SE 35 - 2 e paret die deserte de

ga-ledon space at WAR S. G. SECTION

M. Care. gier Herr. T. make bearings. Berender, Cabine

Mar Jack Pale

Édge June 27 1 TINA.

the same and the

### WEEK-END D'UN CHINEUR-

Samedi 29 septembre ILE-DE-FRANCE

Chartres, 14 heures : poupées automates, musiques mécaniques ; Footainebleau, 14 h 30 : livres, gravures, monnaies ; L'Isle-Adam, 14 h 30 : mobilier courant. PLUS LOIN

Rouen, 17 houres : tableaux

Dimanche 30 septembre

Saint-Brice-sous-Forêt, 14 heures : Extrême-Orient, objets d'art, meubles, tableaux, bronzes : Chartres, 14 heures : poupées, automates, musiques mécaniques; Com-piègne, 14 heures; tableaux, bijoux, argenterie, objets d'art, meubles; L'Isle-Adam, 14 h 30 : Extrême-Orient; Provins, 14 heures : archéo-logie et Extrême-Orient; Sens, 14 h 30 : arts d'Asie ; Versailles Chevau-Lègers, 14 houres : tapis d'Orient, 14 h 15 : livres.

PLUS LOIN Auhagne, 14 h 30 : argenterie, bijoux, bibelots, tableaux, meubles ; Auch, 14 h 30 : meubles, objets d'art, tableaux : Honfleur, 14 h 30 : bijoux; Nancy, 14 heures : meubles, objets d'art, tableaux, bijoux; Pruniers en Sologne, 14 h 30 : véne-rie, cave, orfèvrerie, meubles; Semur-en-Auxols, 14 h 30: tableaux anciens, tableaux modernes, bijouterie, arfèvrerie, objets d'art, meubles; Vervins,

CONGRÈS

SOCIÉTÉS SAVANTES. - Le cent

dixième Congrès national des

sociétés savantes aura lleu à

Montpellier, du 14 au 5 avril

1985. Le programme de ces jour-nées est disponible dès mainte-

nant. Clôture des inscriptions fin

\* Congrès antional des sociétés savautes, comité des travaux histori-ques et scientifiques, 3-5, bonievard Pasteur, 75015 Paris. Tél.: (1) 539-25-75.

PHOTOGRAPHIE

REGARDEZ LA DIFFÉRENCE. - La

nouveau Club des voyageurs et la galerie Différence à Toulouses, or-

graphies. Thème choisi : le repor-

JOURNAL OFFICIEL—

• Fixant au titre de l'année uni-versitaire 1984-1985 la liste des ser-

vices formateurs accessibles aux

application de l'article 51 de la loi

du 12 novembre 1968 modifiée

d'orientation de l'enseignement

vendredi 28 septembre:

UN ARRÊTÉ

EN BREF

14 h 30 : cartes et gravures anciennes, tableaux anciens, tableaux modernes.

FOIRES ET SALONS

Bordesux-Pessac (33), Chatou (78), Durtal (49), dimanche senle-ment; Epernay (51), Inzarches (95), dimanche seulement; Paris Grand Palais, Biennale des anti-quaires; Paris Château de Vincennes, Paris quai d'Austerlitz (Convention de la bande dessinée); Samois-sur-Seine (77), dimanche sculement, Soissons (02).

#### FOIRES ET SALONS D'OCTOBRE

Besançon (25), Nantes (44), Reims (51), du 4 au 8 octobre; Paris Quai d'Austerlitz, Numicarta, 5-6 octobre ; Sancerre (18), 6-7 octobre; Aix-en-Provence (13), 5-14 octobre; La Rochefoucauld (16), 6-8 octobre; Albi (81), 7 et octobre; Paris, Hotel George-V. Salon de la carie postale, 11 au 13 octobre : Sorgues (84), 13 et 14 octobre; Lamorlaye (60), 13-15 octobre; Paris, Brocante boulevard Auguste-Blanqui; Rouen (76), 13 au 21 octobre; Cakors (46), 18-15 au 21 octobre; Caliors (46), 18-22 octobre; Rodez (12), 19-22 octo-bre; Parly-II (78), 19 au 27 octo-bre; Chartres (28), 26-29 octobre; Marseille (13), 20-28 octobre; Arles (13), 27 octobre-5 novembre; Guingamp (22), 27-29 octobre; Samois-sur-Seine (77), 28 octobre.

blanc et couleur. Les participents

devront soumettre une série de cinq à dix photographies, sur le

(20 × 30 cm ou 24 × 30 cm).

Prix : un aller-retour Bruxelles-

New-York, un lot de pellicules

diapos, une bourse de 2 000 F, et l'exposition du reportage.

\* Club des voyageurs, 6 bis, impasse Baour-Lormian, 31000 Tou-louse. (61) 21-99-54. Date Muito 31 octobre, frais de constitution de donsier et d'inscription : 50 F.

SÉMINAIRE DIÉTÉTIQUE

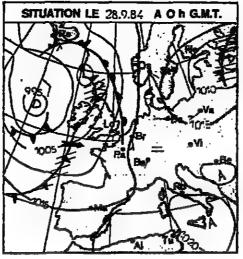
face aux excès de poids et autres

★ Colette Mandousset, 18, rue Croix-de-Mission, 49350 Gemen. Tél. (41) 51-81-88. Nombre de par-ticipants limité à six. Prix : 2000 F,

troubles de santé sera abordé.

y compris l'hébergement en bres individuelles tout confort.

### MÉTÉOROLOGIE



Brouitland ~ Verglas dans la région

Prévisions pour le 29 septembre a 0 heure (GMT)

PRÉVISIONS POUR LE 29,9,84 DÉBUT DE MATINÉE

Evolution probable du temps en France catre le vendredi 28 aeptembre à 0 heure et le samedi 29 septembre à 24 heures.

La perturbation pluvio-oragen localement active, qui atteint vendredi soir l'ouest de la France, se déplacera lentement vers l'est samedi ; elle sera suivie d'une amélioration relative avant l'arrivée es soirée d'une nouvelle pertur bation atlantique. Samedi, le temps sers très instable

evec des précipitations, parfois ora-geuses, de la Méditerranée au Massif Central, aux Alpes, au nord-est et à l'est du Bassin Parisien. Les pluies risquent-d'être fortes, en particulier sur les ver-sants sud du relief (sud du Massif Censants sud du relief (sud du Massif Central). Les régions de l'Est seront épargnées le matin. Plus à l'ouest, de le Bretagne et de la Normandie à l'Aquitaine, an ciel variable prédominera, avec de belles périodes ensoleillées; le risque de quelques averses ponctuelles persisters du nord à l'ouest du Massif Central. Les nuages élevés redeviendront abondants en fin d'après-midi sur les régions du nord-ouest ed quelques pluies pourront être observées en début de mit. Le vent de sud à sud-est souf-flera parfois fort de la Méditerranée au nord-est. Les températures maximales seront voisines de 20 à 26 degrés du nord au sud.

Evolution pour disasseho Une nouvelle perturbation atlantique traversera le pays du nord-ouest vers le



91 980,00 F

6 410,00 F

105,00 F

Dimanche matin, quelques averses oragenses résiduelles pourront encore être observées de la Corse à l'est des

Ser les autres régions, un temps peu musgeux et parfois brumeux prédomi-ners, mais le 200e nungeuse et pluvieuse sinsée le matin de la Bretagne à la Receaulle de la Bretagne à la Basse-Normandie atteindra en soirée les régions situées de l'Aquitaine au nord du Massif Central, aux régions du

Elle sere suivie d'un temps variable l'après-midi de la Bretagne au Nord, mais le risque d'averses sera faible et les éclaireles prédomineront. Les tempéra-tures, toujours agréables, seront en

niveau de la mor était, à Paris, le 28 sep-tembre à 8 houres, de 1011,9 millibars, soit 759,0 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré an cours de la journée du 27 septembre; le second le minimum de la mit du 27 au 28 septembre): Ajaccio, 23 et 12 degrés; Blarritz, 26 et 17; Bordeaux, 21; Bordeaux, 21 de la 10; le mar 18 et 12. 21; Bourges, 19 et 10; Brest, 18 et 13;

### HEURE D'HAVER

Dimanche 30 septembre. 3 leuro de marie : retour à l'iscure d'alver pour la France et la piapart des pays exropéens. Mostres et pendiales devront être retardées de soixante misutes. Retour à l'heure

### PARIS EN VISITES--

**DIMANCHE 30 SEPTEMBRE** «Cycles jardins», 13 heures, place de la Concorde, grille des Tuileries, M=Vermeersch.

«Hôtel de Sully», 15 heures, 62, me Saint-Antoine (Mª Dubesme) (Caisso nationale des monuments historiques). «L'Ecole militaire», 15 heures, 1, place Joffre (Arcus).

« Le Père-Lachaise », 15 heures, entrée, boulevard Ménilmonant (Con-gaissance d'ici et d'ailleurs).

- Hôtel du Châtelet . 15 houres, 127, rue de Grouelle (Mas Ferrand). « Montmartre », 14 h 30, métro Abbesses (Las (Monnies).

« Hôtel de Camondo», 15 heures, 63, rue de Monceau (Mª Hauller). La Sainte Chapelle ., 15 heures, entrée (Histoire et archéologie). « Le temple bouddhique du bois de Vinconnes », 15 heures, métro Liberté (P.-Y. Jaslet).

« Souvenirs de la Commune », 14 à 45, mêtro Père-Lachaise (V. de Langiado).

«L'ile Saint-Louis», 10 h 30, métro
Pont-Marie (M.-C. Lasnier).

« La Madeleine », 15 heures, mêtro Madeleine (Lutèce visites). « Sopt des plus vieilles maisons de Paris », 15 heures, 21, rue des Archives

(Paris sutretois).

«Le vieux Belleville», 15 heures, mêtre Télégraphs (Résurrection du

### CONFÉRENCES-DIMANCHE 30 SEPTEMBRE

60, boulevard de la Tour-Manbourg, M. H. Brumfeld, 16 h 30 ; « Venise et San-Marino », 18 h 30 : « Finlande Clermont-Ferrand, 21 et 7; Dijon, 19 et 8; Grenoble-St-M.-H., 22 et 7; Grenoble-St-Geoire, 21 et 9; Lille, 14 et 10; Lyon, 21 et 10; Marseille-1984 » (Rencontre des peuples).

Les mots croisés dans «le Monde Loisira» page XIV



us,

T'S.

23

# Postes à pourvoir...

3 50NE A\*\*

Dès lundi, ces Entreprises vous donnent rendez-vous dans les pages "Annonces Classées" du Monde.

ANSWARE - AEROSPATIALE - GROUPE BBC POUR UNIGRAIN - BKC - BULL -COMPAGNIE BANCAIRE - COG -CABINET CHANTAL BAUDRON -CABINET ETAP - CABINET GRH -CABINET P.A. - CABINET SELE CEGOS -CCE - CDF INFORMATIQUE - CINTRA -COFROR - CREDIT AGRÎCOLE - CREDIT NATIONAL - CROUZET - CABINET ALPHA CDI - DIGITAL - ECL - EQUIPE ET ENTREPRISE-FACOM-HAY MANAGERS-HEWLETT PACKARD - IBM - MIDLAND BANK - MERLIN GERIN - MOULINEX -OCBF - ORFEVRERIE CHRISTOFLE -PICARD LEBAS - PTT - RANK XEROX -SCANIA-SIRCA-SELECOM-SLIGOS-SG2-SONY - SELE CEGOS INFORMATIQUE -SPOT IMAGE-SOCIETE GENERALE-TEG-THOMSON SEMI CONDUCTEURS -UNICET - UNISABI - UNILEVER - NOEL WICKLAND

e illuide l'effort pour lemple

Températures relevées à l'étranger : Alger, 31 et 18 degrés; Amsterdam, 17 et 13; Athènes, 26 et 14; Berlin, 14 et 10; Bonn, 18 et 5; Bruxelles, 16 et 10; Le Caire, 34 et 20; Iles Canaries, 28 et 20; Copenhague, 13 et 10; Dalour, 31 et 27; Djerba, 29 et 19; Genève, 20 et 6; Istanbul, 22 et 12; Bernsalem, 25 et 17; Lébonne, 23 et 14: Londres, 18 et 13: Jishonne, 23 et 14; Londres, 18 et 13; Lishonne, 23 et 14; Londres, 18 et 13; Linxembourg, 10 et 7; Madrid, 26 et 9; Montréal, 12 et - 1; Moscou, 14 et 8; Nairobl, 28 et 14; New-York, 12 et 9; Palma-de-Majorque, 25 et 14; Rome, 22 et 16; Stockholm, 13 et 7; Tozeur, 31 et 20; Tuzis, 30 et 14. (Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

wie Leris. 謝 學致行為。

MARINE DELVIE.

全 (編) 特別のの200

VINTO A CHARTES GALERIE DE CHARTRES Lieuwan in the Language of the Plant of Parties Manager and the second of the

maisons

de campagne

Vds grange + terrein 1,70 ars, 30 minutes de Luchon et Mourtie, Prix à débatire. Tél. (61) 79-42-35, ap. 20 h.

son Directoire dans bourg, sur cour-jardin, séj, avec chem. Louis XVI, poutres, chauff. électr., 3 chibres, 2 beins, dé-

pend., gar. Tolture neuve. 530.000 F. (47) 92-65-14.

NIÈVRE

LA MACHINE
us fournisseurs (docteur
armaciens) antrée pays cade
de campagne

pendant sur s/sol, emtre ne, sejour, asion, 3 ohbre de bains, w.-c., cour terrain 2,600 m²

SUPERBE PAVILLON

PX: 370.000

CRÉDIT 100 % POSSIBLE LA CABINET PIETRE-FRANCI 8, pl. St. Jost 58300 DECIZE Tél. : 16 (86) 25-12-12.

propriétés

BORD DE MARNE, 15 km Parts, secteur résident, protégé PARTICULIER VEND propriété 220 m² habitables mur parro payeagé 3.800 m² clos. Tél.: 329-58-66.

URG. CAUSE DÉPART

EXCEPTIONNEL

OUEST proche PARIS gnifique propriété sur 1 beau parc. 2.200.000 F. Tét. H.B.: 260-66-13,

The STE-MAXIME, poteire vo

Vends ou loue grande male: . garactiers restaurée

- paractère resiaurée 10 km Vannes (58), Dépend, jardin, (91) 53-28-72,

domaines

Codre rare 72 km Peris Notre Derne beeu site

LE PRIEURÉ

spiendide piecine, dang, pera séculaire. 15,000 m² – 2,200,000 m² Crédit poesible CABINET LEMOR expert FINAIN – 98, rue de Perie.

NOAH 1 F9 Tel. : 16 (4) 403-30-52

terrains

lleue sud de Paris, même avec petite maleon. Tél. 938-87-27.

viagers

bureaux

VOTRE STÈGE SOCIAL Constitution de Sociétés et tous services. 355-17-50

HAUSSMANN

angle Courcelles, ball 23 mols. Env. 280 m², 8 bury stdg + récept.

MATTHEWS

ET GOODMAN

fonds

de commerce

Urgent vds fd domm. en repro. à dével. 400 m du centre univers. Di-jon. Format, ass. C.A. 441.000 F, 8IC 115.000 F, fond 315.000 + matériel + stock = 456.000 F, Tél. : (80) 65-30-74,

A VORE FONDS DE COMMERCE avec licence , catégorie 4 100.000 F. Tél. 241-05-45;

Ventes

Locations

OFFRES D'EMPLOI DEMANDES D'EMPLOI ..... 27,00 32,02 IMMOBILIER ..... 60,00 71,16 AGENDA 60,00 71,16 PROP. COMM. CAPITAUX 177,00 209,92

# ANNONCES CLASSEES

INNONCES ENCADRÉES FFRES D'EMPLOI	51,00	lamm/cd. TTC 60,48	
EMANDES D'EMPLOI	15,00	17,79 48.25	•
UTOMOBILES	39,00	46,25 46,25	
Dégresaits selon surface ou nombre de p			

### OFFRES D'EMPLOIS

Le groupe Egor rappelle aux lecteurs du Monde les postes qu'il leur a proposés



Région Champagne • INGENIEUR RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT

Rél VM 17/1176 A

JEUNE CADRE DE GESTION

Rei. VM 4212/AN

JEUNES INGENIEURS

R& VM 11507 H

Si vous êtes intéressé par l'un de ces postes, nous vous remerci un dossier de candidature, en précisant la référence choisie.

**GROUPE EGOR** 

B TUE OR BETTI 75008 PAILS.

PARIS LYON NANTES STRASBOURG HOLIDUSE COMMONTREA

MILAND PERUGIA RUMA VENEZIA DÜSSELDORF LÜNDON MALIRID HKYO



### Ingénieur Acheteur International

Au sein de notre unité de Recherche et de Production stiuée en proche banlieue, votre rôle consistera à définir la politique d'achat en fonction des planning de production et à rechercher les fournisseurs réunissant les critères prix - que-

Vous négocierez et préparerez les contrats d'achat (+ de 50% sur le plan international).

Vous avez acquis nécessairement une bonne maitrise de la fonction achat dans le domaine des composants électroniques. Nous vous demanderons de posséder les qualités nécessaires pour gérer un budget important et maitriser les différen-

tes évolutions technologiques très rapides de ce domaine. La langue anglaise est nécessaire. Quelques déplacements à l'étranger sont à prévoir (U.S.A., Japon...).

Vous trouverez au sein de notre groupe international dont la croissance en France et à l'étranger est importante, un environnement professionnel stimulant ainsi qu'une rémunération attrayante.

Merci d'adresser votre candidature sous Réf. 782M à l'agence CURRICULUM 26, rue du 4 Septembre 75002 PARIS qui transmettra en toute confidentialité.

### LA-VENTE YOUS INTÉRESSE

- Vous avez 23 and minir Une bonne présentation VOUS RECHERCHEZ
- NOUS VOUS OFFICIALS en plus.
  Un saleire motivent.
  Une carrière évolutive spr formation, au sein d'une e clété de premier plan de le domaine de l'édition.
- Pas de porte à porte. Tél. à M. MAURY ENCYCLOPAEDIA UNIVERSAL 538-66-78 de 10 h à 19 h.

CABINET FISCAL COLLABORATEUR FISCAL

Expérience exigée Adresser C.V. manusorit sous re 7 088.480 M RÉGIE PRESSE 7, r. de Montteesuy, Peris-7e

**ANIMATEURS** 

**PSYCHOLOGUES** Ayant délà pratiqué le piano Envoyer C.V. et photo Ecrie sous le n° T 068.447 M RÉGE-PRESSE 7, rue de Monttessuy, Paris-7°

**EDUVISION** 

**ANIMATEURS MATHS-PHYSIQUE** 

Niveau terminal.
Parlant angleis
pour dépiscements 2 mois
n. à ABU-OHABI (Arabi
filtre utilité)

Tél. 227-77-10.

inet. Bup., privé, 10°, rech. PROFESSEUR D'ALLEMAND section BTS, exp. exigée 5 h. hebdo. 246-41-40.

propositions diverses

Urgent vds offset Ryobi 2700CD juin 82, étst neuf. Livrée 70.000 F T.T.C. Tél. : (80) 65-30-74,

### formation professionnelle

DEPARTEMENT ÉTADES ET

Programmes nationaus

**D'ANALYSTE** 

PROGRAMMEUR

Tél. 723-55-18, 38, rue o Bessano. 75008 PARIS. Métro : Étole — George-V. A des femmes de plus de 25 ans, niveau Bac + 2 syam une expérience professionnelle en entreprise ou administration.

### capitaux propositions commerciales

cherche pour machines de précision à séparer des tôles et à redresser des bandes

### REPRÉSENTANTS ou REVENDEURS

exerçant déjà leur activité dans le domaine du travail des tôles et capables de prouver qu'ils disposent d'une clientèle appropriée.

Prière de vous annoncer ou de nous rendre visite à l'exposition Blech 84, à Essen, du 6 au 11 novembre 1984, à notre stand 825, halle 8. + GF + Georg Fischer AG, CH-52.00 Brugg.



sur gros système ISM + gemme micros. Formet : + ENTERVENANTS internationaux

NOUS OFFROMS UNE FORMATION DE CADRES EN BUREAUTHOUS ET ORGANISATION

Stage piein temps rémuné OCTOBRE 84 à JUIL 85. Tests de recrutement le ; 2 octobre. Tél. 627-63-39

### D'EMPLOIS

55 ans, cadre tec J.H., 28 ans, charche missions chauff, direction maître, conv. massager (France et internetional) temps parried ou complet. Gde disponibilité, excallences références. Discret, efficace et rapide.

TÉL.: 822-95-52.

H. 44 ans, bilingue angl. 12 ans gárance, rech. fonct, ou poste dans édition public. Paris. 249-73-55. J. FRLE, 28 ans, sér., travalleuse, ch. emploi, nourris, Paris,beni., possibilité garde enfant ou personnes âgées ou tout autre travail. T. 280-78-18 (mat. et/ou ap. 19 h).

J.F. 24 ans, ch. emploi stable opératrice saisie PARIS, 6 ans expér. Libre de suite. 78. : 847-85-42.

Psychologue dinicleme, licence englais, dectylo, rewriting, cherche poste mi-temps. Mrs Sutter, 45, rue Dideror, CHAMPIGNY/MARNE.

representation demandes

H. 36 s., 15 a expér. de le ver ch. place poste commercial, 1 the commercial, libre studie this proposi M. Jandol, 24, rur

### Topido Ilmis L'immobilier Ateliers d'enfants

pspormation créative pour enfants à Denfert ou à Nation, mercr. ou sam, ou après le classe. Centres de créativist de La Marelle. Tél. 294-92-00.

Moquettes

Particuliers 1 4 1

(offres) VENDRE FOUR A GRÈS électrique (40 l) 2.000 f. Tél. : 402-25-07. 402-29-02

Antiquités

Vends ARMOBRE LOUIS-PHILEPPE merisler et noyer, 18\* siècle heur. 2,35 m, larg. 1,30 m protondeur 0,58 m. 6,000 F. Tél. 402-10-73.

Artisans

Tous travaux bit. du es-sol i toiture, int. ect. longues expér. exact, loyauté, meil. nét. Ent. Kaukejian. 18, rue Marbeut Paris-8-7. Tél.; 723-55-7. CONSERVEZ MON ADRESSE.

Carrelages

DIRECT USINES BOCAREL. 357-09-46 + 13, av. Parmentier, Paris-119

Cours assistants fac. anglophoné Tél. : 272-03-54 (matin),

COURS DE MATHS ondaire et meth sup. Tél. 201-78-11,

Canapés COURT CIRCUIT

SUR CANAPÉS CAP, specialists repute us co-napés haut de gamme, vous fait profiter du aincuit court et bénéficier de ses pris sur se veste collection :

En tiesu : 110 qualités et o loris, ainsi que les prestigious collections de Casel Ducros Rubelli et Lauer... fin ouir : 9 qualitie et 44 co-lorie différents. Toutes possib. suistant : 3 places. 2 places, fuutouil, déhoussobles, réversi-bles (sommiers à lattes).

Par example : un croissant ce-rapé 2 pieces tissu à partir de 3.650 F, un cossu 3 pieces en cuir vértigble à 6,920 F, en vesu pieine fieur à 8,850 F.

Alors mettez le cep eur CAP vous venez, o'est direct. GAP, 37, rue de Cheeux 75012 Peris. Tél. 307-24-01, GAP, 27, avenus Rapp, 78007 Paris. Tél. 555-68-22. GAP, 47, cours de le Libertá 69003 Lyon Tél. (7) 860-02-54,

Numismatique

## **VENTE PUBLIQUE 66**

Vidéo

22 et 23 OCTOBRE 1984

Une sélection de 886 monnaies grecques et romaines, dont 120 monnaies de Crète.

Demandez le catalogue illustré à :

MONNAIES et MÉDAILLES S.A. BALE

Boîte postale 3647, Malzgasse 25 CH - 4002 Bále (Suisse). 061-23-75-44. Téléphone

automobiles ventes

de 8 à 11 C.V.

divers

LANCIA AUTOBIANCHI

PARIS 148

EXPOSITIONS

229 Bd. Raspail

(1) 320-82-22 70 Av. jean Moulin

(1) 539-57-33

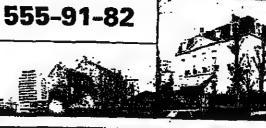
Vends belle Beghants I Sinca. Bon état. Bleu tel. 474-57-47, Chantal.

**L'IMMOBILIER** 

Le Monde



du Lundi au Vendredi



appartements ventes -3° arrdt **Province** 

MARAIS LUXUEUX

ÉTUDE BOSQUET, 705-08-76.

15° arrdt

6º arrdt **MOQUETTE 100 %** Pure laine Wookmark Prix posée : 99 F/m² Tél. : 658-81-12. M' SAINT-PLACIDE bon imm. s/rue, liv. dble chbres, entrée, culs. bei

Matériaux VEND MATERIALIX ANCIEN 7º arrdt iponible : 180 m² de besu dallega er LA TOUR-MAUBOURG

bon imm., asc., cht. cent. petit studio, entrée, kitchen. douche, w.-c. Prix intéressen 3, passage de l'UNION (angle 175, r. de Grenelle) sem., dim., lundi. 14/17 b. init. le masin de 8 h à 10 h au (16-49) 63-71-25. Papyrus

Papyrius D'Égypte Peint à la main, gros, 1/2 gres, détail. Expos, perman. 85, r. Michel-Ange, 78016, 861-81-87,

Peinture Artista peintre classique mécute les scènes historiques de votre paya. 283-51-85,

Santé RHUMATISMES

Soins par méthodes neturelles.
Diésétique, plantes, hornéopethie, hydrothérapia.
Cures de 21 jours, 6.900 F, rembt Sécurité sociale partiel.
Poss. séjour au coaur du Pross. séjour au coaur du Pross. séjour au coaur du Pross.
Goulie, infirmière-tané.
CALME, DÉTENTE.
Domaine de LA CHADRIERIE.
24460 Château-Lévêque.
T. (83) 48-34-81. Mr PERNETY

Troisième âge

OUVERT\_7 JOURS S/7

VIDEO-CLUB

CHOIX DE CASSETTES SUPORTANT RIS-ORANGIS, Tél. : 943-04-54,

NEEDENICE Lee CÉDRES

10° Pto Italie, Paris,
sourisme, repos, retreite,
repost sours personnes,
tous êges, valides, semi-valide,
handicapés. Soine assurés,
petits animetus femiliere
socapités. 33, av. de Vitry,
94800 VILLEUS
(1) 726-89-63 (1) 638-34-14. Paris-15°, très calme, ancien rénové, double living, 4 chibres 2 salles de bris, 2 w.-a., cuje. M CONVENTION

bon imm., 2 poss, entrée culs., w.-c., à rénover PRIX INTÉRESSANT 214, rue de la CROIX-NIVERT semedi, dimenche, 14/17 h.

> 16° arrdt GD 3 P., CUIS. EQUIPÉE IMM. NEUF STANDING

TERRASSE VUE PANORAMQUE Tél. répondeur, 504-81-47. 17° arrdt

Bel imm. p. de talije, près PLACE PEREIRE

131, AV. DE VILLIERS 6t. 6lové, asc. Vue s/verdure LUMINEUX, GRD 4 P., tt cft 1.150.000 P. Sem., 14-19 h.

18° arrdt MAIRIE 18°, bel imm., ceime 2 P., bru, tt cft, état neur 285.000 F. Pouire, 723-78-98

19º arrdt BUTTES-CHAUMONT, sur pere 125 m², gd stand., séj, triple 51 m² + gde chambre, tt cft 1.250.000 fr., sam., dim. 14 h à 18 h (6° étage) 91, RUE MANIN.

78-Yvelines Viroffay, pavillon récent sue 500 m² terrain, 5/8 pose terrasse, garage, jardin Résidentel. 2.050.00 f Tél. 024-81-82 - 024-87-42.

94 Val-de-Marne NOGENT-SUR-MARNE Prox. immádiate RER et in. TR. BEAU SÉJ., 50 m² CHBRES, ÉTAGE ÉLEVÉ TRET SELLE AFFAIRE DEMICHELI

### VILLIERS-SUR-MER Résidentiel, du studio au 3 pes, à partir de 108.000 F. Gd parc et vue sur mer, petits

treveux. Du vendredi au lundi (31)91-51-00-(1)334-23-34.

VAL-D'ISÈRE

Part. vand, centre station, STUDIO meublé, 22 m² + ce-sier é sics, 5° ét., asc., tr. bon érat. 290.000 F. Tél. (18-89) 75-41-09, le soir. A VENDRE A DIVONNE (01), Appt neuf, 3 pose ev. mezz., cave, park., cuis., s. de b. équip. lux. Dans réeid. ver-

locations non meublées

offres **EMILE-DESCHANEL** Paris SEL OBLE + CHBRE 504-20-00 or numéro de JUA-ZU-UU \*\* MACONOMINE VOUS INFORMS 24 h sur 24 des nombreuses offres de location de L'ASSOCIATION FRAN-CAISE DES PROPRIÉTAIRES 3. r, de Meronandes Carlo ... 1.208.008 F.

9° arrdt SAINT-GEORGES 110 m², 5 P., cuis., beine parfeit étet, 3º étege GARSI. 567-22-88. (Région parisienne

VIROFLAY, pay. 6 pcss, cft jardin, garage. 8,000 F mens. Tel. 024-61-82 - 024-67-42. 14° arrdt **Province** 

CHATEAU-THIERRY, 48 mm imm. récent, tout confort park., gd living, 1 chambre antirée, gde cuisine, baine w.-c., vue dégagée, calme PRIX INTÉRESSANT 17, RUE NIEPCE ternadi, dimenche, 14/17 h.

> demandes Paris Pour cacine expérieure munée et personnel. GROUPE PÉTROLER PRANÇAIS rach. d'annu apper tres estégories apper tres estégories d'annu Perferieure Perferieure Perferieure per l'annu personne de l'annu perso

vers appte tree estégorie Même loyar élevé ou villes Pa et environs, 503-37-00. Collaborateur du journel racher-che deux pièces ou gd studio à louer, 2.000 f monimum T.C.C. dans je XVIII, Neully, Putesux. Téléphone: 722-82-28.

(Région parisienne Pour stés européennes cherche villes, pavilions pour CAORES

locations

non meublées

maisons individuelles

Montreuil, Croix-de-Chavaux mais, 198 m² hab., 7 p., 2 cuis, 2 s. de bne., 11 cft + 2 p. occup Px : 800,000 F. 7. 857-66-12.

pavillons

ECRIN DE VERDUPE
20 km de Paris, RER 2 km
Côtessus de CHENNEVIERES
Pavillon 8 pces, 2 s. d'est
2 w.-e., comble, labo photo
terresses, aerre, s-col, garage 2
vait. + paris, jardin paysage
80 m², 1.350.000 F.
Tél. 576-11-38, apr. 18 h.

villas CLAMART Calme, ensoleille. Très belle maison et 2 nivesuur, 190 m² habrables, séj, av. cheminés, s. à manger, 4 chbres, s. boiss, s. d'eau, mezzenine, gar., teren 387 m². Px : 1,800,000 F. Poes, repr. crédit, C.S. 534-41-75.

VAR. Draguignan, pour vacances ou retraite, vends studio + grenier à surélever + jard. 250.000 F. T. (16- 94) 87-01-91, ap. 20 h. FACE BOIS 5' MÉTRO

CHATEAU VINCENNES Belle villa bien décorée, rez-de-chsussée + 2 riveaux, gd séj. s/à-manger, cuis... 7 chbres, 3 bairs, 1 dche. garege, joll jard. 873-57-80.

st Monde

Des fonds

C'est la compagnie para la compagnie (1FP), l'un des plus proie (1FP), l'un des plus proies (1FP), l'u Ano Carada prendra, a supplier de capación de capación de 27 % desa la supplicación de 27 % desa la sup ist literazionale de manifeste de sincipale de sincipale de scientifiques) in les participations de l'imperior de sociétés (Tarbana) de l'about de l'abo deutaine de fabrication ire (Coffeeip, Processal) de services. A l'assue de continue de services de copital. Planta marion de copital. Planta marion 60 % de l'assue de copital. timers 82 % accuelled to the constant are set un groupe

M. François-Xavi président de la Le premier manistre de

M. Francois-Xavias המשמופיתפל פריב, netre de Georges Point arturi vize-président de masen europeenne. d prost a la presidence de pagne francaise desta flotal à Afi. Granter ment par la limite d' destac prendre se H 27 octobre prochest. La conseil d'adrais a Compagnia demand det 18 septembre, conne admirestrate gra le processus de mini-lion sons quelques g de denta. Ranement, etc. ( let du prince a explose) T00085-07 D0 C0050-8

parassar cuasiment in M lous Darry, Chronick ars vice-president d néral ce la Compag 1980 un homme de si ficett, te par ses con de lattu du président de friemble du partie de forsamble du participation de 2011 horizottateurs ( ces 2011 horizottateurs ( ces 1642 f. suscondination de 2011). धारका एकावार 🗝 date les que pre repré litat – avart même de M. Grewer de Liffing de 3 \$ \$FFORCET OR WESTON liner sera probablis Elai avent, avec 40 1

Jest 1 '3 Complete the

LE MARCHE MET

drots de vote (comuspo

COURS DU JOUR + bes + heat Mig. 7,9699 3,7895 ± 3.0581 3,8697 2,7219 15,1514 [3 (100) ... 15 1432 3 7206 4,9282

TAUX DES E Ces cours pratiqués sur le mandé de mainée par une grande bessages de

لفكذ! من الاصل

# économie

### ÉNERGIE

REPRODUCTION INTERDIT

ARNONCES ENCADREES OFFRES DEMPLO

### Des fonds canadiens pour sauver Technip

C'est la compagnie pétrolière d'Etat camdienne Petro-Canada, qui apportera à l'Institut français du octrole (IFP), l'un des plus importants instituts de recherche spécialisée français, les fonds nécessaires au sauvetage de sa filiale Technip, premier groupe français d'ingén Petro-Canada prendra, à l'occasion d'une augmentation de capital, une participation de 27 % dans la hol-ding Isis (Internationale de services industriels et scientifiques) qui dé-tient les participations de l'IFP dans une douzaine de sociétés d'ingénierie (Technip), de fabrication de ma-tériel (Coflexip, Procatalyse, Géomécanique), de conseil (Franiab) et de services. A l'issue de cette aug-mentation de capital, l'Institut détiendra environ 60 % du capital (contre 82 % actuellement), Petro-Canada 27 % et un groupe de trois

La premier ministre a tranché :

M. François-Xavier Ortoli.

cinquante-neuf ans, ancien mi-

nistre de Georges Pompidou et actuel vice-président de la Com-

céder, è la présidence de la Com-

pagnie française des pétroles (Total), à M. Granier de Litiac,

atteint par la limite d'âge, et qui

devrait prende sa retraite le

Le conseil d'administration de

la Compagnie devrait, ce van-dredi 28 septembre, procéder à la nomination de M. Ortoli

ainsi la processus de succession.

Non sans quelques grincements

de dents. Rarement, en effet, le

« fait du prince » se sera mani-

festé avec autant de cierté qu'à

l'occasion de cetta nomination

Jusqu'a la dernière minute II

peraissait quasiment soquis que

M. Louis Deny, cinquants-neuf

ans, vice-président directeur gé-

néral de la Compagnie decuie

1980, un homme du sérail béné-

de l'appui du président sortant et

de l'ensemble du personnel et

des administrateurs de la so-

clété, devait succéder à M. Gre-

nier de Lilliec. Le conseil d'admi-

nistration unanime — y compris donc les quatre représentants de l'Etat — avait même déjà désigné

M. Derry comme son candidat, et

M. Grenier de Lilliac se préparait

à annoncer, ce vendredi 28 sep-

tembre, son départ evec un mois

d'avance à la fin du mois, pour

ser la piece à son dauphin.

il n'en sera probablement rien, l'Etat ayant, avec 40 % des

droits de vote (correspondent à

dent, de per ses compétences.

comme administrateur, ents

27 octobre prochain.

surprise.

ssion européenne, devrait suc-

banques françaises nationalisées 13 %. En outre, Petro-Canada et l'IFP signeront un accord de coopération scientifique et technique, as-sociant l'institut à une série de recherches appliquées intéressant particulièrement les Canadiens.

Cette opération, encore soumise à l'approbation des pouvoirs publics, devrait permettre à l'IFP de participer à hauteur de 50 millions de francs au renflouement de Technip. Ce groupe d'ingénierie, faute d'avoir su s'adapter à temps à la chute d'ac-tivité mondiale du secteur parapétrolier, a perdu l'an passé 224 mil-lions de francs (pour un chiffre d'affaires de 4 milliards), soit plus de la totalité de ses fonds propres. Les sommes nécessaires à son redressement ne permettaient pas à l'Institut, établissement profession-

sa perticipation directe de 35 %

du capital), plus 10 % détenus

per des institutions nationalisées,

les moyens d'imposer ses chob.

ment est donc brutel. Certes plu-

sieurs noms avaient été cités

(MM. Dubedout, Cheysson,

Levy), mels aucun n'aveit, pour

des raisons diverses, emporté

Ortoli, dont la nomination a, bien

évidement un caractère éminem

ment politique, symbole de la «décrispation» chère à M. Lau-

rent Fabius. Cet ancien ministre

clairement à l'opposition, mais

dans ses fonctions de commis

saire européen, il a su lovalement

sarvir de courroie de transmis-

sion entre le nouveau gouverne

ment socialiste et les gouverne-

mente conservateurs européans.

matière économique scient in-duscutables — est inspecteur

des finances a été en 1966 res-

de l'économie et des finances de

en charge l'industrie de 1969 à

1972, avant de devenir prési-

dent de la Commission suro-

péanne (en 1973) et depuis

toli ne devre pas moins - têche

délicate — se faire accepter per les milieux pétroliers, avec les-

quels il n's ou jusqu'ici aucun

contact, et dans une entreprise

qui, en dépit de ses traditions de

diplomatie et de discrétion, ce-

Bien que ses compétences en

eable du Plan, puls ministre

Il en va différement avec M.

jusqu'ici ('adhésion.

Le revirement du gouverne-

M. François-Xavier Ortoli devrait être nommé

président de la Compagnie française des Pétroles

pour partie par une taxe parafiscale et pour partie par ses contrats d'étude et de services, de « suivre » sans faire appel à des capitaux extéricurs. L'augmentation de capital de Technip, qui aura lieu du 4 novem-bre au 4 décembre prochains, atteindra en effet 250 millions de francs; l'IFP, pour maintenir sa part du capital (40,9 % actuellement) aurait du débourser quelque 100 millions

La logique est voulu que ce soit l'État français qui apportat les fonds nécessaires. Mais, tout en reconnaissant la nécessité de laisser à l'IFP une part prépondérante dans le capi-tal de Technip, qu'il a fondé en 1958 et auquel il a garanti une image d'inndance et un appui scientifique et technique cruciaux vis-à-vis des clients, les pouvoirs publics ont préféré renoscer à participer au ren-flouement de la société. L'Institut a dont été contraint de rechercher ailleurs les fonds nécessaires. Les candidats n'out pas manqué. L'IFP a en effet acquis, depuis sa création en 1944, une réputation internatio dans le secteur pétrolier, laquelle a d'ailleurs largement contribué aux succès passés de l'ingénierie fran-çaise. Outre Petro-Canada, étaient intéressés les Vénézuéliens (Petroicum de Venezuela), le Kowelt, un groupe de pays arabes, etc. La so-ciété canadienne, seconde compagnie pétrolière du pays (3,5 milliards de dollars canadiens de capital, 600 millions de cash flow), qui possède d'importantes réserves de pétrole et de gaz, a, semble-t-il, été choisie du fait des bounes relations existant entre Paris et Ottawa.

Grâce à cet apport de fonds, l'IFP, par l'intermédiaire d'Isis, apportera environ 50 millions de francs à Technip, ce qui ne lui permettra pas de maintenir sa participation, la-quelle devrait tomber de 40,9 % à un peu plus de 25 %, mais lui laissera néanmoins une part prépondérante, anx côtés des groupes ELF-Aquitaine (24,5%), Total-CFP (10%), Charbonnages de France (4%), du Commissariat à l'énergie atomique (4%), dont les participa-tions devraient rester grasso modo inchangées. En revanche, Saint-Gobain, qui avait acquis 15 % de l'augmentation de capital à hauteur de sa participation, mais apportera néanmoins des fonds. Un nouvel actionnaire, Gaz de France, devrait donc entrer dans le capital de Technip à hanteur d'environ 15 %. Le renflouement de la société paraît ninsi désormais «bouclé» sur le plan financier.

VÉRONIQUE MAURUS,

UN CONSORTRUM FRANCO-

#### ITALIEN CONSTRUIRA LA PREMIÈRE TRANCHE DE L'OLÉODUC JRAKO-SAOUDEN

Le gouvernement frakien, a signé jeudi 27 septembre, avec un consor-tium franco-italien, un contrat por-tant sur 508 millions de dollars pour la construction de la première tranche d'un oléoduc qui acheminera du brut irakien au terminal de Yanbu sur la côte saoudienne de la mer Rouge. Cet accord est soumis aux autorités françaises.

Le consortium est constitué des sociétés italiennes Saipem, Snam-Progetti et Italsider, et de la société française Spie-CAPAG, la société américaine Brown and Root sera amociée un travaux. Ce compartium fera office de conseiller pour l'ensemble du projet.

La première tranche des travaux doit être achevée en onze mois. Elle don eire achiever en onze mois. Ente permettra à l'Irak d'exporter 500 000 barils/jour par un oléoduc de 690 kilomètres reliant les champs pétrolifères du sad de l'Irak au pipe-line sacadien.

### **AFFAIRES**

### **TÉLÉCOMMUNICATIONS**

### **IBM tisse sa toile en Europe** BM, le numéro un mondial de renouveler exactement l'opération ter le novire, « L'indépendance tech-

l'informatique accélère son offensive dans le domaine des communications. Après avoir signé cet été un accord avec British Telecom, la société publique (qui doit être privatisée) gestionnaire du téléphone en Grande-Bretagne, en vue de partici-per à la construction des réseaux téématiques outre-Manche, la multinationale américaine vient coup sur coup de franchir deux étapes importantes, aux Etats-Unis et en Italie.

Aux Etats-Unis, IBM a décidé de prendre 100 % de la société Rolm, labricant de centraux téléphoniques dont il détenzit 23 % depuis l'été 1983 et qui possède environ 19 % du marché américain des centraux téléphoniques d'entreprise (PBX) de moyenne et grande taille. Cette décision a surpris aux Etats-Unis dans la mesure où IBM avait déclaré précédemment ne pas souhaiter pren-dre le contrôle de Roim et limiter sa participation à un niveau inférieur à 30 %. En acquérant la totalité des actions pour 1,26 milliard de dollars ce qui représente la somme la plus importante jamais déboursée par la Compagnie pour une opération de développement externe - IBM enoeveloppement externe — 15M entre de plain-pied dans le secteur descentranx téléphoniques aux Etats-Unis. Jusqu'à présent, seule la filiale IBM-Europe proposait, sur une petite échelle, ces matériels. Le virage stratégique est net.

Le triple accord signé avec la so-ciété publique italienne STET (le *Monde* du 28 septembre) qui concerne les automatismes et les composants, se borne pour l'instant dans les communications à une collaboration en matière de recherche. IBM-Italie et le Centre d'études et de laboratoires de télécommunications (CSELT) vont développer des projets communs d'études sur l'intel-ligence artificielle, Mais l'on sait (*le* Monde du 25 février) qu'[BM a pro-posé à la SIP, filiale de la STET, qui gère la majeure partie du réseau té-léphonique italien, de participer à la construction des réseaux télémati-ques « à valeur ajouée » de la Pé-

Olivetti, allié de son côté à ATT, l'autre géant américain, qui détient 25 % de son capital, est monté au créneau contre l'alliance de la SIP avec IBM, que M. de Benedetti, PDG d'Olivetti, considère comme l'« ennemi nº l ». Le débat, devenu politique, n'est pas tranché. Mais le souhait de la multinationale américaine est clair pour tous : il s'agit de j'espère que l'Italie ne va pas quis-

ÉTRANGER

la Citibenk, la Chase Manhattan, la Manufactures Hanover et la Che

cal Bank ont ramené leur taux de 13% à 12,75%, la Wells Fargo de

San-Francisco ayant même poussé jusqu'à 12,50%. Cette réduction d'ensemble est la première depuis février 1983, date à laquelle le taux de base avait 6té abaissé de 11% à

10,50%, pour amorcer en soût sui-

vant, une remontée qui allait le pur-ter à 13% le 25 juin 1984. Elle a été

facilitée par un assouplissement apparent de la politique menée par les autorités monétaires, qui, à la

faveur des premiers signes d'un

ralentissement de l'expansion aux

États-Unia, ont assez largement ali-menté le marché en liquidités.

Cet abaissement sera vivemen

apprécié par les pays lourdement endettés, notamment ceux d'Améri-

que latine, qui avaient très vivement

réagi, en juin dernier, à l'augmenta-tion du taux de base américain,

porté de 12,50% à 13%. Toute

variation de 1% du taux en qu

conclue cet été en Grande-Bretagne. Ainsi, IBM, pierre par pierre, par opérations ponetuelles ou spectaculaires, par coopération de recherche ou par montage de société commune - une démarche inédite dans les automatismes en Italie, où IBM, pour la première fois, accepte de s'asso-cier à hauteur de seulement 49 %. avec, qui plus est, une société natio-nalisée! - le grand américain construit un édifice global. Le toile d'araignée s'étend, sans qu'aucune

place soit laissée à l'improvisation. La France n'échappe pas à cette offensive de charme axée, en ce moment, sur l'éducation pationale, marché d'avenir pour l'informati que, et sur les composants. IBM devrait ainsi signer incessamment avec Thomson une convention d'achat de circuits intégrés au groupe français. On évoque aussi, avec le meme Thomson, un accord de fabrication en sons-traitance de micro-

IBM sort donc à cadence au-jourd'hui socélérée de son secteur traditionnel - les ordinateurs - en direction de l'espace plus vaste de la communication. La fusion des technologies d'informatique et de télécommunication, la naissance des réseaux d'ordinateurs, l'y conduisent. Le déploiement est donc sectoriel vers les réseaux à valeur ajoutée et vers les centraux privés, mais aussi géographique.

Aux États-Unis, IBM voit s'ouvrir e marché des télécommunications déréglementé - après le démanté lement d'ATT : le terrain est juridiquement libre. En Europe où les téécommunications sont un monopole des PTT des différents pays, il ne l'est pas encore (sauf partiellement en Grande-Bretagne). Il s'agit donc de s'introduire dans les fissures existantes et de proposer des accords qu'un observateur des PIT françaises qualifie d' e encerclement La contre-offensive que mênent les PTT et les industriels européens pour bâtir un espace commun des munications sur le Vieux Continent, avec un accord sur les normes de réseaux différents de celles groupe américain », selon cet observateur, qui ajoute : « IBM a découvert depuis un an que cette contre-offensive, qui est soutenue par la CBE, prenant corps, il lui faut faire vite. Après la Grande-Bretagne,

pologique, et, au-delà, culturelle des pays européens est en train de se ouer. Le drame est que, déjà déchirée, l'Europe n'en a guère conscience. Les plus avertis manifes-tent aujourd'hui des signes de découragement. • Ce qui se passe est assligeant. On peut se demander st, déjà, IBM n'est pas plus puissant que des pays comme la France »,.. note un conseiller du plus haut som-met de l'État.

ÉRIC LE BOUCHER.

#### NOMINATIONS

. M. PATRICK FAURE sera, à partir du 15 octobre, directeur central des affaires publiques de la régie Renault, sous l'autorité de M. François Doubin, secrétaire général. A ce titre, il s'occupera des relations avec les pouvoirs publics, l'administration et le Parlement. Né en 1946 à Périgueux, M. Patrick Faure est licencié en droit, diplômé de l'institut d'études politiques et ancien élève de l'Ecole nationale d'administration. Après un passage à la Caisse des dépôts et consignetions, il entre en 1979 à la régle Renault. Il sera successivement directeur de la succursale de Toulouse puis secrétaire exécutif de la direction commerciale (1980), directeur de Renault-Autriche (1982), et de Renault-Grande-Bretagne (1983).

 M. JACQUES MOREAU, cinquante-sept ans, président de l'Union nationale du Crédit coopératif, ancien élève de l'ENA, directeur général puis président de la Caissa centrale du Crédit coopératif, a été élu président du Groupement nationai de la coopération. Le GNC est une association qui regroupe les différentes féciérations coopératives présentes dans la plupart des secteurs de l'économie. M. Moreau remplace à cette fonction M. Antoine Antoni, qui fut secrétaire général de la Conf des sociétés coopératives ouvrières de production. Il est président en exercice du Comité européen des SCOP. . M. GUY VERDEIL, an-

cien président du Groupe des assurances nationales (GAN), a été nommé à la présidence des compagnies d'assurances Préservatrice Foncière, avec effet su 1º octobre prochain. Agé de cinquente-cinq ans, politident du GAN de 1975 à 1984 (il a été remplacé par M. Bernard Attali à ce poste), M. Verdeil succédera à M. Jacques Legrand, appelé à devenir le président de le société Centrale PFA, filiale à 100 % de la holding financière

### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS	OU JOAN	_	UNM		Ĺ	per	K MK	X6	<u>L</u>	20	NAC:	8_
	+ bee	+ hest	Rep	+ 00	dip.	- 18	<b>.</b> +	<b>86</b> 6	ija. –	Ŀ	<b>p.</b> †	<b>eu</b> d	4
\$E-U	9,3878	9,3890		20	. 5	Τ_	45	-	20	-	330	_	23
Scan.	7,9663	7,0699		72	- 54	1-	136	_	85	1-	464	-	377
Yea (108)		3,7895	+ 1		+ 163	+	292	+	319	+	810	+	865
DM	3,0601	3,0697	_	138	+ 146	+	279	+	293	+	725		
Florin	2.7.45	2,7219			+ 118	+	221	+	231	<b> </b> +	582		
F.B. (100)		15,1514	+	8	+ 62	+	25	+	116	Į+	55		34
FS.	3,7296	3,7236			+ 282	+	385	+	483	(+	1966		106
L(1980)	4 6400	4.9345		288	132	1-	486	_	374	-	1231		114
2	11.5779	11.5897		25	+ 56	1+	56	+	115	+	72	+	24

### TAUX DES EUROMONNAIES

FS 1/2 1 1/4 4 5/8 5 L(1000) 14 7/8 15 1/8 15 1/4 15 3/4 2 10 7/8 10 7/8 10 7/8 10 9/16 10 5/16 1	11 1/36 11 7/16 11 3/8 11 3/4 5 3/8 5 3/4 5 7/8 6 1/8 5 15/16 6 5/16 6 1/4 6 5/8 10 1/2 11 10 3/4 11 1/4 4 5/8 5 5 5 3/8 15 1/2 16 15 7/8 16 3/8 10 9/16 10 15/16 10 9/16 10 15/16 11 1/4 11 3/8 11 13/16 11 15/16
---	---

Ces cours pratiqués sur le marché interbane fin de matinée par une grande banque de la place.

## En avant première chez FRED Joaillier la nouvelle Royal Oak "Calendrier"



FRED Joaillier E. no Playete - et. 200 30 55 - 75000 PMHS
LE CLARIDEE - 74, Champa-Dyades - 75000 PARIS
HÖTEL MERCHER - 55, Bei Gornou-Sent Cyr - 75017 PARIS
AEROPORT L'ORIT DUEST
AEROPORT D'ARY SUP
21, Le Chastor - 65000 CLARIES
LDEWS-HOTEL - MICHTE-CARLO
22, no de Mosché - GENÉVE
BEVERLY HILLS - NEUSTUR - DALLAS - NEW YORK

#### correspond, en effet, à 3,5 milliards de dollars de charges supplés taires ou d'allégements pour les pays débiteurs, sur une base annuelle. Cette fois-ci, ce sera un allégement de près de 900 millions de dollars, toujours sur une base annuelle. Mais RFA

LES PRIX ONT AUGMENTÉ

DE 0,1 % EN SEPTEMBRE

Selon les premières estimations du bureau fédéral des statistiques de Wiesbaden, la hausse des prix au mois de septembre est de 0,1 % en RFA. Les prix avaient baissé de 0,2 % en juillet et en août. Par rap-port au mois de septembre 1983 le coût de la vie a augmenté de 1,6 %. C'est le taux le plus bas enregistré en Allemagne depuis 1968 et le plus faible des pays industrialisés.

dernière par la Banque Morgan, le du taux de base enregistrée depuis baisse du taux de base des banques mai dernier (2%) représentait mai dernier (2%) représentait américaines s'est géaéralisée jendi 7 milliards de dollars de charges 27 septembre. Le Bank of America, supplémentaires. supplémentaires.

La baisse du taux de base

des banques américaines se généralise

Amorose à la fin de la semaine il ne faut pas oublier que la hausse

PRÉFECTURE DU HAUT-RHIN Direction de la réglem

### AVIS AU PUBLIC

ENQUÊTE SUR L'UTILITÉ PUBLIQUE DU PROJET DE ROCADE EST DE COLMAR ET LA MODIFICATION DES POS DE COLMAR, AN-DOLSHEIM ET SAINTE-CEOUX-EN-PLAINE

Par arrêté » 77.147 du 21 septembre 1984, le préfet, commissaire de la République du département de Hant-Rhin, a prescrit l'ouverture d'une enquête publique DOWNERS OF THE

- Purifité publique du projet d'autoroate A35, section rocade Est de Colmar, entre la RN83 au nord du carrefour du Rosenkranz et l'échangeur de l'A35 atué au sud de Seinte-Croix-en-Plaine, ainsi que du projet de liaison RN415-CD13, sur le territoire des communes de Beanwihr, Houssen, Colmar, Horbourg-Willi, Andolsheim et Sainte-Croix-en-Plaine; - la modification des plans d'occupation des sols des communication et Saints-Croix en Plates.

Cette enquête s'ouvera le 9 octobre 1984 et durera pendent treute-deux joses consécutifs jusqu'au 9 novembre 1984 inches.
 Il est institué une commission d'enquête dont le siège est à la meirie de Colemar, composée des mendres misseur l
 — M. Jacques Kuntz, architecte-arbaniste, président de la commission d'en-

- M. Pierre Gendrin, ingénieur général de génée raral, des caux et des foréts

 M. Denis Dietschy, architecte.
Un examplaire du dossier relatif à la déclaration d'atilité publique et un exemplaire des dossiers relatifs à la modification des POS seront déposés à la mairie de Colmar, au bureau d'accueil, pendant la durée de l'encuelle. d'accueil, pendant la durée de l'enquête, et pourront être ables de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures. Un registre d'enquête sora déposé peadant le même temps et un même lieu pour

Un exemplaire du donier d'enquête préalable et un registre d'enquête subsidiaire seront déposés dans les mairies de Bennwihr, Houssen, Horbourg-Wihr, Andel-sheim et Sainto-Croix-en-Plaine.

En outre, sons joint aux documents qui précèdent le dossier de modifie POS dans les communes d'Andolsheim et de Sainte-Croix-en-Pisine. Cos documents y scront tenus à le disposition du public pendant la durée de l'en-quête, aux houres habituelles d'ouverture des benesax, afia que chacan puisse en prendre commissance, sans déplacement supplémentaire, et consigner éventuelle-ment ses observations sur le registre.

5. Les membres de la commission d'enquête se tiendrost à la disposition du public et récaellieront ses observations à la mairie de Colmur, selle 3 du rez-de-chausese, les 7 et 8 novembre de 17 heures à 19 heures et le 9 novembre de 15 heures à

Par alleurs, us membre de la commission d'enquête se tiendra à la disposition de public et recueilleza ses observations : - dans les mairies de Bennwihr, Houssen et Horbourg-Wihr le 7 novembre de 14 heures à 16 h 30 ; dans les makies d'Andolsheim et Sainte-Croix-en-Plaine le 8 novembre de

6. Pendant la darée de l'enquête, les observations pourront également être adressées par écrit, tant en ce qui concerne le déclaration d'utilisé publique que le motifi-cation des POS, au président de la commission d'enquête, à la mairie de Colmer.

DEMANDES D'EMPLOI 5:.00 '5:00 ( 13h) St. 2 ... 23,890MGTMA ACCENDA 39 00 nobilie ments ventes Mounts one address to the service of Province VILLIERS-SUR-MER Bergeutie. de ting : VAL-D'ISÈRE Fave send 10 title station STEDEO TRANSFER 22 TO CO-SER 290 DOO 5 TO 16-89 75-41-08 18-3 ~ MTCHNS A VENDRE & D. VONNE (OF Act and Act and a partition Acts) Co Carcone 3. Jacob 2. suite Date (2) perturband (determ SUPERBE PAVILLON locations ::
non meublees oitres Paris 504-20-00 THE TOTAL OF THE PROPERTY OF T SCHOOL MARKS 15 to 323-58-62 Ragran parisionne URG. CAUSE DÉPAR ENGLAND OF THE PROPERTY OF THE COLUMN THE PROPERTY OF THE COLUMN T EXCEPTIONNEL Pravince DATEAU TASHER 45 mg 375 MAXIME DOSMIC FOLLOWING TOWN 100 100 or Americana (34.6%) (34.6%) Care grands made Care portures restaurage Care parties (ES) locations non meubless demandes 2 Pat 15 Properties and the second of t LE PRIEURE . 1950 SAMMARA SAMO SAMARAN CO POSTO DESAMA Market Court States States 183 P. Market Market States 183 P. 15 00 0 m 12 000 **0**型。 Consider property and incoming the service produces the service produces the service that the service produces the الاتفاد في المراجعة ا المراجعة المراجع terrains **Region parisienny** The property and the second of THE COMME PRODUCT AND A DEC. meisone individuelles White the Control of pavillons VOTRE SEUS SOCIAL Je Scottle Marie and Artist of the Control of t HAUSSWAN garaya Samar MATTHEWS ET GOODMAN willes. 720-03<sup>-17</sup> CLAMART Service of the servic The state of the state of the state of TOTAL PARTY. Marine Marine Species CHATEAU VINCENNES THE PARTY OF THE P Maria - and Land in - and APPENDED TO THE PARTY OF THE PA DBILIER Nonde w Vendredi

### SOCIAL

### **Nouvelles réactions** aux mesures sur l'emploi

n'intéresseront les jeunes que s'ils

ont l'espoir de participer à «un

détresse ATD-Quart-Monde a

demandé que les TUC « soient pro-

posés en priorité aux jeunes des familles de chômeurs de longue

durée dans lesquelles n'entre aucun salaire. La CGPME regrette le

«caractère partiel» des mesures, mais «note avec intérêt le lance-

ment d'une quatrième tranche de

grands travaux (bâtiment et tra-

vaux publics) qu'elle appelait de

ses vœux depuis longtemps »,

«Sans mettre en cause les bonnes intentions gouvernementales, déclare la CSL, c'est aux actes»

que cette organisation « jugera en définitive ». Les cadres de l'UCI-FO

estiment qu'« il faut chercher ail-

leurs, vers des mesures concrètes et

conjoncturelles qui ne se bornent pas à laisser indéfiniment les jeunes dans l'antichambre de la vie

Pour M. Jean-Pierre Abelin

(CDS), les TUC sont « un nouveau

truc pour diminuer, avant les élec-

tions législatives, les statistiques du chômage ». Quant à M. Jean-Marie Le Pen (Front national), il consi-

dère que « le pouvoir marxiste, face

à la marée du chômage qu'il a contribué à gonfler, en est réduit

aux formules les plus éculées du dix-neuvième siècle. Les ateliers

nationaux, aujourd'hul TUC, sont

une sarce et une escroquerie». Au nom du PCF, M. Marcel Zaidner a

répété que ces mesures sont « mau-vaises et inadaptées ».

Opposition de la CGT et de la

CFTC su plan acier. - Le plan acier présenté en comité d'entreprise

d'UNIMETAL filiale de Sacilor le

26 septembre provoque des décep-tions en Lorraine où l'on croyalt

encore qu'il était possible de revenir sur la décision du conseil des minis-

tres du 29 mars 1984. La CGT

estime que « ce plan va plus loin

que les mesures arrêtées en mars et

traduit la volonté des pouvoirs publics d'admettre le déclin comme

inéluciable ». La CFTC de son oôté

considère « qu'il ne fait pas de doute que la direction de Saction

Le mouvement Aide à toute

Les mesures gouvernementales sur l'emploi des jeunes ont suscité, le 27 septembre, de nouvelles réactions. M. Bertrand Schwartz, delegué interministériel à l'inscrtion sociale et professionnelle des jeunes en difficulté, s'est déclaré satisfait, sur France-Inter, à propos des tra-vaux d'utilité collective (TUC) puisqu'ils concerneront des jeunes qui, étant sans emploi, « dépendent de leurs parents : de ce fait, ils sont traités de fainéants. Or les jeunes ne sons pas plus fainéants que les adultes». Le fait d'avoir une occupation « va les changer ». Mais M. Schwartz s'est montré prudent quant à l'application des TUC, qui

### DES JEUNES DUBITATIFS

Les jeunes de l'ANPE du 9 arrondissement réservaient jeudi matin un accueil mitigé aux mesures du gouvernement en leur faveur. « Ce sernit intérensant si ou pouvait bimificier durant ess act-vités d'une formation qui nous per-mette d'entrer dans la vie profesmetre d'entre dans à vie presessionnelle, affirme Francis (vingt aus). Si cela sert seulement à nous occaper pendant quelques mois et que je me retrouve à la rue comme aujourd'hui, cela a'aura rien changé.»

Chatge. >
 « C'est une mesure intéressunte, estime pour sa part Marc (vingt et un aus) Il fant tout faire pour que mans avous une occupation. Mais un ann) il trut tout three pour que mons ayous une occupation. Mais coux qui ont déjà charge de famille comme moi et qui viennent de quit-ter un emplot, même réctioné au SMIC, ne peuvent pus étre intéressés par un sainire de 1 790 francs par mois. »

«Cela ne m'attice pas, affin « Cela ne m'attire pas, affirme Generière (ringt rus), jo suis su chânsage, mels je travaille dans un sectest (l'informatique) où je suis sâre de retrouver rapidement du travail. De toute înçus je n'ai pas înit des études et une spécialisation pour trouver une activité saus qua-lification.»

"A" im CAP et, depuis que fui terminé mes études, je sujs en attente d'un emplot, affirme Ali (dix-neul sus). A quoi sert ma apécialisation si je ne trouve pas de travail dans ce socieur? Mais, en attendant, je prendras ce qu'on me proposers. 1700 il par mois, c'est mienz que ples.

M.-C. R.

# SIGNATURE DE L'ACCORD

syndicales ont signé, comme prévu (le Monde du 20 septembre), un accord sur le versement des retraites complémentaires des chômeurs. Les demandeurs d'emploi relevant du régime d'assurance-chômage (rocevant les allocations de base on de fin de droits, et bénéficiaires de la garantie de ressources) bénéficie-ront des mêmes avantages de retraite complémentaire qu'anpara-vant. Les points seront attribués sur la base du taux de cotisation obligatoire (4 % pour les régimes de retraite relevant de l'ARRCO Association des régimes de retraites com-plémentaires et 8 % ou 12 % selon es entreprises pour ceux de PAGIRC Association générale des institutions de retraite des cadres), et pris en charge par l'UNEDIC (et la «structure financière» pour la garantie de ressources). Cet accord (valable aussi pour les DOM) est amoin pour deux ans à compter du la avril 1984, la reconduction devant être examinée dès le 1º octobre 1985. Pour les demandeurs d'emploi relevant du régime dit « de solidarité» (recevant des allocations de solidarité, ou d'insertion, bénéficiaires de contrats de solidarité ou de conversion, ou d'actions de formation), un système analogue doitêtre mis sur pied par accord avec

 Revalorisation des allocations chômage au 1" octobre. - Le conseil d'administration de l'UNE-DIC a décidé le 27 septembre de revaloriser les allocations chomage an 1º octobre. Les salaires de référence servant à déterminer le montant des allocations sont relevés de 2,8 %, tandis que les parties fixes et les allocations de fin de droits (40 F par jour actuellement) vont progresser de 3,5 %. L'allocation minimale garantie, qui concerne deux ceut vingt mille châmeurs et bénéficiaires de la garantie de ressources, va passer de 100,1 F par jour à 102 F (+1,9 %). Le groupe CGT a protesté contre cette décision « autérinée par les dé-

### SUR LES RETRAITES COMPLÉMENTAIRES DES CHOMEURS

Le patronat et les cinq centrales en fin de matinée.

> A Sandouville (10 000 salaries), 800 ouvriers seraient en grève selon la direction (sur 4700 salariés de Péquipe du matin), les syndicats affirmant que la grève est suivie à 60 % des présents. Une rencontre syndicats direction devait avoir lieu en fin de matinée. La veille, la grève, à l'appel de la CGT, de la CFDT, de FO et de la CGC, s'est ponsuivie, entraînant selon la dircotion la quasi-paralysie de l'usine. Les grévistes ont bloqué, sur une dizaine

e «L'Espace» commercialisée aux Etats-Unis en 1986. — Le «van» lancé par Renault au mois de juin a en effet subi d'excellents tests aux Etats-Unis. Il y sera donc com-mercialisc en 1986, mais Renault, qui construit, «l'Espace» à Romo-rantin dans l'usine Matra, n'a mille-ment l'intention d'en transférer la production outre-Atlantique.

### LA SITUATION CHEZ RENAULT

### Les grèves se poursuivent à Douai Cléon et Sandouville

Flins, un débrayage d'une heure a en

lien le 27 septembre à Dreux. Un

mouvement de grève a également été observé à Orléans, mais le travail avait repris le 28 septembre. En

revanche, une partie du personnel de

la succursale clermontoise de

Renault (240 salariés) est en grève

« illimitée » depuis le 27 septembre

à midi. Des mouvements sporadi-

ques ont été constatés à Saint-Ouen

et dans les succursales de Toulouse

Dans une interview publié par Ouest-France du 28 septembre,

M. André Sainjon, secrétaire général de la Fédération de la métallur-

gie CGT, affirme que le conflit actuel concerne « les problèmes

immédiats du pouvoir d'achat, mais

au fond la préoccupation de l'emploi ». Il affirme qu'il y a « une crise morale chez Renault » et qu'il

est nécessaire que M. Bernard

Hanon, PDG de la Régie, « n'hésite pas à prendra l'initiative qui

convient, à innover en matière

Des « Citreën » occupent us centre de formation à Levaliois. »

Le CGT indique dans un communiqué que « les travailleurs de Citroën occupent les sièges des

avaient occupé cette antenne en son-

lignant que, lors des entretiens qui se déroulaient dans ce centre, « on

posait des questions bidon pour des formation bidon ».

. Un beteen en ottge: - Le per-

sonnel des Ateliers français de l'Ouest (AFO) bloque, depuis le

et de Trappes.

Des mouvements de grève se est restée calme à Billancourt et à poursuivaient, le 28 septembre au matin, dans les usines Renault de Douai, Sandouville et Cléon. A Douai (8 300 salariés), la direction faisait état d'un millier de grévistes. La production tourne au ralenti. La veille, des négociations avaient été engagées entre la direction et les syndicats CGT, CFDT et FO, permettant quelques «avancées» sur l'octroi de la prime exceptionnelle de productivité, mais non sur le problème de la cinquième semaine de congés payés. Vendredi matin, l'assemblée du personnel a jugé « insuffisantes » les propositions de la direction. Des piquets de grève sont en place à l'usine de Douai, mais les grévistes n'entament pas la liberté du travail. Une nouvelle réunion de négociation devait avoir lieu

A Cléon (9 200 salariés) - où des discussions ont également été engagées, - la grève se poursuivait ce vendredi, avec une participation de 80 % des effectifs selon la CGT. La direction a indiqué que, la veille, par rapport à une journée normale, 47 % des moteurs et 60 % des boîtes de vitesses ont été produits. La CGT avait affirmé que l'usine était « paralysée par la grève ».

de kilomètres, la route qui dessert les principales entreprises de la zone industrielle. Tandis que la situation

16 septembre, le porte-conteneurs Etienne-Denis, dont la construction à Saint-Nazaire a été achevée par Alsthom-Atlantique. La société Deimas-Vicijeux, qui l'arme, proteste contro «l'attitude incomp hensible, irresponsable et suicidaire » du personnel de l'APO, qui prond en otage un navire construit

### Dans les Vosges

### LA DIRECTION DU TRAVAL REFUSE LES 400 LICENCIE MENTS PREVUS PAR BOUSSAC-SART FRÈRES

I total pour que, en a

province La zone A

principal sil a des rest

printed de la toneité fai

e cadran les conti chi più cadran les provinces de più 7223. La provinces de

absence d'indicatif

or chiffres, Qui, précisée

de la Pansien qui appe

composers south

4,8 milliards de in

Centest pas la raison de

findcatri pour la province

Mis Gille-Ci f. est Que pre

provid faudra preer plu

provide chacune red

per ide 2 à 91. et les Pa

amporterent done ne

gres le 16, comme

poince Paris. La rasson all iconomia. En n'affectant

social de nombreux casta

B aregistreurs in some

an chittes. Quand course

W COS CONTRALX BUILDING

pers pour les dutres.

un été à tout le moine de

Car l'opération e che

mediation a est college

M. Ders Franssa evalue

18 miliards de france

13 milizada pour rempa

THE CROSSDET CLOCKE

malés au début des

(& certifact Buraterit Ma

pos de toute maniere, d

jent au million bust.

bornes qu'ils desservers

as services nouve

Manucovean bran de se

on devendra necessaria

and à la province, on the

ares apres le 16 - 414

part les memes qu'est

ment, o'undicate m

spoels vers le zon

si te 33**33-333** rique si te 3333-333

Epinal - La direction du travail et de la main-d'œuvre des Vospes a fait savoir anx organisations syndicales le 21 sentembre qu'elle refu-sait les licenciements prévus dans le cadre du plan de restructuration annoncé le 12 avril 1984 au comité central d'entreprise de Boussec-Saint Frères. Ce plan concerne 400 suppressions d'emploi dans les Vosges et doit entraîner la fermeture de l'usine d'Igney (106 salariés) et la vente de l'atelier de confection de Rambervilliers (88 salariés) si sucun acquéreur ne se manife

Suite à cette décision la direction du travail stipule que, à l'exception des départs en préretraite FNE, la direction de BSF ne pourra opérar ancun licenciement sans avoir défini précisément de quelle manière elle envisage la possibilité de reclasse-ment des intéressés.

Il ne reste plus à la direction de BSF qu'à reconsidérer son plan. La CGT a demandé d'argence une réunion coordonnée par la préfecture des Vosges avec le président de BSF, René Meyer, pour qu'il s'expli-que sur ses intentions précises avec les différents maires, élus, syndiantennes mises en place par la direction Citroën et les pouvoirs publics » à Levallois, rue Eugéne-Cognac. Déjà le 19 septembre des militants de la CGT de Citroën C.C.

### LES NÉGOCIATIONS SALA-**RIALES DANS LA FONCTION** PUBLIQUE REPRENDRONT LE 8.OCTOBRE

Les négociations sulariales dans la fonction publique, rompues de facto depuis le 29 février, reprendrant le 8 octobre à 10 heures, a annoncé le 27 septembre le secrétariat d'Etat chargé de la fonction publique. Pour l'essentiel il s'agira de faire le point sur l'année 1984 — pour laquelle il n'y a eu jusqu'à présent qu'une augmentation du niveau des rémunérations de 1 % au 1 = avril, — et de né-gocier pour l'année 1985. La plupart des fédérations de fonctionnaires revendiquent une remise à niveau des traitements sur les prix.

la sidérurgie lorraine ». (AFP.) par un chantier concurrent. ingations patronales et FO», COMPAQ: TOUT IBM PC A VOTRE BOTTE.

Un géant fait de l'ombre. Il peut é lement constituer un excellent point d'apput. C'est ce qu'à compris COMPAQ, une jeune société ten qui, en propossor une gamme de microordinateurs portables entièrement compatibles avec l'IBM PC, est deve nue le nº 2 mondial sur le marché global des 16 bits. Avec un chiffre d'affaires de 240 millions de dollars en un an er demi, COMPAQ s'est même offert le taux de croissance le plus élevé de l'histoire écopomique américaine. Même si les céants

naissent petits, il y a des signes qui ne

Pour la première fois, des microordinareurs portables n'ont pas vu leurs performances allégées pour la nécessité du déplacement. Leur capacité de stockage (jusqu'à 10 méga-octets avec unité de disque dur intégrée et protégée par une annature anti-chocs), leurécran qui peut traiter à la fois textes et graphiques compatibles IBM de haute rés 2 spécificités COMPAQ -, leur microprocesseur life bits leur assurent un niveau de performance presque sans équivalent chez les meilleurs ordinateurs de bureau. Par sa parfaite companbilité avec l'IBM PC, COMPAQ est devenu la référence en la matière. Ainsi les utilisateurs COMPAQ ont-ils accès direct et sans modification aux meilleurs programmes d'applications profession elles, aux grands standards industriel (LOTUS 1-2-3, MULTIPLAN, WORD, exauxtout derniers logiciels

intègrés (Symphony, Framework...). Enfin, en même temps que les por-tables, COMPAQ introduit en France une nouvelle gamme, les ordinateurs de bureau COMPAQ DESKPRO, conçue dans le même esprit d'innovation et de qualité et dotée de nouveautés techno-

COMPAQ: une voloncé de sortir très vite de l'ombre des géants.

Si vous parrages certe volonté, contactes: COMPAQ France-91, rue Faubourg-Saint-Honoré 75008 Paris. Tel. (1) 266.90.75.

SICOB NIV. 2. ZONE B. Nº 2207

*COMPAQ* 

L'ORDINATEUR QUI AEMBALLE L'AMERIQUE

### Le coup de fil à huit chiffres

(Suite de la première page.)

Dans les Vosges

LA DIRECTION DU TRAVAL

REFUSE LES 400 LICENCE

MENTS PRÉVUS PA

De noire correspondent

BOUSSAC-SAINT FRENE

Epinal — La direction de bad et de la susin-d'envre des Vont fait savoir aux organisation suit cales in 21 septembre qu'elle the sait les incenciement prévutes au care du plan de restration

Frent Schretent be ze usuites

du travail scipule que à l'annue des départs en prérenaie PM

SUCUD ACCORDENCE SAME NOT CHE

précisément de quelle maier de envisage la possibilité de nois-

Li ne reste plus à la direction é

BSF qu'à reconsidérer sur plut la

CGT 3 demandé d'urgance leste

nion coordonnée par la prémie des Vosges avec le prémie à

BSF. Rand Meyer, pow qu'il to

que sur ses intentions précise se

ies differents maires, die, på

LES NEGOCIATIONS SALL

RIALES DANS LA FONCTION

PUBLIQUE REPRENDANT

Les especiations salariales de la

finetien aublique, rompus de fer

den ... 'e le feiner, reprendra !

w includes a 10 houres, a anguely

Cauran de la fenction publique la

Casentia il s'agira de faire le 🏣

sur l'annec 1984 - pour legel

mit die Language présent qu'un m

manualita da rayan da rissa

tions do : I au le avril, - aéé

greater blue l'année 1985, Laplus

Cas federations de fonctionnes

Venduquent une remise à great

tractements sur les prix.

septement it secretara (its

LE 8 OCTOBRE

ment des intéressés.

préograpation de des départs en prérente Pré-la affirme qu'il y n « une : direction de BSF ne pour ob-aucun licenciement can

State à cette décision la dinon

Il faut aussi prévoir des indicatifs de zone pour que, en appeiant la France depuis l'étranger, on puisse indiquer si le 3333-3333 est le depuis le 27 septembre sant les incenciements prou et la monuements sporadiconstants à Saint-Ouen amoncé le 12 avril 1984 unes central d'entreprise de Bone Saint Frères. Ce plan come de l'autre d'igney (106 sainte d'igney (1 numéro d'un Cergypontain ou d'un Cherbourgeois, La zone parisianne aura l'indicatif 1 : le lecteur provincia de ce journal, s'il a des remarques à formuler, composer le 16, puis après l'obtention de la tonalité inscrira sur son cadran les neuf chiffres 1-4246-7223. La province n'aura pas, provisoirement, d'indicatif - et c'est cette absence d'indicatif avant les huit chiffres, qui, précisément, orientera les appels vers la zone provinciale. Le Parisien qui appellera la prochiffres après le 16 - et comme ce seront les mêmes qu'actuellement, cela ne changera rien à ses habi-

4,8 milliards de francs

Ca n'est pas la raison de l'absence d'indicatif pour la province et, d'ailteurs, celle-ci n'est que provisoire. Le iour où il faudra créer plusieurs zones en province, chacune recevra un indicatif (de 2 à 3), et les Paris-province comporterent donc neuf chiffres après le 16, comme les appeis provinca-Paris. La raison est de pure économie. En n'affectant pas d'indicatif à la province, on évite d'avoir à modifier de nombreux centraux, dont les enregistreurs n'acceptant que huit chiffres. Quand cette modification deviendra nécessaire, plusieurs de ces centraux auront été rempiacés; pour les autres, la dépense aura été à tout le moins différée.

Car l'opération « changement de numérotation » est coûteuse. Déléué au nouveau plan de numérotage, M. Denis Frayese évalue la dépense : 4.8 milliards de francs - dont 2.8 milliards pour remplacer des centraux Crossbar électromécaniques installés au début des années 60. Ces centraux auraient dù être remplacés de toute manière, car ils interdisent au million buit cent mille abonnés ou'ils desservent l'accès à des services nouveaux comme l'annuaire électronique, mais, sans le changement de numérotation, la dépense nécessaire aurair pu être repoussée de quelques années. Le remplecement de ces centraux sera achevé en février 1985.

L'adaptation des autres central Crossbar, partiellement électroniques (modèles 11 F de CGCT et AXE de Thomson), coûte environ 1,5 milliard de francs. Le tiers de cette somme seulement est requis pour rendre centraux tout électroniques (£10 de CIT et MT25 de Thomson), bien qu'ils desservent plus de la moitié de modifier les programmes des ordi nateurs qui constituent le cœur du central. Il faut cecendant augmenter le nombre des enregistreurs qui reçoivent les appels - car enregistrer huit chiffres prend plus de temps qu'en enregistrer six et, aux heures de painte, cartains appels n'abouti-

Là aussi, les modifications seront terminées au premier trimestre 1985. Commencera alors une série de tests. Les centres principaux nistrativa qui « commande » de trois à douze centraux - devront tester tous les nouveaux matériels et programmes. Un réseau de miniordinateurs SM-90, conçus per le Centre national d'études des télécommunications at construits par la société TRT, a été installé, sur lequel les chefs de centres d'exploitation indiqueront toutes les anomalies qu'ils rencontrent autour des essais. Cela doit permettre de distinguer les pannes fortuites - analogues à celles qui se produisent habituellement, et qu'il appartient aux centres d'exploitation de contrôler et de réparer - et les dysfonction systématiques entraînés par les modifications apportées en vue du passage à la nouvelle numérotation.

Un mois environ avent le bescule ment de l'ancien système sur le nouveau, il v aura une répétition pénérale également un vendredi soir à 23 heures. Elle sura essentiellement pour but de vérifier que tout est en

Ceta signifie que, pandant plusieurs et moyens d'intervention. Car le besculement va mobilise beaucoup d'hommes. Si les centraux

entièrement électroniques changeront de régime sur un simple signal télécommandé, il faut pour les autres prévoir toute une série d'interven-tions. A partir de 20 heures ou 21 heures, le jour du basculement, la moitié des unités de commande de chaque central doit être déconnectée et mise en configuration nouvelle. A 23 haures, la manœuvre d'une def mettra cette moitié en service et déconnectors l'autre, qu'il faudra heures, ces centraux ne pourront acheminer que la moitié du trafic qu'es peuvent normalement traiter. Mais la soirée du vendredi n'est pas une haure de pointe. parce qu'il précède deux jours de

Le vendredi a d'ailleurs été choisi calme. De calme pour les accelants mais, pour les techniciens des télécommunications, ce seront deux iours de fièvre. Profitant de la faiblesse du trafic de week-end. ils testeront un maximum de types

couples de centraux, communications locales, interurbaines, vers l'étranger, appel des services spéciaux. - il serait inadmissible qu'un abonné ne puisse pes appeler les pompiers en cas d'incendie. Des spes industrielles appartenant aux sociétés qui construisent les centreux seront aussi sur le pied de guerre pour parer à tout besoin. L'objectif est que tous les incidents qui pourraient apperaître après le basculement spient réclés au cours du week end. Les nombreux essais préliminaires doivent exchire la possibilité d'une panne grave, mais on ne

### Ne pas affoler les usagers

Et les abonnés ? En principe, l'opération passera inaperçue. A 22 h 59, ils composeront encore six ou sept chiffres; à 23 h 1, ils devront an composer huit, c'est tout. Il y sura dans les mois précédant le besculement une grande campagne chit beaucoup actuellament sux PTT: il ne faut pes affoler les gens : if faut qu'ils comprennent exactement quelles modifications sont requises et à quelle date. Evidemment, beaucoup d'abonnés se tromperont dans les jours qui sulvront la mise en service de la nouvelle numé-

Leur appel sera détourné vers des « machines parlantes » qui leur indiqueront la nouvelle procédure à suivrs. Lors de modification d'indicatifs de zones, ou jorsou'on est paesé de six à sept chiffres en Lorraine et à Lyon, on a constaté le premier jour du nouveau régime un nombre d'appels erronés largement double de la normale. Mais l'augmentation retombe è 30 % dès la troisième ou quatrième jour. L'espoir est qu'il en soit de même lors du changement général de numérotation, bien que l'ampleur de l'opération soit plus

Il v a malheureusement une catégorie d'abonnés qui ne comprendront rien. Et certains sont d'une patience angélique, capables de répéter indéfiniment le même faux numéro. Ces abonnés bêtes et patients, ce sont toutes les machines qui « numérotent sortes, des plus simples - bornes d'appel d'urgence des autoroutes. systèmes d'alarme pour personnes des entreprises qui offrent à leurs utilisateurs de nombreux sarvices, comme la numérotation abrégée ou l'appel en différé. Toutes ces installations doivent être adaptées à la nouvalle numérotation. Ainsi, pour les bornes routières, des équipes de techniciens parcourront-elles les axes équipés dans les heures suivant le changement de numérotation pour

Les constructeurs de tous les centraux privés sont de longue date prévenus, et les PTT mettront à la disposition des installateurs concernée des moyens de contrôle leur permettant de vérifier que leurs appareils sont adaptés au nouveeu système. Mais il est clair que les abonnésmachines préoccupent les PTT; qui n'ont aucun moyen de savoir si certains ne viendront pas embouteiller le réseau d'appels aussi inutiles que

Ce n'act pas une petite affaire que de changer en une seconde vingttrois millions de numéros, mais les études ont montré qu'un changement progressif, techniquement plus coûteux, était encore plus difficile à maîtriser. Aucun pays n'a procédé à une opération d'une telle ampleur, et toute la communauté internationale des télécommunications va donc suivre l'opération avec intérât. L'image des PTT est en jeu, et derrière elles celle de tous les industriels du téléphone. Autent dire qu'un échec, une noire pagailla dans les jours qui suiconséquences d'une extrême gravité. Tout paraît fait pour l'exclure. Mais on jugara dans un an.

MAURICE ARVONNY.



La nouvelle numérotation : de région parisienne à région parisienne, ou de province à province, ou composera directement les luit chiffres du numéro de son correspondant. De Paris à province, ou appellera le 16, et après l'obtention de la toualité, on composera les huit chiffres. Même démarche de province à Paris, à ceci près que les buit chiffres devrent être précédés du 1 (indicatif de la région parisi



UN EXPLOIT! LES ANCIENS PROCEDES SUR PAPIER TRAITE, COMME LES ZNO, DIELECTRIQUES ET DRY SILVER, MOINS PRATI-QUESET PLUS COUTEUX, SONT MAINTENANT DEPASSES.

MAIS CELA NE SUFFIT PAS A CANON PC 70 ! ILYA AUSSI UN CŒUR, UNE PETITE CARTOUCHE CONTENANT DE L'ENCRE EN POUDRE. QU'ON CHANGE SOHMÊME DES QU'ELLES EST USEE TOUT SIMPLEMENT, SANS MANIPULATIONS INUTILES, SANS RISQUES DE TACHES SUR VOS

VETEMBNIS OU EVENTUELLEMENT D'ALLERGIES. CANON PC 70, IL LIT ET REPRODUIT TOUTES VOS MICROFICHES, SURTOUT VOS MICROFICHES COM, TRANQUILLEMENT ET FACILEMENT. ET POUR MOINS DE 20000FI POUR EN SAVOIR PLUS SUR LE PC 70, CONTACTEZ VITE NOTRE SPECIALISTE CANON

*OU VOTRE REVENDEUR HABITUEL OU VOTRE* FAÇONNIER COM.

VENEZ VITE NOUS VOIR SUR LE STAND SICOB Nº 4602, NIVEAU 4, ZONE F.

### UNITES CANON:

ROOM. 34 AVENUE DE VILLIERS, 75017 S. TEL. 763.26.53. TELEX 650977. TELECOPE ASENCE DE LILLE, PARC CLUB DES PRES, ROUTE DE MORS. 89650 VILLENEUVE D'ASO. AGENCE DE ROUEN, 23 RUE DE LA PORTE DES CHAMPS, EP 556. 75000 NOUEN. AGENCE DE BENNES, 272 AVENUE PATTON, 35000 RENNES. AGENCE DE NANTES. 1 INVECELESTIN FREINET, 44000 NANTES. AGENCE DE STRASBOURS, 10 ALLEE DES FOULONS -AP 63, 67380 LINDOLSNEIM. AGENCE DE DONDEAUX, PAR CLUII CADERA, P2 AVENUE KENNEDY, 33700 MERIGNAC. AGENCE DE LYON, ZAC DE SANS-SOUCIS. 30 CHE-MIN DE PAISY, 69760 LIMONEST.

AGENCE DE MARSEILLE, LA BASTIDE BLANCHE, RN 713 - BAT. B. 13127 VITROLLES.

93154 LE BLANC-MESHIL CEDEX. TEL. 865.42.23

n gegenne ver die Kombre. Il pestig arthur con trace un exclas par The care societies and the second of the comment of the commence with animal the state of the IEM PC of the . १५०० का अंद्रिकार वै**अवित** ्र वर्षेत्र वर्षेत्र स्वयंत्र स्वयंत्र स्वयंत्र ्रे क्षेत्र कर कर वाल शतका के **व्यक्त** The second beauty Market Land Committee Mercale The second of the second secon The Table Company .... 2 . The Per baces

NAULT

ent à Douai

adme 3 fullancourt et à buspage d'une heure 2 eu

de grère a également à Criman, mais le travail

s in 28 septembre. En se personnel de

sale elermontoise de

10 minrica) est en grève

in pouvoir d'achat, mais

ure que M. Bernard

de in Regie, o n'hésite !

une l'initiative qui

Junguer en motière

Chroke » occupent un sunction à Levaliois. »

MAN COURSE NO COURSES

les travailleurs de

**mpene les** sieges des

ines en place par la

ilitata el ini pennoces

Levalion, rue Engine-

A le 19 septembre des

på GRUE ROLFANC EN 104-

A CASE OF CERTIFE. . DE

unitam biden pour des

mei on ecoge. - Le per-

Atebers ferngeis de

Ge bioque degras le

to the position continues

a sicere la construction.

ure a été achévée our

antique La scorcié nex qui l'atme, pro-

Callitade incomeré-

population of suice

ruman de l'AFO, qui

SE ME REVERT CONSTRUCT

IT WHITEHITCH

kart des entrettens qui

la CGT de Catrota

mbre à Dreuz. Un

### **CONJONCTURE**

### Le CNPF apparaît isolé dans son nouveau combat pour la suppression de la taxe professionnelle

projet de loi de finances pour 1985

qui va être examiné et voté par le

Parlement, il est exclu que le gou-

vernement puisse satisfaire le patro-

nat. De plus, le CNPF apparaît bien isolé dans cette affaire. Les cham-bres de commerce et d'industrie,

notamment, sont plus que réservées à ce sujet. Leur hostilité s'explique

par toutes sortes de raisons : besoin de trouver une recette de remplace-

ment pour les collectivités locales :

impossibilité dans l'immédiat de

supprimer les contrôles de prix ; risque de charger fiscalement les com-

merçants actuellement avantagés

par la taxe professionnelle; risque de désavantager les industriels

Pourquoi le CNPF a-t-il relancé sa vicille idée à un moment aussi peu opportun, et de façon aussi soli-

**AMELIORATION CONFIRMEE** 

DES PERSPECTIVES

DES CHEFS D'ENTREPRISE

pectives de prix sour tres monerces ; eq carnets de commandes se regarnissent, malgré une légère dimination des car-

mager une segere commune es cur-nets étrangers. Aussi la production, après une stabilisation su cours des derniers mois, devrait-elle croître, en particidier dans les biens d'équipement et les biens intermédicies

AL V.

n'exportant pas, etc.

La Confédération générale des n'a pas été retenue en juin-juillet petites et moyennes entreprises dernier et ne figure donc pas dans le petites et moyennes entreprises (CGPME) n'est pas d'accord avec la proposition du CNPF de supprimer la taxe professionnelle et de compenser la perte de recettes siscales qui en résulterait par une aug-mentation de la TVA. Si la CGPME reconnaît que « de tels aménage-ments auraient des répercussions positives dans certaines entreprises, principalement en matière d'exportation -, elle souligne que beaucoup d'autres « ne manqueraient pas de faire les frais d'une [telle] opération ». Les petites et moyennes entreprises estiment que « tous les agents économiques s'exposeraient à être les dupes de ce système, sur-tout les commerçants détaillants ».

La proposition faite le 18 septembre au cours d'une conférence de presse par M. Guy Brana, président de la commission économique du patronat, de transférer la taxe professionnelle sur la TVA est une vieille revendication du CNPF (Conseil national du patronat fran-çais). Le moment choisi par le patronat pour relancer cette idée st, en revanche, surprenant. Dans la mesure où la demande du CNPF de supprimer la taxe professionnelle

#### LA HAUSSE DU DOLLAR A ACCRU DE 45,8 MILLIARDS DE FRANCS LA DETTE EXTERIEURE DE LA FRANCE EN 1983

La hausse du dollar a accru, à elle seule, de 45,8 milliards de francs, soit de 11,3 %, le montant de la dette extérieure à long terme de la France (450,8 milliards de francs à la fin de 1983, selon le rapport sur la balance des paiements qui vient d'être publié). Ce rapport précise que, au 31 décembre 1983, 58,1 % des emprunts français à l'étranger étaient libellés en dollars, 9,6 % en marks, 8,7 % en francs suisses, 5 % en yens et 4 % en florins, plus 11 % en autres monnaies et unités de comptes (ECU).

Analysant la composition de cette dette extérieure, le rapport indique que l'Etat lui-même n'a contracté que 18,4 % des emprunts (83 mil-llards de francs), le secteur semipublic et privé non bancaire (EDF, SNCF, PTT, etc) restant prédomi-nant (61 %). Enfin, le chiffre définitif du déficit de la balance des paie ments en 1983 (transactions courantes) s'élève à 33.79 milliards de francs, au lieu des 29 milliards de francs d'une estimation faite aupa-

### MONNAIES

### **ET CHANGES**

### DOLLAR STABLE: 9,2840 F

En fin de semaine, sur des marchés très caimes, où on attendak la publication des chiffres du commerce extérieur des Etats-Unis, les cours du dollar a'ost guère varié par rapport à ceux du jendi 27 septembre. A Paris, ils s'inscrivent à 9,2840 F en séance officielle contre 9,30 F, et à Francfort, à 3,025 DM courre 3,03 DM. La généralisation de la réduction du tanx de base des hanomes américaines avait été antides banques américaines avait été cipio et n'a pas exercé d'influence.

### *AGRICULTURE* BAISSE DE 1 % A 2 % DES PRIX DE LA VIANDE DE BŒUF

Les bouchers vont baisser de 1 % uniformément les prix réglementés de la viande de bœuf et mener parallèlement une série d'actions de promotion qui auront pour objet de réduire, au total, de 1 % à 2 % les prix pratiqués. Cette décision a été prise par M. Jacques Chesnaud, président de la Confédération nationale de la boucherie et de la boucheriecharcuterie française, venu informer le ministre de l'économie et des finances de la mesure de baisse des prix arrêtée par son organisation.

Le 17 août dernier, M. Pierre Bérégovoy avait observé que la baisse des cours de la viande de bœuf intervenue sur les marchés à la production ne s'était pas répercutée sur le commerce de détail. De son côté, la Fédération nationale bovine (FNB) fait observer que les prix à la production ont stagné, en francs courants, d'août 1982 à août 1983 alors que, dans le même temps, les prix de détail augmentaient de 13 %

 Les quotas laitiers respectés.
 Selon l'Onilait (Office du lait), la France a respecté le quota fixé par la Commission européenne pour les 102000 tonnes, semble confirmer six premiers mois de la campagne. les estimations qui prévoyaient, en Elle n'aura donc pas de pénalités à payer le 1º octobre.

### BATIMENT

### Le nombre de logements commencés a diminué de près de 20 % au premier semestre 1984

Frémissement, début de reprise, confiance ou manque de confiance? L'industrie du bâtiment et des travanx publics tangue dans l'incerti-tude. Les mesures de relance prises par les pouvoirs publics sont à la fois trop récentes et même insuffisantes, selon les professionnels, pour que l'effet soit patent.

L'incitation à construire et se loger pent, en effet, être contredite par l'ambiance morose: pas de re-prise éconòmique, baisse du pouvoir d'achat, augmentation du chômage.

Force est donc de se rabattre sur les statistiques, et, pour l'heure, les seules disponibles pour le premier semestre 1984 émanent de l'Union nationale des constructeurs de mai-sons individuelles, le ministère sons individuelles, le ministère n'ayant pas encore publié les siennes (retard imputable à la décentralisation du permis de construire). Selon M. Claude Pux, président de cette Union, le nombre des logements tenmencés an premier samestre de cette année a baissé de 19,1 % sur la période correspondante de 19022 taire? Improvisation ou besoin de faire parler de lui? Si calcul il y a, celui-ci risque cette fois de n'être période correspondante de 1983 (133 672 contre 165 182). La baisse est plus importante dans le secteur collectif (- 26,8 %) que dans le sec-teur individuel (- 15,1 %).

La diminution du nombre de loge-Le climat général continue de s'amé-liorer dans l'industrie, estime l'INSÉE, an vu de sa dernière enquête measuelle (septembre), menée auprès des chefs d'entreprise. Les stocks de produits fluis sont jugés moiss lourds, les pers-pectives de prix sont très modérées; les carnets de commandes se reganuiscent, ments neufs mis en chantier est constante depuis l'année record de 1973 (556 000). En 1983, le chiffre. était tombé à 332 000.

Cette orise ancienne, conjuguée avec le relentissement des grands travaux publics pour des raisons d'économie budgétaire, a de considérables répercussions sur

l'emploi. Selon la Caisse nationale de retraite des ouvriers du bâtiment et des travaux publics (CNRO), 70 000 emplois out été ou seront supprimés en 1984. Ces suppressions concernent 55 000 ouvriers, de 10 000 à 15 000 employés techniciens et agents de maîtrise et 1 000 cadres.

En 1983, ont rappelé les diri-geants de la Caisse, 80 000 emplois avaient disparu. Ils laissent entendre que le secteur du bâtiment connaî-trait « une stabilisation de ses activités en 1985 mais pas de reprise véritable », alors que de son côté la Fédération nationale des travaux publics avait annoncé récemment 70 000 suppressions d'emplois dans les quatre prochaines années. La CNRO touche 1 280 000 salariés de 350 000 entreprises et elle verse une retraite à 940 000 personnes, dont 400 000 veuves. Son président, M. Paul Mazé, a indiqué que, pour une carrière complète dans le bâtiment, la retraite complémentaire atteignait 24 % du dernier salaire. «Ce taux est assuré jusqu'en 2005, mais il dépendra par la suite non pas de problèmes démographiques, mais de l'évolution de la situation économique, c'est-à-dire du nombre des chômeurs », a précisé le direc-teur général du CNRO, M. Jean

De son côté, la Fédération nationale des travaux publics s'est félicinale des travaux pubbles s'est tener-tée du déblocage par le gouverne-ment de la quatrième tranche du fonds spécial de grands travaux, avec un crédit de 6 milliards de francs. Mais la FNTP estime que cette mesure qui va dans le bon sens doit être complétée par d'autres, et notamment la possibilité de réaliser des équipements nouveaux avec per-ception d'un droit d'usage, c'està-dire un péage.

### FAITS ET CHIFFRES

stion du plan de sauvetage de la Continental Illinois. -Les actionnaires de la banque américaine Continental Illinois ont ap-prouvé à une très forte majorité le plan de sauvetage de cet établisse-ment mis au point par les autorités

### MATIÈRES PREMIÈRES

### GEL DU PRIX DU SUCRE EX-PORTÉ PAR LES PAYS SI-GNATAIRES DE LA CONVEN-

Les pays ACP (Afrique, Ca-raibes, Pacifique) liés à la CEE par la convention de Lomé, en vigueur depuis le début de 1981, se sont vus contraints d'accepter le « gel des prix » du sucre qu'ils fournissent aux Dix, conjointement avec l'inde (non membre de la convention), à auteur de 1,4 million de tonnes chaque année. Le prix pratiqué est indexé sur celui garanti dans le Mar-ché commun. Les pays ACP, pre-nant en compte les hausses du coût du fret et des assurances, récla-maient à l'origine une progression de 10 % par an, de ces tarifs. Cette augmentation a été de 4 % l'an dernier, et le sucre exporté par les pays ACP vaudra cette année encore 44,34 ECU par 100 kg, fret et assurances inclus. Le cours du sucre est au plancher depuis cet été, d'une part en raison de la stagnation de la demande et d'autre part à cause de l'échec de la négociation internationale concernant cette denrée (voir le Monde daté 8-9 juillet 1984).

Cette négociation tendait à stabiliser le marché et à reconduire l'accord de 1977, qui vient à expiration en décembre prochain et dont la CEE n'était pas signataire. La Communauté a cependant signé l'accord administratif conclu au terme des négociations de juin, valable pour deux ans et qui ne comprend aucune

 Brésil : baisse attendue de la production de cacao. - Les pluies intensives et le froid qui ont affecté le sud de Bahia (principale région productrice du Brésil), ainsi que la - pourriture brune» (maladie du acao) devraient, selon les pouvoirs publics brésiliens, faire chuter de façon importante la récolte principale de cacao (octobre à

avril 1985) : elle approchera sans doute les 150 000 tonnes, soit une perte de 20 % par rapport à la prévi-, sion faite il y a deux mois. Par ailleurs, la récolte qui s'achève actuellement, avec une production de raison de la sécheresse, une baisse

l'édérales en juillet dernier (le Monde du 28 juillet). La mise en œuvre de ce plan équiveudra à une quasi-nationalisation de cette banque, dont le capital, pour 80 %, sera dorénavant détenu par les autorités

### <u>Energie</u>

• Piomb et essence. - La majo-rité des Aliemands de l'Ouest (56,8 %) sont prêts à acheter au plus vite une voiture « propra », équipée d'un échappement à cataly-seur et roulant à l'essence sans plomb, dans un souci de préserver l'environnement, révèle un soudage de l'institut Allensbach publié en RFA. En revanche, 27,2 % des 2 177 personnes interrogées entre le pas être pressées d'acquérir une voiture « propre », ajoute le sondage effectué pour l'hebdomadaire économique Wirtschaftswocke.

Les nouvelles voltures doivent être obligatoirement équipées de pots d'échappement catalytiques à partir du 1= janvier 1989 en RFA, rappelio-t-on.

### P.T.T.

 Hanese du téléphone : l'UFC saisit le Couseil d'Etat. - L'Union fédérale des consommateurs (Que choisir?) va saisir le Conseil d'Etat afin d'obtenir l'annulation de la hausse de 10.5 centimes de la taxe téléphonique intervenue le 1st août dernier. L'UFC avait appelé les usagers à un boycottaga de cette hausse, qu'elle considère comme « illégale », car n'étant pas destinée à couvrir les dépenses d'exploitation et d'investissement du service public des télécommunications.

### Social

 Campagne de la métalhurgie CFDT sur la réduction du temps de travail. – La Fédération générale des mines et de la métallurgie FGMM-CFDT, a annoncé, le 25 septembre, à la presse son inten-tion de relancer le débat sur la réduction du temps de travail entre le 24 septembre et le 6 octobre. Le syndicat vent obtenir des résultats dans le cadre de l'obligation annuelle de négocier. Des « temps forts » d'action sont prévus dans les entreprises de fin novembre à début décembre lors de la négociation annuelle, une évaluation des résul-tats obtenus étant prévue en janvier et février. M. Granger, secrétaire général de la FGMM, a d'ores et général de la FUMM, à u nos e. déjà déclaré que « l'opération sera relancée l'année prochaine. Il faut mener une politique à long terme ».

 Sentint d'action des travail-leurs de l'État CGT. – M. Henri Berry, secrétaire général de la Fédération nationale des travailleurs de l'Etat CGT, a accusé le gouvernement, le 27 septembre, devant la presse, de - plonger en plein atlan-

tisme ». La Fédération souligne notamment que « la privatisation re-part de plus belle », et elle s'oppose à l'« intégration dans un complexe militaro-industriel atlantique » qui « alliène notre in-dépendance et notre souveraineté ». M. Berry a annoncé une semaine nationale d'action dans les erseneux établissements d'Etat et poudreries du 4 au 11 octobre, en souhaits

D'autres actions sont prévues avant et pendant le vote du budget qui conduira, seion la CGT, à une « austérité renforcée ».

o Rosser à Vireix-Molheis des sidérurgistes incarcérés. -M. Frantz Hubert, responsable de l'intersyndicale de La Chiers et un antre sidérurgists, M. Robert Sokolowski, qui avaient été inculpés de le 21 septembre, ont été finalement libérés, jeudi 27 septembre, ainsi qu'un troisième manifestant de Vireux-Molhain (Ardennes), M. Mario De Angella. Ils devront tontefois comparaître en correctionnelle. A Vireux-Molhain, les dix-sept grévistes de la faim ont aussinét cessé leur mouvement, mais l'inter-syndicale entend « continuer la lutte pour la réindustrialisation de la pointe des Ardennes ».

· La CGC s'en prend à M. Bergeron. — A la suite de l'interview de M. André Bergeron au Monde (daté 26 septembre), qui avait refusé le sommet syndical sur l'emploi proposé par M. Marchelli, M. Maurice Cros, secrétaire national de la CGC, écrit dans la Lettre confédérale « Ce sont toujours bien les « cinq : qui se retrouvent chaque semaine, evec le CNPF, pour négocier sur l'emploi et les conditions de travail. Il ne semble pas que l'on entende une « fantastique cacophonie » ave-nue Pierre-I«-de-Serbie. Après avoir eu l'image d'un « père tranquille » du syndicalisme, il ne faudrait pas qu'André Bergeron prenne celle d'un « petit pers niel », ce serait

 La CGT estime sa représentativité « insuffisante » sa Consell économique et social. — Le burean confédéral de la CGT a affirmé le 27 septembre. que la représentativité « insuffisante » des syndicats au Conseil économique et ces syndicats au .Conseil économique et social est « aggravée » pour la CGT qui disposera de 17 sièges (comme la CFDT et FO). Ce nombre, affirme-t-elle, ne reflète pas su « représentativité réelle dans le monde du travail », laquelle devrait être « fondée sur le critère objectif des élections professionnelles ».

### **Transports**

Perturbations sur le réseau SNCF de Paris-Montparnasse. Un arrêt de travail des agents d'accompagnement des trains de la région de Paris-Montparnasse a perturbé, le 28 septembre, le trafic ban-lieue sur les lignes de Rambouillet-Plaisir-Grignon et sur la ligne C du RER. Le service a été assuré à raison de trois trains sur quatre.

### AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

Le conseil d'administration de Fiet SpA, réuni à Turin sous la présidence de Giovanni Aghelli, a approuvé le rapport de la société à la commission nationale pour les sociétés et la Bourse (équivalent italien de la Commission des opérations de Bourse) relatif à l'activité du groupe pendant le stre de l'année 1984.

premier semestre de l'amoce 1904.
L'évolution de l'activité de Fist SpA fait apparaître une augmentation de 35 % du montant des dividendes versés par les participations (1:5 milliards de lires au 30 juin 1984 contre 115 milliards an 30 juin 1983) ainsi qu'un accrolasement des produits financiers, découlant de l'augmentation du disponible net de la société mère, qui est passé de 966 milliards de lires au 31 décembre 1983 à 1 101 milliards de lires au 30 juin 1984. Les données de lires au 30 juin 1984 les données de lires au mées déjà enregistrées au 30 jain, ainsi que les projections concernant la suite de l'exercice en cours, laissent prévoir de meilleurs résultats qu'en

ACTIVITÉ DU GROUPE Chiffres d'affaires : 11 631 milliards de lires, en hausse de 12,5 % per

rapport à la même période de l'année dernière.

Marge opérationnelle (\*): 860 milliards de Hres, soit 7,4 % du chiffre d'affaires (contre 624 milliards et 6 % au 30 juin 1983).

Autofinancement: 980 milliards de lires, soit 8,4 % du chiffre d'affaires (contre 580 milliards et 5,6 % au 30 juin 1983).

Lavestissements: 602 milliards de lires (contre 564 milliards pour le premier semestre 1983). \* Endettement financier net : 4 600 milliards de lires (contre 5 400 milliards az 31 décembre 1983).

Effectifs: 237 058 selectifs (contre 254 818 selectifs au 30 juin 1983).

**ACTIVITÉ DES SECTEURS** 

Automobiles : avec près de 14 % du marché européen (contre 12,7 % pour le premier semestre 1983), Fiat Auto améliore senablement sa position grâce, notamment, à l'évolution favorable des ventes en Italie, en France, en Allemagne et en Belgique.

 Véhicules industriels: Iveco a vendo 44 859 véhicules au cours du semestre, les progrès réalisés sur les marchés italiens et extra-curopéens ayant compensé le fléchissement enregistré sur les autres marchés. Tracteurs agricoles: Fist Trattori a vendu 41 000 tracteurs au cours du semestre, confirmant sa place de leader ouropéen qu'elle occupe depuis

Engins de travaux publics: la reprise euregistrée en Allemagne, au Japon, en Amérique du Nord et en Amérique du Sud a permis à Fintallis d'accroître ses ventes de 5,3 % à 3 250 unités.

Produits métallurgiques, et composants : cos deux secteurs ent commune évolution favorable tant au niveau des livraisons que des résultats.
Les investissements dens les technologies nouvelles out été poursuivis.

Moyens et systèmes de production : le portefeuille des commandes s'est accru de 25 % par rapport à fin 1983, entraînent une hausse du chiffre d'affaires de 10 % pour le semestre.

Les autres secteurs : génie civil, produits et systèmes ferroviaires, aviathermomécanique, télécommunications, bio-ingérane et transports, out commune évolution globale



### **NATIO-ASSOCIATIONS**

Société d'Inventionement à contrat verteb

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires réunie le 27 teptembre 1984 sons le présidence de M. Guy Cha-teauneuf, président du Consolt d'admi-1903-9501 in la catalogue de M. Cray Cha-tesuncuf; président du Conseil d'admi-nistration; a approuvé les comptes de l'exercice 1983-1984, qui dégagent un résultes set de 101 503 974,36 F. Elle a décidé la distribution d'un divi-

dende net total de 2 195,92 F. Le paisment de ce dividende sera effectué à partir du 10 octobre 1984 sur présentation du coupon nº 1 se décompo

eent einei : non indexées bénéficiant des avantages fisosax attachés à ces obligations (pour les personnes physiques option pour le prélèvement forfaitaire de 25 % majoré prélèvement forfaitaire de 25 % majore de 1 % au titre de la contribution sociale

attement de 5 000 F), pour un

imputant not de l 230,31 F sans crédit d'hapôt. - Antres pro-net de 965,61 F.

Il est rappelé que les organismes à but non incratif sont exemptés de toute imposition sur les dividendes d'actions françaises. En conséquence, il en est de même pour les actions de NATIO-ASSOCIATIONS.

Les actionnaires pourront réinvestir le sontant de leurs dividendes en actions de la société en exonération totale de

L'assemblée générale a confirmé la ination comme administrateurs de M= Mairies et M. Lacois cooptés par le cooseil d'administration en remplement de M. Cepiain et de M. Py, de

### CHARGEURS SA

Les comptes du 1e semestre font ressortir les chiffres ci-après (en millions de

(non audités) 30 juin 1983 30 juin 1984 Variation Chiffres d'affaires hors taxes . . . . 5.370 Bénétice net (part du groupe) ..... Situation nette 2.333 + 13,5% L'augmentation du bénéfice consolidé provient en grande partie du secteur aérien. Les sociétés d'armement maritime souffrent toujours de l'insuffisance des tanx de fret; cependant les lignes régulières connaissent depuis le 2º trimestre un rempissage un nette amélioration. Les croisières ont subi l'influence très défavorable du divers incidents. Le secteur industrial a confirmé la mailleure rentabiliné giobale at-

### (non audités)

An 30 juin 1984, Chargean SA a dégagé un bénéfice de 33,3 millions de francs contre une perte de 85,5 millions de francs au 30 juin 1983. Cette amélioration résulte pour l'essentiel de la diminution des dotations aux provisions sur les participations. Les éléments concourant à la formation du résultat sont répartis irrégulière-

(Publicist) -

ROYAUME DU MAROC OFFICE NATIONAL DE L'EAU POTABLE DIVISION DU GRAND AMÉNAGEMENT

teinte en 1983.

ALIMENTATION EN EAU POTABLE DE COTE ATLANTIQUE COMPRISE ENTRE KENTRA ET CASABLANCA ÉCUIPEMENTS DE REMISE EN ÉTAT DES INSTALLATIONS DU FOUARAT

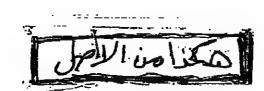
AVE D'APPEL D'INVILES INTERNATIONAL Dans la cadre de l'alimentation en esu potable de la côte Atlantique comprise entre Kénica: Causblence, l'Office assignat de l'eau potable lance un appet d'offres internationel pour les

Fourniture et montage des fouberments fourniture, hydromisseure et de chieration pour le enière en état des installations de production du Fournet (14 groupes de 50 à 150 l/s avec ramise en état des installations de des HMT variant de 10 à 50 m).

Ces travaux auront résisés avec le participation financière de le Banque intermitionais pour le Les entreprises désirent participer à l'appet d'offres objet du présent avis pourront se pro-curur le dossier de consolution à la direction de l'ONEP en bureau d'ordre ; 6 bis, rue Passice-Lumurabe, Rabet, Chelleh, à partir du 17 septembre 1984.

Le prix de chaque exempleire est de 1 000 DH, payé par châque beccais à l'ordre de Mos-les offres devront pervenir à Moneieur le directeur de l'ONEP à l'adresse indiquée ci-destra.

Sedes seront admises les entreprises des pays mambres de la SIRD, de Soises et de Taiven et dont les références sont jugées suffigurates. La data limite de remise des plis est fixée su jeudi 18 actobre 1984, aract 12 heures.



352 105 90 170

141 141 20 300 .... 234 60 234 60 106 ....

350 20 106 50

1350 332 130

165

Unnor .....

Vicat ......

Virzx Wintermen S.A.... Brace, de Marco Brace, Ouest-Afr.

Étrangères

649

Sin

3 110

0 872

3 185

31版 31版 31版

380

E 85

419.00

159 390 78

300

46

Estocom Berop. Accustual. Startos Affice Posics Farm. Viciny B.yl) Frenham.

Feat: Ferning (Cel)

Forcero (Col.
Forc. Agacha-VI.
Forc. Lyotonin
Forcero Streeton
Forter
Forter
Forgerole
Forter
Forgerol LARD.

mty S.A.

Calvelot . . . . Cr. Fin. Comm

Geis Meud, Corbs Geis Meud, Pass

Groupe Victories G. Transp. Incl. Hydro-Energie Hydro-Energie Hydro-St-Denie

Invest. (See Case.) Joseph Latito-Bail

Locabei Immob .

Magazine Livipas Magazine S.A. Marshous Part,

35.40 41.55

116 21

112 70

Actions au comptent

419 80

279 .... 311 50 315 136 20 139 1571 1960

71

3 % magr. 45-54

Emp. 7 % 1973 ... Emp. 8.80 % 77 ... 9.80 % 78/93 ... 8.80 % 78/95 ...

3,25 % 90/90.

3.80 % 90/87

13,80 % 81/99 ... 16,75 % 81/87 ...

6.20 % 82/90 .

EDF. 14,5 % 80-82

Ch. France 3 %
CHB Squas jame. 82 .
CHB Parker
CHB Source.

LGF. (St Cant.) . .

kang ...... katri Rossim .

Sanarie Barque Hypoth, Ess Blanzy-Cuest B.H.P. Intercontin.

er. Olive. Int.

AME....

**李柳**两途子上达7000

Résultate du premier semestre 1984 conquit d'administration de Fiet Sp. Frant à Turis sou le pre « Gouvanne Agnelle, a approuvé de rappor de le société à la com-amusée pour les sociétés et le Bourse (équivalent nation de la com-des opérations de Bourse), reaster à l'activité du groupe pendant sommétique de l'activité du groupe pendant

senseire de l'activité de Fiai Sp à fait apparaître une augmente de service de Fiai Sp à fait apparaître une augmente de service ser servicipation (15 au fiaire au 30 juin 1954 course 115 milhards au 30 juin 1983) au service des produits financiers desvelopt de l'augmente des produits financiers de l'augmente de l'augmente des produits financiers de l'augmente de l'augm s lines au su para para comes financiers de 30 juin 1983); consistement des produits financiers describent de l'augment stible net de la société mêre, que est passe ne 960 millants de SCHOOL 182 CE LA MANUEL ME L'ALL CON LEUSSE DE 960 milliards de la SCHOOL 192 LE PRINCES DE 960 milliards de la Manuel 192 LE PRINCES DE 960 milliards de la Manuel 192 LE PRINCES DE 192 LE PRI sen part en reconstruction des sons l'aspect legis

ACTIVITÉ DE GROUPE fres d'afficient : 11 631 milliards de liras, en hausse de 125% per

periods 4 5 600 m.livares de lires, sont 7.4% de chile tres (2000 624 millioneds et 6 7, au 30 juin 1983) stant : 984) multiards Co lites 201 0,4 7 du chiffre Caffain re 560 milliares et 5,6 % au 30 juin (94)). the second : 602 multards on the country for millard por ment fittenecier met : 4 500 militaria de lires (contre 5 400 mi

se 3; divembre . 543; Mile : 237 QSS malards (contre 254 4.5 inlands au 30 pan 1983) ACTIVITÉ DES SECTEURS

medica : avec près de 14 % du marene currepten fontre larg de prender accidente 1860 a. Flat Auto accours sensiblemen a po States accommended to the control of the same of figures and s. en Allemagne et en Be grane miles industriels : fveet a vendu 44 :59 vehicules at com it a

to the programme regulater sure in the course to the enter-company same agriculta : State Trailing a versus a, the tractour in comb ent confirmed at press de leuter entrepen qu'en compe de d de gravente publics : 12 represe erragelines en Allemajne, at le

 Amérique du land et en America de Sud a perma a Final
sière ses sentres de fil 3 à 3 de 10 and another of the technology of the policy of the policy. dis et syntames de production : o purio sur o des commente de de 25 % par rapport à l'ou ser l'attraction une hausse de défin

des de 19 % pour la serreixes stren sacrenes . getile mill tric. i er eineren fertware, me the method about the second of the second date. the et tenemporte, del commo une es : unua gioculement fatonie

Résolitat avant frois Sinanciers : Linux ets de causes et éleme

### **NATIO-ASSOCIATIONS**

Sacrit tir d'Especation (expert a capital variable

the gamerate productive des la contract de 1 230,21 Fissal estada de 57 augustat de 2 milion de 1 230,21 Fissal gamerature de 14 Gran Contract de 1 milion de 1 200,21 par milion de 1 nor complete S mane in Cornect alabate The first of the second of the Seconds at another in

20 - grante en examina and The state of the second state of the second The second of th physical section of the conerfection in 25 % to 1922 THE RESIDENCE TO STATE OF

CHARGEURS SA

S TO STATE OF THE PROPERTY OF THE PARTY (A STATE ) Complete constitions Section 2 to the second section of the secon 13 m 1944 lime 1921 + 157 1942 + 157 144 + 157 1945 3.7024.29

MAGE COMMENTS OF THE STATE OF T

MANAGEMENT OF THE PROPERTY OF ATTON EN EAU POTABLE DE COTE ATLANTE TOTABLE DE CUIE MINCA THE MANUE EN COAT THE STATE AT THE DUTY OF THE STATE OF T STAPPE POFFRES INTERNATIONAL THE STREET STREET STREET STREET STREET

The state of the s

MARCHÉS FINANCIERS BOURSE DE PARIS

### **PARIS**

#### 28 septembre Résistant

Nouvelle - mais très modeste résistance des valeurs françaises en cette fin de semaine, la cote s'adju-geans 0,3 % environ au son de cloche geant 0,3 % environ un son un final après avoir progressé de 0,05 % la

La demande reste liée en partie aux informations concernant telle ou telle société en cette période de publication de résultats semestriels, voire sous l'effet d'une actualité que d'auouns ont su pressentir, si l'on en croit, par exemple, l'evolution du titre Dassault. Première société cotée au marché à règle-ment mensuel, en tête des voleurs de la corbeille, l'action Avions Dassault s'est inscrite à 711 F en second cours, en très légère hausse sur la veille (699 F).

Le titre ne réagit que faiblement - et depuis deux ou trois jours - aux informations en provenance des milieux aéronautiques et selon lesvelles la firme aurait reçu commu d'une vingtaine d'appareils Mirage 2000, en provenance d'Abou Dhabi, moyennant un enlèvement de pétrole en provenance de cet émirat (voir page 24).

Vendredt, parmi les valeurs en hausse, on relevais Raffinage, Compagnie Bancoire, Radiotechnique, GTM Entrepose, Club Méditerranée, SFIM, Fives Lille, Poliet, Moteurs Leroy-Somer et Olida avec des gains de 2,5 %

A l'inverse, Imétal, en reprise la veille, perd un peu de terrain (- 3,7%). Tandis que ADG, Printemps, Esso, Scoa, Michelin, Legrand, Bic et Crouzet reculent de l'% à 3 %. L'or est pratiquement inchangé à Londres, à 344,15 dollars l'once (344 jeudi), de même que le napoléon sur notre marché, alors que le lingot doit se contenter d'un gain de 15 P, à

Légère remontée du dollar-titre, à 10,45/49 F contre 10,28/34 F la veille alors que le dollar commercial se traite à 9,2840 F en séance officielle.

### **NEW-YORK**

#### Faible beusse

A petits pas, le marché new-yorkais esquisse une hausse modérée et celle-ci s'est esquisse une hausse modérée et celle-ci s'est poursuivie, toujours de laçon sussi modeste, alors qu'on aurait pu escompter une meilleure tenue de la cote après la quasigénéralisation du « prime rate » à 12 3/4, et l'annonce d'une diminution de la masse monétaire américaine, alors que celle-ci avait fortement progressé la semaine précédente.

dente.

En clôture, l'indice Dow Jones des valeurs industrielles affichen un gain de 4,64 points, à 1216,76 points, les plus-values l'emportant sur les replis dans une proportion voisine de doux contre un Retombé à 89,69 millions d'actions la veille, essentiellement en raison de la célébration du Nouvel An juif, le volume d'affaires a atteint, jeudi, un peu plus de 100 millions d'actions (100,20), alors on une dizaine de sociétés (American Tele-100 millions d'actions (100,20), ators qu'une dizaine de sociétés (American Telephone, Sony Corp, Bell South, Kansas Gas, Southern California Edison, Control Datz, Motorola, Advanced Micro Devices et Searle) donnaient lieu à des échanges supérieurs à 1 million de titres.

Les investissements out réugi avec pro-dence à l'abaissement du taux de base privi-légié (de 13 % à 12 3/4 %) pratiqué au fur et à mesure pur plusieurs établissements, mais ils opt l'ait remarquer qu'aucune d'entre eux, jusqu'à présent, n'était allé jusqu'à ramener son « prime rate » à 12 1/2 %, comme l'avait lait mercredi la Wells Farro.

VALEURS	Cours de 26 aupt.	Course du 27 supt.
Alcon A.T.T. Soding Cheen Manhattan Basit Di Pont de Hozzone Sessinin Kodek Soon	33 5/8 19 1/2 54 3/8 44 1/8 46 1/2 71 3/4 47 1/8	337/8 20 50 1/4 44 1/4 50 1/4 71 3/4 46 47 3/4
General Electric General Foods General Moses Goodyeer LB.M.		56 1/4 57 1/2 76 1/2 27 126 3/4
Mehi QB Pigar Schlumberger Texaso	29 5/8 36 5/8 46 1/2 31 2/8	29 3/4 36 1/8 46 1/8 37 5/6
U.A.L. Ime. Union Cartish U.S. Stant Westingstoone Kenen Corp.	36 3/4 46 7/8 25 25 1/2 37 3/8	30 1/2 40 7/8 25 1/0 25 1/2 37 1/2

### LA VIE DES SOCIÉTÉS

ARJOMARI PRIOUX. - En attendant l'arrêté définitif de ses comptes consclidés qui devraient être « en propar rapport à ceux de 1983 »; la société annonce, pour le premier semestre 1984, un bénéfice (après impôts) de 19,3 millions de francs (contre 17,9 millions de francs durant les six premiers mois de l'exercice précédent) sur un chiffre d'affaires de 1.61 milliard de francs (contre 1,30 milflard de france), soit une progression de plus de 23 % d'une période à l'autre. Cette forte hausse s'explique, seion Arjonari Prioux, par la part croissante des ventes à l'exportation : 49 % du chiffre d'affaires total au premier semestre 1984, contre 33 % pour le période comparative de l'exer-cice précédent.

C" DES AGENTS DE CHANGE 

TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE Effets privés du 28 septembre .... 11 3/8 % COURS DU DOLLAR A TOKYO 1 deller (m. year) ...... 27 sept. 28 sept. 245,48

- 114 - 072 - 347 + 093 - 137 + 068 - 112 + 032 - 044 + 274

VOLVO. -- La société indique qu'elle va introduire ses actions « B », non régle-mentées, sur le marché boursier américain. mentese, sur le marche bourser american, un dossier en ce seus ayant été soumis à la Security and Exchange Commission (SEC), « afin de faciliter l'échange du titre Volvo aux Etats-Unis ». Depuis plus d'un an, le titre Volvo était négocié sur ce marché sous forme d'ADR (certificat américain de déroit), mais restait en déroit desse ricain de dépôt), mais restait en dépôt dans des banques de Suède. Le service financier de ces ADR était, et restera, assuré par la Chilbank de New-York. Suite au visa de la Chibank de New-York. Suite au visa de la SEC, oss ADR seront inscrits et échangés sur le marché au comptant via le NASDAQ (système électronique de cotation de l'Association américaine des agents de change) à fin povembre 1984. Chaque ADR Voivo correspondra à une action Voivo « B » non réglementée. En 1983, le groupe Voivo a réstisé un chiffre d'affaires de 99,46 milliards de couronnes suédoises (KRS), en progressant de 32 % sur 1982, et des bénéfices avant impôts de 3,77 milliards KRS (+ 57 %). Pour le premier semestre 1984, le groupe a annoncé un chiffre d'affaires de 43,61 milliards KRS et des bénéfices avant impôts de 6,06 milliards KRS et des bénéfices avant impôts de 6,06 milliards KRS et des bénéfices avant impôts de 6,06 milliards KRS et des bénéfices avant impôts de culture financière du groupe Volvo. Le rapport des capitanx propres sur le total des actifs est passé de 32 % au 31 décembre 1983 à 40 % au 30 juin 1984. SEC, ces ADR seront inscrits et échangés

EM .... ertract (big) ....

ik ..... Mose Mechalis S.A. Havel Worms Havel Grace Mobel Bosel Notes Google OPS Parins LGV. 455 455 987 104 87 6 104 hampes (My) him. Gde Pessin 495 134 520 157 120 (B) ..... Opcoy

482 Opcoy
Oncoy
Oncoy
Oncoy
Patis Norwanai

181 80 Paris Franco
Para Oridea
Part Fin, Gest Its
13 150 Patis Nordea
28 Patis Norde
Paris Wonder
522 Ppps Niddinick
Pp L M. Chuse Coradel (Ly) Cogd Cholphes Cosp. Lyon-Alem. Concorde II et CMP. . C.M.P.
Corde S.A. 8.8
Crich (C.F.B.)
Crid, Gir. Ind.
C. Universal (Cab.,
Cridibal) 208 521 506 124 Piper-Heidereck . P.L.M. . . . . . . Promoter on-Labin R.
Providence S.A.
Profices
Reff, Souf, R.
Research Indust.
Rivision
Recipie-Zen
Hechafartane S.A.
Rocinsta-Caspe
Rosasio Diral.
Rougier at Fila
Sacial
S Durthey S.A.
Durty Act. d. p.
Du Dienich
De Dienich
Degrement
Delaturds S.A.
Durton-Vinijees
Dör, Ridg. P.A.C (LB)
Diene-Vinijees
Dien. Redockbe
Drop. Tow. Pub.
Du-Camothe
Drop. Tow. Pub.
Du-Camothe
Economist Camb
Ec 317 20 940 940 365 112 80 740 720 132 586 437 80 1610 1280 2861 180 305 127 235 100 305 305 50 423 385 730 127 600 160 1230 276 793 128

28 SEPTEMBRE Comptant **VALEURS** VALEURS **VALFURS SECOND MARCHÉ** 180 174 AGP-RD ... 29 20

Hors-cote 295 .... 28 90 28 50 16 50 .... 39 60 19 40 a 290 530 131 50 224 10 128 10 544 220 330 C. Fourp. Black. 19 40 0 1763 815 1568 164 277 Coparex ..... Duniop ..... F.S.M. (L.O. .... 1570 197 Michigan MMB .... 3 50 o 285 La Muse Mise Noverel S.L.E.N. Profits Tuben fix Noverel Novere 538 90 775 245 80 85 50 890 90 50 S.O.F.LP. (M) 90 20 279 5 416 541 374 1950 277 1865 277 Sc.G.P.M. Sebi. Marillon Carv. S.K.F. (Applic. mic.) . S.P.R. Total C.F.M. 129 45 146 44 10 162 217 598 215 578 Solibus ..... 320 There et Malt.
Tour Ettel
Ufiner S.M.D.

LE MONDE — Samedi 29 septembre 1984 — Page 23

Procedinates
Frontinates
Frontinates
Frontinates
Frontinates
Frontinates
Genetics
Ge S.N.L.
Spiritment
Soppingen
Sopping
LIAP. horseles
Uni-Arceolations
Valore
Valo 1015 37, 463 97 385 98 865 86 1112 76 463 25 112 46 276 13 721 86 42 1148 74 143 186 42 143 187 27 143 18 150 26 376 87 1200 65 1200 65 1200 65 63999 37 63779 92 1072 15 1070 01 10578 81 10422 47 338.95 817.05 10578 81 10422 47 88834 05 56792 07 117 75 114 88 675 03 568 91 475 22 483 07 139 28 131 127 89 13 127 89 1088 05 403 25 1072 40 40 388 83 112 48 263 61 688 94 1088 96 636 20 4 1097 80 1639 98 1728 50 143 18 4044 08 3198 43

Jamentana 188
Jamentana 188
Maria-Spanca 188
Middad Bark, Pic. 465
Middad Bark, Pic. 465 4771 476 1361 1361 172 80 344 30 132 80 344 30 132 80 32 80 22 80 22 80 139 60 48 130 133 80 33 134 133 80 33 134 133 80 33 134 133 80 13 80 18 80 81 18 8 17 05 620 355 \$9 30 59 40 • : Prix précédent.

Dans la quatrième colonne, figurent les veris-tions en pourcentages, des cours de la séance du jour par rapport à coux de la veille. a : coupon déteché; \* : drois déteché; s : offart; d : demandé. Règiement mensuel Preparie VALEURS Com-(Cars COURS. VALEURS Coms Cours précéd. Demier coars Cuspen VALEURS PROM VALEURS + 148 + 462 - 010 + 037 + 118 + 079 + 348 - 075 + 161 + 181 198 Armer, Tuluph.
139 Anglo Anner, C.
1985 Armyold
139 Anglo Anner, C.
1985 Armyold
1386 Bayer
1486 Bayer
1480 Charter
14 IBM Ino-Yokado ITT In 1 84 1 86 1 1 95 1 0 53 - 176 - 013 1721 4.5 % 1973 1762 172865 C.R.E. 3 % 3780 S. 1488 Escusier T.P. 1480 S. 1481 1731 | 1731 | 1731 | 1737 | 1737 | 1737 | 1737 | 17480 | 1029 | 1530 | 1533 | 1225 | 1220 | 1215 | 1215 | 1215 | 1215 | 1215 | 1215 | 1235 | 105 20 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1830 | 1230 | 1230 | 1230 | 1230 | 1230 | 1230 | 1230 | 1230 | 1231 | 1231 | 1231 | 1231 | 1231 | 1231 | 1301 | 1231 | 1231 | 1301 | 1231 | 1301 | 1231 | 1301 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | 1331 | + 1 02 - 2 40 - 1 47 + 0 30 - 0 14 - 0 14 - 0 16 + 0 90 - 1 17 + 4 55 + 0 19 + 2 65 - 2 19 + 2 65 - 3 19 + 2 66 - 3 19 + 2 66 - 3 19 - 036 + 026 0 45 0 74 1 177 1 48 1 73 1 0 23 + 048 + 088 - 022 - 223 - 1052 - 1052 - 1017 + 1016 + 070 + 016 + 070 + 016 + 070 + 017 + 016 + 026 + 026 + 026 + 10 + 062 + 155 - 082 130 130 148 148 1080 131 16 1084 1032 1236 1236 + 204 + 121 + 129 + 122 + 379 + 378 + 102 + 048 - 135 - 011 + 025 + 135 + 305 + 190 - 108 + 052 - 131 - 040 + 145 - 000 - 941 + 080 - 198 - 035 + 059 - 020 + 406 + 140 - 053 + 020 - 2 10 + 2 86 COTE DES CHANGES COURS DES BILLETS MARCHÉ LIBRE DE L'OR ALIX GUICHETS COURS COURS préc. 28/9 MARCHÉ OFFICIEL MONNAIES ET DEVISES - 049 + 045 - 067 + 080 - 256 + 030

+ 033 - 025 + 056 - 082 + 012 + 179 + 094 + 016 - 027 + 029 - 062 - 042 + 087 - 086 Extra-Unite (\$ 1)
ECU
Alternique (100 DM)
Relgizus (100 F)
Pays Bas (100 F)
Dannerterit (100 lad)
Norwige (100 H)
Grando-Brattagen (F 1)
Gridos (100 drazienne)
Italia (1 000 limi)
Suisse (100 limi)
Suisse (100 limi)
Auticipe (100 sei)
Portugal (100 pec.)
Portugal (100 pec.)
Lapon (100 year) 8 294 6 853 306 920 15 151 9 284 6 851 306 920 15 137 Or lin (bilo en berre) . . . . . 102500 103000 102500 102550 615 380 600 592 748 4105 2060 1180 Or this use a come
Or tim (en tinget)
Price française (20 fr)
Price française (10 fr)
Price susse (20 fr)
Price susse (20 fr) 293 14 500 313 313 15 800 290 87 110 12 3 400 5 200 380 615 + 011 + 081 + 133 + 024 + 062 - 135 + 142 272 170 84 750 106 060 272 150 84 800 105 080 11 578 7 440 4,833 371 350 108 340 43 870 5 478 5 790 7 050 280 79 103 11 100 8 900 4 700 359 104 42 900 5 150 5 200 8 800 3 670 500 500 750 11 566 7 415 4 922 271 650 108 240 43 660 5 482 6 950 7 052 4080 2002 50 Pièce de 10 dollars
Pièce de 5 dollars
Pièce de 5 dollars
Pièce de 50 pages
Pièce de 10 florins

# Le Monde

### UN JOUR DANS LE MONDE

#### **IDÉES**

2. AMÉRIQUE : « Le Nicaragua n'est pas un second Cuba », par Frédéric Deve et Alain Ruellan.

- LU : la Tyrannie du statu quo, de Milton et Rose Friedman.

#### **ÉTRANGER**

### 3. L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE **DES NATIONS UNIES**

#### 4. DIPLOMATIE EUROPE

S. AFRIQUE TCHAD : la Libye assure mener son retrait « avec dét

#### 5. OCÉANNE 6-7. ASIE

« La Chine adulte » (III), per Manuel

#### Dialogue entre les deux Corées. POLITIQUE

8-9. LES JOURNÉES PARLEMENTAIRES DE LA MAJORITÉ ET DE L'OPPOSI-TION : au PS, les trais modernise tions selon M. Fabius ; A l'UDF, vits échanges sur l'immigration ; Au RPR, « personne n'imagine qu'il puisse ter des chances de cohabitation : déclare M. Labbé, 10. APRÈS L'EXTRADITION DE TROIS

gardes civils sont tués dans un attentet à El Burgo.

#### SOCIÉTÉ

11. M. Chevènement expose les « grands principes » de sa politique universi-

12. Les Entretiens de Bichat. 12. ÉCHECS.

### **CULTURE**

13. MUSIQUE : la rentrée de l'Orchestre DANSE : les journées des jeunes crée

THEATRE : les Tempe difficiles aux

15-16. COMMUNICATION : le lanceme de deux journaux féminins.

### ÉCONOMIE

19. ÉNERGIE : Pétro-Canada prend une perticipation dans l'IFP.

- AFFAIRES. ÉTRANGER.
- 20. SOCIAL. 22. BATIMENT. CONJONCTURE

AGRICULTURE. RADIO-TÉLÉVISION (16)

INFORMATIONS « SERVICES » (17): - Journal officiel - ; Météo rologie; Loto; « Week-end d'un chineur ».

Annonces classées (18) Carnet (16); Programmes des spectacles (14-15); Mots croisés (XIV); Marché financlers (23).

Le numéro du - Monde daté 28 septembre 1984 a été tiré à 464335 exemplaires

LE PREMIER



### Pétrole contre « Mirage »

Le contrat, en cours de négo- serait imminente, - risque ciation entre l'émirat d'Abou-Dhabi et la France, pour l'achat de dix-huit avions de combat Mirage-2000 (le Monde du 26 septembre 1984) devrait faire l'objet d'un accord de troc. Un responsable de haut niveau de la Compagnie française des pétroles, société qui, du fait de ses participations dans les champs petroliers de l'émirat, enlève environ 5 millions de tonnes par an de brut d'Abou-Dhabi, pous a en effet précisé que. « si Dassault réussit à enlever le contrat, la Compagnie participera à l'enlèvement du pétrole correspondant au règlement », soit, selon le même interlocuteur, environ 2 millions de tonnes de brut (14,6 millions de barils), correspondant grosso modo à 450 millions de dollars. Cet accord de troc, s'il abou-- la signature du contrat

LES BARRAGES ROUTIERS

SERONT LEVÉS LUNDI

A LA FRONTIÈRE

FRANCO-ESPAGNOLE

{ De notre correspondant. }

Hendaye. - Après les négocis

tions de la veille avec les autorités

espagnoles, les routiers français qui

bloquaient, depuis le 25 septembre, les postes-frontières de Hendaye, Béobie et Biriatou, ont voté, ven-

dredi 28 en début de matinée, la le-

vée des barrages. Mais les chauf-

feurs étrangers du nord de l'Europe,

qui n'ont jamais été la cible des at-

tentats basques, out refusé de re-

prendre la route et se sont mis en

travers des ponts sur la Bidassoa.

Les Français nous ont fait perdre

la semaine. Pas question de roulei

le week-end », nous ont-ils déclaré.

Il faudra donc attendre lundi 1" oc-

tobre pour voir la circulation réta-blie de part et d'autre de la fron-

tière, où l'on compte près de cinq

L'accord passé avec les autorités

espagnoles prévoit une protection par la police des grands axes rou-

tiers, et ce bien au-delà des quatre

provinces basques péninsulaires,

ainsi que l'indemnisation de tous les

véhicules incondiés depuis le début

de l'année, bien que le décret-loi es-

C'est handi que seront définies à Madrid les modalités de rembourse-

M. CHRISTIAN PIERRET

invité du « Grand Jury

RTL-le Monde »

M. Christian Pierret, député socialiste des Vosges, rapporteur général de la commission des finances de l'Assemblée untionale, sera l'invité de l'émission hebdomadaire le « Grand Jury RTL-le Monde », dimanche 30 septembre, de 18 h 15 h 19 h 30.

M. Plorret, qui appartient à l'ancien « courant Mauroy » au sein du parti socialiste, répoudra sex questions d'Alain Rollat et l'Alain Vernholes, du Monde, et de Brasa Cortès et Jean-Yves Holfuger, de RTL, le débat étant dirigé par Elle Vannier.

M. Christian Pierret, député

PHILIPPE ETCHEVERRY.

mille camions immobilists.

d'avoir un impact certain sur le marché pétrolier, qui avait été déjà mis en émoi au cours de l'été par l'annouce d'un accord de troc comparable conclu entre l'Arabie saoudite et les sociétés Boeing et Rolls-Royce pour l'achat d'avions de lignes contre environ 36 millions de barils de A la Bourse de Paris, il sem-

ble que la signature de cet accord ait été largement anticipée ces dernières semaines par des opérateurs apparemment bien informés. Le cours de l'action Dassault a augmenté de 44 % en août et de 22 % du 17 au 21 septembre pour se stabili-ser soudainement ces derniers jours, alors que commençaient à circuler les premières informations sur cette opération.

### REMONTÉE DES DÉPENSES D'ASSURANCE-MALADIE

Après la décrue du printemps, la remontée des dépenses d'assurancemaladie s'accentue : selon les statis-tiques de la Caisse nationale (CNAM), fin soût, elles avaient augmenté en moyenne annuelle de 11,4 % (et même 11,6 % si l'on prend en compte les acomptes exceptionnels versés aux hôpitaux publics), contre 11,1 % fin juillet et 9,5 % fin juin.

Responsables de cette remoutée : les hôpitaux, précisément, les verse-ments de la Sécurité sociale ayant augmenté de 10,2 %, contre 9,5 % fin juillet et 7,5 % seulement fin juin. Dans les hôpitaux publics, la progression, de 10 % (contre 9,2 % en juillet et 7.1 % fin juin), et même 10,3 % en y incluant les acomptes. est due à un rattrapage de factura-tion, indique la CNAM. Mais, dans le secteur privé; le croissance a été de 11,8 % (11,6 % fin juillet, 10,2 % fin juin), . confirmant ainsi l'accroissement de l'activité constaté depuis quatre mois » : au cours des huit premiers mois de l'année, le nombre de journées d'hospitalisation a augmenté de 3,1 % par rapport à la période correspondante de l'année précédente. Autre secteur en croissance, les

dépenses de pharmacie: + 9,8 % pagnol prenant en compte les dégâts (contre + 9.2 % en juillet et + 7.4 % du terrorisme ne date que du 18 juilen juin). En revanche, les honoraires médicaux et dentaires augmentent à un rythme proche de celui de juin (12,1 %, contre 12,7 % en juillet), le nombre d'actes continuant cependant à croître, comme celui des

La montée des dépenses d'assurance-maladie reste cependant inférieure à celle d'août 1983 (+ 12,4 %, dont + 11,7 % pour les hôpitaux). Et 1983 a été une «bonne» année pour la Sécurité sociale...



# Comment without cant.



WEEKLY PROMITONDON - OBJECTIVE ANALYSIS - INOSIVE WEWS - WORLD POLITICS - CLIRREN AFFAIRS - INTERNATIONAL BUSINESS - FINANCE - SCIENCE - TECHNOLOGY - ECONOMIC INDICATORS - BUSINESS AFFAIRS - COUNTRY AND INDUSTRY SURVEYS - BOOKS - LETTERS Traduction du titre ci-dessus : « Critiquer sans politiquer ;

**PROMOTION** SALON DE LA MUSIQUE CONDITIONS EXCEPTIONNELLES

PENDANT 6 JOURS Sur tous les instruments en stock du lundi 24 septembre au samedi 29 septembre.



135-139 rue de Rennes Paris à". Tél. 544,38.66. Parking à pro

### Au Pakistan

### QUATRE-VINGTS PERSONNES **AURAIENT ÉTÉ TUÉES DANS** UNE LOCALITÉ FRONTA-LIERE PAR DES BOMBARDE-MENTS AFGHANS

Islamabad, (AFP.) - Quatrevingts cadavres ont été retirés des décombres du bazar pakistanais de Tori-Mangal, proche de la frontière afghane, partiellement détruit dans la nuit du jeudi 27 au vendredi 28 septembre par des explosions, indiquait-on de source officielle vendred à Islamabad.

Le porte-parole du gouvernement, M. Yunus Sethi, a précisé que ce bilan était provisoire. Une quarantaine d'antres personnes ont été bles-sées, a-t-il ajouté, se refusant a préciser la nature des explosions, survenues selon hui jeudi soir an cœur du bazar, situé à une dizaine de kilomètres de la frontière

Toutefois, selon les autorités locales de Tori-Mangai et de Para-chinar, la petite ville voisine, des avions afghans ont bombardé le bazar au moins à deux reprises dans la nuit de jeudi à vendredi.

Le bazar de Tori-Mangal a êté considérablement endommagé, et plusieurs échoppes de marchands d'armes et de munitions ont brûlé, at-on appris à Parachinar. Un dispensaire a également été détruit.

La présence de très nombreux Afghans dans ce bazar témoigne de l'importance de Tori-Mangal comme point de passage entre l'Afghanistan et le Pakistan pour les réfugiés et les maquisards. Cet incident est de très loin le plus grave qui soit survenu dans la zone frontalière entre le Pakistan et l'Afghanistan depuis l'invasion de ce dernier pays par les forces soviétiques au mois de décembre 1979. LE TRIBUNAL DE COMMERCE

### DE PARIS AUTORISE LA POURSUITE DE L'ACTIVITÉ DE CREUSOT-LOIRE

Malgré la persistance de pertes d'exploitation importantes, Crensot-Loire pourra poursuivre son activité. Ainsi en a décidé le 27 septembre le tribunal de commerce de Paris en refusant de transformer le règle-ment judiciaire de la société en liquidation de biens et en maintenant l'administrateur provisoire, Me Hubert Lafort, en fonctions.

Il n'a toutefois pas fixé de délai, estimant la situation de trésorerie précaire et la fixation d'une date butoir comme pouvant être préjudiciable au déroulement de la procédure

C'est le 28 septembre, en effet, qu'Usinor et Framatome sont censés remettre leurs offres de rachat d'une partie de Creusot-Loire selon un schéma dont les grandes lignes sont connues (le Monde du 22 septembre). Mais les syndicats n'en seront informés que le 2 octobre. Et une li-quidation de biens aurait eu des conséquences sociales et industrielles considérables.

• Iran : décès de l'ayatoliah Seyed Abdolla Chirazi. - L'ayatollah Al-Ozma (le «grand» ayatol-lah), titre suprême dans la hiérarchie chiite, Seyed Abdollah Chirazi, l'une des plus hautes personnalités religiouses iraniennes, est décédé dans la nuit du mercredi 26 à jeudi 27 septembre d'une crise cardiaque, à l'âge de quatre-vingtquinze ans, ont indiqué jeudi les journaux de Téhéran. L'ayatollah, qui vivait à Machad, situé à l'est de l'Iran, se tenait à l'écart de la vie politique. Les «grands» ayatollah, ne sont désormais plus que cinq, y com-pris l'imam Khomeiny. – (AFP)

■ Tour de France automobile. -Jean Ragnotti, sur Renault 5 turbo, a remporté, ce vendredi 28 septem-bre, à Nice, le 43º Tour de France automobile devant Jean-Claude Andruet, sur Lancia, à 21 sec.; Guy Frequelia, sur Opel, à 7 min. 40 sec. et Bernard Darniche, sur Audi Quattro, à 8 min. 45 sec.

### Artirec? Pas démodé

SI VOUS COMMANDEZ VOTRE MOQUETTE chez Artirec (Les Artisans Créateurs) vous êtes sûre d'être à la mode.

Coordonnez sols et murs, votre appartement fera l'admiration de tous et de toutes. Artirec ne solde que des arti-

cles de qualité, sans pièges. Chez Artirec vous trouverez tous les prix mais à performances égales c'est toujours moins

cher (garanti). Artirec, 4, Bd de la Bastille M° Rapée. 340.72.72.

### \_Sur le vif

### Nos vieilles batailles

Vous êtes au courant de ce qui se passe ? C'est inimaginable. Des parlementaires européens ont eu le culot de demander qu'on débaptise à Londres et à Paris les gares de Waterloo et d'Austerlitz li paraît que c'est contraire à la morale et que c'est mauvais pour l'amitié entre les membres de la Communauté, ces souvenirs de discordes anciennes, ces hymnes en pierre à la sanglante déconfiture de l'en-

Les Anglais sont furax. cermettez-moi de vous le dire. Dans la presse, ils s'interrogent, goguenards : et pourquoi pas re-beptiser Trafalgar Square square Tricolore, pendant qu'on y est ? Non, mais c'est vrai. Je suis d'accord avec eux, pour une fois. Je veux pouvoir continuer à me hausser du col chaque fois que je prends le train pour Bordeaux.

Et il n'y pas que nos victoires sur ces bêcheurs, sur ces ramenards d'Anglais. Il y a tout plein de peuples qu'on a bien l'inten-tion de mépriser, de détester, jusqu'à la fin des temps. A commencer par les Allemands, tous des brutes, des Tautons, qui ne peuvent même pas prononcer les

Moi je veux bien que Kohl et Mitterrand se bennent per la main et jouent les premiers communiants à la télé. Mais il faut que ça s'arrête là. Si on ne peut même plus rêver que notre béret est un képi et notre baguette un fusil chaque fois qu'on revient de le boulangerie boulevard de Verdun, à quoi ca sert d'être fran-

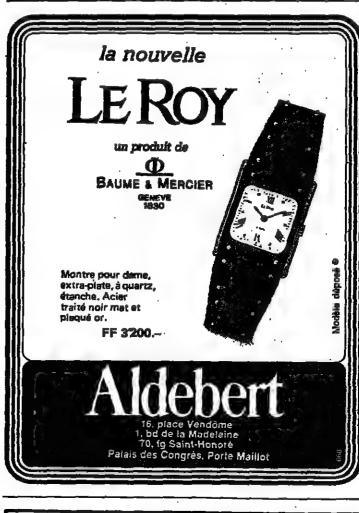
C'est comme pour les Russe Le boulevard de Sébastopol, on va l'appeler comment ? L'avenue de la Berezine ? On aurait l'air de quoi ? De ce qu'on est déjà, avec notre métro Stalingrad. Ils i'ont déstalinisée, eux, leur ville. Qu'est-ce qu'on attend pour en faire autant ? Moi, à la place des élus du dix-neuvième arrandazement, je rebaptiserais la station. Je l'appellerais Borodino. Ca leur ferait les pieds. D'autant qu'ils sont persuadés, avec leur manie de récrire l'histoire, qu'à Borodino c'est eux qui nous ont mis la pâtée. Ils ont même un arc de triomphe à ce nom. Ils ne sont pes gênés i D'ici à ce qu'ils nous demandent de rebaptiser le pont xandre-fil pont Andropov...

CLAUDE SARRAUTE.

 Le prince Sultan reçu par M. Mitterrand. - Le prince Sultan Abdal Aziz, ministre saoudien de la Défense et de l'aviation, est arrivé le jeudi 27 septembre à Paris, venant de Djoddah, pour un séjour privé d'une semaine. Il a été accueilli par M. Charles Hernu, ministre de la Défense et a été accueilli par Défeuse, et a été reçu vendredi en fin de matinée par le président Fran-çois Mitterrand.

· Perturbation du trafic SNCF banlieue à Paris-Montparnasse. -Quelques perturbations sont constatées ce vendredi 28 septembre sur les lignes desservant Rambouillet et Plaisir-Grignon (huit trains sur dix circulent), ainsi que sur la ligne C du RER (trafic réduit d'un tiers), en raison d'un mouvement de grève des agents d'accompagnement des





### PIANO: LE BON CHOIX Location à partir de 220 F par mois.



 Vente à partir de 329,72 F par mois\* (Crédit souple et personnolisé). Le plus vaste choix : 25 marques,

plus de 200 modèles exposés. Service après-vente garanti. Fourterseur de Conservatoire National Superieur de Musique et du Theatre de l'Opera

. La passion de la musique:

135-139 rue de Rennes, 75006 Paris - Tél. 544.38.66. Parking à proximité

### Sur le vif-

# Nos vieilles batailles

dino c est eus qui nous celes

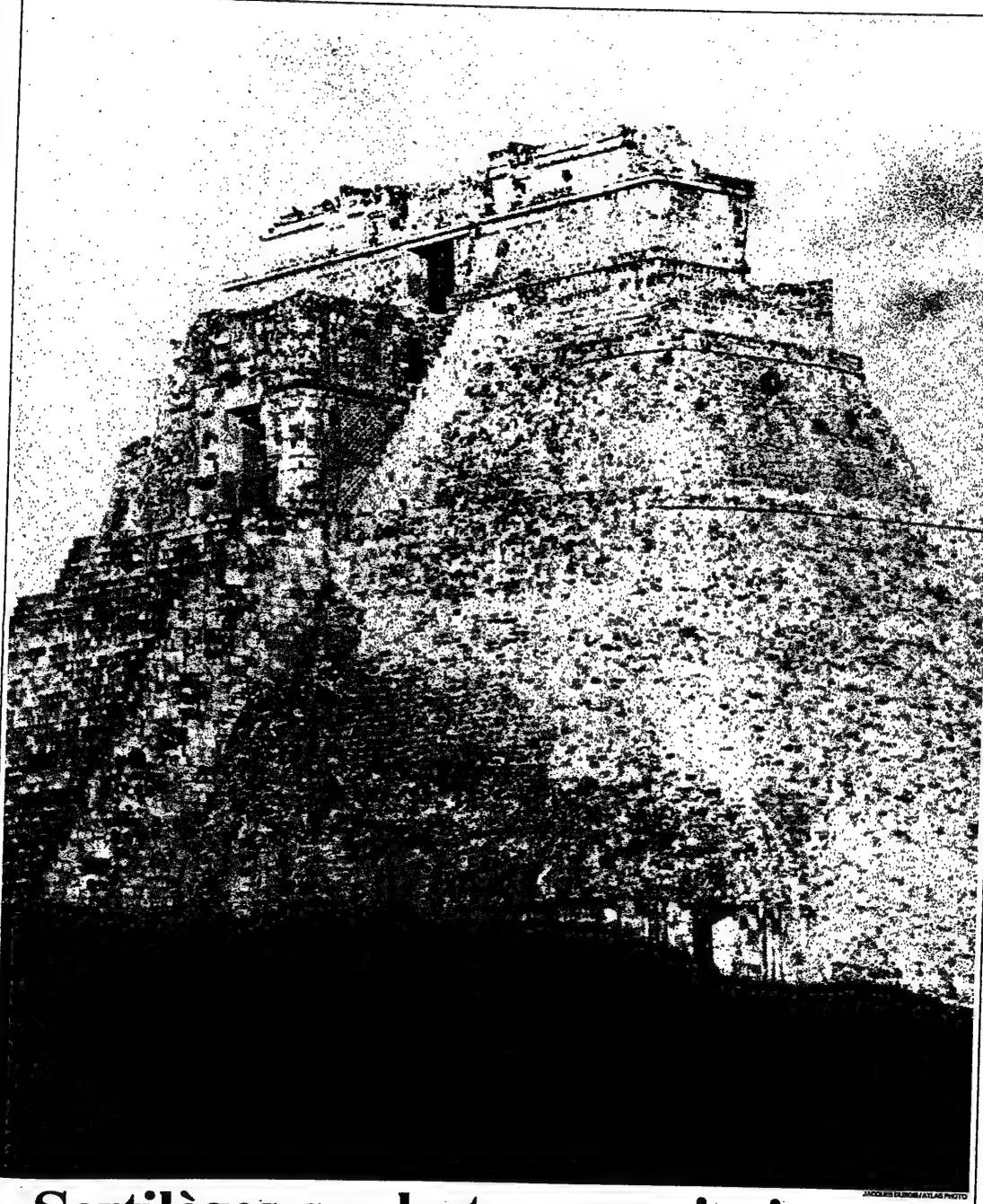
CLAUDE SARRAIN

at a été reçu sendreus en ations par le président Fran-

Les melleures marques TRECA EPEDA SIMMONS PIRELLI

INO: LE BON CHOI • Le plus veste choix : 25 mg

Loisirs Loisirs



Sortilèges sur la transmexicaine, page II

A Deauville, Top Résa et ses soleils d'hiver, page IV Du sable pour une planche à voile, page XI

Les programmes commentés de radio et de télévision, pages VII à X

Supplément au nº 12341. Ne peut être vendu séparément. Samedi 29 septembre 1984.

# Leçons de Mexique

Quatre mille kilomètres de rêves, de bonheur et de réalités.

LLE m'a souri et m'a dit: « Venez par ici, c'est plus beau. » Je me suis retourné. Les autres, prudence ou misogynie, avaient choisi de redescendre par le « sentier des touristes ». Je n'ai pu alors que la suivre et m'enfoncer, non sans appréhension, dans le dédale inextricable de lianes, de racines et de cascades qui serpente au flanc de Palenque, ce haut lieu de la civilisation maya. La veille, il avait plu à verse, et le rio Otolum rugissait et bondissait tel un jeune jaguar, et plus d'une fois il faillit m'entraîner dans sa course. Mais je m'accrochais, m'agrippais, me plaquais à la roche séculaire, séduit, bouleversé, autant que craintif. Confusément, il me semblait que le site archéologique que j'avais quelques instants auparavant visité prenaît tout à coup son sens. L'eau et le ciel l'éternité en guelque sorte —

redonnaient à ces pierres abandonnées, désertées de toute vie. leur signification profonde. Ici, dans la jungle du Yucatan, l'In-dien avait osé défier l'ordre naturel des choses

Celle qui me précédait sans effort, c'était une jolie Américaine, la femme de notre guide Moïses, ancien pilote de l'armée de l'air mexicaine tombé amoureux fou de Palenque et avant tout läché pour assouvir sa soudaine passion.

Le soir, comme pour une récompense, ils nous invitèrent dans leur maison suspendue, en lisière des grands arbres, où il arrive que les jacassements des oiseaux couvrent la conversation des humains, ce qui n'est pas un mai parfois.

Valter, un commerçant de Bologne, confessa, la mine réjouie, au reste du groupe que c'était ça, la vraie vie, et ensemble nous descendîmes nous

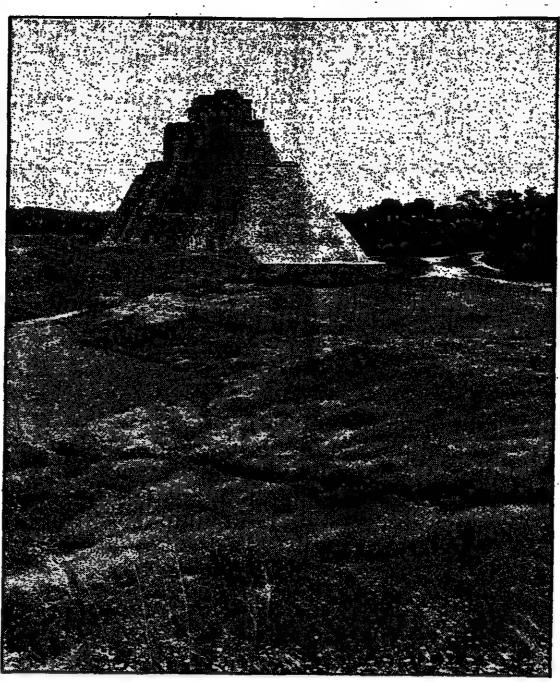
creux de la rivière, au pied de la maison. Le singe-araignée nous faisait des mamours, nous sirotions notre tequila au son d'une vieille cassette de Bach, tandis que Moïses nous expliquait pourquoi les Mayas avaient décliné au fil des siècles... Nous étions à mille lieues du béton des villes. Nous étions au Mexique.

Tout avait commencé un vendredi d'août à Tulum, où les Mayas, le dos à la mer des Caraïbes, s'établirent sans doute vers la fin du VIc siècle de notre ère, et d'où part à présent cette Transmexicaine qui dure dix-sept jours et couvre près de quatre mille kilomè-

Une boule de feu inondait la scène qui s'offrait à nos yeux, alors que, trempés de sueur, nous escaladions, en silence, à l'économie, les marches de notre premier temple (il y en aurait tant et tant que je ne sais plus combien il y en eut!); baptisé, allez donc savoir pourquoi, le Château. Au sommet, comme toujours, tout devint ciair, limpide. La muraille (tulum), qui avait donné son nom à la ville abandonnée en 1544 par ses habitants devant l'envahisseur espagnol, ceinturait comme par le passé ce lieu de prières et d'offrandes, où les hommes, encore libres, venaient se recueillir.

Une centaine de mètres en contrebas, les flots translucides battaient la roche, indifférents à la marche de l'histoire, cette terrible dévoreuse d'âmes. J'en eus le souffle coupé. Les vers du poète qui chante l'ordre, le calme, le luxe, et la volupté, me revinrent en mémoire, et dès cet instant je sus que j'étais

Tel Traven dont j'avais autrefois dévoré les romans (du



La pyramide d'Uxmal...

teur du soir), je succombais au nez une nature comme Hergé charme. Déjà, tout à l'heure, savait la dessiner, et remettez-quand j'avais pénétré dans un vous dans la peau de Tintin, et tombeau et que l'on m'avait expliqué que, si l'on y descendait par un escalier, c'était parce que la mort n'était pour les Indiens qu'une étape, et que le ut deasut bonaoil éu les tir le moment venu, j'avais eu le pressentiment que désormais rien ne serait comme avant.

Comme avant cette plongée dans le Mexique indien, dans le Mexique des dieux et des présages, là où ce qui doit s'accomplir s'accomplit.

L'après-midi à Coba acheva de m'éblouir. Après un déjeu-ner rapide mais substantiel dans une villa archéologique, relais hôtelier pensé et géré par le Club Méditerranée, et qui est le havre de paix vers lequel on revient, guilleret ou méditatif, après tant d'émotions, nous nous enfonçâmes dans la jungle.

Puisqu'il fallait marcher. l'horizon se dégagea de tout intrus. Et l'effort, là encore, trouva sa récompense. Imagi-

voilà que l'enfance vous ressaisit à la gorge et vous force à rêver. Surtout lorsque, ayant grimpé tout en haut du temple des Sept Chapelles (toujours ces appellations non contrô- son bonhomme de chemin sans lées) les lacs de Coba et de Macanxoc teignent de bleu, et de mystère, tout ce qui vous entoure. Là aussi, les Espagnols furent cause de la mort de la cité. La végétation tropicale se chargea ensuite du linceul, et un a un les temples et les pyramides furent engloutis par la

sève vorace. Actuellement, on n'en est qu'au début de son exploration, prétendent les autorités officielles, mais il semble, à première vue, qu'on fasse le minimum. N'empêche, ce qui a été arraché au néant suffit déjà pour nous séduire, pour nous fasciner. Et si je n'avais qu'un bonheur à souhaiter à l'un de mes proches, ce serait qu'il découvre, au détour d'un bosquet,

cette stèle du guerrier, qui vous cloue au sol de stupéfaction. On se croirait à l'Opéra quand le ténor fait son entrée, sans

Bien sûr, sur le chemin du retour, il y eut l'araignée, grosse comme le poing, qui va se soucier du reste du monde, et, par compensation, les sublimes et gigantesques papillons bleu cobalt après lesquels courent Nabokov et Prokosch. Mais qu'était-ce, comparé à l'espèce d'ivresse qui vous portait?

Plus tard, dans la bibliothèque de la villa archéologique, vous essaierez, en feuilletant des livres imposants, de reprendre contact avec ce que, faute de mieux, on nomme la réalité, mais vous n'y parviendrez pas. Même les chiffres enivrent. Même ceux qui vous apprennent que quatre cent mille Mayas, descendants en droite ligne de ces bâtisseurs, vivent encore au Yucatan, et que nombreux parmi eux sont, selon les savants, les irréductibles

qui refusent d'abandonner leurs modes de vie ancestraux.

Le lendemain, le Ford 150 qui assurait notre transportd'un point à un autre freina plus d'une fois pour ne pas écraser ces imprudentes araignées, et permettre à tout un chacun de ne pas rater sa photo. Tout en roulant, le chauffeur, qui était davantage qu'un chauffeur, nous signalait ce qu'il convenait de voir, le sapotillier, dont le fruit grisâtre, de la taille d'un citron, fournit la matière première à la fabrication du chewing-gum, les acacias multiples et obsédants, les flamboyants, les papayers sauvages, les parasoliers dont on tire la pâte à papier. Mais, cela, ce n'était que le dictionnaire... Les vendeuses d'oranges qui, avant que vous les dégustiez, les assaisonnent de chile, avaient l'avantage d'être truculentes, et diffé-

A leur façon, simple et sauvage, elles étaient à l'image du cenote que nous visitames, juste avant d'arriver à Chichen-Itza.

Un cenote, c'est un réservoir souterrain d'eau de pluie, dont l'infiltration a été rendue possible par la porosité du sol. Cette cau de pluie que les Indiens, qu'ils fussent mayas, ou aztèques (quasiment, leur contraire absolu), appellent sans cesse dans leurs prières à un dieu (Chac pour les Mayas, Cocijo pour les Zapotèques, et Tlaloc pour les Azièques), qui détenait l'immense pouvoir de fertiliser la terre et de fournir au maïs, la base de l'économie indienne depuis des millénaires. l'élan nécessaire pour qu'il s'épanouisse. Mais, aujourd'hui, le cenote de Xkeken sert de piscine municipale, et c'est, bien ainsi, car, mine de rien, dans le rire éclaboussé des enfants, la tradition continue.

D'ailleurs, Chichen-Itza, qui était dépourvu de rivières, et de lacs, comptait, au temps de sa spiendeur, deux cenotes. Sans eux, point de cité. Sans cité, point de civilisation. En somme, la pluie qui tombe du ciel permet à l'architecte de réaliser son œuvre, qui n'est pas mince en l'occurrence, compte tenu, par exemple, que les Mayas ne connurent le fer que vers le dixième siècle, avec l'arrivée des Toltèques.

Autant qu'on puisse en juger par les fouilles poursuivies jusqu'à ce jour, Chichen-Itza s'étendait sur plus de trois cents hectares. Fondée entre 435 et 455 après Jésus-Christ, réemménagée par les Toltè-ques, venus des hauts plateaux, elle fut envahie par les Cocomes, vers la fin du douzième siècle, qui ne surent qu'en faire, de sorte qu'elle déclina jusqu'à l'invasion espagnole.

### baigner dans une piscine gros-sièrement aménagée dans un Trésor de la Sierra Madre à Indios, en passant par le Visi-VACANCES-VOYAGES HOTELS

Côte d'Azur

1.

06500 ANTIBES

700 m plage, HOTEL MERCATOR\*\*\*, 18 studios, cuisinette, s.d.b., w.c., tél., salon télé, jardin, parking, bois. Oct. à avril, 8 jours 500 F per pera. Remise long séjour. Tél. (93) 13-50-75.

### 08500 MENTON-GARAVAN

L'HOTEL-VILLA NEW YORK

Avs. Katherine Mansfield, après
rénovation totale, vous offre chambres
avec douche, bains, W.-C., téléphone
direct, salon TV, jardin exotique, parking
clos, à 100 m des plages et du Post, du
15/9 au 15/12 7 jours/7 mits à partir de
1 050 F en demi-pension.
Tél.: (93) 35-78-69.

**VELLEFRANCHE** 

VOS VACANCES D'HIVER SUR LA COTE D'AZUR DANS UN HOTEL \*\*\* staurant panorausique, bar, terranse dominent la rade de Villefranche. Forfait 7 journ en 1/2 peus, à part, de 1540 F de Noël à Paques, Tél : (93) 01-89-56 Hôtel VERSAILLES 06230 VILLEFRANCHE-SUR-MER

HOTEL PROVENCAL \*\* Cite d'Azur 50 Chambres, bains, douches, w-c. TV conl. Jardin. Terras. Du 15/09 au 31/10 VILLEFRANCHE. Profitez-en I 7 j./7 nuits à part. de 966 F en 1/2 pans. mentation, tel.: (93) 01-71-82.

### Montagne

05490 ST-VERAN (Hautes-Alpes)

LE VILLARD - T61, : (92) 51-03-31 Ch. + crisinettes 2 à 6 pers. Piste - Road. Janv. Mars de 370 à 600 F pers./som.

Provence

ROUSSILLON - 84220 GORDES Le petit hôtel de charme du Lubéron aux

portes de la Haute-Provence. Très grand confort. Service attentif. Excellente cuisine de femme et de marché. Piscine dans la propriété. Promesades à cheval.

També à proximité. West-end et séjour.

MAS DE GARRIGON \*\*\*

Tél.: (90) 75-63-22. Accueil: Christiane RECH.

Halie

VENISE HOTEL LA FENICE ET DES ARTISTES
(près du Théâtre la Penice)
minutes à piet de la place St-Mare.
Atmosphère intime, tout confort.
Prix modérés.

Riberration: 41-32-333 VENISE Telex: 411150 FENICE 1.

## TOURISME

COTE D'AZUR, octobre, petits studios 2 pers., 1365 F/semaine. Parking, piscine, plage 600 m. . Réserv. : (93) 61-68-30, Roi Solell, 153, hd Lennedy, 56680 ANTIBES.

### SLIEMA-MALTA

Maisonnette de vacances à louer. Appartement, 2 chambres, possibilité d'accueil 5 personnes. Px: 35 livres maltaises par semaine. Ecrire : Me Carmen Vella Mangion 83, Saint-Mary-Street - SLIEMA-MALTA

### La STREET RECE & LA SCRULITE (SE)

organise son traditionnal PARS-CHARTES à velo evec retour per train, le dimenche 30 septembre 1984. Reserves SIES il Ter ESE I I leure présent l'hit (Indon per l'ai spicial counts). Pour tout renseignement : MDB, 31, rue d'Enghien, 75010 Paris. Tel.: 246-13-91 - 580-33-80.

Le CLUB VERT (6) 903-50-80



### **UNE EXCLUSIVITÉ TOURISME SNCF** MINI-SEMAINE A NAJAC, EN ROUERGUE du lundi 1º octobre au vendradi 5 octobre 1984

1 240 F per personne, tout compris, au départ de Paris. DIMANCHE 30 SEPTEMBRE 1984

 21 h 28 : départ de Paris-Austerlitz per train-couchette de 2º classe LUNDI 1" OCTOBRE 1984

- 06 h 21 : arrivée à Najac. Transfert en autocar à la résidence. Séjour en pension complète. Chambres à deux lits. Vin aux repas. Jusqu'au vendredi 5 octobre 1984.

VENDREDI 5 OCTOBRE 1984 - Dîner. Transfert en autocar à la gare de Naine.

- 22 h 39 : départ per train-couchettes de 2º cla SAMEDI 6 OCTOBRE 1984

- 07 h 33 : arrivée à Paris-Austerlitz AVEC SUPPLÉMENT

 Possibilité de voyager en première classe. Possibilité d'effectuer des excursions en autocer : Gorges du Tarn et de l'Aveyron ; Padirac et Rocamadour, Cordes, Albi, Conques, etc.

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

Dans les agences de tourisme SNCF, Dans les gares SNCF de Paris. Dans les gares RER. Par correspondance è : Tourisme SNCF Cidex 127 - 75045 Paris Cedex. Par téléphone : (1)321-49-44.

cars aurout grez dans le fiot asth galaciani qui monte dans le plus gra ischer erroit et would i l'interie e temple du Jage temple du Jage temple maya risque da Min Alass rous com ierie tout groupe. en description collect is Miles du Caracon Qui sait?

ver Reste que.

(audrait is

THE SE CONVENIENCE STEE STATES. SE Cas de Quadri SEE OF SE DERVINE gerens van Ja mu its g'etait tuis sire son par le m empore, on tête 🏥 terime of some ded Mag.ciem.

by Antour, entre i yantaar maya **o** ار عداد و ما الاستان و الاستان month out les 256 2: 15.355**6Upt** dent in tidevant d egustatus la touri במה משתחה de s man your hare Mers our Connie appendes les vaute solett qu'au def ar a de télicans de Mittanger et qui 🜌

Element of the Tag ours ont passet; Openiandi. ligates que la froct

felicaia est proche. iftererement, den ante teutralité, redoit Theans d'armes, des 46 co armes surgissed E ious et se livrent and sommaire. Ce n'est an un reppel que l'inica Mer les faibles, et les tus Dites, entre nous tats Dites, entre nous an ne pas résister dans millions Hein, comment

la question se fora comparate pressunte quand, à l'angles civilisations out in porterez enfin attentions asère réelle, celle qui de

## Ouel

Un guide : le Guide e plus complet, parce de Plus récent (nouvelle édit ры 1984) (Hachette). \_ ;

~ Des images : la Mil Collection & Des pays et a hommes + (Larousse). - Un roman : le Visi

# Comment

La Transmexicaine, organisse par le Club Médicarrandes est un circuit de din-sept jours qui fait partie d'un forfait. de vangt-quatre jours de Paris. Pans. Elle s'effectue dans les deux sens : Cancun-lictere dans ktapa-Cancun. Les Drix sont les suivants

Dans le sens Carre

Qui refusent d'abandonner leurs modes de vie ancestatt Le lendemain, le Ford 150 qui assurant notre transpor d'un point à un autre frita cun rount a un aute feig plus d'une fois pour ne pa écraser ces imprudents au gnées, et permettre à lou m chacun de ne pas raier a photo. Tout en roulant, le chauffeur, qui était davante ce qu'il convensit de voir è s potibles, dont le fruit grain de la taille d'un citron fourn la matière première à la lan cation du chewing gum, in acacies multiples et obsétan les flambolants, les papases sauvages, les parasoliers é on tire is pate a papier. Me cela, ce n'elan que le dique naire... Les vendens d'oranges qui, avant que ne les dégustiez, les assaisme de chile. avaient l'avantage d'eire truculentes, et di rentes.

A laur facon, simple et apvage, elles étalent à l'inageda definite and nous visitants. ibete lient d'arriver i Chichen-liza

Um demote, d'est un réserve

sauternath d'eau de pluie, des iantilitration a eté rendue poss Bie Dan la porosité du sol Car Data de piate que les Indes Califor Sunscript mayes, on and gudn faudniment, feir dienterunte absolut, appellen Surta ausse dans leurs pries i ein eine Chao pour les Maps Little Zapoteque a Thanke roun les Azteques), 🛊 dutumunt l'immense pomoré form, ivan la terre et de form du maia, la pase de l'écons ndianne depuis des mil guanta delan nécessain p gul signam, aisse, Mais, a gourne du la conste de XIII sert is theine municipal: Car. miet. Car. miet. milet in dienes dintre éclabousses en and in tradition conuse

Dille gur. Chichen-lus. F. eta i gegenene de niens g said in charries die Sert Tura, gree, de alle derpitat, au temps The is printe, qui to be mendeur, deux cents reme de une de sur sant de cité Se du reste du mande. . . . de civilisation le mande de civilisation de reste de civilisation de Cause of Chite, quite STATE OF THE PARTY (Delicare et Prassiste - car en l'occument Saries. Sometice a company of the par stempt. The connured kin PERSONAL PROPERTY. de de diviente sièch me \_\_\_\_ de des Toltèques

de guerrier, our rous

en de stapensenne

ast 1 10 pers quand

ge som merree, same

i. dans in bebiebter Autant galon puisse en with archeological. ne cuilles poursant aret, en femilianis. jour. Chichell промасы, се тергов-ME THE STATE OF TH gly parecersize? The # was been different and as as is The great arms about State of the state Yarang at any state and the surell at THE THE CASE SALES AND THE CHARLES AND SALES OF THE CHARLES AND THE CHARLES AN the invasion space

E EXCLUSIVITÉ TOURISME SNCF

the before the secretary a second 1984

E TO BEFTEMBRE 1984

OCYCREE 1964

18 OCTOBRE 1984

OCTOME 1984

greeds à Par de Austria St.

W. Carden Alla Corporat. 51

CONTRA 1 384

EMAINE A NAJAC, EN ROUERGE

F per personne, your compris, su depart de Pers

Support du Paris, Allet er lett der regenerations de Princip

A STATE OF THE STA

designation of designation in the Contract of Mariaco.

and her age completes to a cost

Section 1 sec.

Manager of Standard 1993 Approximately Company of the Standard Sta

HOLES OF THE STATE OF THE STATE

Voilà pour les précisions historiques. Reste que, pour l'apprécier, il faudrait la visiter à l'aube, ou à la nuit tombante, quand les cars auront filé. Sinon, pour l'ambiance, c'est - à gauche, les pyramides, clic », « à droite, les distributeurs de Coca Cola, clac ». Et lorsque, avec vaillance, yous vous insinucrez dans le flot asthmatique et grondant qui monte et descend dans le plus grand désordre l'escalier étroit et suintant conduisant, à l'intérieur même de la pyramide de Kukulkan, au temple du Jaguar, le charme maya risque de ne plus jouer. Aussi vous conseillerai-je d'éviter tout groupe, de déser-ter au besoin le vôtre, et d'aller retrouver la foi des néophytes. la seule qui console, dans l'un des recoins du Caracol, l'observatoire. Qui sait? Peut-être que le Quetzalcoatl, autrement dit le Serpent à plumes, vous

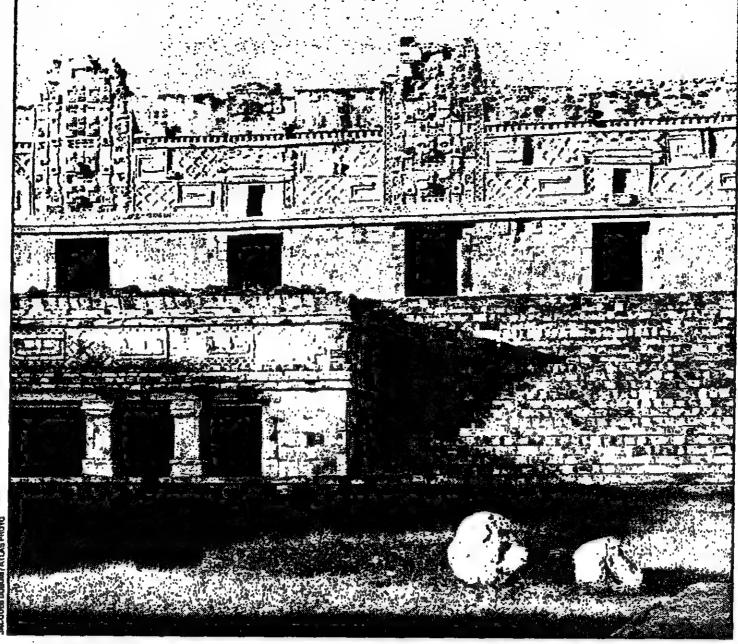
apparaîtra entre deux songes? Mais déjà vous soupirez après Coba, qui vous aura mar-qué pour la vie. Et ce n'est pas la découverte d'Uxmal, le lendemain, qui y changera quoi que ce soit. Décidément, le commerce ne convient pas au rêveur, même s'il parvient, derechef, à s'isoler, grâce à un orage providentiel, entre les colonnades du Quadrilatère des nonnes, ou si, bravant les avertissements (un Japonais de treize ans s'était tué le matin même, saisi par le vertige), il se retrouve, en tête à tête avec lui-même, au sommet du temple du Magicien.

Par bonheur, entre ces sites, le quotidien maya continue, et la route vous offrira autant de bonheurs que les beautés du passé : les chasseurs qui marchent droit devant eux sans un regard pour le touriste, les premiers champs de sisal, les fillettes qui vous harcèlent pour que vous leur donniez quelques pesos en échange d'un gros sac de goyaves, les vautours qui ne s'envolent qu'au dernier moment, histoire de se faire admirer, et les pélicans du golfe du Mexique qui ne plongent que pour manger et qui ne ratent jamais leur cible.

Trois jours ont passé. On est lundi.

Et parce que la frontière du Guatemala est proche, et que le gouvernement, dans son souci de neutralité, redoute les trafiquants d'armes, des militaires en armes surgissent devant vous et se livrent à une fouille sommaire. Ce n'est pas encore la guerre, tout simplement un rappel que l'histoire, toujours elle, continue de broyer les faibles, et les désorientés. Dites, entre nous, comment ne pas résister dans ces conditions? Hein, comment?

La question se fera encore plus pressante quand, à l'om-bre des civilisations oubliées, vous porterez enfin attention à la misère réelle, celle qui oblige



 Confusément, il me semblait que le site archéologique que j'avais quelques instants anparavant visité renait tout à coup son sens. L'eau et le ciel - l'éternité en quelque sorte — redovanient à ces pierres abandounées

leur signification profonde. » (Le « Pigeonnier » civil

le survivant à perdre sa dignité en tendant la main...

Mais basta cosi, continuons de rêver (on peut toutefois le faire, en serrant les poings, comme les enfants, n'est-ce pas?), pénétrons enfin dans Palenque, et descendons à la suite de Moïses dans le tombeau du temple des Inscriptions.

Il est 9 heures du matin. Pour un moment encore, tout nous appartient. Dehors, le ciel se dégage, et c'est en clignant des yeux que nous refaisons surface. Sous l'oranger amer. Moïses nous fait la lecon. Elle est belle. Elle est exemplaire. Des hommes sont venus, puis ont disparu. Mais chaque fois ils ont ajouté une pierre de plus à l'édifice, comme pour témoigner de leur indestructibilité.

La leçon est terminée. Nous nous relevons. Maintenant, tout peut arriver. Nous en connaissons assez pour nous ouvrir à l'extraordinaire, à l'impensable, à l'insoluble, comme à Monte Alban, ou à Teotihuacan. Notre course vers le Pacifique peut se poursuivre. Notre besace est pleine, notre tête aussi.

« Il est bon de voyager quelquefois ; cela étend les idées, et rabat l'amour-propre », écrivait Sainte-Beuve. On ne saurait mieux dire en revenant du Mexique.

GÉRARD GUÉGAN.



luxe ou dans votre petite pension vous êtes

Les auberges, les pubs, sont encore plus

Dans les sympathiques et vivantes rue

piétonnes de la capitale Saint-Hélier, un

Londres en miniature, les grands maga-

sins et les innombrables boutiques vous

offrent, hors-taxes et sans précipitation,

leur cashmere, leur mohair, leur argente-

rie, leurs parfums, leurs disques ... et bien

d'autres choses à faire rêver.

soigné au maximun.

pittoresques.



Nous, les trois petits Léopards des Armoiries de l'Ile de Jersey, pouvons vous l'assurer : l'automne est une période tout à fait favorable pour profiter pleinement de notre pas-



uni Les immenses plages de sable fin, les hautes falaises, les perits ports, la campagne si verte, si douce, les célèbres petites vaches, au pelage café-crème et au regard langoureux... vous appartiennent davantage.

Les Jersiais, eux, sont plus disponibles savent si bien le faire.

Les distractions sont innombrables. La magnifique réserve zoologique d'animaux rares et en voie de disparition



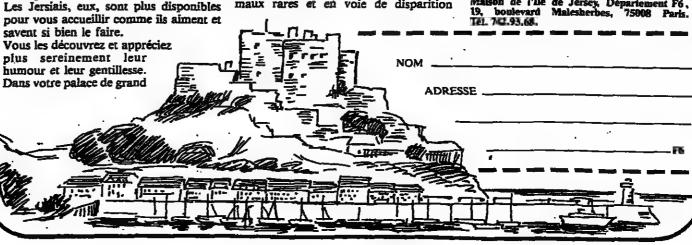
(orangs-outans, reptiles...), situé sur les terres d'un manoir du 18° siècle, vaut, à elle seule, le voyage. Un séjour à Jersey en automne (et en hiver

aussi, bien sûr c'est le dépaysement, la détente et une qualité de vie particulière. Bon voyage!

### JERSEY vous attend

Liaisons par air, par mer et par car-ferry. Dé-parts de Paris. Bretagne, Normandie... Consul-tez votre agence de voyages.

Pour recevoir une documentation en couleur, avez la gentillesse de retourner ce coupon à Maison de l'Île de Jersey, Département F6, 19, boulevard Malesherbes, 75008 Paris.



- Un guide : le Guide bleu, le plus complet, parce que le plus récent (nouvelle édition de juin 1984) (Hachette).

- Des images : le Mexique. collection c Des pays et des hommes > (Larousse).

- Un roman : le Visiteur du

**Quelques livres** 

- Un essai : le Labyrinthe de la solitude, d'Octavio Paz

- Un indispensable : la Vie quotidienne des Aztèques, de Jacques Soustelle (Le Livre de poche).

### Comment s'y rendre

La Transmexicaine. organi-sée par le Club Méditerranée, est un circuit de dix-sept jours qui fait partie d'un forfait de vingt-quatre jours de Paris à Paris. Elle s'effectue dans les deux sens : Cancun-Ixtapa, ou

Ixteps : 17 365 F (basse saison), octobre, novembre, decembre, 19 865 F (haute saison), janvier à avril.

Cancun: 19 450 F (basse saison), 19 960 F (haute saison). Renseignements complé-

Les prix sont les suivants : mentaires au (1) 296-10-00. Dans le sens Cancun-

## Soleils d'hiver

### A Deauville, Top Résa le salon du « prêt à partir »

d'hiver sont arrivées! » Installé aux premières loges, dans les vitrines des agences de voyages, le panonceau ainsi rédigé accroche le regard et réchauffe le cœur. Parfaite illustration, en tout cas, de cette civilisation des loisirs où, à peine de retour de vacances, vous êtes aussitôt invités à boucler vos valises et à mettre le cap vers ces « horizons lointains » où vous attend le fameux « soleil d'hiver ». De quoi mettre un peu de rose dans la grisaille de vos petits matins d'automne. De quoi, également, illustrer l'aspect cyclique d'un secteur - le tourisme - qui, comme la mode. a, lui aussi, sa collection d'hiver et sa collection d'été.

C'est d'ailleurs dans ce contexte que s'inscrit la sixième édition du Marché in-

ES brochures du tourisme et des voyages, plus connu sous l'appellation Top Résa, et qui se tient à Deauville du 28 au 30 septembre. Top Résa? Explication de M. Jean-François Alexandre, le commissaire général : « Top, c'est-à-dire ce qui est au plus haut niveau; le top niveau. Résa, c'est la contraction du mot « réservations », en usage dans les professions du tourisme. Top Résa, c'est un marché qui permet aux fournisseurs et prestataires (voyagistes, compagnies aé-riennes, hôteliers) de présenter leur production aux réseaux de détaillants, aux revendeurs. ce qui, en France, représente quelque trois mille points de vente. Un salon du « prêt à partir » qui dévoile, en septembre, les produits de la collection d'hiver, la collection d'été étant, quant à elle, présentée ternational des professionnels en février à Paris à l'occasion

risme. A la différence près que, contrairement à ce dernier. Top Résa n'est pas ouvert au

Cette année, à Deauville, on compte environ deux cents stands, quelque mille deux cent exposants, quatre cent vingt marques de voyages ou prestations diverses, et on attend plus de deux mille visiteurs. An total, une manifestation qui approche les quatre mille per-sonnes. « Un maximum », estime M. Alexandre, D'une part, par rapport à la profession (\* nous présentons la quasi-totalité de la production touristique existante » ), d'au-tre part, par rapport à la capacité d'accueil du casino de Deauville et par rapport à l'in-frastructure hôtelière locale. « On joue à guichets fermés », constate M. Alexandre pour qui « il n'est pas question de

du Salon mondial du tou- recette dont Deauville est l'un des principaux ingrédients ».

Un succès qui, selon lui, tient à plusieurs raisons. D'abord Top Résa offre aux exposants « un moyen de faire une promotion importante, d'une manière efficace et à un coût relativement faible : en trois jours, vous pouvez avoir autant de contacts au'en vingt jours de démarchage, et ce pour 10 000 à 15 000 francs ». Ensuite, relève-t-il, c'est dans les moments difficiles qu'on cherche les moyens les plus affutés de faire sa promotion Tel est le cas actuellement : les marges bénéficiaires sont plus serrées, la concurrence plus vive. Il faut donc être sur le champ de bataille, et Top Résa est un champ de bataille, un grand vivier, un lac dans lequel je mets beaucoup de poissons (les agents de voyages inchanger une recette gagnante, vités); les stands, c'est

3 mètres de berges concédés à l'exposant. Mais je ne fournis pas la canne à péche... Il faut savoir amorcer comme il faut et ferrer au bon moment. En résumé, ce que je vends aux exposants (et aux fournisseurs non-exposants qui acquittent un droit d'entrée de 1 000 F),

c'est un marché potentiel. » Heureux, triomphant et dynamique, M. Alexandre, qui organise également, fin février, début mars, des mini-Salons régionaux (Top-Sud à Nice et Top-Est à Strasbourg) où, cette fois, les fournisseurs se déplacent vers les revendeurs pour présenter leur collection d'été. Et qui relève qu'une revue professionnelle européenne connue, TTG-Europa, a récemment distingué son Salon lors d'un banc d'essai des vingt principaux Salons européens de ce genre.

Un battant et un gagneur (qui ne compte pas que des

ritable initiation à la vie locale

grâce à un conseiller-loisirs rési-

dant dans votre hôtel et qui vous

une meilleure approche du pays.

Des participants de plusieurs

Côté circuit, un « Sudameri-

Pour les amateurs de « soldes ».

grad. Ou trois « Chine classique »

pour l'hiver, de dix à dix-sept

jours et de 13 000 à 18 000 F.

Egalement en promotion en no-

vembre, les mers du Sud (4 no-

vembre), le Mexique, le Pérou-

Bolivie, Ceylan-Thailande, et, en

décembre, le Nil, l'Inde et Cey-

lan. Parmi les « plus » de Kuoni :

une exclusivité à Cuba, l'île de

Cayo-Largo et, en Inde, une ex-

été, une « découverte anato-

lienne » de seize jours, un grand

tour du Japon en dix-neuf jours.

un circuit « Corée-Japon » de dix-

sept jours et un circuit Chine de

Enfin, toujours au rendez-vous,

les «Fêtes du monde», à com-

mencer par celle de la lumière, en

Thallande (du 12 au 26 novem-

bre, 14 000 F), où se déroule, à la

même époque, la ronde des élé-

phants (du 18 au 29 novembre,

16 480 francs). En février, le car-

naval d'Oruro, en Bolivie (du 5

au 21, 24 000 F), et celui de Rio

(mémes dates, 25 000 F).

Dans la collection printemps-

tension en Orissa.

quinze jours.

amis), propre à séduire le nouveau ministre du tourisme. M. Michel Crépeau, à qui un hebdomadaire prêtait cette petite phrase: «Le sourisme français en est encore à l'économie de cueillette; il faut passer à celle de la pompe à fric. » Vraie on fausse, la formule traduit un esprit offensif de bon augure. Il est vrai qu'après le choc du carnet de change (paix à son âme), un été qualifié de » plutot médiocre » par M. Jean-Claude Murat, président du Syndicat national des agents de voyages, et une crise économique qu'on nous promet longue, l'heure est, plus que jamais, pour le tourisme, à la reconquête d'un marché changeant et hésitant, à la relance de la machine. Tel sera d'ailleurs le thème du congrès du SNAV, en octobre,

B IEN que commente montueuse, le tre gne est la

de France dont on passes

le tour en bateau. See

départements - Con

yonne, Nièvre, Saons sont en effet quadri

un vaste réseau de voi

gables long de mille kilon

(es canaux sont l'œuves

genieurs du dix-neuve cle qui ont zinsi perinis

cle qui marchandis

transiter, au gré des conde halage, entre les treis

bassins hydrographiques cais: celui du Ridus

Seine et de la Loise.

menses travaux avaice

clavé la Bourgogne, co

dirait aujourd hui (2)

gine un siècie et demi

igni, ils ont été exécut

ard. A peine la p

étaent-ils acheves que min de fer venait

Limites des l'origina tériaux les plus ponde masports commercial

rese de péricliter des ception faite de la Sansa quelle le trafic est enco derable, les voies mit

bourquignonnes ne w

resser que de rares à

le gane cumulé ne

mère | "00 000 tonner. La batellerie locali

ompte à poine une 8

danies, se meurt. Male

pace, tet il y a visige

port, the le tourisme

pris sa place. Le com

Des militers de i

mitent ainst offaque i

mater a fale. Les

ent pas sautement

dans i retite vit

uns de fallage combi

Verset et auv 🙎

agurables paysages a

glisa autois et yil

s with 1 peu of

Les lestages eux-mé

ient au an arecie den

concurrence.

PATRICK FRANCES

à Abidjan. Au soleil d'hiver...

# On refait les bagages...

#### CLUB MÉDITERRANÉE

#### « Pas de deux »

Plus d'un million d'exemplaires diffusés dans vingt-deux pays (six cent dix-huit mille en France), cent soixante-dix pages : c'est la brochure hiver 84/85 du Club. Une grosse machine (cinquante et un villages sur cinq continents et quarante-cinq circuits à ski, en Land-Rover, à cheval, à dos de chameau, en pirogue, à bicyclette ou en car), mais qui continue à faire rêver. On commence dans la poudreuse avant de fouler le sable des déserts, puis de plonger dans les eaux de plages blanches et de piscines bleues, bordées de coco-

Au menu, cet hiver, un nouveau village, Turquoise, sur l'île de Provindenciales, dans l'archipel Turks-and-Caicos, au sud-est des Bahamas. Côté lagons, deux rukolufushi, aux Maldives (à partir de décembre 1984), et Moorea, en Polynésie, en mars 1985. A signaler également, de la course à pied à Agadir, avec un cross international (mars 1985), de la photo sous-marine dans les quatre villages de plongée avec bouteille, et des cours de claquettes, à Gaillon, en Normandie, du 19 au 21 octobre.

Au chapitre des circuits, outre des « circuiskis » dont nous reparlerons, une « aéro-spatiale », à partir du 8 décembre : dix jours de Paris à Dakar, en avion particulier de vingt places, sur les traces de Mermoz et de Saint-Exupéry (de 19 000 F à 19 360 F). Quatre - pas de deux », forfaits de sept jours alliant quatre jours dans un village et trois jours de découverte : l'Andalousie, à partir de janvier, avec Ronda, Séville et Cordoue (4 545 F à 5 300 F): la Tunisie avec Djerba la douce et le Grand Sud (4 375 F à 5 185 F); le Maroc avec Marrakech, le Grand Atlas et l'Anti-Atlas (4 535 F à 5 580 F) et la Turquie, en avril 1985, avec Istanbul et la Cappadoce (6 600 F).

A noter également huit voyages de dix jours en Irlande, en minibus, de mars à juin (8 000 F) et un combiné Jordanie-Israël de dix jours (10 750 F). Sans oublier l'Asie où le Club propose, de mars à août 1985, un Japon en sept jours (22 405 F) autour de l'exposition internationale de Tsukuba. On peut y ajouter trois jours à Hongkong (24 700 F) ou une deconverte de la Chine par la route de la soie (quinze jours au total, 30 920 F).

Enfin, pour les sportifs, les traditionnels stages de tennis intensif (Pompadour, Marbella, Agadir, Dierba), de golf (à Marbella où l'on peut suivre aussi un stage mixte tennis-golf) et de tir à l'arc (Marrakech, Pompatieur et VitJET TOURS

#### Les « hôtels-loisirs »

La grosse artillerie : une brochure générale de deux cent quatre-vingt-huit pages (390 000 exemplaires), une brochure, «Eldoradors » de soixante-douze pages (250 000 exemplaires), une brochure « Hôtels-loisirs » de seize pages (150 000 exemplaires) et une brochure «Golf» venir, de soixante-quatre pages (80 000 exemplaires). La grosse tête? Disons qu'on ignore la nuance. La nouvelle brochure? « Maquette aussi claire, informations aussi complètes, illustrations bien renouvelées et programmes aussi variés, » Oui dit nieux ? En fait, le dynamisme explique et excuse ce léger manque de modestie. Quelle santé! On propose quinze destinations nonvelles, on a recentre » (en lançant un nouveau produit, l'« hôteldécernant le label « Jet Tours prestige » à des produits visant la clientèle haut de gamme comme un séjour à l'île Mustique, dans la mer des Caraïbes - dix jours, de 15 200 F à 16 700 F) ou une croisière en Polynésie. à bord d'un yacht (seize jours de 21 600 F à 29 100 F), on s'adapte à la demande en présentant trois grands types de voyages :

- Des circuits plus courts, moins chers, avec des guides locaux comme Le monde maya (onze jours de 10 800 F à 11 600 F), les Portes du soleII -Bolivie et Pérou - (dix jours de 12 600 F à 13 300 F) on la Côted'Ivoire (neul jours de 7 450 F à 2

- Des circuits classiques et exhaustifs, souvent accompagnés au départ de Paris, comme le Yémen (treize jours de 17 000 F à 18 000 F), le Camerous (quatorze jours de 13 000 F à 14 200 F) et la Tanzanie (dix jours de 14 900 F à 15 500 F);

- Des circuits « prestiges », pour l'insolite, comme les réserves du Kenva et de la Tanzanie (seize jours de 20 850 F à 21 550 F). les Emirats (neuf jours de 11 800 F à 12 200 F) et le Pakistan (dix-neuf jours avec un guideconférencier).

Parmi les nouveautés : les déserts et oasis du Sud tunisien et Algérien (huit jours en Land-Rover de 5 750 F à 5 900 F), le grand sud marocain en Land-Rover (huit jours de 4 100 F à 4 500 F) et une expédition au pays dogon au Niger, toujours en Land-Rover (quinze jours de 15 200 F à 16 300 F).

S'adapter à la demande, c'est également offrir des prix calculés au plus juste (voire en baisse ou inchangés par rapport à l'an dernier) et inventer de nouveaux produits comme ces « hôtels-loisirs » réunis dans une brochure spéciale. Il s'agit d'une nouvelle génération d'hôtels destinées à ceux



qui trouvent l'hôtellerie classique trop calme et l'hôtel-club ou le village de vacances trop animés. Le « juste milieu » avec confort et services de qualité, mais aussi une animation légère et des activités sportives comprises dans le prix. Citons le Frantel Cape Sierra, en Sierre-Leone (neuf jours, chambre petit déjeuner, 4 900 F à 6 100 F) et le Tihivelli sur un archipel privé des Maldives (dix jours en pension complète, de 9 500 F à 12 800 F).

KUONI

### Séjoursdécouvertes »

Dans la collection automnehiver, « Continents lointains », une nouvelle formule de voyage : les « séjours-découvertes » à Ceylan (Sri-Lanka) et à Bali. Une vé-

### **Catalogues**

Pour les candidats au soleil d'hiver confrontés aux offres des voyagistes, l'évasion se mesure d'abord en kilos...

Kilos des brochures présentant la collection « hiverprintemps » des produits touristiques disponibles sur le marché franceis. Pour un peu, il faudrait

prendre une semaine de congés pour parcourir et digérer ces milliers de pages de rêve im-

Aussi, nous vous proposons un survoi des principaux catalogues, survoi que nous poursuivrons dans nos prochains sup-

### **NOUVELLES**

### Pour tous les goûts

Une affaire qui marche bien, ainsi se présente NF, qui, pour 1984, annonce une «bonne année» et confirme sa vocation de voyagiste : 52 % de vols secs et, 48 % de vols plus prestations. Avec, proclame-t-iL, un «succès incontesté » : Grèce, destination vers laquelle il serait devenu le premier voyagiste français (40 000 clients à la fin septem-

Un catalogue séduisant, joliment mis en pages, et qui, une fois franchis le regard sombre du sadhu indien qui orne la couverture et le traditionnel édito-réquisitoire de son bouillant PDG, Jacques Maillot (avec, une fois de plus, dans le collimateur les pouvoirs publics et l'aviation civile), vous rappelle le mode d'emploi d'une organisation qui, selon vos goûts et vos moyens, vous propose « dix formules pour voyager », du transport brut au circuit organisé, en passant par les voyages à la carte, les circuits aventure, les stages sportifs et les cours de langue. Sans oublier l'avant-voyage, c'est-à-dire les informations sur la destination choisie.

Parmi les nouveautés, citons en vrac : les Maldives (huit jours dans une fle, 6 875 F), la Trans-Maghreb en minibus ou Land-Rover (trois semaines, 9 450 F), une expédition Ethiopie-Yémen (seize jours, 19 670 F) et une autre, au Kenya et en Ouganda (trois semaines, 13 400 F), la Patagonie et la Terre-de-Feu en minibus et à pied (vingt-deux jours, 17 340 F), les cités khmères du nord-est de la Thaïlande (su départ de Bangkok, deux jours, 600 F), le carnaval du Québec (dix jours, 7920 F) et celui de Venise (du 13 au 20 février, 2620 F), un trekking à l'occasion d'une grande fête bouthanaise (dix-sept jours, fin octobre, 19 500 F) et le Tournoi des cinq nations, en Irlande (du 1ª au 3 mars, 2 880 F.

De quoi friser l'indigestion et l'overdose d'évasion, d'autant que la brochure réserve, à ceux qui la seuillettent, bien d'autres tentations comme une traversée de l'Atlantique, des Canaries à Fortde-France (du 28 octobre au 17 novembre, 2 920 F), un week-end Maurice Béjart à Bruxelles (27 octobre ou 17 novembre, 520 F), une randonnée à cheval dans le Haut-Atlas (huit jours, 4 750 F) ou à pied, à travers la Crète (23 mars-13 avril, 3 790 F), ile que l'on peut également parcourir à vélo (deux semaines, en avril, 3 220 F), et un circuit de deux semaines en minibus (10 200 F) qui vous permet de passer Noël à Disneyland et le

Jour de l'an à Las Vegas! De quoi vous mettre l'eau à la bouche et vous faire regretter que cette machine qui, aujourd'hui, devrait être bien rodée, ne soit pas toujours, semble-t-il, à l'abri de quelques ratés...

FRONTIÈRES

CCLEIL au d ane L'équipale tune tett, et Jete blee le croitaine, for knieurs du bord. Les par découvrent le pont ou an découvrent le pont o Me choche de l'eurs et in ne cloche de cuivre bies ac ne à l'avant : une vraie p de pas un bateau-mouch de verre ni quelque bulé Le Cognac, à port ed nous allons voguer on nuit jours sur la Chate in parlie de la vingtain laches-hotels naviguant mice et qui associent



s, av du Gen.-Leclerc, 75014 P

Telephone 541.52.58

مكذا من الاصل

# Voies d'eau dans les canaux de Bourgogne

Attention, ils coulent!

amis), propre à séduire le sup de berges concédés à test ministre de tours " Mais je ne fournis M. Michel Crépeau, à que un hebdomadeire prétain ceu p me à peche... Il faut pecer comme il faut hebdomacene pretancelle per litte parese: Le tourine president en est encore à lite nomie de cueillette: il four celle de la nomie de cueille de la nomie de cue no bon momens. En \* que je vends aux les aux fournisseurs unts qui acquittent l'entrée de 1 000 F), passer à celle de la pompe e friz - Vraie ou fausse la fo. mule traduit un espri offest de 500 augure. Il en ru erche potentiel ... x, triomphant et dycu après le choe du cane é M. Alexandre, qui change (park a son and) galement, fin ferrier. été cualifié de - pluto miles s, des muni-Salons ré-Cro - par M. Jean-Claude M. Top-Sud a Nice et à Strasbourg) où, rut. president du Syndica tional des agents de voyage e tes fournisseurs se une crise économique per vers les revendeurs nous promet longue, I've enter leur collection est, plus que jamais, por

qui relève qu'une re-

sionnelle européenne

TG-Europa, a recem-

ingué son Salon lors

e d'essui des vingt

time of un gagneur

compte pas que des

des goiden multiult-

Selons européens

congres du SNAV, en ocob 2 Abidjan. Au soleil d'ire

PATRICK FRANCE

courisme. à la reconquête :-

murche changeant et hest.

de la relance de la machine le

ser- d'ailleurs le thème

ation à la vie locale NOUVELLES consenior-leasure resi-FRONTIÈRES n**otre håte**r **et** gat vous tie na eoghailteacha de Pour tous les gods è reiniona Récultut : payrent, de qui parmet

time leffu ne que marche bes me approache du pays diction of the partie NE que per F den verbern å theme inte un notice une abone a ge cette influence. Denad koat authame sa so**ale é** 117 - 12 12 de vois 92 g New services, à partir are (as 10.950 f a II. - 1.2 plus presuses. Hand or the to 450 F is Notice of the emotivity on space grand and Gréce, destación ्रहरू १८%) years of caste of second decade Madagia de biancias grant un baugiste fraigs

i chana à la fin **spice** ika pilipa a Kuntu Inşu, gaz ayısıtını ü. i i – potalogue séduisam y hadande at au Japon. there have a trainers to train to regard somme de Menico e liquitations ביים ביים ביים מו מולט ביים ביי ביות ום come 1.3 West Fig all a Private and a recommendation of the requisit and a last extended. Since E. Egamment, er de AND PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF mas sun Cara den e 20 January 201 12 10182 15 ses de plus en Egypte. A STATE OF THE PARTY OF THE PAR Queen Hallactical . TO THIS SE sin quanteres, à bord CHARLEST PROPERTY

San San San San San San

54 mgg 8248, 000 g

Visites that

minibus of Land

Ефира

2.22 -- 7. (3 e70F) des

not be Submer-METER OF PRINT SERVICE the de decembre of the Robert to a semantic state. at mer in little the Said in F4 E5 40(3047 55)

authors test complet :

French 14 400 \$ 27 625

SPECIAL EN LESS to deep the meeting of \$65 Fr. 276 STANT 度對称。特別,2000年以 Walle Care A COURT CLOSUES · 施 数 1 2 2 1000 Con Control and the transfer mars & Sec. 4 55 Mexical & Date Porch Practice St a gray a Go had 448 4 5 m23. 7 5 CE the to their and the \*\*\*\* SECTION STREET, #66 om 27.1 were promised and and the

551 commence

· 20 中人

or an order Careline THE STATE OF THE STATE OF The second secon 議 差 产物 200 The second of **维 独生** MES

IEN que continentale et liait encore le fonctionnel et montueuse, la Bourgogne est la seule région de France dont on puisse faire le tour en bateau. Ses quatre départements - Côte-d'Or, Yonne, Nièvre, Saône-et-Loire - sont en effet quadrillés par un vaste réseau de voies navigables long de mille kilomètres. Ces canaux sont l'œuvre des ingénieurs du dix-neuvième siècle qui ont ainsi permis aux pesantes marchandises de transiter, au gré des chevaux de halage, entre les trois grands bassins hydrographiques francais : celui du Rhône, de la Seine et de la Loire. Ces immenses travaux avaient désenclavé la Bourgogne, comme on dirait aujourd'hui (1). Imaginés un siècle et demi auparavant, ils ont été exécutés trop tard. A peine la plupart étaient-ils achevés que le chemin de fer venait leur faire concurrence.

Limités dès l'origine aux matériaux les plus pondéreux, les transports commerciaux n'ont cessé de péricliter depuis. Exception faite de la Saône sur laquelle le trafic est encore considérable, les voies navigables bourguignonnes ne voient plus passer que de rares péniches. Le trafic cumulé ne dépasse guère I 700 000 tonnes par an. La batellerie locale, qui compte à peine une centaine d'unités, se meurt. Mais la plaisance, née il y a vingt ans, a pris sa place. Le commerce est mort, vive le tourisme!

Des milliers de passagers goûtent ainsi chaque année les plaisirs à petite vitesse de la croisière fluviale. Le charme des canaux bourguignons ne tient pas seulement aux chemins de halage ombragés, aux versent et aux innombrables églises, castels et villages qui tent qu'au siècle dernier on al- canaux eux-mêmes sont en de passage sont obligés de navi-

l'esthétique. Deux tunnels, une demi-douzaine de pontscanaux, vingt-cinq barragesréservoirs d'alimentation en eau, près de quatre cents écluses avec leurs maisons, de nombreux ports, sont autant de découvertes architecturales.

mauvais état. Les berges, minées par les rats musqués et par les remous de la navigation, s'éboulent, les fonds s'envasent, les voûtes des tunnels s'effritent, les écluses vicillissent et fuient, les maisons éclusières n'ont jamais été modernisées.

guer ailleurs. Bref, on en est au point où le manque d'entretien commence à nuire au tourisme.

Celui-ci risque de souffrir également du médiocre aménagement des ports. Conçus pour commerce, ils sont encombrés de hangars rouillés, d'en-

l'Etat prévoit que l'on va dépenser, en cinq ans, 100 millions de francs pour conforter les ouvrages et une douzaine de millions pour installer des aménagements destinés aux plaisanciers. Ce ne sera pas suffisant. Un seul détail : pour qu'en saison les écluses du canal de Bourgogne fonctionnent toute la semaine (elles ferment le mercredi, jour de congé des éclusiers), il faudrait dépenser 1,2 million de francs supplé-

présent des crédits substantiels

et un organisme unique de ges-

tion. Bien sûr, le contrat de

plan signé entre la région et

Or, jusqu'ici, le financement des canaux s'est heurté à un double écueil. Considérant que le commerce s'amenuise, le ministère des transports s'en désintéresse. La loi de décentralisation donne aux régions la possibilité de prendre les voies navigables à leur compte. Bien entendu, elles rechignent à le faire sans transfert équivalent de ressources. C'est le cas en Bourgogne. De 1984 à 1988, le conseil régional ne consacrera que 1,3 % de son budget aux canaux. Devant cette situation les responsables du tourisme local n'ont pas mâché leurs mots. Dans un rapport pésenté en janvier 1983, l'un d'eux écrivait : « L'Intérêt porté aux canaux par les décideurs n'a jamais abouti à une véritable prise en charge du développement du loisir fluvial. »

Dans la concurrence que se font les régions pour attirer de nouveaux touristes, la Bourgogne a une belle carte à jouer : ses voies navigables. Il faudrait qu'elle y mette le prix. Elle ne s'y est pas encore vraiment dé-

(1) Au fli de l'eau, au fil du temps,



Naviguer sur les canaux. c'est aussi une manière de vivre. Un saut hors du temps compté puisque l'avancement, déjà limité par le règlement à 6 kilomètres à l'heure, est constamment interrompu par les passages d'éclusés.

Mais le patrimoine des canaux bourguignons est un chefd'œuvre en péril. Sur les six barrages-réservoirs qui alimenadmirables paysages qu'ils tra- tent le canal de Bourgogne, par exemple, deux au moins, celui Pour éviter les fuites, on ne de Grosbois et celui de Cha- remplit plus certaines sections - Il devient évident - plules bordent à peu de distance. zilly, nécessitent d'importants du canal à ras bord. Résultat : Les ouvrages eux-mêmes attes- travaux de consolidation. Les les péniches-hôtels et les yachts

L'entretien des 240 kilomètres du seul canal de Bourgogne qui joint l'Yonne à la Saône coûte à l'Etat 27 millions de francs par an. Or tout le monde s'accorde à reconnaître qu'un tel effort n'est pas suffisant pour maintenir la voie d'eau en état. Les incidents techniques, qui, en pleine saison, interrompent parfois la navigation pendant des semaines,

gins et de carcasses désormais inutiles. En revanche, ils manquent de capitaineries, de sanitaires, de points d'eau et de téléphone. Sur le canal de Bourgogne, par exemple, Montbard et Pouilly ont fait le nécessaire. Plusieurs autres communes forment le projet d'améliorer l'accueil des mariniers du dimanche. Mais tout cela, exécuté au coup par coup, sans unité architecturale. le bricolage.

sieurs rapports l'ont souligné que si la Bourgogne veut miser le canal de Bourgogne, par Christine Baron, Editions de Saint-Seine-l'Absur le tourisme fluvial, il faut à baye.

### MARC AMBROISE-RENDU.

# La Charente dans l'étrave du «Cognac»

Huit jours en péniche-hôtel

gne. L'équipage -jeunes gens tout de blanc vêtus - et Jeremy Oakes, le capitaine, font les honneurs du bord. Les passagers découvrent le pont ocre et noir, les bacs à fleurs et la petite cloche de cuivre bien astiquée à l'avant : une vraie péniche, pas un bateau-mouche aux ailes de verre ni quelque disgracieuse coque de plastique moulé. Le Cognac, à bord du-quel nous allons voguer pendant huit jours sur la Charente, fait partie de la vingtaine de péniches-hôtels naviguant en France et qui associent le

CCUEIL au champs- confort de l'hôtel et le charme de la navigation fluviale. Jusqu'à présent, les marchands de l'eau tranquille ont surtout visé le public américain, mais quelques agences proposent maintenant des croisières aux

touristes français. Susie, l'hôtesse du bord, fait découvrir aux passagers les boiseries de la salle à manger, puis le charme exigu des six ca-bines. Draps à fleurettes bleues, épaisses couvertures, hublots voilés d'une moustiquaire, sanitaires irréprochables... Le confort anglais, bien sûr! Sur ce bateau, pourtant

français, l'ambiance est résolument anglo-saxonne: Susie ne sait dire que « bonjour » dans notre langue, tout comme Paul, moussaillon de vingt ans venu de Nouvelle-Zelande, et Louise, brune anglaise de dixhuit ans, qui annonce fière-ment: « I am the cook. »

(C'est moi la cuisinière.)

Le Cognac s'ébranle dans un

bruit de moteur presque imperceptible. A l'aval d'Angoulême, où l'on remonte difficilement en été, la Charente est étroite et peu profonde. La péniche avance sous un berceau de saules qui laissent entrevoir des champs de tournesols et de maïs, et des hameaux aux jardins fleuris de dahlias. Les pêcheurs se succèdent sur la rive, installés sur des pontons ou dans des barques plates. Des familles, assises dans l'herbe, regardent passer, un peu interloquées, la longue péniche de 30 mètres qui trace son sillon dans la lumière dorée. Sur l'eau, les rencontres sont rares. Il est vrai que ne circulent sur la Charente que deux autres péniches - une de promenade et une colonie de vacances flot-

zaine de bateaux tout au plus. Mais la Charente est une belle au bois dormant qui ne demandait qu'à être réveillée. Ainsi a-t-il suffi de quelques réparations aux écluses, d'un dragage régulier, de la mise en service de machines à broyer les herbes envahissantes, pour la rendre à la navigation.

tante - et la flottille de deux sociétés de location, une dou-

Première écluse à Vibrac : Tom et Susie tournent les manivelles qui ouvrent les lourdes portes de fer. D'Angoulême à

Saint-Savinien, sur 93 kilomètres, nous franchirons vingt et une écluses. Etablies sur des cansux de dérivation, elles laissent, sur le côté, de petites chutes très appréciées des baigneurs. Finis les éclusiers! C'est la navigation en «selfservice», ou presque, car les habitants des maisons éclusières, devenues « privées », aiment aider à la manœuvre et faire la conversation. A Vibrac, c'est Andrée, quatre-vingts ans, qui fait la causette : « Heureusement, observe-t-elle, il y avait déjà de l'anglais au brevet élémentaire. Alors, quand ils manœuvrent, je peux leur dire lest ou right, et même parfois, good aftenoune. >

La péniche avance pianissimo. Les passagers se sont installés dans des transats, sur le pont avant. Ces Américains sont bourrés de références! - Un Seurat! -, s'exclament-ils, en pointant un brave pêcheur en maillot de corps rouge. « Un Monet ! ., lancent-ils des qu'apparaissent des corolles de nénuphars. Après l'écluse de Saintonge, les rives se recouvrent de vignes : nous voici au cœur de la région de Grande Champagne, celle qui donne les meilleurs cognacs.

En avant pour la tournée des chais! Le minibus qui escorte la péniche - Paul va, chaque matin à Solex, le chercher où nous l'avons laissé la veille nous conduit, par de petites routes sinueuses, au village de Graves visiter une distillerie artisanale, où chaque membre de la famille est affecté à une tâche bien précise. Egalement au programme, la visite d'une grande maison de cognac.

La croisière a pris son rythme. Les écluses défilent : Juac, Gondeville, écluse de Saintonge, Jarnac, Cognac, Aux escales, on plonge une tête dans la rivière. Chaque matin, Annie part en balade sur l'un des minivélos mis à notre disposition. Chacun fait le vide. Antoinette oublie son usine stéphanoise et les cinquante-six paires de fils qu'elle insère chaque jour dans un convecteur électronique. Une vraie vie de palace! Croissants et confitures le matin, «lunch» substantiel à midi. Au dîner, the cook déploie son savoir-faire : escalopes à l'orange, côtes d'agneau aux abricots, poulet aux poires... Le capitaine nous fait l'honneur de présider la table du soir. Le dernier jour, on dînera même «habillés», comme sur un transatlantique!

En aval de Cognac, la Charente s'élargit en un vrai fleuve désormais majestueux. Sur les rives, les hêtres puissants et les peupliers ont remplacé le fouillis verdoyant de l'amont. Quelques avirons glissent élégamment. Voici Saint-Savinien, limite de la navigation intérieure. Au-delà, l'estuaire : un autre monde.

MADELEINE DUPLY.

Renseignements: Quiztour,
 19. rue d'Athènes, 75009 Paris. Tél.;
 (1) 874-75-30.

Le Cognue circule du 22 avril au 21 octobre. Prix par personne, en ca-bine double : du 22 avril su 24 juin et du 2 septembre au 21 octobre, 4 800 francs ; du 1" juillet au 26 août, 4 300 francs. Ces prix comprennent la croisière de six jours (hébergement et repas), les excursions et l'usage de mi-nivélos.

### **Marine** douce

AIS d'où vient donc le formidable engoue-ment dont bénéficie, depuis quelques mois, la plaisance fluviale ? Qu'on en juge : au Salon nautique demier, le secteur « marine d'eau douce » occupait un espace non négli-geable. Actuellement, le parc de bateaux disponibles à la location dans l'Hexagone est estimé à 1 500 unités (une centaine de sociétés de location, aussi bien françaises qu'étrangères), naviguant en moyenne 23 semaines par an, alors que, pour un voities de mer, ce nombre se situerait à 13 semaines au maximum (chiftres cités par le magazine Neptune Nautisme, mars 1984).

En fait, la navigation fluviale correspond d'abord parfaitement à toutes les aspirations d'une famille en vecances. Ensuite, les eaux du canal ou du fleuve présentent l'avantage d'être moins convoitées que celles du littoral. Il y a enfin le confort dans la mesure où une vedette fluviale (ou un *house*bost, une pénichette), c'est aussi confortable qu'une petite maison, avec sa cuisine aména géa, ses chambres séparées, sa salle d'eau... et ses pontsterresses. Et comme sa vitesse est celle d'un bon marcheur ou toute la campagne environnante qui s'offre en terrain d'esca-pades à la famille du marinier amateur. Avec une ou deux bicyclettes pliantes à bord, une partie de l'équipage peut en ef-fet abandonner le bateau la temos de vivre un peu se vie... elle le retrouvera un peu plus ioin. Le plaisance fluviale, c'est aussi l'indépendance. Papa est heureux de jouer les capitaines. sans la peur des tempêtes ; maman règne sur son royaume sans avoir à pester contre les coups de gîte et l'exiguité des rangements ; les enfants profitent du bateau, qu'ils peuvent même piloter, sans en être les

Quant à ceux dui n'or pas prendre eux-mêmes la berre d'une mini-péniche, ils trouveront le bonheur aur le fleuve grâce à des formules collectives comme cette vinateine de péniches-hôtels, très confortables, dont la navigation et le service hôtelier sont assurés par

un équipage. Question budget, il vous en coûters approximativement de 500 à 1 200 francs per personne et par semaine, en fonc-tion de la date choisie. Il faut y ajouter le prix du carburant, qui devrait se situer entre 300 et 400 francs, si vous naviguez normalement. La navigation fluviale ne demande pas de connaissances nautiques développées, et la plupart des betesux proposés ne requièrent pas un permis de conduire. En fait, en quelques dizaines de minutes, le loueur vous familiarisera avec la conduite du bateau, et les principales manœuvres à connaître. Une fois passée la première écluse, vous saurez presque tout. Un seul conseil : sur ces bateaux offrant une forte prise à l'air pour un tirant d'eau très faible, se méfier du vent qui fait déraper le bateau en travers sur l'eau. La vitesse autorisée est de 6 kilomètres à l'heure, ce qui vous autorise raisonnablement de 25 à 30 kilomètres par jour. Pour le passage d'une écluse, il faut comoter de 20 à 30 minutes. Le vélo, fréquernment proposé en option sur le bateau, est tout à fait in-dispensable : c'est lui qui permet d'aller faire les courses, ou de repérer un point d'accostage en avance.

Côté documentation pratique, le ministère des transports édite régulièrement une brochure, le Tourisme fluviel en France, qui indique aux plaisanciers les formalités administratives qu'il leur est nécessaire d'accomplir et leur apporte renseignements pratiques et conseils de navigation pour les aider au long de leur voyage. Par ailleurs, il publie chaque année le calendrier des chômages des canaux et rivières (interruptions temporaires, généralement pour quinze jours ou trois semaines, de la navigation pour entretien des écluses); einsi que certaines fêtes chômées.

D. L. B. S'adresser au ministère des transports, sousdirection des voies naviga-bles, 244, boulevard Saint-Germain, 75007 Paris. Tel. : (1) 544-39-93.

en United The state of the s The flatte (the second of the is dealers bearing a least to Tourne Et 150m. district

LE GUIDE du VOYAGE en ASIE (est paru (et il est gratuit) de L'INDE au JAPON, tout sur : Les tarifs aériens à prix réduit Les séjours de loisir ou d'affaires • Les circuits individuels à la carte Les expéditions ou trekkings • Les locations de voitures et des renseignements pratiques. "Tarif Paris"- Bangkok AR/R av 1.09.64

PACIFIC HOLIDAYS

34, av. du Gén.-Lecierc, 75014 PARIS Féléphone 541.52.58

Si vous ne pouvez passer charcher ce guide à nos bureaux, nous vous l'enverrons contre 6,50f en timbres

# Paco Ojeda avec allégresse

Sous les bravos de Nîmes.

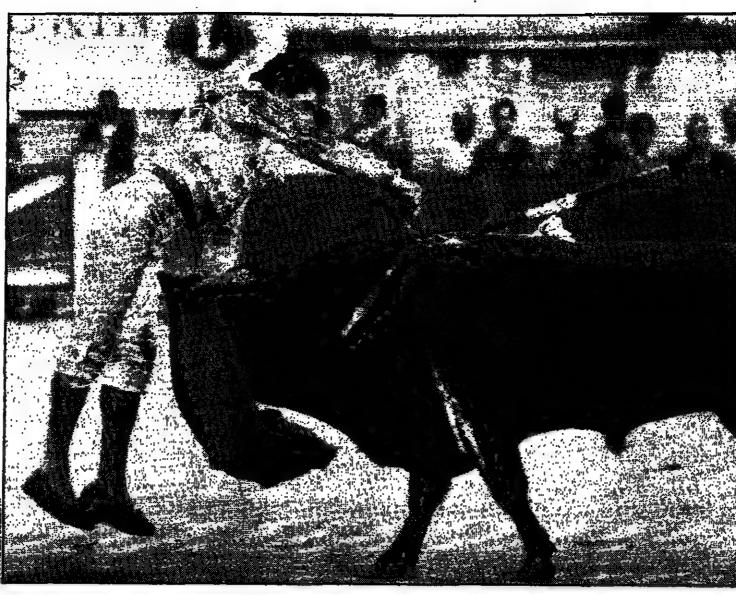
E passage à Paris au mois de juin dernier, Paco Ojeda, remis d'un terrible coup de corne reçu en plaza de Madrid, nous avait déclaré : « Je serai à Nimes pour la feria des vendanges et je tueral, comme promis, six taureaux de Jandilla dans l'après-midi. » L'Andalou a tenu parole.

Sanglé dans un costume blanc et or, Ojeda est présent, ce samedi 22 septembre, seul, au paseo. Une queue d'orage traîne au-dessus des arènes, Deux heures plus tard, le maes-tro quittera l'amphithéâtre romain - a hombros - par la porte des consuls ».

Meurtri par une saison en dents de scie, jalonnée par des triomphes, des échecs et une grave blessure, le torero de Sanlucar voulait sa revanche. Il est venu la chercher dans l'antique cité gardoise. Pour sa dernière corrida de l'année. Saturé de capes et de muletas, il ne prendra pas, en effet, cet hiver le chemin des ruedos d'Amérique du Sud.

Face à des taureaux nobles qui lui ont permis de s'exprimer avec allégresse, le maestro a ciselé sur le sable blond de l'arène, les pieds clonés au sol, des naturelles profondes, des derechazos immenses, des véroniques suaves et des trincheras ardentes. La muleta tire majestueusement le taureau sans le toucher. L'odeur de la Marisma. La saveur du manzanilla. L'ombre de la Giralda. Et ce superbe coup d'épée pour prouver, une fois de plus, que c'est la main gauche, celle qui tient le leurre, « qui tue le tau-reau » en déviant la corne de la bête. Le ciel torride, la lumière écrasante et les murs immaculés de l'Andalousie. Bref, tout au long de cette journée, Paco Ojeda a toréé « a gusto ». Une aisance, une facilité et une élégance distillées à Séville ou à Puerto Santa Maria...

Le Sanluquêno a également trouvé, en effet, cette formidasommet de l'art taurin. Mais il coup, de renflouer les caisses



a un métier si sûr, un toreo si varié, une présence dans l'arène si assurée qu'il a su faire vibrer - o combien ! tout au long de « la tarde » les milliers d'aficionados serrés les uns contre les autres sur les gradins de l'amphithéâtre patiné par le soleil et le vent. Le triomphe - mérité - était au rendez-vous quand le dernier taureau a roulé sur le sa-

Ce genre de corrida, un homme seul contre six tauprouvé qu'il était un grand pro- reaux, est rare en France. Elle fessionnel. L'homme n'a pas re- est plus fréquente « Tras los montes ». Il s'agit, ici, pour ble maîtrise pour conduire la le torero qui « s'enferme » seul charge du taureau et qui l'avait dans les arènes de Madrid ou projeté, la saison dernière, au de Séville de frapper un grand

d'une association charitable ou de redorer un blason terni. Une initiative toujours considérée comme un exploit. Psychologiquement et physiquement scule, une « figure » peut supporter une telle confrontation.

Hormis le coup de corne donné à un homme épuisé nerveusement et à l'attention relâchée, le risque majeur d'un tel duel est l'ennui. Pour éviter une telle déconvenue le torero doit donc sans cesse renouveler sa faena. A chaque taureau son combat. Le prix fort à payer pour être un vrai matador. Pour sortir de l'anonymat.

L'histoire de la tauromachie est marquée par ces journées qui font chavirer une plaza. Hier Joselito et Marcial La-

landa. Aujourd'hui, le grand Antonio Bienvenida, qui à la suite de sa prestation fut porté à dos d'hommes des arènes à son domicile. Curro Romero, chez lui, à Séville. Luis Dominguin et, enfin, El Cordobes qui atteignit, ce jour-là, à Jaen, les sommets de l'indécence. Nul aficionado n'oubliera non plus cette soirée de juin 1970 où le cher Paco Camino quitta la Monumental de Madrid sous les cris de « Torero, torero répétés inlassablement par plus de vingt mille aficionados, encore sous le charme et la grace du « nino sabio ».

En France Jaime Ostos à Toulouse, Paco Camino à Bayonne et Paquirri, récemment à Dax, ont effectué seul le paseo.

309YD}

NOS TOURS DU MONDE 1984

5 semaines de Paris à Paris :

38 700 F

LA CROIX DU SUD

5, rue d'Amboise 75002 Paris

Tél.: 261-82-70 - Lic. A681

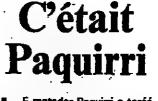
Alors que la temporada 1984 s'achève, un dernier salut à Emilio Munoz. La cape soulevée par le vent, le torero fut pris et violemment projeté en l'air, le dernier jour de la feria nîmoise. La corne du taureau de Bernadino Piriz pénétra sur quatorze centimètres dans la cuisse du maestro qui a été hospitalisé pour subir une intervention chirurgicale.

 Le vent est le pire ennemi des toreros - répètent ces vieux « peones », bout de cigare au bec, qui hantent le vieux quartier taurin de Madrid, près de la place Santa Ana, à deux pas de la Puerta del Sol.

MOYEN-ORIENT

JEAN PERRIN.

84-85



E matador Paquimi a torééen France, pour la derbre demier. Dix jours plus tard il est blessé mortellement à Pozo-blanco, un pueblo d'Andalousie (Le Monde du 28 septembre). Selon les premiers témoignages, la fin tragique du torero serait due à l'impossibilité de traiter correctement la blessure du torero dans les arènes mêmes ou la come du taureau toute hâte, transporter le mal-heureux à l'hôpital de Cordoue. Il était trop tard pour stopper l'hémorragie. Si ces témoignages se confirment, ils pose-ront une nouvelle fois la question de la qualité - et parfois même de l'existence - des an-

« S'enfermer » un après-mid avec etx taureaux inspire le respect. La prouesse exige d'abord d'exceptionnelles qualité physiques et nerveuses. De plus pour coller à son image et par respect pour le public. Paquirri e tenu à poser les quatorze paires de banderilles de l'après-midi... La plupart à come passée, comme il a pris l'habitude de le faire, sans trop forcer son ta-lent, mais tout de même. Mais deux ou trois fois avec décision.

Malheureusement, dans les jolies arènes de Dax au soleil de septembre, devent un public prêt à la fête, les six « partenaires » du torero volontaire se sont ingéniés à ternir son ex-ploit. Sur la fin, il e blen cherché à brusquer le destin, à décro-cher le succès à l'arrachée. Mais on ne va pas contra les tau-

Ceux de Diego Puerte, ancien matador devenu éleveur, entraient avec fougue. Et puis ils se révélaient faibles, s'ételgnaient lentement ou d'un coup, comme des bougies d'un gâteau d'anniversaire, Passons sur les deux fuyards, incertains et finalement assez louches, que Paquirri n'a pas eu la cosur de netenir. Aucum n'offrit, seul le deuxième, et encore, la chance d'un éclat.

Pour se risquer une après-midi entière devant un lot compiet, il convient d'ajouter à la forme athlétique un répertoire étendu et varié. A côté du travail de base, efficace et construit, Paquirri n'a pas lésiné sur les ornements. A quelques erreurs près (« cassant » un de ses opposants en le faisant passer à genoux - ce dont le public ne se lasse pas - ou laissant filer les distraits), il a tiré le maximum d'une situation contraire. Avec énergie, savoir et puissance. Avec également catte touche fugitive de mauvais goût aussi qui appartient à son jeu. Le geste ultime, en tout cas, toujours idéalement dé-composé. Que faire d'autre devant des taureaux faiblichons, à la caste flottente (d'anciens Domecq pourtant), et, qui plus est, à la come baladeuse,... quand on songe que le Sud-Ouest est capable de présenter les mellleurs lots, comme ces Victorinos de Dax ou les Fraile de

Peu à peu, l'émotion s'est sffilochée. Le pacte d'amour qui lie Paquirri au public de Dax s'est transformé en regrets partegés. Dommage : il étalt venu avec l'intention de confirmer qu'il « est encore le numéro un ». Et ce n'est pas tous les jours qu'on « s'enferme » avec six taureaux, fussent-ils en parta de caste.

FRANCIS MARMANDE.









46.av. de la Gare-Tál. 1941/21/20-57-71-Tálex 26644

Service of the servic me-\$450 miles Adams of Electric Action Constitution

A Commence of the state of the s

*l*afilms de la se**n** 

The second secon Transfer to the Page. September 19 Marque du vampire

The state of the s

Her English and the many state of the state

Francisco de Todo E. Companyo de Companyo

We are the second

Thomas 🛊 🖪

79 23 5 25 (5 ) ~ 5

Statement of the state of the s Strangers and a second Aller and the second se

pe gester de de l'el. LUNDI 1 OCTOBRE Séducteurs 🖀

in fractions in the state of th Chaire Skerner Michael Sections of the Section of t

Malar Manager Sear Co. 1 gram of trades is a section of the s ga all Ville Court Comme les Félins a

Englishers de company of the service pu pak-pok periez i est sus sessiones

Sived Sir (Surebus mapre \$4 Dect La Drauesse exide det 2, 5 r 1901 Dut Alles draue bit Cues a enveuses De de Son coner a son image at a THE DELINE DELINE PARTY 14 " a 11164" 45 Guarante Berg de dammet de l'après mi 10 T 1037 3 Corne Date gramme is post lihabbuge and 72 1- 3878 (FOD FORCE) 906% mail four de même les Court In 110 5 FDIS avec decide The suitustment was a 1 to bie in bei de Day austalig. 130 14 700 14 | Centary un pal 2107 3 a fête 145 Sit e 349 Fig. 14 . Du (Grezo volonten a au Tit in Der Hal Bilterter son er Committee of a piece of a piece program. Librard of Design 8 ags 10 of a colors by an iche in . THE NO 1993 (George 編集)

De Leige Diego Puetta Re-

militar in de lengt elleren en

19 19 1 1911 Talbies Set

\*\* \*\*\*\*\*\*\*\* 3556 ptg

Junghin, Audeun namus

odukama at encor

. . - . see -train on igne.

ight of the contract of the first

grand of Page thip a music the second of the

11:00 185580 468

an in Court of the Court of

1 2 H 2 H

· 通行性 遊戲。

一下 建氯甲二磺胺 鐵樓

34 34 31 FREE C.

12 (12 (14 2 L) 13 (2 17 E)

The second secon

ne a tament et wett

313 JANSA (#

The state of the s

8:-: ------

The State of the S

amountaine a state of the control of

Age of Time to the second

108585

ERANCIS MARMO

1: 19 23578

The Cart

general disposition

25 70 2020 62130

- - tel bougest.

Line in der beragen der Begen

Silvery and the second age of the Silvery

· 5 enfermer i un apresa;

gur le trespondin 1984. den dermas milit u Market La same now a le vent le timere fait randminent projets en general pour de la caria dia cores de fauresu saino francocción de la The second second second second a management and a discount gogs water and interest to Prung-Cale.

egen ger die plan zeitzen. egy - réparem en l'un and both the digital and SETTERS IN THESE A LOCAL un de Moeral, cris es-Supply Alle a second from geta un Suf-

MEAN PEPRIN

**EOTOURS** EN-ORIENT 84-85 EGYPTE DANIE-SYRIE MEN DU NORD EMEN DU SUD

AND REAL PROPERTY. A Mari de Paris **の職で終さまです** 

Short by ICELANDAIR MINI AND A STATE OF THE STATE O Observed a substitute of the substitute of the District of the State o A SEASE OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE



The state of the s

Images autour de Kafka

Une adaptation du *Château*, par Serge Ganzl et Jean Kerchbron.

'INTERIEUR est aussi chaud que la panse d'une vache, aussi sauvagement bruyant qu'une volière. Chahut grotesque dans une auberge sombre! Des hommestonneaux engloutissent des hectolitres de bière tout en entonnant haut et fort des chansons de forçats. Quelques femmes trop séduisantes tournent. dansent, se déshabillent et finissent dans les bras musclés de villageois breughéliens. Un homme venu d'ailleurs vient de franchir les portes de la taverne. Dehors, c'est la nuit, profonde, immémoriale, à peine éclairée par les lucurs pâles d'une neige éternelle. Silence sépulcral! On peut à peine chuchoter quelques paroles sans qu'un passant vous dise immédiatement de vous taire. Que se passe-t-il? Rien ou presque. Un homme, arpenteur de son état, nommé le plus simplement du monde K, est arrivé ce soir au village pour y rencontrer un comte. Le village, dit-on, appartient au château, qui, lui-même, est aux mains du comte Westvest. Pour passer une seule nuit au village, il faut l'autorisation du comte. K l'a-t-il?

Un château, un arpenteur pour soidisant le mesurer, un nom : K, un roman de Kafka adapté par Serge Ganzi et Jean Kerchbron, une adaptation du Château qui vient après plusieurs autres : la Métamorphose, l'année dernière sur FR 3, un fragment de l'Amérique signé Benoît Jacquot sur TF 1, et enfin la célèbre mise en scène du Procès par Orson Welles.

Fixer en tableaux l'un des textes les plus attachés à la lettre, partie intégrante de la chair de son auteur. le faire passer de son expression écrite à

théâtrale ou orale, après quelques sufisamment riche pour ne supporter mois de réflexion et quelques jours de aucun carcan, qui prend sa source tournage... Attention, ce n'est pas la énième adaptation d'un Balzac, il s'agit ici d'une œuvre qui ne se déploie qu'à l'intérieur du livre sans fin, dont la prose sèche, dépouillée se joue d'elle-même, multiplie les significations possibles. Mettre en scène le Château, qu'elle audace! Par quel

bout le prendre? Serge Ganzl et Jean Kerchbron ont hésité entre trois interprétations. La plus naïve, d'abord, politique, au sens large du terme. K, l'arpenteur, représenterait l'individu, tout petit, noyé dans les méandres d'une administration trop grande. Les mésaventures de K seraient réduites, grosso modo, à celles d'un chômeur cherchant désespérément du travail dans un monde qui déclare, sans aucune ambiguité, ne pas en avoir. Interprétation classique, à éviter à tout prix, sous peine d'être accusé de n'avoir pas lu le livre ou de n'avoir rien compris. Deuxième thèse : philosophique. K en quête d'un territoire, d'un monde, d'une reconnaissance, d'un idéal, d'un amour... Quête de l'autre, qui, à mesure qu'on s'en approche, multiplie ses dérobades. Ce parti pris, vaguement existentialiste sartrien, reste flou, faute de pouvoir définir la notion d'idéal ou d'autre. Dernière interprétation : mystique (la plus aisée à formuler), mais le texte ne fait aucune référence à

Diable, le Château, ne serait ni un traité sur le totalitarisme, ni une thèse phénoménologique, pas plus qu'un texte sacré. Alors quoi ? Seulement faire passer de son expression écrite à texte sacré. Alors quoi ? Seulement . Le Château, vendredi 5 octobre. TF 1, une tout autre expression, visuelle, un texte littéraire à sens multiple, 21 h 50 (90 minutes).

comme les autres, quelque part, ici, au sein de l'onirisme allemand. Un simple roman, qu'on devrait lire en quelque sorte comme les enfants lisent les livres d'aventures. Risible, mieux, cocasse, léger, comme une musique saite que de surface. Les reproches que l'on peut faire à cette adaptation résident justement dans son absence de courage, dans une incapacité de vraiment opter pour une interprétation possible. On a continuellement le sentiment inquiétant que les mésaventures de l'arpenteur dans les ruelles sordides d'un village labyrinthe ont quelque peu fait perdre la tête à ceux qui voulaient le mettre en scène. Outre cette absence de parti pris, on ne peut que constater le manque d'humour des situations. Pourtant on ne peut que saluer les acteurs. Surtout Daniel Mesguich (K), au regard rond d'enfant en mauvaise posture, Daniel Emilfork, anguleux à souhait, dans le rôle de l'instituteur. Les images sont belies, trop belies peutêtre, bleu nuit, ou clair obscur à la Rembrandt, la musique de Francis Lemarque trop familière pour coller à un récit aussi sévère, les femmes peutêtre trop pulpeuses pour être vraiment sorties du bestiaire de Kafka. Malgré ces quelques fautes de goût, il reste, c'est l'essentiel, quelques instants de tendresse vibrante, intense, quelque chose de fort, réconfortant, qui rappelle lointainement la beauté glacée

MARC GIANNESINI

Samedi 29 septembre

8.10 TF 1 vision plus.

9.05 Téléforme (et à 10 h 16). 9.25 Musique: Chopin.
Préludes de Chopin. par le pianiste F.-R. Duchable.

10.35 Sept jours en Bourse. 10.50 Aventures inattendues. 11.15 Un métier pour demain : la chaudronnerie

11.30 Pic et Poke et Colegram.
Magazine de l'informatique de G. Leclère.
Depuis le Festival du logiciel et le SICOB.

12.00 Bonjour, bon appétit. Magazine culinaire de M. Oliver.

13.00 Journal.

13.40 Tálé-foot 1. 14.20 Série : Buck Rogers au XXV<sup>a</sup> siècle. 15.15 Dessin animé : Spiderman. 15.25 Dessin animé : Le Merveilleux Voyage de Nils Holgers

15.50 Temps X.

16.35 Casaques et bottes de culr, magazine du cheval. 17.05 Série : Rébecca. 18.05 Trente millions d'amis. 18.35 Magazine auto-moto,

19.06 D'accord pas d'accord (INC). 19.16 Emissions régionales. 19.40 Cocoricocoboy. 20.30 Tirage du Lote.

**TÉLÉVISION** 

FRANÇAISE

ANTENNE

20.35 Série noire : Un chien écrasé. De D. Duval, d'après A. Piljean. Régiement de comptes dans le milieu, avec un voyou qui sort de centrale (animé de quelques bons sentiments), les frères Ristorra, anciens complices qui l'ora donné après avoir tué son meilleur ami. Ajoutons le père de ce dernier (le Tonkin) et sa fille, veuve de l'ami. Arrosons le tout d'un flic ni traditionnel ni moderne, tout juste un peu marginal, qui « couvre » le trio pour piéger les Ristorni. Pendant quatre-vingt-dix minutes - c'est presque le seul suspense on attend de retrouver la trace du roman d'André Piljean.

Daniel Duval, scénariste, réalisateur et acteur principal de ce téléfilm archi-classique, n'en a conservé que le titre, A. R. 22.00 Droit de réponse, l'esprit de contradiction.

> Emission de Michel Polac « Blanc bonnet et bonnet blanc ? ». Le discours politique répond-il aux préoccupations des Français ? Avec MM. J.-M. Belorgay, député PS de l'Alfier, P. Clément, député UDF de la Loire, R. Martell, membre du bureau du comité central du PCF, D. Cohn-Bendit, P. Raynaud, conseiller en communication, F. Gomez, PDG de Waterman, N. Noir, député RPR de Lyon, J.-M. Bouguerau de Libération et notre collaborateur J.-M. Colombani.

0.00 Journal. Alfred Hischcock présente : la Provocation. Extérieur nuit, magazine de M. Cardoze ; avec la comédienne et chanteuse Anna Prucnal, des images des spectacles à Paris, en pro-

Les films de la semaine. Le palmarès de Jacques Sictier.

■ A-VOER mm CRAND FILM

DIMANCHE 30 SEPTEMBRE

L'Honneur d'un capitaine m Film français de Pierre Schoendoerffer (1982), avec J. Perrin, N. Garcis.

TF 1, 20 h 35 (120 mn). Le capitaine Caron, mort pendant la guerre d'Algérie, a-t-il été un tortionnaire comme on l'en accuse, des années plus tard, au cours d'un débat télévisé. Se veuve défend se mémoire, son honneur. Enquête, témoignages, procès, retour en arrière : Schoendoerfler remue des souvenirs traumatisants, mais comprendre l'esprit des militaires de carrière et le rôle de l'armée au cours du violent conflit franco-algérien.

L'inconnu = =

Film américain de Tod Browning (1927), avec L. Chanev. J. Crawford (N. Must.) FR3, 22 h 35 (50 mn).

Jusqu'où peut aller la dévorante passion d'un phénomène de cirque pour une jeune fille qui redoute les mains des hommes. Hallucinante surprise, jusque dans la façon de jouer de Lon Chaney, comédien de l'Insolite.

La Marque du vampire Film américain de Tod Browning (1945), avec B. Lugosi, C. Borland (v.o. sous-

titrée. N.). FR3, 23 h 25 (60 mn). Dauxième moyen métrage du nou-

Vesu cycle du « Cinéma de minuit » pour un hommage à Tod Browning qui ne fut pes seulement le réalisateur de Freaks. Après Lon Chaney, Bela Lugosi, l'étrange acteur qui fut Dracula. Il porte, ici, le costume, mais cette histoire de vampirisme dans des décors de film d'épouvante n'est pas ce qu'elle paraît être. Essayez de deviner...

**LUNDI 1" OCTOBRE** 

Les Séducteurs

Film franco-italien de Bryan Forbes, Edouard Molinaro, Gene Wilder et Dino Risi (1980), avec R. Moore, L. Ventura, G. Wilder, U. Tognazzi. TF 1, 20 h 35 (125 mn).

Quatre sketches sur le thème de la séduction (ou la drague) masculine. A voir surtout pour la petita comédie de mours de Francis Veber et Molinaro, tout à fait réussie. Il y a aussi Gene Wilder en Américain complexé.

Les Félins ■ Films français de René Clément (1963), avec A. Delon, J. Fonda. (N.) FR 3. 20 h 35 (95 mn).

Un play-boy poursuiví par des gangs

ters devient - c'est son refuge - le chauffeur d'une riche veuve américaine et de se cousine. Mais est-il vraiment en sûreté dans leur villa, isclée, de la Côte d'Azur ? Suspense à partir d'un roman de « série noire », labyrinthe de mystère, de mensonge et de peur. La virtuosité d René Clément, la fascination d'Alain Delon et Jane Fonda.

MARDI 2 OCTOBRE

La Dérobade E

Film français de Daniel Duval (1979), avec Miou-Miou, D. Duval. A2, 20 h 40 (100 mn).

Une jeune fille tombe amoureuse d'un souteneur qui l'oblige à se prostituer. Elle met cinq ans à sortir de son enfer. Inspiré du récit autobiographique de Jeanne Cordelier, le film, maigré l'honnêteté et le réalisme de sa mise en scène, semble pariois reprendre un sujet bien rebattu dans la cinéma français. Mais Miou-Miou s'y montre extraordi-

Moi y en a vouloir des sous Film français de Jean Yanne (1972), avec J. Yanne, B. Blier.

FR 3, 20 h 35 (102 mn). Comment devenit chef d'entreprise super-capitaliste en se servant de l'argent des syndicats, du mécontentement social... et des méthodes du patronat. La satire serait forte dans l'humoui noir si Jean Yanne ne présentait pas tous les personnages - sauf le sien, vrai Français moyen débrouillard, esprit supérieur - comme des imbéciles et des

**JEUDI 4 OCTOBRE** 

Muriel 耳罩

Film français d'Alain Resnais (1962), avec D. Sayrig, J.-P. Kérien. TF 1, 23 h 05, (100 mn). Dans Boulogne-sur-Mer, ville recons-

truite après la guerre et qui, de ce fait, n'a plus de passé, une femme retrouve un homme qu'elle à aimé autrefois. Leurs souvenirs et leur vie actuelle s'embrouillent entre le mensonge et la vérité. Jean Cayrol (auteur du scénario) et Alain Resnais ne mettent pas en jeu, ici, l'imaginaire mais la mémoire bloquée d'êtres humains tétonnant pour arriver à le conscience de leur destin. La guerre d'Algérie et une cartaine Muriel, invisible comme « l'Arlésianne », ont marqué, à jamais, un jeune homme. Une comédienne de métier, seule lucide, fait tomber les masques : mise en soène en mosaïque de séquences et de brèves images impressionnistes. Ce film, cher aux cinéphiles, est resté plus ou moins e maudit » suprès du public. Il est, tout

Le Grand Silence

Film italien de Sergio Corbucci (1968), avec J.-L. Trintignant, K. Kinski. A2, 14 h 50 (110 mn).

Des chasseurs de primes opposés à un justicier solitaire et muet dans un western italien (action violente, humour noir) meilleur que ceux, trop vantés, de

Les Dieux et les Morts

Film brésilien de Ruy Guerra (1970), avec N. Bengell, O. Eastos (v.o. sous-

FR 3, 20 h 40 (95 mn).

Les années 20 et la rivalité sauvage de deux familles de planteurs de cacao dans la région au sud de Bahia. Brève ance du ∢ cinéma novo » brésilien des années 60. Le sens politique et social du film passe par une accumulation de meurtres et d'horreurs, des légendes et des mythes, des cérémonies occultes, une mise en scène chauffée à blanc. Le style de Ruy Guerra avait quelque chose en commun avec celui de Glauber Roche.

**VENDREDI 5 OCTOBRE** Mélodie meurtrière Film italien de Sergio Corbucci (1978),

TF1, 14 h 50 (90 mn). Un joueur de mandoline napolitain mâlé à une affaire criminelle avec cadevres dans tous les coins. L'énigme policière s'accorde mal à une tentative laborieuse de « comédie italienne ».

La Renarde

avec M. Mastroianni, O. Muti.

Film anglais de Michael Powell et Emeric Pressburger (1950); avec J. Jones. D. Farrar (v.o. sous-titrée). A2, 23 h (100 mn).

Adaptation, en couleurs superbes, d'un roman de Mary Webb. La campagne anglaise à la fin du XIX\* siècle, une fille farouche, pétrie de superstition, de panthéisme, de sensuelité, protège une petite renarde, oscilla entre un châtelain, grand chasseur d'animaux, et un pasteur qui cherche à lui donner le bonheur dans l'amour spirituel. Drame du désir charnel et du mysticisme. La réalisation est un peu appliquée mais l'interprétation de Jennifer Jones magnifique.

10.00 Journal des sourcis et des malentendants.

10.35 Platine 45. Avec Christophe, Prince, Johnny Hallyday. 11.05 Les cernets de l'aventure.

« Manasiu », de B. Mulier ; « Sur la route des cristalliers », 12-00 A nous deux. 12.45 Journal. 13.30 Série : L'homme qui tombe à pic.

14.20 Série : MASH. Le procès d'Henri Blake, réal L. Gelbart et L. Marks. 14.45 Terre des bêtes. Avec Brigitte Bardot, le temps du bilan. 15.15 Les jeux du stade.

17.30 Récré A2. Les Schtroumpis. 17.58 Le magazine.

Magazine d'information de la rédaction.

Magazine d'information de la rédaction. Au sommaire trois reportages, dont un avec Woody Allen à

New-York. 18.50 Jeu : Des chiffres et des lettres. 19.10 D'eccord, pas d'accord (INC). 19.15 Emissions régionales,

20.35 Variétés : Champs-Elysées. Autour d'Eddy Mitchell : Johnny Hallyday, J. Durronc,

M. Sardou, B. Lavilliers... 22.05 Magazine : Les enfants du rock. Sex Machine, avec Jermaine Jackson, Ray Parker Jr, Frankie goes to Hollywood, James Brown et Africa Bamba

Prince; Smart : portrait de Kent, l'ancien chanteur des

23.40 Bonsoir les clips.

19.40 La théâtre de Bouverd.

13.15 Repères.
Emission de l'ANACT (Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail) : le bruit. 13.30 Action. Emission de la Mutualité française. 16.15 Liberté 3. Le magazine des associations.

Les Mormons, le Mouvement misssionnaire intérieur laic....

17.30 Télévision régionale.

Programmes autonomes des douze régions. 19.55 Dessin animé : Les petits diables,

20.05 Les jeux. 20.35 Au nom de l'amour. Nouvelle émission de Pierre Bellemare. Décor mauve,

chaud, couleur d'amour. Chaque numéro est composé d'une partie reportage et d'un plateau en direct. Les téléspecta-teurs seront eux-mêmes les acteurs de l'émission. 21.30 D'amour et de Kriss. De Kriss et Inoxydable.

Une nouvelle série très « in ». Tribulations amoureuses dans les méandres du cœur. Mélange de réel et d'imaginaire.

22.05 Feuilleton: Dynastie.

Claudia est ramenée chez les Carrington. Jeff tente de convaincre sa femme Fallou de redonner une chance à leur mariage... pour l'amour de leur enfant.

22.50 La vis de château.

FRANCE

RÉCIONS

RTL 20 h, A vous de choisir: Moi, y'en a vouloir des sous, de Jean Yanne, on Le bus en folle, de James Srawley; 21 h 55, Soap; 22 h 25, Souvenirs, Souvenirs; 22 h 55, L'ange bleu, de Joseph fon Sternberg.

 TMC 19 h 45, Variétés italiennes; 20 h 45, L'innéraire mystérieux;
 21 h, Adieu ma jolie, film de Dick Richards; 22 h 45, Clip n'roll. RTB 20 h 05, Le jardin extraordinaire; 20 h 40, Téléfilm : L'espace d'un cri, de F. Charles; 22 h 10, Cinescope.

 RTB-TELÉ 2 20 h, Marathon de Bruxelles. TSR 20 h 10, Série : Magnum; 21 h 05, Sylvie Vartan in America;
 21 h 55, Journal; 22 h 10, Sports; 23 h 10, Le clan des trréductibles,

·	Dimanche 30 septembre	Lundi 1º octobre	Mardi 2 octobre
TÉLÉVISION FRANÇASE	8.45 Journal.  9.00 Emission islamique. 9.15 A Bible ouverte. 9.30 La source de vie.  Kippour.  10.00 Présence protestante.  Hommage à Martin Luther King.  10.30 Le jour du Seigneur.  Swamiji, un voyage intérieur.  11.00 Messe avec les Carmes d'Avon (Seine-et-Marne). Prédicateur: Père A David.  12.00 Midipresse.  Emission de Jean-Luc Seguillon.  12.30 La séquence du spectateur. 13.01 Journal.  13.25 Série: Starsky et Hutch.  14.20 Sports-dimanche (et à 15 h 45).  Courses de bateaux pneumatiques.  16.30 La belle vie.  De Sacha Dissal  Avec Téléphone, C. Malavoy, JP. Cassel, Shelle.  17.30 Les animaux du monde.  Le vol du bourdon; la hale.  18.00 Série: les Bleus et les gris.  En Virginie au milleu du siècle dernier, les aventures d'un fils de jermier. Premier épisode d'une série américaine.  19.00 Magazine: 7 sur 7.  L'actualité hebdomadaire présentée cette semaine par J. Lanzi. Invité: Michel Jobert, ancien ministre.  20.00 Journal.  20.35 Cinéma: l'Honneur d'un capitaine.  Film de Pierre Schoendomffen.  22.35 Sports dimanche soir.  Magazine de JM. Leulliot.  23.20 Journal.  23.35 Cfignotant.	11.20 TF 1 Vision plus.  11.50 La une chez vous.  12.00 Feuilleton: Nans le berger.  12.30 Variétés: La bouteille à la mer.  Jean Chatel et Gilbert Bécaud.  13.00 Journal.  13.45 A pieine vie.  13.50 Série: Tam qu'il y aura des hommes (les années de guerre).  14.45 Reprise: Sept sur sept (diffusé le 30 septembre). —  15.45 Accroche-cœur. — 16.00 La maison de TF 1. — 17.20 Aventures inattendues.  18.10 Le village dans les nuages.  18.30 Magic hall.  De Gérard Majax.  19.15 Emissions régionales.  19.40 Cocoricocoboy.  20.00 Journal.  20.35 Cinéma: les Séducteurs.  Film de Bryan Forbes, Edouard Molinaro et Gene Wilder.  22.46 Etones et rolles.  Magazine du cinéma de Frédéric Mitterrand et Martine Jouando.  Extraits du film - Le monde fou de Laurel et Hardy -;  Cinestory: Burt Reynolds; Broadway Danny Rose: le dernier film de Woody Allen; Le corps au masculin.  23.40 Journal.  23.50 Clignotant.	11.20 TF1 Vision plus.  11.50 La une chez vous.  12.00 Feuilleton: Nans le berger.  12.30 Variétés: La bouteille à la mer.  13.45 A pleine vie.  13.50 Série: Tant qu'il y aura des hommes (dernier épisode);  14.45 Reprise: Le bébé est une personne (diff. le 26 sept.); 15.45  Ces chers disparus: Michel Simon; 16.00 Les choses du mardi; vrais faux et faux vrais; 17.30 Histoires naturelles: ils sont fous ces bécassiers.  18.10 Le village dans les nuages.  18.30 Magic hall. De Gérard Majax.  19.15 Emissions régionales.  19.40 Cocoricocoboy.  20.00 Journel.  20.30 D'accord pas d'accord (INC).  20.35 Série: L'équipe Cousteau en Amazonie.  Nº 4. Ombres fuyantes.  Quatrième volet de l'expédition consacrée aux Indiens. Stupeur! Aucun dialogue entre le commandant et les Indiens. Un regard colonisateur.  21.30 Magazine: Domino.  De Teri Wehn-Damisch.  Ca swingue dans l'Hexagone, un reportage de Lise Deramond et Claude Grinberg sur la jeune génération des artistes français contemporains. Soixante-dix peintres, vidéastes, designers, photographes, dessinateurs, graphistes.  22.25 Concert.  L'Orchestre national de France, dir. W. Sawallisch, interprète la « Symphonie nº 4 « de Schumann, et « Variation sur un thème de Paganini », de B. Blacher.  23.15 Journal.
ANTENNE CONTRACTOR	9.30 Journal et météo. 9.40 Récré A2. 10.10 Les chevaux du tieroé. 10.40 Gym tonic. 11.15 Dimanche Martin. Emrez les artistes. 12.45 Journal. 13.16 Dimanche Martin (mite). Si l'ai bonne mémoire ; 14.30, Série : Le juge et le pilote ; 15.20, L'école des fans ; 16.05, Dessin animé ; 16.25, Thé dansant. 17.00 Série : Les nouvelles brigades du Tigre. 18.00 Stade 2 (et à 20 h 25). 19.00 Feuilleton : Le mystérieux docteur Cornélius. De M. Frydland (d'après G. Le Rouge). Troisième épisode. Cornélius mijoie une intervention chirurgicale peu ordinaire et le feuilleton trouve son rythme endiablé. 20.00 Journal. 20.40 Jeu : La chaese aux trésors. A la Réunion, avec des candidats inxembourgaois. 21.50 Document : Jack de Nentes. Réalisation M. Gosset. Avec N. Pignon, R. Bahuaud Un voyageur hors temps part à la recherche de Jean Vaché, écrivain dadaiste, ami d'André Breton. Jouant lui-même de multiples rôles, il interroge les textes, photos, collages et dessins qui concernent Jean Vaché. Un documentaire fiction riche, mais dont le fil conducteur nous échappe parfois. — L. C. 22.85 Désirs des arts : Le monde de Chagali. De P. Deix, réal. P. Collin et PA. Boutang. Chagali (quatre-vingi-dix-sept ans) raconte sa vie — la Russie, Montparnasse, la Provence — avec humour et tendresse. Un montage habile d'interviews et d'images de ses tableaux présentés actuellement par la Fondation Maeght et par le Centre Beaubourg. — J. C. 23.25 Journel. 23.45 Bonsoir les clipe.	12.00 Journal et météo. 12.10 Jeu: l'académie des neuf. 12.45 Journal. 13.30 Feuilleton: Les amours des années 50. 13.45 Aujourd'hui la vie. 14.50 Série: L'homme à l'orchidée. 15.40 Reprise: Apostrophes Marguerite Duras (diffusée le 28 septembre). 15.55 Thé dansant. Emission de Jacques Martin. 17.40 Récré A 2. Pimpa; Yok Yok; Latulu et Lirell; les Schtroumpfs 18.30 C'est la vie. 18.45 Jeu: Des chiffres et des lettres. 19.15 Emissions régionales. 19.35 D'accord pas d'accord (INC). 19.40 La thàbus de Bouvard. 20.00 Journal. 20.35 Magazine: l'Heure de Vérité. De FH. de Virieu. M. H. Krasucki, secrétaire général de la CGT, répond aux questions de A. du Roy et A. Duhamel, d'A2, et de Guy Claisse, directeur du Matin. 21.50 Le petit théâtre: « Y'a rien eu ». De JJ. Varoujean, réal. G. Thomas, avec P. Michael, K. Tchenko, M. Ruhl. Mahias se rend chaque jour à la bibliothèque municipale pour recopier des livres entiers. Le conservateur décide d'intervenir 22.20 DOGUMENT: Mâtura 31. Proposé par l'INA, réal. C. Zins. Solvante-dix personnes passaient leur « mature » en 1931 à Bielitz, ville autrichienne. Disperaées par l'histoire, elles se retrouvent en 1981 pour le cinquantième anniversaire de la Matura. A travers cette réunion, apparaissant les lignee de force qui ont façonné l'Europe au XX* siècle. Le netionalisme et l'antisémitisme. A voir absolument.	12.00 Journal et mérée. 12.00 Journal et mérée. 12.05 Jau: l'noadémie des neuf. 12.45 Journal. 13.30 Feuilleton: Les amours des années 80. 13.45 Aujourd'hui la vie. Les boursiers d'Etal. 14.50 Série: L'homme à l'orchidée. 15.40 Reprise: La chasse aux trésora. A la Réunion (diffusé le 30 septembre). 16.45 Le journal d'un stècle. De L. Beriot. L'année 1885. 17.45 Récré A 2. Devinettes d'Epinal; Yok Yok; Les Quat'z'amis; Deux pelotes; Latulu et Lirell; Terre des bêtes; C'est chouette. 18.30 C'est la vie. Le Salon de l'automobile. 18.50 Jau: Des chiffres et des lettres. 19.15 Emissions régionales. 19.40 Le théâtre de Bouvard. 20.00 Journal. 20.30 D'accord pas d'accord (INC). 20.40 Les dossiers de l'écran: la Dérobade. Film de D. Duval. 22.00 Débat: la prostitution. Avec l'écrivain Benotte Grouit, Edith Neveu (avocate), Max Chatell (auteur du livre le Corps prostitué, Paul Weisduch, procureur, Agnès Laury, ancienne prostituée, Martine, prostituée, et Christelle, call-girl. 23.15 Journal. 23.36 Bonsoir les clips.
FRANCE RÉGIONS	10.00 Mossique. Emission de l'ADRI.  Le magazine présidé par Mª Georgina Dufoix, ministre des affaires sociales et de la solidarité, traite de la vie des immigrés dans la région de Nimes. Reportage sur la maind'auvre marocaine, etc. Variétés.  12.00 D'un soled à l'autre. Megazine agricole.  13.00 Megazine 84, per le GMF (Groupe mutuel des fonctionnaires).  16.00 Musique pour un dimanche.  - Rhapsodle in blue », de Gershwin, par l'Orchestre philharmonique de New-York, dir. L. Bernstein; à 16.20, « Etude » de Tarrega, par A. Lagoya, guitare; à 17.30, Concours de bel canto.  16.25 Portrait: Jean-Louis Barrault, un homme de théâtre.  A travers de nombreux témoignages et d'extraits de films et de spectacles, Helen Gary-Bishop trace un portrait du « dernier fou de théâtre ».  16.30 Magazine littéraire: Boîte sux lettres. De J. Garcia. Spécial Jacques Laurent, l'auteur des Bétises, et de la série « Caroline chérie » sous le pseudonyme de Cécil Saint-Laurent.  18.00 Emissione pour le jeunesse. Inspecteur Gadget; deux jeux sur la 3; en direct du passé  18.40 RFO Hebdo.  20.00 Merci Bernard, Sketches, humour solxante-hultard.  20.36 Portrait: Des habits et moi.  De E. Cloue. Avec O. Angel, J. Arnold, E. Mcion  Témoin révielateur et bavard, le vêtement est la seconde peau, qu'on peut choisir. De l'habit de fonction et d'obligation au défilé de mode. Les images sont superbes, mais le commentaire aurait peut-èure besoin d'être dés-habillé  21.35 Jazz à Juan-lea-Pine. Woody Show Quintet.  22.05 Journel.  22.06 Deuxième film: la Marque du vampire.  De Tod Browning.  0.15 Présude à la nuit.  « Mélodie op. 42 », de Tchaïkovsky, par Annick Roussin, violon, et Nathalite Bera-Tagrine, piano.	17.00 Tálévision régionale.  Programmes autonomes des douze régions.  19.55 Dessin animé: inspecteur Gadget.  20.05 Les jeux.  20.35 Cinéma: les Félins.  Film de René Clément.  22.16 Journal.  22.35 Thalassa.  Megazine de la mer, de G. Pernoud.  En direct de Mulhouse, l'aquarlophille.  23.25 Une bonne nouvelle par jour, de Brice Lalonds.  Un architecte construit une maison autonome sur l'eau pour 300000 F.  23.30 Prétude à la nuit.  Trois voix, une famille », par C. Stutzmann, soprano, M. Dupuy, basse, et N. Dupuy-Stutzmann, contraito.  Rife  Rife	17.00 Télévision régionale.  Programmes autonomes des douze régions.  19.55 Dessin srimé: Inspecteur Gadget.  20.06 Les jeux.  20.30 D'accord pas d'accord (INC).  20.35 Cinéma: Moi y'en a vouloir des SOUS.  Film de Jean Ysane.  22.25 Journal.  22.50 Une bonne nouvette par jour, de Brice Lalcode.  Des chevaux préhistoriques réintroduits dans un parc natural des Cévennes.  22.55 Prélude à la nuit.  Elégie -, op. 3, de Rachmaninov, par E. Ludmer, plano.
PÉRIPHÉRIE	<ul> <li>RTL 20 h, Retour, silm de Hal. Ashby: 22 h 10. Série: Einstein, 23 h 10. Journal (avec RTL-le Monde): 23 h 25. Autour d'un événement: le Kurdistan.</li> <li>TMC 19 h 30. Max la menace: 20 h 05. A vous de choisir: 21 h 40; Série: L'île santastique.</li> <li>RTB 20 h 20. Variétés: F comme Fête: 21 h 20, Téléfilm: Belle alliance, de Renaud de Dancourt.</li> <li>TSR 20 h. Série: Le soufile de la guerre: 20 h 50, Tickets de première: 21 h 45, Cadences: 22 h 10, Journal.</li> </ul>	<ul> <li>RTL 20 h, Série: Dynastie; 21 h, Série: Reilly; 22 h 30, Journal; 22 h 40, La joie de lire; 22 h 45, RTL Théâtre.</li> <li>TMC 19 h 50, Série: Quincy; 20 h 45, L'itinéraire mystérieux; 21 h. Pas si méchant que ça, film de Claude Goretta; 22 h 35, Les carnets de la côte; 23 h 05, Clip a'roll.</li> <li>RTB 20 h 05, Écran-témoin: La Maison du diable, film de Robert Wise, suivi d'un débat sur les maisons maudites.</li> <li>RTB-TELE 2 20 h, le Temps retrouvé; 20 h 30, Théâtre Wallon: Zabelle, de Georges Fay; 22 h 05, Indépendants à votre service: le linancement des entreprises.</li> <li>TSR 20 h 15, Spécial cinéma; 22 h 55, Journal; 23 h 10, L'antenne est à vous.</li> </ul>	<ul> <li>RTL 20 h, Chips; 21 h, Série: Reilly; 23 h, Journal; 23 h 10, La joie de lire.</li> <li>TMC 19 h 50, Série: Le bel été; 20 h 45, L'itiméraire mystérieux; 21 h, le Ranch de l'injustice, film de Andrew V. McLaglen; 22 h 25, Les carnets de la côte; 22 h 35, Clip n'roll.</li> <li>RTB 20 h 10, Feuilleton: Maria Chapdelaine; 21 h 15, Vive la science; 22 h 15, Ecriture: Les grandes espérances.</li> <li>RTB-TELE 2 20 h, Le point de la médecine: la coopération médicale beige en Afrique; 21 h, Cycle Yves Montand: L'aveu, film de Costa-Gavras.</li> <li>TSR 20 h 10, La chasse aux trésors (Corfou); 21 h 20, Document; Pepi l'Egyptien; 22 h 05, Journal.</li> </ul>

September 1998 September 1998

100 AND CTA 100 AND CTA STANDARD AND A PARK OF 100 AND CTA STAND

The second secon

20 Banda - 14, 15 44

\$2.50 m

The Case of the Control of the Case of the

Série : Scenes de la s

### Mardi 2 octobre

6 TF1 Vision plus. O La une chez vous. O Feuilleton : Nans le berger. O Variates : La bouteille à la mer. A phoine vie.

13 50 Série : Tunt qu'il y aura des hommes (demer épade 14 5 Reprise : Le bébé est une personne (diff le 26 sépt.) (Con chers du cares : Miche: Santa : 6 00 Les choses du moi wais fact et faut vents : 10 Histoires naturelles : la mais fact et faut vents : 10 Histoires naturelles : la mais la care : 10 Histoires naturelles : la mais la care : 10 Histoires naturelles : la mais la care : 10 Histoires naturelles : la mais la care : 10 Histoires naturelles : la mais la care : 10 Histoires naturelles : la mais la care : 10 Histoires naturelles : la mais la care : 10 Histoires naturelles : : 10 Histoires : 10 Hist es bécausers. 9 Magre half. De Gérard Majex. 5 Emissions régionales. 6 Ceconoccoboy. @ D'accord pes d'accord (INC) 5 Série : L'équipe Cousteau en Amazonie Qualrieme vuiet de l'expédition consacrée aux ladies le Qualrieme vuiet de l'expédition consacrée aux ladies le dississance entre le commandant et les les peur l'Ausun dialoque entre le commandant et les lins Un regard culuntogieur a Magazine : Domino. De Ten Wenn-Damach. Ca seurgue dons l'Hexagone un reportage de Leeg mond at Cause Grinberg sur la jeure générales Betates francers contemporaries Soutaments page entates franceis contemporains Squame-do per videastes, designers, photographes, designers, photographes, designers, photographes, designers, process & Concert. Concert.
L'Griherre national de France die W Sowallief, no. poère la Symptome n 4 de Symman, a - Vang sue un thème de Pagamini », de B. Bialher

G Arriage. O Jaker stat at married. Jeu . L'ecademie des neuf. الفعرجينية الأ th Foundation : Les amours des années 50 S Amound his in view. There became none of the con-**5 Série : L'homens à** l'orchides. & Manuella La elektron aux tresors A to Proceed in 1 S Le journai d'un siècle La Contra de la caración 5 Récre A Z Remomenter d'Esparent : Nov. 1 - Les Quatriums des publics : Lattalla et latte : Titte de total Cestibone Diseas in som.
The maker de Papierrob in 2 Jan Des chiffres et des lottres. § Emigraphets regulations 1 La thaitre de Bouvard. Journal Land 3 Discussed pas discussed 🛝 Les dossiers de l'écran : la Dér bade.

5 Journal.

A Chanatum.

医高分裂性 医乳腺病 3 Debet de ploatetution. Allege of the second of the se Maring the free to be a second of the second of the second of Jan rail, Services fee thos.

3 Tuigraner regionate Manager American Superior and a later of the same Desar shime Properties Guages 3 D accord per d'aucord Cinéma : Moi y'en a vouloir de SOUS. المنازية موجو يتواجان

S Une some now only par your, or Street Language Service and the service of the servi S Proposed to the format of the forest of the format of the format of the format of the format of th

Mercredi Vendredi Jeudi 3 octobre 5 octobre 4 octobre 11.20 TF1 Vision plus. 11.50 La une chez vous. 12.00 Feuilleton : Nans le berger. 12.30 Variétés : La bouteille à la mer. 11.20 TF1 Vision plus. 11.20 TF 1 Vision plus. 11.50 La une chez vous. 12.00 Feuilleton : Nans le berger. 12.30 Variétés : La bouteille à la mer, 11.50 La une chez your 12.00 Fauilleton : Nans le berger. 12.30 Verietas : La bouteille à la mar. 13.00 Journal. 13.45 A pleine vie. 13.50 Série : Franck, chassour de fauves : 14.45 : Temps libre (et à 13.00 Journel, 13.00 Journal, 13.00 Journal.
13.45 A pleine vis.
13.50 Série: Franck, chasseur de fauves (redif.); 14.45 Portes nuvertes, magazine des handicapés; 15.00 Images d'histoire; 15.30 Quarté: en direct de Vincennes; 16.00 Samé sans nuages, magazine de M. Morance; 17.05 La chance aux chansons.
18.10 Le village dants les nuages. 13.40 Vitamine. 16.25 C'est super L'apprenti mai 16.45 Hip-hop.
Magazine des nouvelles danses, avec Sidney. 14.50 Cinéma : Mélodis meurorière.
Film de Sergio Corbucci.
18.10 La village dans les nuages.
18.30 Magic Hall,
De Gérard Majez. 18.55 Microludic. TÉLÉVISION 18.30 Magic Hall de Gérard Majax. Jeux vidéo et jeux sur micro-ordinateurs. FRANCAISE 17.25 Jack spot. 19.15 Emissions régionales 19.15 Emissions région 17.50 Journal. 18.00 Des jouets par millers.
18.10 Le village dans les nuages.
18.30 Magic Hall.
De Gérard Majax. 19.40 Cocoricocoboy. 19.40 Cocoricocoboy. 20.00 Journal. 20.00 Journal. 20.35 Feuilleton: Billet doux. Réal. M. Berny et A. Ruellas. Avec P. Mendy, D. Boccardo 20.35 Portrait : Isabelle Adjani. Une comédienne qui chante, une e S. Mignot, réal. : R. Réa. 19.15 Emissions régionales. Philippe est accusé de meurtre, il a un altbi, un billet de Une doucaine de chansons de l'actrice star. Au bord d'une 19.40 Cocoricoboy. Philippe est accusé de meurtre, il a un alibi, un billet de banque de 500 F avec un numéro de téléphone. Malheureusement le billet lui échappe sans cesse. Une gigantesque chasse au trésor s'engage, doublée d'une enquête policière à rebondissements. Suspense, rires, tendresse. - L. C.

21.30 Magazine: Infovision.
Les jeudis de l'information proposés par A. Denvers, R. Pic, M. Albert et J. Decornoy.
Au sommaire: le suicide en question; la péniche aux enfants; le club des chefs des chefs; Espagne; l'agonie de la corrida. piscine, vêtue des plus belles robes, accompagnée parfois d'un Serge Gainsbourg égal à lui-même. Un simple et par-19.53 Tirage du Tac-o-Tac. 20.00 Journal. fois vain exercice de style. 20.30 Tirage du Loto. 20.35 Série Dallas. 21.50 Téléfilm : le Château. 21.25 Document : le Taxi jaune. De C. Jears. D'après Kafka, réal. : J. Kerchbron. Avec D. Mesguich, D. Doll, C. Nordegg... Deux policiers en civil circulent dans les rues de New-York, ... (Lire notre article.) la null. Délinquance, drogue, prostitution (rediffusion). 22.05 Branchés musique : Branchés français. 23.20 Journal. 23.35 Clignotant. la corrida. Emission de G. Foucaud. 22.50 Journal, Avec Téléphone, Daho, Karim Kacel. 22.50 Spécial Télé-foot. 23.05 Étoiles à la une : 23,25 Journal Muriel, film d'Alain Resneis 23,40 C'est à lire. présenté par Frédéric Mitterrand. 23.45 Clignotant. 10.30 ANTIOPE. 10.30 ANTIOPE. 10.30 ANTIOPE. 12.00 Journal et météo. 12.10 Jeu : l'Académie des neuf. 12.00 Journal et mátéo. 12.00 Journal et météo. 12.10 Jeu : l'Académie des neuf. 12.10 Jeu : l'Académie des neuf. 12.45 Journal. 12.45 Journal. 12.45 Journal, 13.30 Fauilleton : Les amours des années 60. 13.30 Feuilleton : Les amours des années 50. 13.30 Feuilleton : Les amours des années 50. 13.45 Dessin animé : Wattoo-Wattoo. 13.45 Aujourd'hui le vie. Les charmes du désordre. 14.50 Série : L'homme à l'orchidée. 13.45 Aujourd'hui la vie. 14.15 Rácré A2. 14.50 Cinéma : le Grand Silence. Les devinettes d'Epinal ; la Pimpa ; les Quat'z'amis ; les Petites Canailles ; Latulu et Lireli ; les Schtroumps ; Bus-Film de Sergio Corbucci. 15.30 Reprise : La télévision des téléspectateurs. 16,30 Magazine : Un tempe pour tout. 17,45 Récré A 2. ter Keaton; le Tour du monde en quatre-vingts jours. 15.55 Reprise : Lire c'est vivre (« Germinel »). 16.50 Micro Kid. Les devineuses d'Epinal; Yok Yok; Mes mains ont la parole; Latulu et Lirell; Légendes du monde. 17.25 Les carnets de l'aventure. Au sommaire : un film sur le Gabon, réalisé par F. Rossif. 18.00 Platine 45. 18,30 C'est la vie. 18,50 Jeu : Des chiffres et des lettres 18.30 C'est la vie. La Pimpa; Yok Yok; Latulu et Lireli; Il était une fois le 18.50 Jeu : Des chiffres et des lettres. 19.10 D'accord, pes d'accord (INC). 19.15 Emissions régionales. 19.15 Emissions régionales. 19.40 Le théâtre de Bouvard. cingue. 18.30 C'est la vie. ANTENNE 19.40 Le théâtre de Bouvard. 18.50 Jeu : Des chiffres et des lettres. 20.00 Journal. 20.00 Journal. 20.35 Téléfilm : Manipulations
vial. M. Pico. Avec F. Cluzet, M. Dejoux, P. Le Person 19.15 Emissions régionales. 19.40 Le théâtre de Bouvard. 20.35 Série : La vallée des poupées. Comment le noyau le plus dur d'une organisation terroriste est inflitré par deux inspecteurs, eux-mêmes manipulés par le commissaire Saint Blancat. Où l'on découvre que les mann, V. Hemel... (dernier épisode). Neely craque. On la transporte dans une maison de repos. 20.35 Série : Des grives aux loups.
D'après Claude Michelet ; adaptation : J. Chatenet ; résl. : P. Mon-gier. Avec B. Devoldère, M. Barrier, J.-J. Moreau, G. Delbat... Connie Ashton réconcilie Anne et Léo, mais Henry, surméthodes policières finissent par ressembler à celles des ter-roristes ; mais les réflexions psychologiques de l'inspecteur L'album de famille des Vialhe, paysans d'un petit bourg de basse Corrèze. Une saga qui se déroule, en six épisodes, de la fin du dix-neuvième siècle à nos jours. C'est le concentré de deux ouvrages de Claude Michelet, « Des grives aux mené, est victime d'une attaque. Il est temps que le feuillesont un peu longues. - J. C. 21.40 Magazine : Résistances 22.10 Magazine: Cinéma, cinémas Magazine des droits de l'homme, de B. Langlois, réal. de M. Boujut, A. Andreu et C. Venture.

Portrait de Youssef Chahine, cinéeste égyptien, de Henri
Alekan, chef opérateur, de l'acteur Peter Falk, et de Pasloups » et « Les palombes ne passeront plus ». La première page de l'histoire des Vialhe s'ouvre sur la veille de Noël 1899, et, en une heure, défilent, en accéléré, sous nos G. Daudé, Autour de l'exil e seuis ou avec let d'URSS, après a ment e organise sont acceptés les Wangen, secrétz ainsi qu'un représ tion des réfugiés Abdeledif Laabi. Autour de l'exil et l'asile politique. Ceux qui sont arrivée aeuis ou avec leur famille venant d'Amérique letine ou d'URSS, après avoir été torturés, emprisonnés. Comcale Ogier, qui vient d'obtenir à Venise le Prix d'interpréyeux, dix ans de leur existence. tation féminine pour le film d'Eric Rohmer « les Nuits de ment s'organise l'accueil en France, sur quels critères sont acceptés les exilés. Sur la plateau ; M. Gérald de la pleine lune »; demière interview de Richard Burton 21.40 Apostrophes. pendant le tournage de « 1984 », film de Michael Rad-Magazine littéraire de B. Pivot.
Sur le thème: Rebelles. Sont invités Lucie Aubrac (Ils partirent dans l'ivresse), Jacques isorni (Mémoires 1911-1945), Jean Lacouture (De Gaulle, L. 1: le Rebelle), Léon Wangen, secrétaire général de France-Terre d'asile, ford ; interview de Woody Allen à propos de la sortie à ainsi qu'un représentant de l'Office français de protec-Paris de a Broadway Danny Rose »; portrait de Nastion des réfugiés et des apatrides, le poète marocain tassia Kinski (sous réserve) ; a les Dix d'Hollywood 9 : petit film tourné par John Berry en 1950 aur les dix pre-22.50 Journal. Marcadet (la Brigade Alsace-Lorraine). miera exclus de Hollywood par la maccarthyame. 23.10 Spécial football. 23.30 Bonsoir les clips. 23.10 Journal. 23.00 Ciné-club : la Renarde. (cycle David O. Selznick) : Film de Michael Powel et Emeric Pressburger. 17.00 Télévision régionale. 17.00 Télévision régionale. 17.00 Télévision régionale. Programmes autonomes des douze régions. 19.56 Dessin animé : Inspecteur Gadget. Programmes autonomes des douze régions.

19.55 Dessin animé : Inspecteur Gadget. Programmes autonomes des douze régions. 19.55 Dessin animé : Inspecteur Gadget. 20.05 Les jeux. 20.05 Les jeux. 20.05 Les jeux. 20.30 D'accord pas d'accord (INC). 20.35 Vendredi : Les progrès de la cancérologie. 20.35 Ring-parade - Cadence 3 de G. Lux et Leils Milcic. 20.35 Cinéma sans visa de J.-C. Guillehaud et J. Lacouture. Avec Michèle Torr, Michel Leeb, Jacques Dutronc, Chris de Burgh, Hervé Vilard... Magazine d'information d'André Campana.

Premier numéro des célèbres « Médicales » programmée initialement sur TF 1, sur FR 3 dorénavant. 20.40 Cinéma brésilien : les Dieux et les Morts. FRANCE Autour des traitements du concer, trois parties : la greffe de la moelle osseuse dans les cas de leucémie aigue. La chimio-thérapie. Il s'agit d'instiller le produit à doses infinitési-males dans l'organisme. Enfin, la chirurgie dans le cancer Film de Ruy Guerra. RÉCIONS 22,20 Série : Scènes de la vie conjugale. 22.20 Témoignages.

Avec Anne-Marie Métaillé, éditrice, spécialisée dans les d'i. Bergman. Nº 4 : la Vallée des larmes. Avec L. Ulimann, Le temps passe. Le couple sa retrouve. Retrouvailles embarrassées, maladroites. Marianne semble aller mieux, Johan moins bien. Le roman de la vie conjugale continue, grave tendres ouvrages latino-américains ; Guy Braucourt, directeur du Festival de Biarritz ; Pierre Barouh, musicien ; Nazaré du sein. Avec la participation de nombreux professeurs.

21.35 Impressions de la Haute Mongolie.
Un document conçu par S. Dali en hommage à l'écrivain Raymond Pereira, chanteuse; Ricardo Aronovitch, brésilien, assistant de grands metteurs en scène. continue, grave, tendre. 23.10 Une bonne nouvelle par jour, de Brice Lalonde.

Les salariés décident de leurs augmentations de salaires. 22,50 Journal 23,10 Une bonne nouvelle par jour, de Brice Lalonde. Après « Un chien andalou » et « l'Age d'or » en collabora-tion avec Luis Bunuel, Salvador Dali rend hommage au Les Français consomment moins d'énergie pour la qua-trième année consécutive. grand écrivain, précurseur du surréalisme, Raymond Rous-23.15 Prélude à la nuit. « Pièce en concert pour violoncelle et orchestre », de Coupe-rin, par l'Orchestre de chambre de J.-F. Paillard. sel, l'auteur de . Locus solus » et des . Impressions d'Afri-23.15 Prélude à la nuit. gue ». 22.25 Journel « La Consécration de la maison » (ouverture) de Beethoven, par le Boston Symphony Orchestra, dir. S. Ozawa. 22.45 Une bonne nouvelle par jour, de Brice Lalonde.

Des clients rachètent leur bar. 22.50 Prélude à la nuit. Sept pièces pour piano, de Grieg, par Cyprien Katsaris. RTL 20 h, Série : Dallas; 21 h, Bobby Deerfield. film de Sydney Pollack; 23 h 10, Journal; 23 h 20, La joie de lire; 23 h 30, Magazine de RTL 20 h, Série: Lou Grant; 21 h, Série: Hôtel; 22 h, Journal; 22 h 5, le Bal des vampires, film de Roman Polanski. RTL 20 h, Série: La croisière s'amuse; 21 h, Scorpto, film de Michel Winner; 22 h 30, Journal; 23 h 05, La joie de lire; 23 h 10, Concert: cravres de Gluck, Poulenc, Sarie, par l'Orchestre symphonique de RTL.
 TMC 19 h 50, la Bataille des planètes; 20 h 45, L'itinéraire mystérioux; 21 h, les Demes d la Licorne, (1 partie), film de Lazare Iglésis; 22 h 40, Les carnets de la Côte; 22 h 50, Offres d'emploi.
 RTR 20 h 05 La chause our résere: 21 h 15 Série: Marlowe, détective te Bal des vamptres, film de Roman Polanski.
TMC 19 h 50, Dynastie: '20 h 45, L'ininéraire mystérieux; 21 h, les dames à la Licorne, (2º partie), film de Lazare Iglésis; 22 h 40, Les carnets de la Côte: 22 h 50, Clip n'roll.
RTB 20 h, An nom de la loi; 21 h 05, Ciné-club: Cycle Andrei Tarkovski: la Jeunesse d'Ivan; 22 h 40, Arts magazine.
RTB-TÉLÉ 2 20 h 05, Billet de faveur: Un amour qui ne finit pas, d'A. Roussin; 21 h 45, Feuilleton: La vie de Léonard de Vinci.
TSP 20 h 15, Tell grad: 20 h 45. TMC 19 h 50, Série: Magnum; 20 h 45, L'itinéraire mystérieux; 21 h, Le pyran. film de M. Dragan; 22 h 40, Les carnets de la Côte; 22 h 50, Clip'n'roll.

RTB 20 h 05, Autant savoir ; 20 h 30, Paradis pour tous, film de Alain Jessus ; 22 h 20, Carronsel aux images ; 23 h 10, Journal.
 RTB-TÉLÉ 2 20 h, L'ordre nouveau : La République couronnée, suivi

TSR 20 h 15, Temps présent; 21 h 30, Sério : Dynastie; 22 h 15, Journal; 22 h 40, Stalker, film d'Andrei Tarkovski.

TSR 20 h 15, Tell quel; 20 h 45, Monsieur Klein, film de Joseph Losey;
 22 h 45, Norbert Moret, compositeur.

The Later and Song State 21 3, Journal, 25 h lk later A lower are the second of the The second of th Michael Control of the Control of th

RTB 20 h 05, La chasse aux trésors; 21 h 15, Série : Marlowe, détective privé; 22 h 10, Midi-Minuit du théâtre.

RTB-TELE 2 20 h, les Diaboliques, film de Henri-Georges Clouzot; 21 h 30, Caméra Sports.

TSR 20 h 15, Téléfilm : Gasparel de la Meije, de B. Gallet et I. Scheibli ; 21 h 50, Télescope ; 22 h 20, Journal ; 22 h 45, Football.

### Le prochain week-end

### Samedi 6 octobre

8.45 Journal; 9.25 Concert; 10.15 Téléforme; 10.35 Sept Jours en Bourse; 10.50 Aventures inattendues; 11.15 Un métier pour demain; 11.30 Pic et Poke et Colegram (magazine de l'informatique); 12.00 Bonjour, bon appétit; 12.25 Amuse-gueule; 13.00 Journal; 13.40 Télé-foot I; 14.20 Série: Pour l'amour du risque; 15.15 Dessins animés; 19.20 Serie: Pour i amour au risque; 13.13 Dessins animés; 15.50 Temps X (dossier sur la navette spatiale, dans les coulisses de la NASA); 16.35 Casaques et bottes de cuir; 17.05 Série: Rébecca; 18.05 Trente millions d'amis; 18.35 Auto-moto; 19.05 D'accord, pas d'accord (INC). 19.15 Emissions régionales; 19.40 Cocoricocoboy; 20.00 Journal; 20.30 Tirage du Loto. 20.35 Au théâtre ca soir: Nono. Emission de P Sabhach.

Emission de P. Sabbagh. Mise en scène : Robert Manuel, avec M. Roux, P. Alane, G. Brunet.

22.10 Droit de réponse, l'esprit de contradiction. Emission de Michel Polac. Sans famille.

0.00 Journal.

0.15 Ouvert la nuit. Alfred Hitchcock présente...

Extérieur nuit, magazine présenté par Michel Cardoza, avec Bernadette Laffont et l'animatrice de radio Super Nana. 1.15 La nuit des clips.

### Dimanche 7 octobre

8.45 Journal; 9.00 Emission islamique; 9.15 A Bible ouverte; 9 h 30 orthodoxie; 10.00 Présence protestante; 10.30 Le jour du Seigneur; 11.00 Messe célébrée avec les Franciscalnes mis-sionnaires de Marie à Paris; 12.02 Midi-Presse; 12.30 La séquence du spectateur; 13.00 Journal; 13.25 Série: Starsky et Huich; 14.20 Sports-dimanche: automobile, cyclisme, motonautisme, équitation; 16.30 Variétés: La belle vie; 17.30 Les animaux du monde; 18.00 Série: les Bleus et les Gris; 19.00 Sept sur sept, le magazine de la semaine; 20.00 Journal.

20.35 Cinéma : Garde à vue. Film de Claude Miller. 22.00 Sports dimanche selr. Emission de J.-M. Leuiliot.

22.45 Journal. 23.40 Clignotent.

### A2

### Samedi 6 octobre

10.00 Journal des sourds et des malentendants : 10.35 Platine 45; 11.05 Les carnets de l'aventure (la face nord des Grandes Jorasses); 12.00 A nous deux; 12.45 Journal; 13.30 Série : L'homme qui tombe à pic ; 14.20 Série : MASH ; 14.45 Les jeux du stade ; 17.00 Terre des bêtes (J.-L. Frund, un « coureur des bois » ); 17.30 Récré A2; 17.50 Magazine d'information; 18.50 Jeu : Des chiffres et des lettres; 19.10 D'accord, pas d'accord (INC); 19.15 Emissions régionaies ; 19.40 Le théâtre de Bouvard ; 20.00 Journal. 20.35 Variétés : Champe-Élysées.

Autour de l'opérette. Proposé par Ph. Manœuvre et J.-P. Dionnet. Spécial « Téléphone » autour du monde.

23.40 Bonsoir les citos.

### Dimanche 7 octobre

9.30 Journal et météo ; 9.40 Récré A 2 ; 10.10 Les chevaux du tiercé ; 10.30 Gym tonic ; 11.15 Dimanche Martin (Entrez les artistes) : 12.45 Journal ; 13.20 Dimanche Martin (suite) : Si J'ai bonne mémoire; 14.30 Série : Le juge et le pilote; 15.20 L'école des fans ; 16.00 Dessin animé ; 16.15 Thé dansant ; 17.00 Série : Les nouvelles brigades du Tigre ; 17.55 Stade 2 : 18.55 Feuilleton : Le mystérieux docteur Cornélius ; 20.00 Journal,

20.35 Jeu : Des chiffres et des lettres. Finale en direct de Nîmes.

21.55 Ballet : la « Symphonic en ré », de Hayda, par le Nederlands

22.35 Désirs des arts : Emission de Pierre Daix.

23.00 Journal. 23.20 Bonsoir les clips.

### FR3

### Samedi 6 octobre

13.15 Repères (émission de l'ANACT) ; 13.30 Horizon, magazine des armées ; 16.15 Liberté 3 ; 17.30 Télévision régionale ; 19.55 Dessin animé : les Petits Diables ; 20.05 Les jeux. 20.35 Au nom de l'amour.

Emission de Pierre Bellemare. 21.30 D'amour et de Kriss. 21.45 Journal.

22.05 Feuilleton : Dynastie. 22.50 La vie de château.

23.20 Musiclub: Mozart.

### Dimanche 7 octobre

10.00 Mosaïque : 12.00 La vie en tête ; 13.00 Magazine 84 ; 14.30 Objectif entreprise : 15.00 Musique pour un dimanche : Bizet (et à 17 h 30) ; 15.30 Théâtre : • Andromaque •, de Racine; 18.00 Emissions pour la jeunesse; 19.40 RFO Hebdo: 20.00 Merci Bernard. 20.35 Regards sur la France : Nice.

A propos de Jean Vigo. 21.35 Les producteurs : Hommage à Georges Beauregard.

22.30 Cinéma de minuit : cycle aspect du cinéma fantas-

tique. 22.35 Premier film: The Leopard man de Jacques Tourneur.

Deuxième film : Night cell

Prélude à la nuit. Sinfonia per fiati », de Donizetti, par les Philharmonistes de Châteauroux, dir. J. Komives.

### France-Culture

### SAMEDI 29 SEPTEMBRE

7.00 Les pariers régionaux : au pays 7.45 La texte et la marge ; avec Henri

Coulonges. 8.00 Les chemins de la connais Le jardin des sens.

Comprendre aujourd'hui pour vi-vre demain : effets des nouvelles technologies de la communication.

9.05 Metinée du monde contemporain. 10.30 Démarche avec... Marc Vellay. 10.50 Musique : Maurice Ohana, les pro-diges de la fidélité (et à 21 h 50).

11.30 itinéraires, en un Japon inattendu. 12.45 Panorama 13.35 La cri du homard.

14.00 La femme sans ombre.

16.00 Pénélope : Textes extraits de « Pénélope », publication trimestrielle des détenues de la gentrale de

17.00 Fréhel ou à le recherche d'une femme perdue. Avec Marion Game, 19.00 Revue de presse internations 19.20 Les Kurdes, un peuple réfugié en

21.30 Hommage à Yilmaz Guney. 22.30 José-Maria Arguedas, écrivain des

### **DIMANCHE 30 SEPTEMBRE**

7.03 Chasseur de sons. 7.20 Horizon : magazine religieus.
7.30 La fenêtre ouverte.

7.35 Un musée, un chef-d'œuvre : (Da-vid à Reims). 8.00 Orthodoxie.

8.30 Protestantisme. 9.10 Ecoute Israēl.

9.40 Divers aspecte de la pensée contemporaine : la Fédération française de droit humain. 10.00 Messe au carmel de Saint-Gazonain-en-Laye. 11.00 La redio sur la place.

12.05 Le cri du homard. 12.45 Musique : Maurice Chané — les prodiges de la fidélité let à 16 h 30 er 23 h). 14.30 Le navigateur et le capitaine de

négoce : Megalles. 17.30 Rencontre avec... Albert Ducrocq. 18.30 Um musée, un chef-d'œuvre : Poussin à Caen.

#### 78.10 Le chiérie des cinéentes. 20.00 Albetros. 20.40 Chases et patrimoine nature

7.00 Marindae : Noumbury et société. 7.30 Revue de presse. E.00 Les chemins de la complesance : une semaine avec Beltru-Saitis ; à 8 h 33, la fête indoue.

LUNDI 1" OCTOBRE

8.50 Echec au hasard. 9.05 Les lundis de l'histoire. 10.30 La ori du hommerd. 10.50 Musique : Jamil Bechir, l'immortel du luth at l'école de Bagded (et à

14 h 50 et 21 h 50). 12.06 Agora : Christian Guidicelli. 13.30 Aven ou seem ridems.

14.10 Un livre, des voix : « Un diner en ville », de Ph. Boegner. 16.03 Arts et gens : images ; à 16 h 35, vitrine ; à 17 h, émission spéciale ; à 17 h 30, la radio sur la place.

18.30 Feuilleton : La grand amour de F.-M. Dostoïevsky. 18.25 Jazz à l'ancienne. 19.30 L'homme et l'informatique 20.00 Les enjeux internationaux. 20.50 L'autre noime ou les vivenes et les

dieux : Hidagards de Bingen. 21.50 Musique : Jamil Bachir, 22.30 Musita magnétiques : Tango argen-

#### MARDI 2 OCTOBRE

7.00 Matimales : Nounitare et société. 7.30 Revue de presse.

Une semaine avec Jurgis Battrus-eaitis ; à 8 h 33, La fête hindoue ; à 8 h 50, La cité des songes. 9.06 La matinée des autres : Trois voix au fil inconstant de la Chine. 10.30 Le texte et la marge. 10.50 Musique : black and blue.

12.05 Agora. 14.10 Un livre, des voix : « Lés ou l'opéra

14.10 Un three, dee voor : e tee ou : open-suvage », de Roud Mille. 14.60 Musique : Cycle d'orgue (Avi-gnon 84). 18.06 Lee yeux de le tête : Portreit de

discophilia; à 16 h 45, Moteur; à 17 h 5, L'autre rive ; à 17 h 40, Terre des merveilles. 18.10 Le cri du homard.

18.30 Feuilleton : Le grand amour, de F.-M. Dostokraky. 19.25 Jazz à l'ancienne.

19.30 Sciences : La bioénergie l'homme moderne. 20.00 Les enjeux internationaux. 20.30 Dielogues : Les crises se ressemblent-elles ? avec Alain Minc

et Fernand Braudel. 21.45 Lectures : Jules Supervielle.
21.50 Musique : Les amis de la musique de chambre, Jorge Bolet, pianiste 22.30 Nuits magnétiques : Tango à Paris.

### MERCREDI 3 OCTOBRE

7.00 Matinales: Nourithme at société.

7.30 Revue de presse.

E.00 Les chamins de la commissione :
Une semaine avec Jurgis Beltru-seits; à 8 h 33, La fête hindous.

E.50 Echac au hesard.

La matinué des sossesses et reci-

niques.
10.30 Le Bve, ouverture sur la vie : Pré-sentation du nouveau meneuel de lecture « Je bouquine ». 10.50 Musique : Louis Spohr (à 16 h 3 in 20 h 30).

12.05 Agora.
12.45 Pamorams.
13.30 Instantané, megazine musical.
14.30 Dramatique ; « La Mein brune », de
A. Conan Doyle ; adapt. E. Loria ;
avec C. Rich, J. Laurrais, M. Teynac...

15.30 Un musée, un chef-d'assure ; Canaletto au musée Cognacq-Jay. 18.00 Le cri du homand.

18.15 L'école des parents et des éduce-TOUR 18.30 Feuilleton : Le grand amour de F,-

M. Dostoievsky.

19.25 Jazz à l'ancienne.

19.30 Perspectives eclentifiques : Nom-bre et temps. 20.00 Les enjeux internationaux. 20.30 Musique : Louis Spohr (officiention

22.30 Nuits magnétiques : Mi-temps.

JEUDI 4 OCTOBRE

7.00 Metineles : Nourriture et société, 7.30 Revue de presse. 5.00 Les chemies de la commissione : Une semaine avec Jurgle Baltru-

saitis ; à 8 h 33, La fête hindoue ; à 8 h 50, La cité des songes. 9.05 Mintings do la Professione.

3,1,1

in since

 $\frac{1}{\left(\frac{1}{2},\frac{1}{2}\right)^{2}} = \frac{1}{2} \cdot \left(\frac{1}{2},\frac{1}{2}\right)^{2} = \frac{1}{2} \cdot \frac{1}{2}$ 

625-25-5

Service Control

100

45.00

. 22: 127

逐步

7.5.3020

 $\mathbb{Q}^{p_1} \subseteq \operatorname{con}_{\mathbb{Q}_p}$ 

14.2 trues

经原金额 计

10 m

Application

BE 21-52

相關 医

**13**0 - 170

 $\omega_{\mathbb{Z}} \otimes \omega_{\mathbb{Z}^2}$ 

150 × 1505

Reference of

35 (3) W

Take 1

27 8 3 le 18

g cerei i

E Light !!

Section 2

en te is is

ST 18 19

B Cicia de

व्यान्

BEEN STON

9 S 🚎

1220

324 5

3 . 2 . 6

18.80 

28 2

Section 1 section

10.30 La cri de home L 10.50 Musique: De l'autre côté, elle est la même. Parcours-portrait, d'Angéli-que lonstvé (à 14 h 50).

12.05 Agora. 12.45 Panorama.

13.30 Paintres et ateliers. 14.10 Un livre, des voix : « Comédies itaisomes », de P.-J. Rémy.

18.03 Méridiennes : Adresse aux vivants : à 16 h 10 Médiator : à 16 h 50, Perolès : à 17 h, Une jour-

née dans la via de Jean Favier ; à 18 h 22, Intime conviction. 18.30 Feuilleton : Le grand amour, de F.-M. Dostoievsky.

19.25 Jazz à l'ancienne.

19.30 Les progrès de la biológie et de la madecine.

20.00 Les enjeux internationeux.
20.30 Dramatique : « Une valse noire », d'Anne Bragance ; avec P. Santini, J. Taouss, J.-L. Kayser... 22.30 Nuits magnétiques : La ville.

### VENDREDUS OCTOBRE

7.00 Matinaine : Nourriture et société. 7.30 Revue de presse,

Une semaine avec Jurgis Baltru-saltis; à 8 h 33, La fête hindoue. 9.05 Matinée du temps présent :

Sociopsychanalyse et politique.

10.30 Le texte et la marge.

10.50 Musique : D'alleus, la musique (à 14 h 50 et à 21 h 50).

12.05 News town checurs.

14.10 Un livra, des voix : e Boccenegra », de Tony Cartano.

16.03 Communauté des radice publi-ques de langue française : (Radio Sulese romande), Jean Pache. 16.33 Les rencommen de Robinson ; avec Colette Audry.

18.30 Fauilleton : Le grand amour, de F.-M. Donouveky. 18.30 Les grandes svenues de la science moderne : Le gazéfication

du charbon. 20.00 Les enjeux internationaux. 20.30 Portrait d'une ville : San-

### France-Musique

### SAMEDI 29 SEPTEMBRE

2.00 Les nuits de France-Musique :

e Kathleen Ferrier - Yehudi Menu-7.03 Avis de recherche : œuvres de Liezt, Laitha, Kodaly, FRANCE-MUSIQUE A BUDA-

9.05 Magazine : La Hongrie, terre de mu-

12.05 Musiques tradition 14.00 Liezt et le musique nationele

16.00 Concert : (en direct de la salle baroque du châtesu de Bude) : Musiques enciennes hongroises et franpaises de l'époque du roi Mathias Chansons de fleurs, par l'ensemble Camerata Hungarica

17.00 Musique de chambre : les grands interprètes hongrois d'aujourd'hui. 19.35 Concert : (en direct de l'Académie de musique Franz-Liszt) « Ouverture dans le style Italien » de Mozart, « Concerto pour clarinette et or-

chestre » de Weber, « Métamorphoses symphoniques sur un thème de Weber » de Hindemith, « Suite nº 2 de Daphris et Chloé » de Ra-vel, par l'Orchestre symphonique de la radio magyare, dir. G. Lahel, sol. 8. Meyer, clarinette. 22.00 Juzz (en direct de la petite salle du

Vigado à Pest) : Ensemble du Joseph Haydin à Esterhaza : Œuvres de Warner, Cimarosa, Vanhai,

### DIMANCHE 30 SEPTEMBRE

2.00 Les nuits de France-Musique : Hommage à Janos Ferencaik. 7.05 Concert-promenade : à travers l'opératte hongroise.

8.00 Les orgues de Hongrie. 10.00 Concert: (en direct de la salle de la Coupole du château de Budal : Musique chorale hongroise de Koday, Berdos..., « Sonate pour piano » de Bartok, par I. Szekely,

piano, per les chœurs de la radio 11.00 Les jeunes compositeurs hon-grois face à leur tradition.

12.05 Magazine international. 14.00 Un été hongrois : Beethoven, Schubert et les autres.

16.00 Concert d'archives : œuvres de Mendelssohn, Mehler, Stravinsky, Mozart. 18.00 Concert (donné le 29 septembre à l'appartement de Bartok) « Quatuor à cordes » de Haydn, « Quetuor à cordes nº 4 » de Bartok.

19.05 Opéra : « Bank Ban », opéra en 3 actes de Erkei par l'Orchestre philharmonique de Budapest, dir. J. Ferencsik, et les chœurs de l'Opéra de Budapest. 22.00 Soirée Tzigane (en direct du res-

taurant Kolacsa) avec l'orchestre

G. Lakatos.

### **LUNDI 1** → OCTOBRE

North Rolls Rossia 7.10 Actualité du disque.

9.05 Le martin des musiciens : Piotr llyloh Tohalkovski. 12.05 Concert : (donné le 12 avril 1984 à la salle Favart à Paris) : € Didon et Enée », de Purcell, par l'Orchestre de l'Opére de Paris, Dir. J.-C. Casadesus, Sol. J. Norman, W. Stone, M. Rorholm, L. Sesposticci, E. Saurova, S. de Ségur, C. Dubosc.

13.32 Equivalences : cauvres de Mozart, Beethoven par B. Boulenger, plano. 14.02 Repères contemporaine : œuvres de Ton-That-Tiet, Zuar, Sciortino. 15.00 Après-midi des musiciens :

Mozart à Prague ; œuvres de Mozart, Janacek, Stamitz, Myslive-18.05 L'imprévu.

19.00 Le temps du jazz ; à 19 h 15, la chanson de Louis ; à 19 h 25, Intermède ; à 19 h 30, Actuelités. 20.00 Les muses en dizioque. 20.30 Concert. (donné au Grand Audito

pour violon et orchestre » de Schoenberg, « Sonate pour piano » de Haydn, « Symphonie nº 9 » de Bruckner, par le nouvel Orchestre sol. E. Verhey, violon.

22.24 Programme musical : œuvres de Schubert. 23.00 Les soirées de France Musique : Récital Martine Galveiry.

### MARDI 2 OCTOBRE

6.00 Musique légère : œuvres de Calvert, Rauber, Defaye, Kühn. 7.10 Actualité du disque.

9.05 Le martin des musiciens 1 Total-12.05 Concert (donné le 3 mai 1984 à la salle Garmer) : œuvres de Mozart, Schubert, par le Wiener Kammer-

13.32 Repères contemporains : œuvres de Decoust, Dufourt, Chana.

14.30 Les exfants d'Orphée. 15.00 Après-midi des musiciens : Mozart à Prague ; osuvres de Ban-hal, Haydn, Dusek, Brixi, Krommer.

18.05 L'imprévu.

19.00 Le temps du jazz : à 19 h 15, feuilleton : La chanson de Louis ; à 19 h 25, Intermède ; à 19 h 30, Portrait d'un jazzman-20.00 Premières loges : Rosa Ponsalle, soprano; œuvres de Verdi, Spon-

20.30 Concert (donné au centre George Pompidou le 18 mai 1984) ; « Altoseptuor a de Masson, « Spectres parisiens » de Machover, par

l'Ensemble de l'itinéraire, dir. P. Burwick, sol. G. Causes, atto, D. Simpson, violoncelle, P.V. Artaud, flüte, P. Petit-Didler, cor. 22.25 Concert (en aimultané avec TF1) :

e Variations sur thème de Pege-nini a de Blacher, « Quatrième Sym-phonis en ré mineur a de Schu-mann, par l'Orchestre national de France, dir. W. Sewalilech. 23.20 Jazz-Club (en direct du l'iew Mor-ning à Perie) : J. Kuhn, pieno, D. Humair, batterie; J.-P. Celea,

### MERCREDI 3 OCTOBRE

2.00 Les nuits de France-Musique : Pierre Mointaux.

7.10 Actuelté du disque. 9.05 Le matin des musiciene : Mous-sorgski, Tchaikovski, Cul, Borodine, Batakirev, Rimski-Korsakov. 12.05 Concert (donné le 9 janvier 1984 à

la salle Gaveau à Paris) : œuvres de

Dukas, Delerue, Gouinguene, Tomasi, Casterede, Hesquenoph, Dubois, Jolivet, per la Grande Fanfare de cuivres de l'Orchestra national de France, dir. E. Pistorio. 13.32 Les chants de la terre. 14.02 Jeunes solistes : œuvres de Vallet.

Weise, Granados, Walton, Ville Lobos, par F. Brekelmans, guitars. 15.00 Après-midi des musiciens : dozart à Prague ; œuvres de Mozart, Dusek. 17.00 Histoire de la munique.

18.00 L'imprévu. 13.00 Le temps du jazz : à 19 h 15, feull-leton : la chanson de Lous ; à 19 h 25, intermède ; à 19 h 30, Où

20.00 Musique contemporaine : maga-20.30 Concert (en direct du Grand Auditorium): « Sonate nº 6 » de Mendels-sohn, « Symphonie nº 9 » de Widor, « Variations sur un thème » de Clément Janequin, «le Jardin sus-pendu », « Litanies », « Choral dorien », « Deux danses à Agri Yavishta », « Trots danses : joies, deuils, luttes » de Alain, par M.C. Alain, orgue. Pendant l'entracte :

 Préludes pour piano », de Mes-saen, par M. Beroff. 22.34 Programme musical : cauvres de 23.00 Les soirées de France-Musique : à 23 h 10, «Vervaine-Scotch»; à

### JEUDI A OCTOBRE

2.00 Les suits de France-Musique : Althors Rouges 7.10 Actualité du disque. 9.05 L'oreille en colimacon.

kovski. 12.05 Concert (donné le 27 mai 1984 en l'église Notre-Parne de Caudebas-en-Caux) : œuvres de Schutz, Monteverdi, Vivsidi, Haydn, per la meî-trise de Radio-France, dir. K. Aerts et l'Essemble Rameau, dir. J.

14.02 Repères contemporain 15.00 Apris-midi des musiciens Mazert è Pregus.

Not notes. 20.00 Concours international de guitara : cauvres de Dodgson, Brouver,

Kaplen. Concert (donné le 4 octobre 1983 à la Philharmonie de Berlin) : « Concert pour violon et orcheetre » de Berg, « Dente Symphonia pour chœur et orchestre » de Liezt, par l'Orchestre philharmonique de Ber-lin, dir. J. Lopez-Corbos et les

Chakurs de Berlin. 22.04 Programme musicsL

2.00 Les nuits de France-Musique : Si Adrian Boult.

12.08 Concert cauvres de Honegger, Ohana, par le Nouvel Orchestre philharmonique, dir. J.-C. Penneber, G. Reibel, S. Caillat, sol. J. Chamonin, I. Jarsky, I. Gauthier, E. Lau-

14.02 Repères contemporains : curves 14.30 Les enfants d'Orphée.

18.00 L'imprévu. 19.15 Le temps du jazz : à 19 h 15, feuil-

clavier bien tempéré

13.32 Opérette-medizine

19.15 Le tempe du jazz : è 19 h 15, feuilleton : La chanson de Louis ; à 19 h 25, intermède ; à 18 h 30, Le

23.00 Les soirées de France-Musique : cauves de Debussy, Beethovan, Sibelius, Messiaen, Picchi, Haydn, Copten, Rachmaninov.

### VENDREDI 5 OCTOBRE

7.10 Actualité du disque. 9.05 Le matin des musiclens : Tcheikovski, la polémique.

rence. 13.32 Les chants de la terre.

15.00 Après-midi des musiciens : Mozart & Prague ; œuvres de Mozart, Schubert, Vorisek. leton ; la chanson de Louis ; à 19 h 25, intermède ; à 19 h 30, Le

20.00 Avant concert : œuvres de Chostakevitch. 20.30 Concert (donné le 28 janvier 1984 au Grand Auditorium de Radio-France) : « Pelléas et Mélisande » symptonie de Debussy, « Concerto our violoncelle s de Milhaud, c Préludes, interludes, fanfares et sonneries » de Joles, « Les Bandarlog » de Koechlin, par l'Orchestre

9.20 Le matin des musiciens : Tchei- 22.24 Les soirées musicales de France-Musique : œuvres de Beethoven ; à 23 h 10, L'art de la démesure : traditionnelles : Contes de l'Orient.

Constant, sol. H. Demien, violon-

حكذا من الأجل

font les planchistes pour quit-

ter une plage dans les vagues.

SO to 38 h 33 to fite had 5 m 50 to anno Ges songes. 10.30 Le cri du homard. 10.50 Musique Del autre coté, elle en la crecime Parcours-portial d'Angel 12.05 Agora 12.45 Panorama.

13.30 Pentures et ateliers. 14.10 Unityre, des your : « Comid-16.03 Meridiarines Adresse ha 15 5 Faroles a 17 h the ne IF BOM DO W PROPERTY nea cans ta vie de Jean Fave Tango à Pars.

18.30 Feutlieron - Le grand amour, étr. 19.25 Jazz à l'ancienne 19.30 Las progres de la biologia at de l 20 00 Les enjeux internationeus 20.30 Dramatique « Une velse han

C Wind Bradauce gree h Sault Bransman and Ande 1844) 22.30 Nums magnetiques : La ville.

VENDREDI 5 OCTOBRE 7 00 Matinales : Noumius et sootsé

3 OCTOBRE

7.30 Revue de presse. 8.00 Les chemins de la come ine sermone avec Jurga Bath. 9.05 Matthee du temps pressu Scorton chanalise et pologie 10.30 Le toxte et la marge.

30 50 Musique | 0 3 /4 /5 to misque 8 12.05 Nous tous effecun. 12.45 Fanarema 13 30 On commence

"4 "G um wie bes eine effectingen 16 03 Communatore des radios poli-Supplied angue franceise : fisio

16 33 Les rendantres de Robinsin : Ma are the Augustic 18 30 Securiors to grand amounters.

19.30 les grandos avenues de la sition to misterne La configure 20 00 Les on sur internationaux

2030 Portran diuna vele. 22.30 Munis magnetiques Farame.

cheté, vous glissez sans effort ou presque le long des vagues qui déferient sur la plage immense. En ce début d'automne, le vent est déjà glacial, et la mer aussi; mais qu'importe en réalité, puisque vous naviguez sur le sable! En effet, votre gréement est bien celui d'une planche à voile, mais le flotteur, lui, est monté sur quatre roues. L'engin se nomme speedsail et ses grosses roues à chambre à air rappellent les trottinettes de notre enfance. Mais le jouet est très sophistiqué, notamment son système de direction - les « trucks » emprunté aux planches à roulettes sur lesquelles les gamins des villes dévalent les trottoirs en pente, Le grand plaisir, c'est quand

mais vous n'avez filé aussi vite,

ni aussi confortablement. Cou-

ché sous la voile, harnais cro-

le vent souffie du large. Il ponsse alors des rouleaux énormes vers la plage, et, d'un mouvement régulier, la vague s'avance et se retire sur le sable. Alors, il s'agit de suivre l'ouriet d'écume qui borde le rouleau, en improvisant une route en lacets qui doit obéir strictement au rythme de la houle. Et cela à 20, 40, 60 à l'heure tant que le vent n'est pas trop fort. Après, si vous

Sur une planche à voile, ja- ou les 100 kilomètres à l'heure, avec pour musique de fond le grondement de la vague qui déferle, le chuintement du sable balayé par l'écume et le sifflement du vent dans votre voile qui vibre.

La conduite du speedsail est simple dans son principe. Les pieds bien à plat sur la planche, vous vous trouvez en position de base. Pour remonter dans le vent, appuyez du bout des pieds; la planche s'incline sur le côté, et les trains de roues s'orientent d'eux-mêmes, Pour descendre dans le vent, c'est l'inverse : appuyez sur les talons. Sachez aussi qu'en serrant plus ou moins un écrou situé sous les «trucks» vous obtenez une direction plus ou moins dure : dans un cas, l'engin conserve facilement une trajectoire droite, et le jeu de talons-pointes peut demander un véritable effort. Dans l'autre cas, la moindre sollicitation de la semelle vous entraîne dans des courbes vertigineuses,

De belles frayeurs vous attendent! Mais ne cédez jamais à la panique, qui entraîne immédiatement la chute sur le sable, aussi dur que du béton. Vous comprenez bien que, contrairement à la planche à voile, il n'est pas question ici de tomber, sous peine de se faire avez la compétence et l'au- très mal. Et ceux qui courent le

débutants en voile libre, mais es planchistes confirmés, les fous de funboard qui utilisent le speedsail pour s'entraîner à enchaîner les power-jibs et autres empennages rapides. Ces champions atteignent en effet immédiatement, et sans crainte, des vitesses folles... et la chute n'en est que plus dure.

Pour le vrai débutant, en revanche, les risques demeurent

même un engin d'initiation parfait à la planche à voile, parce qu'il oblige à assimiler des gestes et des positions impeccables, tout en évitant de s'épuiser à barboter autour du flotteur puis à relever le gréement, et cela à chaque sausse ma-

position aberrante, alors que

sur la planche des sables, faute

d'effectuer le mouvement

juste, vous n'arriverez même

pas à démarrer. Il n'est dans le

fond qu'un geste à saisir : te-

nant le gréement dressé, don-

nez de l'élan au chariot - en

poussant sur une jambe,

comme à trottinette, - puis

montez sur la planche à la vo-

lée, tout en bordant la voile. En

fait, c'est exactement ce que

Pour faire du speedsail

dures, et l'on en trouve sur tout le littoral français. Du nord vers

le sud, citons ainei les plages

des environs de Dunkerque, la

région du Touquet et la baie de

Somme. La oôte normande, et

notamment les places du dé-

barquement et le bas de la côte

quest du Contentin. En Brets-

gna nord, les plages de Saint-

Malo et du Val-André, Saint-

Michel en Grève et Plouescat,

le fond de la baia de Douarra-

nez et la baie d'Audierne. En Bretagne sud, les plages entre

Lorient et Quiberon, ainsi que

La Baule, La Vendés offre dans

son ensemble un littoral de

plages, tandis que eous l'es-

tuaire de la Gironde commence

l'immensité des Landes. En Mé-

diterranée, c'est tout le littoral

du Languedoc-Roussillon qui

La speedsali est commercia-

finé par les vendeurs de plan-

ches à voile, au prix de 2000 à

2500 F, sans le gréement, qui est celui d'une planche à voile

normale. On en trouve fréquent-

ment aussi à louer dans ces

La Tunisie

dans le vent

tional vient d'homologuer la

plage du complexe Diar El An-dalous, à Port-El-Kantaoui, ainsi

que son plan d'eau, comme site

du prochain championnat du

monde de planche à voile imco.

Des concurrents venus du

monde entier participaront à

cette compétition, qui se dérou-

Dans la foulée, la région du

Jerid, aux portes du Sahara tu-

nisien, accueillera, du 26 octo-

bre au 2 novembre, le cham-

pionnat du mondé de

speedsail, cette planche à voile

montée sur quatre roues. Sur un

lac salé de 180 km de long et

80 km de large, la navigation se

fera à la boussole et par des

vents de force 3 à 4. Au pro-

gramme : records de vitesse.

courses d'endurance de douze

heures (par équipes), sialoms

paralièles et épreuves de free

• Renseignements: Office

national du tourisme tunisien

32, avenue de l'Opéra, 75002

Paris. Tél.: (1) 742-72-67. Ou

à Lvom: 12, rue de Sèze (69006). Tél. : 52-35-86.

style.

lera du 6 au 21 octobre.

Le Comité olympique interna-

s'offre au speedsail.

mêmes magasins.

E melleur terrain consists

en plages de sable (la du-

reté est plus importante que l'étendue) ou en vasières

Sur une planche à voile, on peut navigoter des heures et

Attention quand même, la première fois que vous réussirez à démarrer! Surpris par la vitesse immédiatement atteinte, brusquement inquiet, vous pourriez bien avoir le réflexe de vous arrêter... en descendant en route. Malheureux! c'est comme si vous sautiez d'un train avant l'arrêt. Entraînez-vous donc tout de suite à ralentir et à vous arrêter en relâchant la voile de la main arrière et à garder l'équilibre en vous suspendant au wishbone de la main avant pendant que le poids du corps en arrière fait remonter le speedsail face au vent. Une fois saisi ce geste, tous les plaisirs de la voile libre sur sable vous sont accessibles.

Le corps presque parallèle au sol, vous glissez au-dessus de l'écume. Chaque roue projette des giclées d'eau qui cinglent plus que des embruns. Avez-vous déjà traversé une flaque d'eau sur un vélo sans garde-boue? Bien vite, la plage prend pour vous un nouveau visage, car votre œil doit, en une fraction de seconde, apprécier le terrain à franchir l'instant suivant. Dans votre petit jeu de rase-vagues, attention de rester en synchronisation avec les rouleaux : si vous roulez un peu dans l'écume, c'est la giclée plaisante; mais si vous entrez dans l'eau jusqu'au moyeu, la planche s'arrête comme une voiture dans un mur de neige et vous catapulte en avant dans l'eau. Bien entendu, vous n'avez pas le temps de vous relever qu'une vague glaciale s'effondre sur vous.

Trempé et furieux, vous choisissez alors de rouler en terrain bien dégagé. Mais la plage vous réserve alors d'autres embûches, insoupçonnées jusque-là. C'est la tache de goémon humide sur laquelle vous partez en dérapage, ou le ruisselet perfide qui a creusé une véritable marche dans le sable. Un grand moment! A peine avez-vous repéré le fossé que la planche s'envoie, pour atterrir quelques mètres plus loin. Rassurez-vous, ca se passe très bien, et à l'ivresse de la vitesse, ajoutez maintenant l'enthousiasme du tout-terrain. Très vite, d'ailleurs, vous apprenez à déceler à temps les traîtrises du sol et à apprécier la qualité du sable. Car votre pire ennemi, vous le connaissez maintenant, c'est le sable mou. Le scénario est toujours le même : roulant à pleine vitesse, vous avez soudain l'impression que les roues ne vous portent plus très bien. Le temps de le réaliser, vous avez singulièrement ralenti, et, soudain, le speedsail s'arrête, la voile pleine mais les roues bloquées dans un sable mou. Vous en avez jusqu'aux chevilles pour pousser votre pur-sang sur les quelques dizaines de mètres que vous avez franchies sans vous en rendre compte sur votre élan.

Mais quel plaisir d'apprendre à connaître l'estran dans son intimité! Quelles balades surprenantes vous attendent comme parcourir le désert de la baie d'Audierne, une douzaine de kilomètres de plage presque inaccessible par la route et battue en permanence par des rouleaux énormes! Ou encore visiter les dizaines de kilomètres des plages du Débarquement. Bien entendu, vous en profiterez pour perfectionner votre technique du funboard. Mais le fin du fin, c'est d'entrer à marée basse dans un petit port breton et tirer desbords entre les bateaux béquillés sur la vase.

DOMINIQUE LE BRUN. ....

### dace, vous flirterez avec les 80 limités. Le speedsail constitue plus de danger ne sont pas les des heures en conservant une Plus de 200 masiciaes fain essejer. Entre es carted fired over h mesame, le Salon de la Museum des auto la ales grande fibraine masse è l'acc. Et bles par part, PROPER & MISSES WHITE : ALL CHICK'S grands de musique classing, le jatt, ill (BC), EX., 1965 Maries, Japan 1905 à la lête. Venez au Salan de la Massique. Du mercredi 26 au dimanche 30 sentembre 1984. De 11 h à 19 k. Half d'Expesition do Pacc Floral. Paris XII. Métro/ RER Chateer de Vincences, Parking galuit.

S Caused 2% S Comment 2% S Comment 2% S المراوع المطابلات arrange and and THE A DESCRIPTION OF THE Straight of Hillson St. 30

1 OCTOBRE

alabib i Min barrace

3CTOBRE

"4 02 Reports comemporate 15.00 April 100 GHS INDICAM Victor , 1970 FB.00 Lightership when all here were

20 00 Caratura international & F tara are es de Dodgsof, Stare. 20 30 Canter 1000 - 4 poble 185

ተቀፈተ ማህ አስተርዕ ተጀነርመ, መጀክኞች

The second section is also

general e Remedu, de 4

13 32 Operational grant

- Thomas and - Tho man, or a mastre site of a The state of the s . . . Corpus II M The second second

22 04 Programme muncal. 23 De Les son des de Franco-Mais Maria Personal Person The state of the s

VENDREDI S OCTOBRE

2 30 und burg de Franco-Messelia 2.304 7 12 63744 10 50 65678. S of the Train dos missions les A CAN THE PARTY OF THE PARTY OF

The second of th

13 32 . 81 charts the treet. of the free party on the term 14 30 es anfants d'Orphes.

The second secon

Co. On a year accusors, soring a page

The second secon

東京の でき 神田の女性 Charles of the Publication of th Des 10 \$ particles 1986 a IN A PHINK MIN'ME DE 東京者 小田田 大道一日十日 THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER. R. Sale in California " St. Contracted 14110 w. 1 Page 516 A SEC MAPPE

THE THEORY OF LAW Belleton State THE PERSON NAMED IN

THE THE PERSON NAMED IN water in the second and the the wall of the United STATE OF STREET OF STREET,

A RE WEST SUF Ashable Times ma de mar . Egy -A PART OF ELL.

A PINE

plate) et Gryphea an- guère réchauffant. gulata (huître creuse) nous reviennent avec l' « r » du mois. Aux dernières nouvelles les plates ne devraient pas augmenter beaucoup (même s'il v a peu de marchandise en Bretagne) car les zélandes et les irlandaises vont arriver. Il n'y a plus d'épidémie, et les Charentes s'en réjouissent. Mais alors que certains restaurateurs m'assurent que les portugaises restent aux prix de l'an dernier, d'autres annoncent un sérieux coup de pouce. Plus 10 %? On verra cela sur les cartes et les écaillers n'ont pas fini d'être accusés alors que, selon un augure, c'est l'entente des producteurs qui fait les hauts prix.

Emile Cartier, l'écailler de chez Pétrus, est savoyard. Comme beaucoup de ses pairs. Pourquoi diable pensez-vous que la Savoie fournit ses dépositaires de coquillages? La proximité de la mer... de glace? Ou simplement parce que, expatriés jeunes de leurs terres pauvres, ils ont l'habitude du froid et qu'un étal

L'ECAILLER DE LA PLACE

**DU MARECHAL-JUIN** 

PETRUS. - 12, place du

Maréchal-Juin (17°), tél. : 380-

Très belle maison où, hors les

huitres, poissons et crustacés

sont bien traités par le jeune Gil-

bert Dugast. En proloque froid la

daurade à la tahitienne, en prolo-

gue chaud les huîtres aux truffes,

salade de mesclun petite friture.

Dans les poissons un bel ensem-

bie avec aussi l'escalone de had-

dock aux brocolia, qualques

murdes et d'innombrables et es-

voureux desserts. Belle cave. Le

directeur est un ancien somme-

lier et peut-être vous conseillers-

t-il sur le plateau (hénaurme l)

de fruits de mer (250 frança

meis on peut s'y rassasier à

deux I) un bourgueil Domaine de

la Chevalerie 1982 (à 75 francs).

feuilleté de langoustines, la

STREA edulis (huître d'écailler parisien, l'hiver, n'est

Les huîtres? On en trouve sur bien des cartes, en préparations chaudes. L'imposture est de nous faire croire que c'est là cuisine nouvelle. Car ce n'est qu'au dix-neuvième siècle que l'on a mangé les huîtres crues, et dans les livres de recettes d'autrefois les huîtres chaudes (attention! chaudes mais non point cuites) sont nombreuses. Le Dictionnaire de cuisine (1770) donne celles des huîtres à la bonne femme, à la daube, à la minute, au bon homme, au parmesan, en casserole, en hachis, en paille, farcies, frites, en petits pâtés, en potage, en ragoût au gras et au maigre, sautées, en tourte... Mais le filet Boston ne date que de l'avant-guerre de 1914, créé chez Prunier et venu d'Amérique. Il figure toujours à la carte de Prunier-Madeleine (dans les salons merveilleusement fleuris par un artiste en la matière), et c'est toujours plaisir que de retrouver ici ces huîtres que déjà Marcel Proust estimait les meilleures de Paris.

Les écaillers de la semaine

L'ECARLER

DES BOULEVARDS

LE LOUIS XIV. - 8, boulevard

Saint-Denis (10°), 16i. : 208-56-56.

gne et le foie gras des Lande

Il y a les escergots de Bourgo-

y a les grillades bien venues et le

simple gigot, il y a la bourride et les volsilles à la broche... Mais aussi, dominant le poisson, les hultres de l'écailler. Michel Si-

mon, le gourmand, fut long-

ternos l'assidu de cette classique

maison qui ne démérite pas, au

L'ECAILLER

DE LA PLACE CLICHY

CHARLOT, LE ROI DES CO-

QUILLAGES. — 12, place Clichy (9\*), tél.: 874-49-64.

Hosanna i La vieitie et classi-

que maison vient d'être reprise

per MM. Blanc qui ont acquis

avec leurs autres maisons peri-

Aussi bien, si le monde entier connaît Prunier-Madeleine (9, rue Duphot, tél. : 260-36-04, 75001), le Prunier-Elysées (26, avenue des Champs-Elysées, tél.: 562-26-51, 75008), au plein-air si agréable l'été, devient en ces iours plus intime et mérite par ses prix d'être plus populaire.

Tout ce qui vient de la mer reste la devise «maison». Et même și les huîtres restent à des prix «de fête»; même si l'on peut discuter de l'accompagnement (blanc sec? champagne «nature»? rouge léger et frais? voire stout qui convient bien aux plates d'Irlande ou de Colchester), du moins que le débit soit tel que les huîtres de bonne provenance soient fraîches, bien ouvertes par un spécialiste... Bref, que la fête soit complète!

Réservons les huîtres chaudes pour des dégustations épicuriennes et dilettantes mais, chez Prunier, faisons frairie...

Chez Prunier et quelques autres, bien sûr!

siennes le sens du poisson et des coquillages, avec aussi le respect de la qualité — ici la frai-

Je me suis régalé de petits calmars farcis océane et de rou-

gets de roche grillés au beurre d'anchois. Mes voisins atta-quaient une bouillabaisse digne du Chariot marseillais qui crée l'illustre maleon. Mais, avant, ils

avaient, comme moi, tâté du plateau « rol des coquillages » (144 france) très respectable.

Une bonne note aussi pour cette

indication de la carte :

e Précisez-nous la cuisson de vo-tre poisson — gril, vapeur, nage, braisage, et choisissez sauce et

garniture. » Et dans ces garni-

tures une purée de choux-fleurs qui soulage des inévitables pommes à l'anglaise. Belle carte de desserts. Celle des vins doit

s'étoffer. Mais on ve retrouver le

chemin de Charlot, la salle du

haut pour les badauds et les tou-

ristes, donnant sur la piece, et celle, préférée des vieux habi-

tués, au fond du rez-de-chaussée.

cheur avant tout !

### Tricots d'automne

ARMI les achats de l'automne, les tricots permettent d'essayer le premier maillon des panoplies de petites pièces à compléter au cours de l'hiver, et ce d'autant plus que les marques diversifient leur production. Donc, plus de problèmes pour trouver, si l'on s'y prend assez tôt, la jupe droite ou le pantalon accompagnant le chandail en grosse laine ou la veste jac quard. Déjà Franck & Fils, 90, avenue Paul-Doumer, annonce, du 15 au 27 septembre, une grande manifestation sur le thème de la maille, sous toutes ses formes et couleurs, tant en vêtements qu'en accessoires.

Benetton offre des coordonnés d'unis et de jacquards, dont de grands chandails mauve, vert et bleu aux dessins péruviens, 410 francs. Les couleurs de l'hiver, aux variantes nombreuses, mettent en vedette les unis viss et pastel, les motifs sourds.

De l'ingénue à la rebelle, Etam habille tous les types de jeunes femmes, notamment en robes de jersey noir ou coquelicot dégageant la nuque, à glis-sière dans le dos, 349 francs.

Un vrai violet donne le ton chez Jaegers (5, faubourg Saint-Honoré; Lyon: 104/106, rue du Président-Herriot; Cannes, 5, la Croisette) en superposition: cardigan à col rond, manches longues et minces, boutons précieux, 520 francs; sous une veste souple sport, 1 350 francs, et un pantalon de lainage fuselé, 980 francs.

Laura Ashley joue les jacquards en pulis et cardigans à fleurs charmantes, 420 francs, un cache-cœur en bleu ardoise ou rouge airelle, 590 francs, ainsi que d'autres unis en tons de landes.

Léonard représente le haut de gamme du tricot français imprimé en coloris magnifiques, vifs sur fonds noirs en traits de pinceau, robes de « décideuses » en étamine de laine et soie à motifs de cachermire en mélanges detricots et de cuirs (Aux Trois Quartiers: 234, rue de Rivoli; 28, fau-bourg Saint-Honoré).

Marks & Spencer, 35, boulevard Haussmann, se débride dans les tricots cordonnés au tweed, comme ces pulls épais à col tortue en moelleux mélanges de laine, mohair et synthétiques, 275 francs.



Chez Rodier, des ensembles dont les tons sourds se retrouvent entre la maille et les tissus : blancs à jupes plissées, robes rayées à l'horizontale gris et bleu sous des trois-quarts bleu roi. De gros chandails en sections triangulaires offrent un point en relief sur de grandes emmanchures basses, partir de 695 francs. Le crêpe de Chine de polyester japonais est toujours aussi performant en chemisiers, 495 francs envi-

Saint-Albin, 55, rue Saint-André-des-Arts, fait tricoter à la main des pulls tableau chauve-souris sombres et métallisés ou perlés. De 660 à I 800 francs.

NATHALIE MONT-SERVAN.

**Fourrures** d'occasion DÉPOT-VENTE SPÉCIALISÉ MONIKA 136, avenue Emile-Zola (15°) 578-87-67

### Hechter, président

E créateur Daniel Hachter, nouveau président du prêt-à-porter féminin, entend redistribuer les cartes pour rendre la fédération plus dynamique, tant sur le marché intérieur qu'à l'exportation. Avec Alain Serfeti, qui préside aux destinées des salons biannuels. Deniel Pisanti, trésorier, et William Lauriol, délégué général, le nouveau président entend assumer la promotion de la mode française à moyen et long terme, en « organisant son évolution vers le type de produits que, recherche la consommatrice s. Une commission « création-industrie » figure en bonne piace dans ce système qui devrait mettre en valeur l'image de marque des uns at des autres. Rappelons que le prêt-à-porter féminin se compose de neuf cents entrenrises. avec soixante-sept mille am-

N. M.-S.

Rive gauche

3

Poissons et coquillages L'après-midi dégustation de fruits de mer

VENTE A EMPORTER 112, led du Montparnesse 14e - 320.71.01
Tous les jours on sert jusqu'à 2h du mahn
formaryse possibilité de parking austra-

l'Alsace à Paris! 9, place St-André-des-Arts, 6° 326-89-36 - Ouvert T.L.J. DEJEUNERS, DINERS SOUPERS

Grillades - Choncroutes issons - Coquillage: Tarrassa olein air Selons 15, 20, 30, 60 pers

Rive droite

pprox Timgad pprox21, rue Brunei (174), 574-23-70, 23-96

spécialités marocaines

dans un cadre typique komeux

Line Carte de Prestige COUSCOUS MÉCHOU

TAGINES, PASTILLA PATISSERIES MAISON

MAROCAINS - TUNISTENS ALGÉRIENS - FRANÇAIS

F./Dim. D6, 12/14 h 30 - Diners 19 h 30/22 h 30

"TOUTE LA MER"

Poissons, Crustacés, Coquillages

PRUNIER-MADELEINE 9, rue Duphot

75001 PARIS Réservation: 260.36.04

Prunier-Elysées 26, Avenue des Champs Élysées 75008 PARIS

Reservation : 362 26.51

Ouvert tous les jours

les Lables de la Demaine

La Mitidia Un nouveau maghrébin dans

un très joli cadre. Et une très

bonne cuisine: le couscous roulé main accompagne les brochettes diverses, les tajines multiples. La bstella (pastilla) sur commande est digne des princes des sables. Débutez par les bricks (ou breikas ou boureks) feuilletés aériens à l'agnesu au thon et œuf, à l'œuf, aux crevettes, au saumon. Notez le couscous Mitidja (agneau, brochette, merguez, boulette) à 85 F. Et si vous hèsitez entre les douze ou quinze vins doutre-Méditerranée, choisissez le thé à la menthe (non sucré surtout!). Ma note:

 22, passage des Pano-ramas. Tél.: 508-16-07. LA REYNIÈRE

> Ouvert le samedi Fermé le dimanche et lundi

AUX BOSES DE BLIDA

spécialités pieds-noirs à emporter COCAS, MOUNAS SOUBRESSADE, COUSCOUS PAÉLLA, PASTILLA, TAGINE 29,rue de Chazelles, 75017PARIS 622-43-86

Ouvert le dimenche matis

Environs de Paris



Restaurant LA CALÈCHE 77300 FONTAINEBLEAU Téléphone : 422-61-77 SPÉCIALITÉS POISSONS

Sur sa terrasse unique au bord du Loing

anne Rouge

77690 MONTIGNY-SUR-LOING Tel. 16 (6) 424-82-10

« Sité classé de l'Ile-de-Françe » à 45 non de Paris, en forêt de Fontaine

Fin de collections à des prix exceptionnels

NOBILIS - FONTAN

qui ne seront plus réédités de kındi 24 septembre au samedi 6 octobra inclus. 10 h 30 à 12 h 30 38, rue Bonaparte, 75008 Paris

**CERAM-GLION** 

1985

avec le concours d' AIR FRANCE

Formation permanente des cadres du tourisme

3º programme international Janvier 1985

1	Je désire recevoir la brochure du Programme 85. A retourner à INSTITUT CERAM-GLION Sophie-Antipolis BP 20 06561 Valbons
1	NOM Société
ı	T6L accommendation Adresse and accommendation accommendation and accommendation accommen
	Ville

20.00

6 6 50 12 D. 61 50 10 9 79 Force 2000 Germer 20 a contract Cie. Milagerin actues el politi

**100** 

## automne



Hechter, president

Elichticheur Daniel Fedice,

fillie is Greengene du

and the second of the second o

tending of a noutries carries pos-

remate i kin in hat on olus dyas-

тыдыр түттірі не тақте пте

recent of the committee Avec

Alam Gunter bu breade au

destant du per sa ons ciennaels.

Dames - ...- regaries et Mili Marto Malurio I de agua general la manufacture of the control of the co

†eamin o o mitem et lang∫

なしe (1-11-11) 2 prospanie

Digin inn (1,15) de deno de sestemb province to the true cas unsit there is the in European's quality professional territoria se comgeneral There is party engraphess. 2 km og kantomisett mile 🙉

1 7 7 2 7 8 3 7 8 3 7 8 9 9

- . 1.29 28 produkt

. / 12 mm (\$ \$10f) ngurne y higher en

N. M.-S.

್ಯ ಜೆಕ್ಕಾ ಕರ್ಮಕರ್ ಪ್ರಕರ್ತ cautilla se retrouensille et les å pa**y≪**+ prisaa≪. Lariganiale grad tion troppedants in change - en egizares oferera द्रदर्शेश्यर्विष्ठ वंद erbutes basses. france Le crêre 海州市 当内部的

the sun Saint. किंद्र स्वक्षात दे patto tabicau שמשונים בן דיבי in the proj a

והצורדים בשק וענה

WIT SERVAN.



Mection à des prix exceptionnels MES. COSUS artis, jacquares et imprimés The second plus resdites

we are secrete & occident forces 10 h 30 à 18 s 30 RAM-GLION

1985

concours d' AIR FRANCE

nation permanents des cadres du tourisme

gramme international

Janvier 1985 AMERICA SHOPPER

Philatélie nº 1863

### Créations à Milan

E Salon international du meuble et Euroluce (Salon du luminaire), qui se tiennent à la mi-septembre à Milan, sont un événement mondial dans la création contemporaine. Les designers italiens, architectes pour la plupart, arrivent à une quasi-perfection des formes.

Une chaise-sculpture très angulaire (mais faite pour s'asseoir) a



La chaise-sculpture de Mario Botta

été conçue par Mario Botta pour Alias. Le nouveau canapé de Vico Magistretti, édité par Cassina, est fait de trois éléments à haut dossier repliable. Ils peuvent rester en ligne ou se séparer, l'élément central restant fixe et les deux autres pivotant en demi-cercle. Ce modèle Véranda est présenté en

avant-première au Printemps-Haussmann, sur le stand Cassina, dans le cadre de l'exposition « Italie », jusqu'au 20 octobre.

Cette année, à Milan, le noir était en vedette, ponctué d'une touche de couleur vive. Ainsi, un fauteuil de Zanotta, en forme de haut demi-cylindre, est en cuir noir mat avec un polochon calereins très coloré. Une nouvelle table rouiante de Kartell, toute noire, a des poignées triangulaires en rouge, jaune, blen vif ou vert.

Les éléments de rangement évoluent. Chez Acerbis, les façades en bois laqué s'éclairent d'un hublot pour voir les étagères. Dans la collection « Aforismi » d'Aleph, diffusée par Driades, les bibliothèques, très sophistiquées, sont en bois laqué métallisé gris argent; les portes en verre marient des quadrillages grands et petits.

Les créations françaises étaient

bien représentées à Milan, Avec son dynamisme habituel, le comité VIA (Valorisation de l'innovation dans l'ameublement) présentait une sélection de contemporains de qualité, point attractif d'une section de fabricants français, sous l'égide du GEM (Groupement des exportateurs de meubles). A Euroluce, quelques Français faisaient bonne figure auprès des ténors italiens. Très remarqué, le « mur de lumière », grand pan de verre éclairé par l'arrière présenté par Saint-Germain Lumière

JANY AUJAME.

### Les caravanes du Bourget



ES vacances tout juste finies... on pense déjà aux prochaines. C'est ce que constatent, chaque automne, les organisateurs du Saion de la caravane et du camping-car devant l'afflux des visiteurs.

Cette manifestation se tiendra, comme chaque année, au Bourget, du samedi 29 septem-bre au dimanche 7 octobre. Durant ces deux week-ends, c'est le plus souvent en famille que l'on viendra découvrir les nouvelles résidences de vacances sur roues. Soit en vue de changer son matériel pour un modèle tout neuf et plus per-fectionné, soit pour se décider à entrer dans la confrérie des caravaniers.

Les quelque deux cent vingtcinq exposants - présents sur soixante-cinq mille mètres carrés d'exposition, en exté-rieur et dans les halls - s'efforceront de répondre aux aspirations d'une clientèle en quête d'une nouvelle forme de vacances. L'allongement de la durée des congés a conduit à modifier les comportements. Le traditionnel mois de vacances d'été est remplacé par de multiples départs saisonniers (souvent liés aux vacances scolaires) et par des week-ends prolongés, mis à pro-

gion. A ces nouvelles habitudes de loisirs correspond un « caravaning léger», essentiellement itinérant.

Si les caravanes classiques (qui deviennent de véritables maisons en miniature) ont toujours des amateurs, la formule des coques pliantes a de plus en plus d'adeptes. Sur route, elles ressemblent à une remorque bagagère facile à tracter; à l'étape, elles se déplient pour assurer le gîte. L'engouement des jeunes pour le camping-car se manifestera, au Salon du Bourget, par un accroissement sensible des exposants de ce type de véhicule de loisirs. Autre secteur annexe en expansion : celui des équipements (le plus souvent en kit) permettant de transformer un fourgon

\* Salon de la caravane et du camping-car 1984, Paris-Le Bour-get. Du 29 septembre au 7 octobre. Heures d'ouverture au public : le week-end, de 9 h à 19 h; en se-maine, de 12 h à 19 h. Entrée : 16 F.

utilitaire en camping-car pour

les vacances.

Centenaire de l'automobile ...anniversaire qui s'impose, ou-tre des manifesta-

tions nationales d'organismes indusd'un timbre-poste. Vente générale le 8 oct. (44°/84). 3.00 F, brun, rouge, bleu.

Format 22×36 mm. Ma-quette de José

Mendoza, gravé par Claude Andréotto. Tirage : 7 000 000. Taille-douce, Périgueux. Mise en vante anticipée les : 6 et 7 octobre, de 9 h à 18 h, dans le salon accueil étranger, du Parc des expositions de la ville de

sit pour rayonner dans une ré-Paris, porte de Versailles, Paris-15°.

— Oblitération « P.J. ».

— 6 octobre, de 8 h à 12 h, à la R.P., 52, rue du Louvre, Paris-1" et au bureau de Paris, 41, avenue de Saxe, Paris-7", de 10 h à 17 h, au Musée de la poste, 34, bd de Vaugi-rard, Paris-15°. – Boîtes aux lettres

spéciales pour « P.J. ». « La Pythie » d'André Masson... ...pour la série « artistique ». Peintre surréaliste, né en 1896, à Balagny-sur-Thérain (Oise). A soixante ans, il réaliss la décoration du plafond du Théâtre Odéon. Vente générale le 15 octobre (45º/84).



5,00 10,00 5,00 F, polychrome. Format 36,85 X 48 mm. Dessiné

par Odette Bailleis, d'après l'œuvre d'André Masson. Tirage : 6 000 000, Hélio. Périgueux. Mise en vente anticipée les : 13 et 14 octobre, de 10 heures à

19 houres, au Centre national d'art et de culture Georges-Pompidou, rue Beaubourg, Paris-IV<sup>a</sup>. - Oblit. « PJ ». - 13 octobre, de 8 h. à 12 h., à la RP, 52 rue du Louvre, Paris-Ir, et au bureau de Paris-41, 5, avenue de Saxe, Paris-VIP; de 10 h. à 17 h., au musée de la Poste, 34, bd. de Vaugirard, Paris-XV. - Boîtes aux

lettres soéciales pour « P.J ».

• YVERT ET TELLIER 1985 ◆ YVERT ET TELLIER 1985 comporte cinq tomes sur sept. Les tomes II et V de 1984 restent valables, cependant le tome II paraîtra début 85. Les tomes parus sont : 1. France, Andorre, Europe, Monaco, N.-U. 55 F; III. Europe Ouest 90 F; IV. Europe Est 80 F; VI. Outremer (de I à Z) 130 F; VII. Supplément au VI et addenda au V 40 F. Port 20 F. En vente chez les négociants ou chez Th. Champion, 13, rue Drouot, 75009 Paris (CCP 382-78 M).

ADALBERT VITALYOS.



ABONNEZ-VOUS

- 13 % FRANCE 1 AN: 105 F

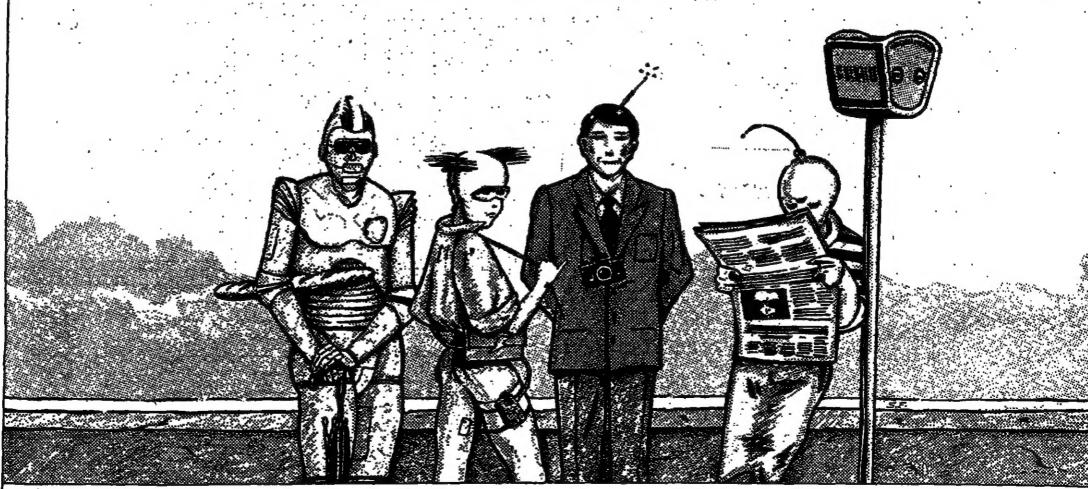
Code \_\_

Désire souscrire un abonnement d'un an.

Renvoyez ce bulletin au Monde des Philatélistes, 24, rue Chauchat 75009 Paris

C.C.P. 18382-12 MParis.

LA RATP VOUS TRANSPORTE DANS L'AVENIR.



les nouvelles possibilités de la technologie pour apporter un meitieur service à tous les habitants de l'Ile de France. Elle a donc entrepris l'expérimentation de systèmes et de matériels destinés à améliorer la qualité du service rendu

à ses voyageurs actuels et potentiels.

SITU est une véritable révolution en matière d'information des voyageurs. Outil micro-informatique accessible à tous sons aucun apprentissage, STU est un interiocuteur intelligent et toujours dispo-nible qui vous donne, en quelques secondes et par écrit, la mellieure solution 2º volture à tout problème de déplacement dans Paris. Dès aujourd'hui, dix SITU sont mis en place aussi blen dans le métro que dans la rue, démontrant aux parisiens que le futur est déjà présent. Bientôt, SITU sera accessible sur Télétel et dans les prochaines années instalté partout dans la ville.

L'expérience PCS menée sur la ligne Place d'Italie-Eglise de Pantin vise à Inionner en temps réel les voyageurs des éventuelles perturbations de service et plus généralement de la vie de la ville et de celle de la RAIP. Les informations apparaissent en vidéotex sur des écrans de télévision installés à Bastille, République et Gare

MétroVidéo est une expérience destinée à mieux apprécier idéo la sensibilité des voyageurs à une nouvelle forme d'animation-spectacle diffusée par le media vidéo pendant le temps de transport pour en maîtriser l'utilisation dans les rames de métro. Pendant 6 mois, une volture de métro équipée de deux écrans vidéo circulera sur la ligne Pont de

Neuilly-Château de Vincennes.

Avec SITU, PCS et MétroVidéo, la RATP veut domestiquer les nouvelles techniques pour ajder ses vovageurs à mieux vivre la ville.

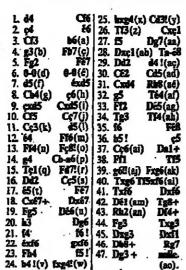
RATP. POUR FAIRE LA VILLE AVEC VOUS.

### échecs

Nº 1092

Le premier choc (denvième partie du match de championnat da monde

Bisnes : G. KASPAROV Noirs : A. KARPOV



NOTES

a) La « défense ouest-indienne » fait partie du répertoire des champions du monde, de Capablanca, Alekhine, Euwe, Botwinnik, Smyslov, Petrossian, Spassky à Karpov.

b) Renonçant à la variante tant à la mode ces dernières années, qui lui valut tant de succès : 4. a3, Fb7 ; 5. Cç3, d5 ; c) Karpov joue plus volomiers 4..., Fa6 que 4..., Fb4+.

di Ou aussi 6. Cç3, 0-0; 7. Dç2, d5; 8.çxd5, Cxd5; 9. 0-0, Cd7; 10. Cxd5, 6xd5; 11. Td1, Cf6; 12. C65!, ç5; 13. dxç5, Fxç5; 14. Cd3! comme dans la partie Karpov-Spassky (Riga, 1975). e) Et non 6... c5 à cause de la suine 7. d5, éxd5; 8. C64, 0-0; 9, Cc3, T68; 10. Cf5, Ca6; 11. Fg5, Tb8; 12. Cx67+, Dx67; 13. Fxf5 menaçant 14. Fxb7 et 15. Cd5 (Grigorian-Beliavsky,

f) 7. Cç3 donne lieu à un jen complè-tement différents après 7..., Cé4; 8. Dç2, Cxç3; 9. Dxç3. Le sacrifice du pion permet aux Bianes d'exploiter la non-protection du f-D ennemi tout en génant le développement des Noirs. Cette ligne de jeu, fréquemment adoptéc dans les grands tournois depuis quatre ans, donne, en général, selon les ana-

Cachez les mains adverses pour

♦AD9 VARD

AR9

♠R653 ♥742 ♦765 ♣864

Passe

Passe

Réponse :

♦ A 1043

♦ V 10874 ♥ 865

Est

passe

passe

passe

Ouest ayant entamé le 2 de Cœur.

comment Sud a-t-il gagné le PETIT

CHELEM A PIQUE contre toute

défense? Quelle est la seconde

2 ♦ 3 ♠ 5 ♦

passe...

0 R 8 2

Ann: O. don. Tous vuln.

4SA

6 🕈

façon de faire douze levées ?

faire un plan de jeu et trouver la

façon la plus logique de gagner ce

lyses les plus récentes, des positions lexes difficiles à apprécier.

g) On a longtemps poursuivi entre 1950 et 1980 par 8. Cd4. Lors du match Polugaievsky-Korchnoi (Buenos-Ayres, 1980), Polugaievsky joua deux fois 8. Cd4. gagna la sixième partie après 8..., Cc6; 9.cxd5, Cxd4; 10. Dxd4, c5; 11. Dd3, d6; 12. a4!, perdit la huitième après 8. Cd4, Fc6; 9.cxd5, Fxd5; 10. Fxd5, Cxd5; 11. 64, Cb4; 12. Cc3, Ff6; 13. Cf5. Té8. Dans la douzième Ff6; 13. Cf5, T68. Dans la doc partie, Polugaievsky innova par 8. Ch4 et posa ainsi d'innombrables problèmes à Korchnoi qui abandonna an soixante-

h) Le meilleur. 8..., Cc6 et 8..., Fc6 sidérés comme insuffisants. Si 8..., C64; 9. cxd5, Fxh4; 10. Fx64!

i) 9...., cxd5 est également jonable : 10. Cç3, Ca6; 11. Cf5, Cç7; 12. Ff4, 10. Cc3, Ca6; 11. Cf5, Cc7; 12. Ff4, Fc5; 13. Cc3 avec un léger avantage anx Blancs ou encore 13. Tc1, Fc6; 14. Ca4, g6; 15. Cxc5, bxc5; 16. Fxc7, Dxc7; 17. Cc7+; Rg7; 18. Cxd5, Fxd5; 19. Fxd5, Ta-b8; 20. b3, Tf-68; 21. Ff3, Dc5; 22. Dd2, Tb4!; 23. c3, d6 avec égalité (Unzicker-J.-L. Roos, Baden-Baden, 1981).

 J) Ou bien 10..., Fc5; 10..., Ff6:
10..., Cf6. Karpov préfère ce retrait du
C-R, lequel retournera au moment opportun en 66 à la défeuse de l'aile-R. k/ Si 11. 64, C66; 12. 65, f6! ou 12.

 On a souvent essayé aussi 11..., d6.
 Par exemple, 12. F/4 (si 12. 64, Cd7;
 Cxd6, Fa6; 14. Té1. Cé5; 15. Cf5,
 Cd3 ou 13. Té1. Cé8), Cé8; 13. Dd2, Ca6; 14. Tf-D1, Cc5. Contre Timman à Tilburg, 1983, Karpov avec les Noirs tenta 11..., C68 et, après 12. Ff4, Ca6; 13. Dd2, d5; 14. 64, Ca-ç7; 15. Ta-d1, Ff6; 16. éxd5, Cxd5; 17. Cxd5, cxd5; 18. C63, Cç7; 19. Fxc7, Dxc7, accepta la sullité.

m) Et non 12..., dx64?; 13. Cx64, Cd5; 14. Dg4.

n) Contre Marjanovic, Kasparov avec les Blancs (Malte, 1980) gagna en beauté après 13. éxi5, cxd5: 14. Ff4, Cb-a6; 15. T61, Dd7 (au lieu de 15..., Cc5); 16. Fh3!, Rh8: 17. C64, Fxb2?; 18. Cg5, Dg6; 19. C67, Df6; 20. Cxh7!!, Dd4; 21. Dh5, g6; 22. Dh4, Fxa1; 23. Cf6+, abandon. Kasparov.

Roi de Carreau afin de jouer le Valet de Pique, puis le 7 de Pique

pour la Dame, mais Est ne sournit

et un Carreau perdant, le contrat semblait infaisable à moins de ne

pas perdre le... Roi de Pique en utili-sant le fameux Coup du Diable, dont la position finale est la sui-

Sud joue le 8 de Carreau, Est doit

Comment parvenir à cette fin de

coup? En réalisant les Cœurs maî-tres, en coupant le troisième Trèfle

et en tirant l'As et le Roi de Car-

On notera que, à cartes ouvertes,

surcoupé par l'As sec...

vante:

Avec le Roi de Pique quatrième

qui a beaucoup travaillé sur les deux continuations 13. éxd5 et 13. Ff4, adopte l'idée la plus complexe.

o) On 13..., d4; 14. 65, dxc3; 15. exf6, Dxf6; 16. Cxg7 (on 16. Cd6, cxb2; 17. Tb1, Fa6; 18. T61 et rien n'est clair), cxb2; 17. Tb1, Dxg7; 18. Fxc7, Ca6 et même Kasparov ne sait pas qui est mieux. A la réponse habi-tuelle, 13..., Cd7, le champion du monde substitue une remarquable innovation théorique qui semble avoir été sous estimée par la plupart des observateurs. Le passage du F indien sur la diagonale ç8h3 pose aux Blancs le problème du Cf5 (si 14. C63?, d4 et si 14. Cd6?, g5) et force pratiquement la réponse des

p) Il ne faut pas oublier que les Blancs out un pion de moins et que les Noirs pourront rendre ce pion en obte-nant au minimum une position égale et la milité en vue

q) Si 15. cxd5, Fxc3; 16. bxc3, Fxf5; 17. gxf5, Cxd5 et les Noirs sont

r) Vraiment une idée étonnante, ce transfert du Fb7 en d7.

s) Alors que les Blancs n'out jamais pu récupérer le pion d sacrifié – en rai-son de la défense Fxç3 et Fxf5 –, les Noirs ont maintenant achevé leur déve-loppement et commencent à poser le problème du pion é4.

t) L'ouverture est terminée. Kaspa-rov est contraint de trouver une atraque le plus vite possible sinon les Noirs ren-forceront petit à petit leur position et feront valoir leur pion de plus. 17. Fxç7, Dxç7; 18. exd5 est possible.

u) Et non 19..., Dx65?; 20. Ff4 on 20. Ta-él avec gain.

v) Peu à peu le jeu s'ouvre, les pers-pectives tactiques s'amplifient pendant que le zeitnot fait son apparition dans w) Si 24..., C64; 25. Cx64, fx64 (ou 5..., dx64?; 26. Dxd7); 26. IS suivi de

27. Ff2 et de 28. Fd4.x/ Si 25. bxc5, gxh3; 26. Tf2, Rf7; 27. Rf1, bxg2+; 28. Txg2, Fh3 on bien 27. Rh2, hxg2; 28. Txg2, Dh5 ou encore 26..., Rf7; 27. f5, Dg4.

y) Le champion du monde, après sa trouvaille théorique dans l'ouverture, a joué les meilleures défenses pour en-

gagner: après l'entame. Sud bat atout, en tirant l'As de Pique et en continuant atout jusqu'à ce que Ouest prenne, ensuite le déclarant réalise As Roi de Cœur, puis l'As de Carreau, le Roi de Trèfle, le Roi de sez votre entame après avoir Carreau et les atouts pour terminer dans cette position:

♦ 10 **4**A 9 ♦D**♣**DV

**♦**¥♦82 **♦**A♦104 ♥V♦D**♦**D Sur le Valet de Pique\_et la défausse du 10 de Carreau. Est est squeezé parce qu'il est seul gardé à Carreau et à Trèfle (le 7 de Carreau prendre et rejouer le Valet de Cœur (ou la Dame de Trêfle) coupée par le 8 de Pique. Le Roi de Pique est alors condamné car, si Ouest sur-coupe avec le Roi de Pique, il est d'Ouest étant inférieur au 8 de Car-

### L'attaque de Birmingham

On connaît l'importance de l'entame, et c'est le domaine où il est le plus facile de se tromper car la part du hasard est importante. Toutefois, dans la plupart des cas, le raisonnement permet de viser juste, comme dans cette fameuse donne du championnat d'Europe de Le déclarant prit la main avec le il y a également un autre moyen de

(a) MOISSON ou MOISONS,

1 101 pts.

MICHEL CHARLEMAGNE.

rayer la fougue du prétendant et com-mence maintenant à entrer dans le camp de son adversaire, menaçant les pions faibles b4 et g4 ainsi que la TçL

z) Bon gré mal gré, Kasparov doit sacrifier la qualité, n'ayant pas le temps de défendre le pion b4 par 26. Tbl à cause de 26..., Fxg4 in 26. Td1, Dx. aa) Et non 27..., Drg4?; 28. Tg3.

ab} Un pion et une qualité en moins pour Kasparov. La position dépouillée des R, les pions liés g et f représentent un ultime et léger espoir pour les Blancs. . ac) Même en crise de temps, Karpov conserve la plus grande précision. En rendant le pion, il remet en jeu son C.

ad) Et non 30..., c5 à cause de 31. Cf4, Fc6; 32. Ch5, De5; 33. Dg5+, Rh8; 34. Fg3, De7; 35. f6! on 31..., Dh6; 32. Df2. aé) Sur 31..., Té4 la réponse 32. fé! redonne de la vigneur aux Blancs (32..., Cxfé; 33. Txfé, Txfé; 34. Fxfé, Dxfé;

35. Fx64 ou 32..., Dg6; 33, Cf5). af) Il reste aux deux joueurs cinq mi-nutes avant l'ajournement du quaran-

ag) Gagnant de l'espace. ah) Menacam le pion f5. Si 34... Df4; 35. Db2!

ai) Une forte réaction. Si 37....

Fxc6; 38. bxc6, Cb4; 39. Dd7, Tg8; 40.

aj) A nouveau les Blancs trouvent la

ak) Si 39..., bxg6? 40. Db6+ et si 39..., Tf8xf6; 40. g7+, Rg8; 41. Dxd5+1, Txd5; 42. Ce7+, Rf7; 43. g8=D+ et les Blancs gagnent. Il faut admirer, dans cette partie dramatique, le sang-froid et l'extraordinaire facilité des deux adversaires qui jouent maintenant en blitz, n'ayant plus que de deux minutes depuis le trente-cinquième

 Cependant, Karpov aurait dû
poursuivre par 40..., Cxf6! avec un gain en vue en raison des menaces 41.... bxg6 et 41.... C64.

al) Ajournement. Kasparov a T+deux F et C contre deux T+C+ 2 pions mais les analyses nocturnes feront apparaître la difficulté du gain pour les deux joueurs.

Birmingham, où l'entame choisie par l'Anglais Rose empêcha les Français de terminer deuxièmes! Mettez-vous en Ouest (en

«écouté » soigneusement les **♦** V965 ♥AR ♦ RD104 0 E S 0 108763 0 V 9532 0 1095 **+**742 **♠** AD 10 ♥ D95 ARDV86 ♦R87432 ♥V42.-

Ann: O. don. N.-S. vuln. Nord . Est Ouest Sud Rose Syarc Sheehan Soulet passe passe contre 4 • 1 • passe passe... 4 🌩

Grace à quelle entame Ouest a-t-il fait chuter QUATRE PIQUES, et comment le coup s'est-il déroulé ?

am! Afin d'échanger les D par 43. Dé5, le R blanc n'étant pas en sécurité. Il semble qu'il n'y ait rien de mieux.

an) Et non 43. Fg2?, Cf4. ao) Si 46..., Ri6?; 47. Dé5 + et in 46..., Ri8; 47. Dd6+.

SOLUTION DE L'ÉTUDE Nº 1091 V. A. Bron 1971

(Bianes: Rh3, Fc3, P63, f4, f6, h5, Nois: Rd8, Tf2, Fd6, P67, 62.)

1. h6 n'est pas satisfaisant : 1..., Fxf4; 2. éxf4 (ou 2. Fa5+, Ré8; 3. éxf4, Tf1; 4. Rg2, Txf4 nulle), Tf3+; 3. Rg2, Txc3; 4. 17, el=D; 5. f8=D+ et les Blancs ne peuvent espérer que l'échec perpétuel L 171, é5; 2 h6, T11; 3. Rg2, éxi4; 4. éxi4, Txi4; 5. h7, éi=C+! (si 5..., Th4; 6. Fi6+ et si 5..., 6i=D; 6. h8=D+ et 7. Fxél): 6. Fxél, Fé5; 7. Fh4+, Rd7; 8. Ff61, Txf6; 9. h8=D, Tg6+; 10. Rh!! (et non 10. Rh3?, Tg3+), Fxh8; Hf8=D et 12. D17+ et les Blancs gagneut.

ÉTUDE

7.50

- - · ·

26.0

350 21

\* T.

September :

1.0

The state of the same

 $^{i_{1}}\otimes \gamma _{i_{1},j_{2}}$ 

Transport

OFFRES D'AUTY

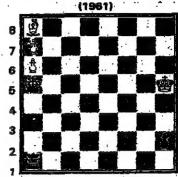
William Bridge

 $2m \log n$ 

232

4.00

I. Fritz



abcdefgh

Blancs (4) : Rh5, Fa8, Pa6,

Noirs (3): Ra5, Ta1, Ph2. Les Blancs jouent et gagnent,

CLAUDE LEMOINE.

Note sur les enchères : Le saut à « 3 SA » est ce que les Anglais appellent un « gambling », c'est-à-dire un coup de poker, mais, non vulnérable, le danger n'était pas très grand avec la solide couleur de repli à Trèfle.

**COURRIER DES LECTEURS** Les impasses de Deauville (nº 1079)

« II me semble que Chemla avait tous les éléments pour faire les impasses qu'il a réussies, écrit Bis-mut. Est avait montré 7 points et Est n'aurait donc pas ouvert s'il n'avait pes eu le Valet de Cœur... >

Une ouverture de I Carreau est 

Avec un Carreau de plus et un Cœur de moins, elle serait même beaucoup plus belle qu'une main de 13 points d'honneurs distribuée 4-3-3-3. Il n'en demeure pas moins que le Valet de Cœur avait effectivement de fortes chances d'être chez l'ouvreur.

PHILIPPE BRUGNOAL

# scrabble \*

bridge

Nº 1090

Deux routes différentes

Nº 199

Le nouveau look du PLI

(\*) Prière d'adresser toute correspondance concernant cette rubrique à M. Charlemagne, FFSc., 96, boulevard Pereire.

# **MOTS CROISÉS**

Horizontalement

VI

VII

moins. - Il. Avec lui, tout est à ser le L.

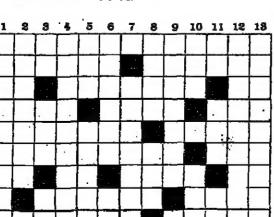
Nº 321

Larousse illustré a été réalisé sans replâtrage anglo-américain excessif. Mis à part le LOOK, allure générale, caractéristique d'une mode, ont seuls franchi la Manche, ou plu-

tôt l'Atlantique : l'AÉROBIC, gym-nastique enchaînée sur fond de disco, et qui est censée vous oxygéner, dérivé d'AÉROBIE, qui a besoin d'oxygène pour vivre, mot créé par Pasteur en 1875. BASIC, langage de programmation informatique, acronyme de Beginner's All Purpose Symbolic Instruction Code, MAILING ou publipostage, prospection d'un marché et vente par correspondance. MUSICAL, S, film ou comédie musicale. Autres mots importés : le SHEKEL, monnaie israélienne, aussi cher pour le scrabbleur que léger dans la poche de son détenteur. Le RIALS, S,

vous... pour quelque temps et quel-que argent. Paraître au grand jour. — III. Dans l'auxiliaire. Manquait à l'appel. Note. - IV. Plutôt content.

En Bretagne. Ne s'en va pas avec le navire. - V. Mettre en boule. Raccourcit. - VI. Toujours totale, sinon elle est fausse, Toujours à Dieu. ~ VII. Pour la démonstration. Note. Sa tête est remarquable. Possessif. - VIII. Emplois du temps. Tout à fait évident. - IX. Maréchal de I. On y échappe de moins en ment chagrinée. – X. Doivent utili-



monnale iranienne, dérivé, comme Empressons-nous d'infirmer notre titre : le ravalement 1985 du Petit son cousin saoudien le RIYAL, de l'espagnol REAL, royal, et sans rapport avec le RIEL cambodgien. En-fin le BEKE, « pied-noir » martiniquais, que vous devrez refuser de mettre au féminin, malgré un long article sur ce sujet paru dans le Monde du 13 septembre dernier

PLM Saint-Jacques, 17, bd Saint-Jacques, 75014 PARIS.

Tournois mardi à 21 h; lundi, jeudi, samedi à 15 h - 2 septembre 1984.

Utilisez un cache afin de ne voir que le 1= tirage. En baissant le cache d'un cran, vous découvrirez la solution et le tirage suivant. Sur la grille, les cases des rangées horizontales sont désignées par un numéro de 1 à 15; celles des colonnes par

Le référendum, pour certains.
 C'est de la ruse. Article. --

3. Conjonction. Sur un tambour

cassé. Qu'il suive ou viole les règles,

c'est à considérer. - 4. Se donner du mouvement. - 5. Proteste à sa façon. Pis. - 6. Il faisait la guerre :

maintenant il fait du sport. Nationalisée depuis longtemps. - 7. Ou il est riche, ou il continue le travail. -

8. S'est fait un nom dans l'anthropologie. Bien gardés. - 9. Travail de métallo. Ça ne réussit à personne. -

10. Un peu plus il faisait tilt. Maintenant, il existe. - 11. Une jolie

fleur dans une peau de vache. Va grand train. Européen. – 12. Lui aussi a besoin du I. – 13. Intéressent

SOLUTION DU Nº 320

I. Perturbateur. - II. Ruisseau. Tri. - III. Eraflés. Pins. - IV. Ton. Eliminés. - V. Epte. Ela. Cso. -

VI. Née. Acerbe. – VII. Désert. Calme. – VIII. An. Raie. Vair. – IX. Assommante. – X. Tom. Anis. Tan. – XI. Saisissement.

1. Prétendants. - 2. Europée

Oa. - 3. Riantes. Ami. - 4. TSF. Ers. - 5. Usle. Arasai. - 6. Réélec-

tions. - 7. Basile. Emis. - 8. Au.

Marc. Mse. - 9. Pi. Bava. -10. Etincelante. - 11. Urnes. Mitan.

FRANÇOIS DORLET.

Horizontalement

Verticalement

12. Rissolèrent.

une lettre de A à O. Lorsque la référence d'un mot commence par une lettre, ce mot est horizontal ; par un chiffre, il est vertical. Le tiret qui précède parfois un tirage signifie que le reliquat du tirage précédent a été rejeté, faute de voyelles ou de

Le dictionnaire en vigueur est le Petit Larousse illustré (PLI) de l'année.

scrabbles secs implaçables. (b) transitif à partir de 1985. (c) ou VERNAL Exemple récent de verlan : les

1en ex aequo : Caro-Delol, Bescond-Pucheault, Pinson-Duguet,

ADEORST   AEKLMSY   DORATES   H 4
14 EIMU+HLP VIDA N6 15 P+EIINUX HELIUM M9 16 IN+GLSTU PI(L)EUX 2 B 17 GLTU+EEH SPIN A 1 18 EGLTU+AJ HEP C 13 19 AEGLU+EF JET 9 G 20 GU FEALE J 10 21 JEU G 9

### ANACROISÉS®

Nº 321

Horizontslement
1. EMORTUU. – 2. BEOSUUX. – 1. EMORTUU. – 2. BEOSUUX. –
3. AÉMNOOTU. – 4. AINNOSTI (+ 1). – 5. EEMNOSSST. –
6. EEINRTU. – 7. CEEFILT. –
8. EINORRIT (+ 2). – 9. EEINRIT (+ 6). – 10. CEEILSTU. –
11. EELLNPRU. – 12. EEILSS (+ 2). – 13. ACEEIMNS. – 14. CEIINOPT. – 15. CEIPORUU. –
16. EELMSTU. – 17. BEEELLOR. Verticalement

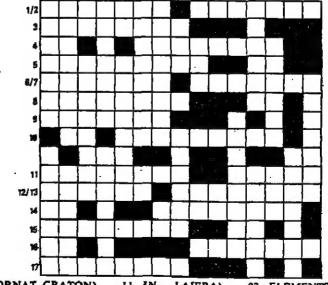
Verticalement

18. AEMORTU. — 19. CEEHLPU
(+ 1). — 20. IIIOSTTU. —
21. EILRTU (+ 3). — 22. EEGINRSU
(+ 2). — 23. EELORRT. —
24. EGINRSU (+ 1). —
25. EEIMRSTT (+ 2). — 26. EENNOORT. — 27. EEIMNNST. —
28. EEMPRT (+ 1). —
29. ACEFRSSU. — 30. ACEENS. —
31. AEEINS (+ 1). — 32. EHITTU. —
33. BEINNOS. — 34. EFNORTU.

#### SOLUTION DU'Nº 320

**Horizontalement** 1. NOTABLE. - 2. TOUNDRA. -

3. MAJESTE (JETAMES). - 4. LA-TENCE (ECALENT). - 5. EN-NUAGE - 6. FRAMEES. - 7. ASSE-NAT (ENTASSE SATANES). -8. GISEMENT (MEETINGS). -9. RANCŒUR (ENCOURRA). -10. OCRANT (CARTON CONTRA

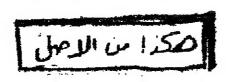


CORNAT CRATON). - 11. IN-GAMBE. - 12. SINGEANT (SAI-GNENT). - 13. RENAUX. - 14. UL-MACEES (MACULEES EMASCULE). - 15. USASSES (SUASSES)

Verticalement 16. NIMBERA (MIRBANE BIR-MANE). - 17. BRISQUE (BISQUER. BRIQUES). - 18. TAJINES, ragoût de mouton nord-africain. - 19. ANO-NYME (MONNAYE). - 20. BAS-TAING. - 21. AIREDALE (DE-

LAIERA). - 22. ELEMENTS. 23. EPRITES (ETRIPES PIETRES
EPITRES PERITES PETRIES). 24. TELEFILM - 25. AEROGARES.
- 26. ULTRASON (ROULANTS). 27. CAPELA (PALACE). - 28. TERMINUS (MURETINS). - 29. DANSEUR (ENDURAS). - 30. DENEBULE, dissipe le brouillard. 31. AMENSALE, inhibée (pour une plante) (MELAENAS). MICHEL CHARLEMAGNE

et MICHEL DUGUET.



### Airs et cantates du baroque vant d'emblée le juste ton - amer

T N cocktail d'airs et de cantates solos qui date un peu quant à la manière dont il est composé. Ce genre de trajet baroque épingiant au passage cinq ou six auteurs que les époques séparent sinon le style (à l'excention de Haendel et Telemann), est aujourd'hui abandonné pour des programmes plus homogènes.

Des lie P man e dam pas en de la la combinación de la man de man

40. R: 2 Dao + 47 Des - 49 SOLUTION DE L'ETI DE VIDA

1. 4. Brog (97) Now Res Titz Fat Per to by

I. be n'est pas satisfaisan: L Fxf4: 2 exf4 to 2 Fxf4 Ret exf4 Tff: Per Tate mile. The: Re2 Txf3: 4 ft. class: 5. Rebs

its. Birms no powers of them as

5. Run exists 4 exist rais: 2 harm, elected exists a few and raises and elected exists. Since the raises are really a few and raises. First Raises are really a few and raises are really as the rai

ES=D. T20+; 10. Ral! tet hea!

DF + et les Slanes gagners.

Patrician Fabri III and a

ĖTUDE

I. Fritz

(1961)

3 b : c e f g h

Bunte (4) Rhf. Fal. fa.

No. 2 Ruf. Tal, Phy.

Let But to be a signed

damping of district the

ा दोना हरू

an arrive

24 Death, Due

A STATE OF STEELING

.. "... a. locatarille

Charalt age

the second of the party power family

ne de la companya de

tina i promoto de 1 Carres. Presidente de 1 Carres.

4 A 7 (54)

. . stat 🛳

the state of the s

」。 しょうべ とはの様常

שם שק בישנה ב

 $\mathbf{a}_{i}, \boldsymbol{p}_{i}, \boldsymbol{p}_{i}, \boldsymbol{p}_{i}, \boldsymbol{p}_{i}, \boldsymbol{p}_{i}, \boldsymbol{p}_{i}, \boldsymbol{q}_{i}, \boldsymbol{q}$ 

was to the second second of the

क्षा करण करण करण के किस्ता के स्थापन

PHILIPPE BRUGNOL

10 A

12.4

10 13

त्रापुर्वे । १८१८ स्टब्स्ट्रिकी कुरुवार सम्बद्धाः

 $\mathbb{R} \supset$ 

3.7

WHILE THOU RESTRICT

\$309 A155

1.00 医淋巴病

2,007 JAS

\$ 14 POS 5 3

E AL PAIN

1.427.227

VILA VILA

1967 B

MEDER 4

MAN A . . .

......

William Comple

ANIMARY. 100 m ALT.

Carlos .

3000

1 0 %

A THE MAN AND THE TENTH OF THE PROPERTY OF T

CLAUDE LEMONE.

\_ 2

...

de prétendant et comat i emer dura in comp te, merregent les pions MARKET TO

sai grê. Kasperas doi: 16, a ayan pas le temps pion be par 25. Thi ; 146 in 25. Tel. De.

et une qualité en moiss La postore depositive

t depair poet an auton. eres de temps harpes

grande produces En

0\_ 65 & mose de 11. Ca5. Dé5: 33 De5+

De7; 35 fb! oe 31 ...

Totale réponse 12 (6)

Tale 14 Feb Dalo.

ig dema journeys day so

CONTROLOGICAL OU QUARTER-

at he page 55, 59 24...

re efection. Si 37.... Cut. 39 Day, Tgt, 49

& les Bianes trouvent ...

\$1567 40 Die+ ci ci

46 gr. R25, 4, 42 Gr. R7, 41

Markin Bagnerit 10 laut

SENSON STREET, SELECTION OF STREET

Barrer Medical Language Contraction

System feler war da taren

Karpen auch tu

But the William with the party

**des** Belles (1984 for 1985)

filleri Kanparis a Joseph Gree Tede 2

Strage Special Commercial

∛ವಿಸುವ ವೆರ<u>ಡ</u>್ಡಿಕ ನಗಳಿಗಳು.

mag the transfer and the

表现是 BYSON TO LOSE

ige ap Oliver to ta

The state of the state of

ಚಿತ್ರಗಳಿಂದ ವೈದ್ಯ ಬರಗಳು :

4.8

ADP F

₩ 25 7 4 3 2.

1 2 .

\* A 7 s

A to anything

1 4 B

BALL

43 AST

2.12

\$50.000

or Seption Share

F. TOTAL TOTAL

Kirkeria<del>na</del> Cinara ada

4781 St (n 98 &

**≜**742 }

0 E. (1992

\_ **4** 23 - 6

. . .

 $\{ S_{g,k} \} \in \mathbb{F}$ 

Se themselventous and

Det: 35. City

de l'espair.

I seemed on you see C

\_\_ Deg4 : 25 Ta3

Reste que l'intérêt du disque est ailleurs : dans la qualité de l'interprétation de la Camerata d'Amsterdam et le soin apporté à la réalisation instrumentale (avec, entre autres, les sonorités délicieusement liquides de la flûte à bec de Guido Klemisch, élève et compatriote du célèbre Frans Bruggen); et aussi dans la réapparition au catalogue de ce joyau qu'est Ed e pur dunque vero, extrait des Scherzi musicali publiés par Monteverdi en 1632. Sur des rythmes réguliers d'osti-nato court la récrimination de l'amant délaissé. Pas de grands élans voluptueux ou lyriques ici, mais un chant presque récité où Monteverdi cependant détache en vrai peintre des passions le reproche qui fait mouche. Et le ténor Marius Van Altena y est parfait, trou-

ou indigné - pour illustrer ce nouvel épisode de la € guerre d'amour » chère su cosur du musicien du Combat de Tancrède. Moins rare, la suite de l'enregis-

trement nous offre, à côté d'une pièce de Croft, dans le sillage de Purcell (l'imprévu en mains), et d'une cantate un peu besogneuse de Telemann, une mini-pastorale superbement vocale de Haendel, Avant de terminer sur la révélation de la cantate Europe, où Pignolet de Montéclair fond en une synthèse harmonieuse les goûts italien et français, dans le voisinage de Rameau. Et la lecture de la Camerata d'Amsterdam est toujours exemplaire, dans le chant de Van Altena, qui prête une attention extrême au pouvoir expressif du mot, comme dans le travail instrumental où la viole de gambe de Freek Borstlap et le clavecin de Chris Farr sont les heureux complices de la flûte de Guido Klamisch.

ROGER TELLART. Aulos, PRE 68507, distribu-

### Les offres spéciales de Supraphon

Aux « offres spéciales » de l'automne (à prix réduits) que nous avors annoncées (le Monde-Loisirs du 1<sup>er</sup> septembrei, il faut ajouter celles de la grande marque tchèque Supraphon. Elles célèbrent en particulier le centenaire de la mort de Bedrich Smetana avec son opéra le Secret (célébré ici-même, mais attribué par un lapsus à Dvorak I) et les fragments d'un opéra-comique inachevé, Viola (d'après la Nuit des rois de Shakespeare), et surtout le mier volume (dix disques) de ses

œuvres complètes (mélodies. chœurs, musique de chambre, pages orchestrales), pour la plupari des partitions peu connues, sauf les Quatuors et le cycle symphonique Ma Patrie.

Daux autres coffrets sont consecrés, l'un aux trois Concertos de Dvorak, l'autre aux trois Sonates et aux Nocturies pour violoncelle et pieno de Bohuslav Martinu. De belles découvertes en persoactive.

Premier fruit de la rencontre manière de rendre la complexité du personnage), le respect scrunuleux des innombrables indications du compositeur Isotto voce, cupo voce, etc.), la vérité absolue du portrait sont plus que d'un grand chanteur, d'un grand tragédien.

> En Ledy, Mara Zampieri montre tout d'abord une grande habileté à dominer ses aira hérissés de vocalises en pleine voix (pour une fois, le brindisi a toutes ses notes!), d'une tessiture non saulement large mais encore heurtée. Evidemment, elle affronte, dans la caractérisation du personnages les souvenirs obsédants de Callas et de Verrett. Ni dramatique comme celle de la première, ni saisissante comme celle de la seconde, sa Lady n'est guère engagée et bien appliquée. Le rafus (ou l'impossibilité naturelle) de la Zampieri à transgresser, ainsi que l'exigeait explicitement Verdi pour ce rôle, les canons du beau chant, limite son interprétation par ailleurs techniquement irréprochable.

Saluons au passage les emarquables prestations de Neil Schicoff (Macduff) et de Robert Lloyd (Banco) et gageons que cet enregistrement, ne serait-ce que pour l'interprète de son rôle-titre, connaisse un vif auccès.

ALAIN ARNAUD.

3 disques Philips 412-

### «Macbeth», de Verdi, par Sinopoli

de Shakespeare et de Verdi. Macbeth est aussi une sorte de condense des formules et inventions propres au compositeur : des airs de facture traditionnelle, héritiers du bel canto, mais dont l'écriture impose déjà de nouveaux critères et une nouvelle technique de chant, opposés à ceux de la bella voca précédemment régnante, et entièrement voués à la théâtralisation ; l'utilisation des chosurs pour créer l'action, et non plus pour l'accompagner ; la composition de vastes ensembles portant le climat dramatique à ses

paroxysmes. Tout cela est sensible dans la direction de Giusappe Sinopoli lavec les chœurs et l'orchestre de l'Opéra de Berlin), qui marque les contrastes jusqu'à l'outrance, accentue systématiquement les effets et les différences de tempo. Pareille conception manque du coup, et par ses excès mêmes, certaines valeurs auxquelles Verdi restait pourtant attaché : l'homogénéité entre voix et orchestre. La continuité du temps musical. On est ici plutôt dans la succession et la superposition de moments et de « climax ».

Vocalement, l'ouvrage s'articule sur le couple maudit, associant la lâcheté de l'un et la cruauté de l'autre dans une même ambition. Macbeth est proche de la perfection. La variété des couleurs (seule 133-1.

### Tonight, de David Bowie

Qui aurait pu seulement imaginer un jour que la succession tant at-tendue de Bob Marley viendrait d'un Blanc, et que ce Blanc serait, pâle et sophistiqué, David Bowie ? Il y a dans ce nouvel album un titre, Don't Look Down, qui ressuscite la création du musicien disparu. Un reggae, bien sûr, du meilleur calibre, comme personne n'avait su en retrouver le secret depuis ce triste jour de 1981

Cette magie ranimée que Bob Marley posait sur toute chose et qui le faisait passer outre la spécificité du reggae, cette chaleur universelle et ce dosage savant entre rythmes insulaires et électricité western : cela, Bowie le fait revivre avec une acuité, une justesse qui confinent au mimétisme. Qu'il suffise d'évoquer la voix (le velouté, les trémolos phrasé, la ponctuation, le ton) : la ressemblance est confondante. Elle ne s'arrête pas là : la façon dont les chœurs féminins prennent le relais, les arrangements cuivrés, les riffs quitares bleutés, la profondeur de l'écho sur la batterie, la mélodie diaphane, tout est là, brûlant et poi-Marley, on le sait, possédait un

sens inédit du métissage. Bowie en est le maître. Mais pourquoi le regdae quand plus personne ne s'y risque en 1984, alors que lui, Bowie, pourtant spécialiste de l'exploration des musiques noires, ne s'y était jamais essayé auparavant ? Sans doute par défi. Une autre manière d'être encore à contre-courant. Un second morceau. Tonicht, calui qui titre l'album, s'apparente au reggae. Plus dans la volle Cliff, celui-là, tirant sur le rhythm'n blues, en clair-obscur et tempo moyen, avec Tina Turner pour les chœurs. Ailleurs, on est bien en peine de définir le ton général de ce nouveau 33 tours. C'est un album de chansons, sans concept particutier, sans doute moins marquant que les précédents en ce qu'il n'innove en rien.

Enregistré au Canada plus rapidement qu'à l'habitude pour honorer le nouveau contrat avec EMI et. pourquoi pas, bénéficier du succès encore fumant de Let's Dance, il apparaît comme un développement patchwork du style, c'est-à-dire des styles, Bowie, Loving The Alien est une locomotive androïde entre rock et funk, avec la patine et le ciselage du maître. God Only Knows taille dans le rococo avec section de cuivres nutilante sur mélodie racée. Avec ca, on a fait le tour de la pre-

Pour la seconde, on se contentera de dire que Dancing With The Big Boys se place dans la mouvance du précédent album, funkydisco-cuivré, la reprise du / Keap Forgetting de Leiber et Stoller donne au rhythm'n blues une couleur latino-américaine avec les percussions perverties par un son métallique, et on s'arrêtera sur le tube, Blue Jean, un rock syncopé qui s'inscrit dans le sillage de Jean Genie et autre Boys Keep Swinging. Ca titre a déjà créé l'événement moins par sa sortie en 45 tours que par le vidéo-clip et surtout le courtmátrage - Jazzin' For Blue Jean (vingt-deux minutes), réalisé en 35 mm par Julian Temple et présenté en première mondiale à la Mostra de Venise - dont il est l'argument, Bowie y joue ses personnages tournés en dérision.

Pour le reste, les textes sont simplifiés à l'extrême, un peu comme des croquis qui serviraient de contour à la musique. Il faut citer la présence signifiante d'Iggy Pop, qui co-signe trois des titres, calle désormais coutumière du guitariste Carlos Alomar et terminer sur la superbe pochette signée Gary Merrick. Par sa structure, Tonight ne restera peut-être pas dans les mémoires comme album, mais on se souviendra, chacun selon ses préférences, de chansons qui ont coloré l'oxygène 84.

**ALAIN WAIS** 

2)

Pathé Marconi, 2402271.

### Kremer et le Festival de Lockenhaus

célèbre que le Predes de Pablo Casals. C'est là que Gidon Kremer, le grand violoniste soviétique (fort occidentalisé), donne rendez-vous à ses amis la première quinzaine de illet, depuis 1981, pour des journées de musique non-stop.

Dans le vieux château aux tours massives, à l'église et à l'école, les artistes, très jeunes pour la plupart, vivent en communauté avec leurs auditeurs, comme aux Rencontres d'Arc-et-Senans ou à Mariboro, répètent et jouent tout ce qui leur fait plaisir avec un enthousiasme et un appétit insatiables.

Un coffret nous permet de partager cette vie lors du festival de l'an pessé, Milhaud, Ives, Messiaen, Chostakovitch, Schnittke voisinent avec Boccherini, Mozart, Brahms, Chopin, Scott Joplin et Kuhlau, sans compter des improvisations de jazz et de la musique populeire suisse! Les exécutants sont trop nombreux pour être cités tous, d'Afanassiev è Zöller en passant par Ashkenazy, Caussé, Kontarsky, les sublimes garnins du Quatuor Hagen, etc. La musique est captée ici à sa source, dans la soif de la découverte, ce qui entraîne quelques inégalités d'interprétation parfois, mais avec quelle impression de

liberté et d'amour ! Du Festival de Lockenhaus (de 1982) nous vient aussi une admirable interprétation du Quintette à

A 125 km au sud de Vienne, à deux violoncelles de Schubert, par deux pas de la frontière hongroise, la petit bourg de Lockenhaus Caussé, Misha Maïsky et Ko lwebres de la mort, cette « transcen-

> Tout lui est bon, et, puisque nous sommes près de Vienne, écoutons le encore dans un disque et un répertoire étonnants : des Valses et des Polkas de Lanner et Johann Strauss, en compagnie de Peter Guth, Kim Kashkashian et Georg Hörtnagel. Comment dire le charme, mais bien plus encore la transfiguration de ces divertiseements qu'on croirait souvent à fleur de peau, et qui, ici, par la grâce d'une sonorité prodigieuse d'intensité subtile et d'un phrasé qui creuse jusqu'à l'âme, nous touchent omfondément, comme si cette simple musique de danse recueillait elle aussi une essence de la vie

• Festival de Lockenhaus 1983 : quatre disques Orleo S 099.844 F (offre spéciale).

saki. Elle étonnera paut-être par sa sobriété, sa retenue, mais on est vite captivé par son acuité intérieure, ce regard perçant les ténèdance > quasi métaphysique qui depuis le début, a mis à part Gidon Kremer parmi les artistes exception-

JACQUES LONCHAMPT.

Quintette à deux violoncelle Schubert : Philips 412,239.

 Valses et polkas : Philips,
 410.395 (ces deux derniers disques également en cassettes).

Les valses de Chopin par Maria Pires Tout le monde se réjouira du secrets d'un cœur mûri par retour de la « petite » Maria Joso l'épreuve. Au lieu de l'ordre habituel Pires au disque. La petite Portu- par numéros d'opus, Maria Pires a , qui a conquis les cosus on Lipatti, en hommage à celui qui

son charme, sa gentillesse, sa modestie, est en vérité une grande artiste, mais qui a gardé toute sa raîcheur de cœur. Avec elle, les Valses de Chopin retrouvent leur tendresse, leur poésie éclose du jour, leur sentiment souvent mélancolique, leur griserie de jeune amoureux romantique, l'eau pure de cette écriture de dentelle, avec les

réunis comme le couple idéal rêvé · Erato, NUM 75.144; offre

reste l'un des plus mervailleux inter-

prêtes de ces Valses, Les voic

### Ouatuors à cordes de Spohr

Si Beethoven et Schubert n'avaient pas existé, entend-on dire parfois, Ludwig Spohr (1784-1859) aurait été le plus grand compositeur de sa génération : et s'il en avait été de même des « musiciens de 1830 » (Schumann), lui seul aurait occupé la place laissée vide par les deux premiers nommés. De telles lations sont vaines, mais donnent une idée de ce que représenta Spohr en son temps. Il traversa les générations, composa abondamment et avec succès dans à peu près tous les genres, et synthétisa non sans bonheur les côtés les plus brillants de la tradition en matière d'opéra et de musique instrumen-

Témoignent de l'attention qu'il porta à la musique de chambre les deux Quatuors à cordes enregistrés en première mondiale par le Quatuor Sonare, fondé en 1980 à Francfort. L'un, en mi bémal, date de 1813, et apparaît comme une pertition surrout plaisante (malgré un beau thème et variations en mineur tenant lieu de deuxième mouvement). L'autre, en ré mineur, écrit en 1828, est beaucoup plus ambitieux dans son écriture et dans son expression, avec une fin de premier mouvement faisant curieusement penser à Schubert. L'un et l'autre dépassent les vingt-cinq minutes, et il est hors de doute que, en dehors des chefe-d'œuvre consecrés, on ne saurait trouver mieux dans la production de l'épo-

MARC VIGNAL

• MD + GG, 1144; distr. Schott



### OFFRES D'AUTOMNE ERATO J.S. BACH Suites BWV 1066-1069 v. John-Eliot Gardiner NCM TSOTES TET NICE TSUTES ECD SHOULD ECD SHUMP (COMPACT DAG) J.S. BACH Weihnachts-Oratorium BWV 248 Dr. Michel Corboz NC 751373 (TO MCE 751373 CO 844550 (Compact Dies CHOPIN Valses nº1 - 14 Maria Joan Pires NCH 75144 (22) MCE 75144 ECD 00067 (Compact Utics)

### Vidéocassettes

### **FUNNY GIRL**

 Film américain de William Wyler, avec Barbra Streisand et Omar Sharif. Edité et distribué per

La vie et la carrière de Fanny Brice, une des plus grandes ve-dettes de music-hall du début du siècle, sart de prétexte à cette somptueuse comédie musicale. Pour Barbra Streisand, qui reçut à cette occasion l'occar de la meileure actrice.

### TOMBE LES FILLES ET TAIS-TOI

• Film américain de Herbert Ross, avec Woody Allen et Diana

Keston. Edité et distribué par

Affligé d'un stupide titre français, Play it again Sam est l'une des premières comédies de Woody Allen, Scénariste du film mais pas encore metteur en scène, Woody Allen rend un hommage irrésistible au séducteur Humphray Bogart, qui culmina avec le pastiche de la célèbre scàna finale de Casablance, L'édition vidéo est, hélas ! en version

### APOCALYPSE NOW

· Film américain de Francis Coppola, avec Marion Brando, Robert Duvall et Martin Sheen. Edité et distribué par CIC 3M-

vidéa.

C'est l'événement très attendu de la rentrée vidéo, qui permet enfin de voir sur les petits écrans l'un des films phares du nouveau cinéma américain, violent, lyrique at volontiers mégalomane. Trois oscars, et certainement, l'une des affiches les plus séduisantes de l'histoire du cinéma.

### MILDRED PIERCE

• Film américain de Michael Curtiz, avec Joan Crawford, Jack Carson et Zachary Scott. Edité et distribué par Warner Home Video.

D'après un roman noir de James Cain, la cruelle histoire d'une mère abusive persécutée par sa fiile. La mise en scène sobre et jatelligente met en valeur la

superbe interprétation de Joan Crawford. La cassette est en version originale sous-titrée.

### BAKO

· Film français de Jacques Champreux avec Sidiki Bakaba, Dours Mane et Cheik Doukoure. Edité et distribué par Arkane.

Bako, c'est « l'autre rive », et c'est ainsi que les immigrants clandestins du Mali désignent la France, but de leur voyage. Une odyssée de la misère et de l'exploitation à travers le Sénégal, la Mauritanie, l'Espagne et Paris, Ce film émouvant a reçu le prix Jean-Vigo en 1978.

JEAN-FRANÇOIS LACAN.

# Carrefour de la Chine, Carrefour du Brésil, Carrefour du Mexique, Carrefour du Japon:

### ... "small is beautiful".

Chaque Carrefour est animé par une équipe de passionnés d'un pays. On vous accueille, on vous écoute. Ce n'est pas un supermarché de la billetterie discountée. Le contact entre celui qui organise le voyage et le voyageur, c'est important, quand on

### Commencez votre 🚄 voyage à Paris.

Chaque Carrefour est animé par une équipe binationale : Français et Chinois à Carrefour de la Chine, Japonais et Français à Carrefour du Japon, etc... Chaque Carrefour, par son décor et son athmosphère, vous fait déjà commencer votre voyage. C'est important, quand on va partir dans un pays, d'être accueilli par des gens qui l'aiment ou en



### du voyage

Chaque Carrefour édite des "Carnets" (Carnets du Japon, Carnets du Mexique, etc), une documentation soignée et régulièrement mise à jour : carte, renseignements pratiques, bonnes adresses à Paris et sur place, "panier du voyageur", pour prévoir son budget, "Calendrier des Fêtes et des Saisons", pour prévoir ses dates de séjour. C'est important, quand on va entreprendre un grand voyage, d'être aidé à le préparer.

> REMBOURSEMENT, DU BILLET S.N.C.F. A.R. AUX PARTICIPANTS DE PROVINCE, S'ILS S'INSCRIVENT SUR L'UN DE NOS CIRCUITS (JUSQU'A CONCURRENCE DE 400F A/R) A L'OCCASION D'UN "SAMEDI".

### Faire parler d'un pays par 🗟 ceux qui le connaissent.

Chaque Carrefour est spécialiste d'une destination. Et ses animateurs ne sont pas que spécialiste d'une fonction commerciale ou administrative, mais des créateurs de contacts, qui informent, expliquent, accompagnent parfois les circuits. C'est important, quand on se prépare à rencontrer un peuple ou une civilisation, de pouvoir partager son amour et sa

### L'animation quotidienne.

Voyager est un moyen de connaître un pays. Ce n'est pas le seul. C'est pourquoi chaque Carrefour est d'abord un centre d'information sur un pays, où l'on peut découvrir l'art, la littérature, les traditions de ce pays, s'initier à sa langue et à ses activités caractéristiques : bibliothèques, vidéothèques, cours de langues, conférences rencontres. Dans chaque Carrefour on trouve cartes, guides, plans de ville, fiches bibliographiques. C'est important de se trouver, au "carrefour", où se croisent tous les chemins qui mènent à la connaissance d'un pays.



de connaître, qui nous surprennent. Mais nous,

Français, que savonsnous de ces pays? De leurs us et couturnes, de leurs règles de politesse et d'hospitalité? Savons nous comment nous y comporter pour ne pas blessar, ne pas paraître des conquérants, mais au contraire savoir nouer des contacts humains, recueillir des

sensations et des souvenirs? Chaque trimestre, chaque Carrefour organise une JOURNEE D'INFORMATION les Samedis des carrefours au cours desquels des spécialistes font part de leur expérience. Dans trois salles contigués, ils délivrent un véritable "mode d'emploi" d'un pays, dans les domaines de votre choix : économie, architecture, gastronomie, religion, cinéma, vie quotidienne, etc... C'est important, de savoir comment se comporter, quand on va à la rencontre d'une autre culture.

## Les prix les plus bas .

Directement du voyagiste au voyageur. Si les Carrefours des Voyages peuvent pratiquer les prix les plus bas, c'est qu'il n'existe qu'un Carrefour par destination. Le coût d'organisation et de commercialisation des voyages et donc réduit au minimum. De plus, les Carrefours leaders sur leur destination (Carrefour du Japon 1 sur le Japon, Carrefour du Mexique 1 sur le Mexique), achètent par quantités, et vendent aux prix les plus bas. C'est important, sur les prix d'un billet long-courrier.

PARIS/TOKYO = 6.400 F A/R — PARIS/RIO = 5.200 F A/R

PARIS/PEKIN = 5.500 F A/R — PARIS/MEXICO = 4.250 F A/R

### es prix transparents

Le prix affiché d'un voyage masque le plus souvent la qualité des prestations fournies : durée du vol, type d'appareil, classe de l'hôtel pour chaque circuit. Pour chaque circuit, chaque Carrefour décompose clairement ses prix en transport aérien, prestations sur place et coûts d'organisation. Et se refuse à spéculer sur les variations de change, qui sont répercutées, en hausse ou en baisse, sur la seule fraction de prix qu'elles concernent : les prestations sur place. C'est important, quand les monnaies bougent.

### Toutes les formules sur un seul pays.

Chaque Carrefour est spécialiste d'un seul pays. Il propose donc toutes les formules pour le découvrir dont certaines exclusives ou originales, comme le circuit "Les Fils du Maïs" : voyage de 20 jours au Mexique et Guatemala, en demi-pension et hôtels 1<sup>re</sup> catégorie, pour 14.940 F. Plusieurs formules de circuits minibus en hôtels standard : 22 jours au Mexique à partir de 9.815 F. L'agence nationale chinoise a conçu 80 circuits variés pour carrefour de la Chine (prix de 15.000 F à 23.500 F) ainsi que des voyages individuels dans 9 villes chinoise. C'est important de pouvoir découvrir d'autres aspects d'un pays.

### La charte Carrefour des Voyages.

Chaque Carrefour s'engage à vous faire bénéficier des conditions de vente les plus favorables du marché: pas de droit d'inscription; annulation sans frais jusqu'à 60 jours avant le départ ; acompte de 25 % seulement lors de l'inscription et chaque Carrefour vous rembourserait la différence si vous trouviez ailleurs moins cher aux mêmes conditions d'inscription, de voi et de séjour! C'est important, au moment de se décider.

A retourner: Carrefour des Voyages 12, rue Sainte-Anne, 75001 PARIS

### Je désire participer :

- au Forum de la Chine, le 27 Octobre 1984.
- au Forum du Brésil, le 10 Novembre 1984. au Forum du Mexique, le 24 Novembre 1984.
- au Forum du Japon, le 1er Décembre 1984.
- Ci-joint un chèque de 190 F pour frais de participation (déjeuner inclus) à l'ordre de Carrefour des Voyages.

### Je désire recevoir :

- les Carnets de la Chine 🗍 les Carnets du Brésil
- ☐ les\_Carnets du Mexique les Carnets du Japon
- Ci-joint 9.50 Francs en timbres poste, pour frais d'envoi.

NOM	
Prénom	
Adresse _	 

Code Postal

Les activités auront lieu de 10 heures à 18 heures dans trois salles contigües.

### Samedi de la Chine 27 Octobre 1984

Holzman, écrivain et journaliste.

• La prodigieuse aventure de la longue mar-

che par Georges Walter, écrivain et journa-liste. · Architecture traditionnelle et géomancie par Philippe Jonathan, architecte sinolo-

• Le cinéma d'un milliard d'hommes par Règis Bergeron, historien du cinéma chi-nois. · L'évolution de l'art Chingis par Jean-Michel Desroches, conservateur au Musée

Introduction à l'archéologie par Jean-Michel Desroches.

• Richesse et diversité de la tradition culinaire per Françoise Sabban, sinologue.

• Voyager en Chine en 1985. En groupe ou

Voyager en Chine en 1985. En groupe ou individuellemem. Que budget? par Patricia Tertour, directrice de Carrefour de la Chine.
Le théètre et l'opéra traditionnels.
Histoire de la Chine, des Guerres de l'Opium à la chute des Quing par Claude Thiellement, professeur agrégé d'histoire.
Tradition et évolution du mariage en Chine par Georges Walter. (sous réserve.)
L'économie chinoise aujourd'hui par Bernard Yvetot, économiste.
Les livres importants, rubrique animée

a Les livres importants, rubrique animée · Exposition d'art contemporain ; Sculptures le Wang Ke Ping.

De bins animés.

Speciacle de marionnettes.

Carrefour de la China 12, rue Sainte-Anne (2º étage) 75001 PARIS - Tél.: 261.60.26

### Samedi du Brésil 10 Novembre 1984

Brésil : Quelle alternative économique après l'échéance des présidentielles de 1985?

a La Brásil, démocratie relativa 2 nar Stefan PILETITCH, universitaire consultant du ministère des relations extérieures.

ministate des realutins exterieures.

« Brésil littéraire : Reflets de la société brésilienne dans la littérature contemporaine, par Mario CARELLI, chercheur au CNRS et agrégé d'université.

« Brésil : Un thême journalistique sera traité. par Marcel NIEDERGANG, journaliste au

par Marces NIEDERGANG, journaisse au 
"Monde" et auteur de nombreux ouvrages 
sur l'Amérique Latine. (sous réserve.)

• Une nouvelle génération de peintres au 
Brésil, par Roberto PONTUAL, brésilien, critique d'art et historien.

• La musique bresilienne, par Christian 
POUILLAUDE, spécialiste et grand amateur 
de cette musique.

de cette musique.

• Le cinéms brésilien, par Christian POUIL-Salvador de Bahia, racines africaines du

Brésil. Diaporama culturel commenté par Mara GUIMARAES, brésilienne, écrivain, poète et journaliste, correspondante du journal A TARBE à Paris. Mª GUIMARAES journal à l'Artite à Panis. Mi<sup>au</sup> GUIMARAES signera son dernier ouvrage : "Les papil-ions sur le pied". • "Les esprits sont tombés dans la bolte", film éthnographique sur les Indiens YANO MANI, réslisé par Daniel LECONTE, pour Antenne 2 que nous remercions pour son aimable participation.

Exposition de geodes et de pierres pré-cieuses, par Brasil Expo.

 Présentations des principaux ouvrages, par la librairie l'Harmattan. par le noraire i riammetan. • Buffet brégilien et animation musicale. • Brazilian Show, spectacle de samba pré-senté par le danseur Carlos DEBRET, et ses

Carrefour du Brésil 12, rue Sainte-Anne (2ª étage) 75001 PARIS - Tél.: 261.14.68

#### Samedi du Mexique 24 Novembre 1984

Sujet journalistique sur le Mexique d'Aujourd'hui par Marcel Niedergang, écrivain et grand reporter au Quotidien "Le Monde". (sous réserve d'impossibilité de desiriée priseur.

dernière minute.) La vie quotidienne des Mayas par Jesus Garcia-Ruiz, charge de Recherches au

· Les communautés indiennes du Mexique par Jesus Garcia-Ruiz. · L'architecture mexicaine par Jorge Sanchez, architecte mexicain.

chez, architecte mexicain.

• Le système politique mexicain par Fèlix Hoyo, professeur à l'Université de Chipango au Mexique.

• La tradition orale mexicaine par Perla Garcia-Ruiz, enseignante à l'Universite de Paris

Le système agraire et la paysannerie au Maxique par Felix Hoyo.

Le cinema mexicain par Federico Serrano.

cinéaste mexicain. • Un sujet sur l'histoire du Mexique par Jacqueline Covo, professeur à l'Université de Rennes. • Les Olméques.

 Un sujet non défini à ce jour. Artisanat mexicain avec un artisan mexi-Musique mexicaine avac le groupe Ana-

· Exposition d'amates : peinture sur

ecorce.

• Voyager au Maxique en 1985 : en groupe
ou individueltement par Jean Tisne, Directeur de Carrefour du Mexique. Dégustation de plats traditionnels mexicains sous forme de buffet.

Carriott de Manique 12, rue de la Ferronnerie 75001 PARIS - Tel.: 508.43.46

### Samedi du Japon 1<sup>er</sup> Décembre 1984

Le Japon en questions : réponses par Robert Guillain, journaliste.
Les ans du sabre : démonstration com-mentée par A. Floquet et son équipe.
Kaiseki : la cuisine traditionnelle, la cuisine populaire, par Clarisse Desiles, écrivain.

• Ikebana : l'art du bouquet; cérémonie de the par Yasue TAGA, professeur.

Pinceaux, encre et papier, par Claire Illouz, historienne d'art, peintre.

 Shiatsu : le massage selon les principes de l'acuponcture par M, Kagoteni, professeur. Voyager seul au Japon : les conseils pratiques de J.-M. Bugniot, guide-accompagna-

 Les circuits créés par Carrefour du Japon, presentation par B. Jeannel, responsa

es circons:

• Travailler avec les Japonais : la rencontre de deux cultures, par A. Callies sociologue.

• Esprit et stratégie commerciales : le Japon international, par F. Bourdeaux juriste économique.

e Les religions du Japon : temples et sanc-tuaires, par D. Buisson, écrivain. • Maisons traditionnelles et jardins payse-ges par B. Jeannel, architecte. · Bonsai : arbres nains du Japon : exposi-

tion, démonstration, vente par S. Bois, pépi-Idéogrammes, langue et civilisation, par M. si M<sup>m.</sup> Terada, professeurs de japonais.
 Lire le Japon : bibliographie commentés

par Y. Badillet, guide-accompagnateur exposition et ventes de livres. Kimono et venies de livres.
 Kimono et maquillage : exposition par Kimonoya; photos de D. Buisson.
 Projection continue de films en couleurs sur le Japon : voyages, civilisation, arts, fètes, vie sociale, famille, écoles, relations : de travail, économie, choix pour le futur.
 Oberto : repas isponais. Obento : repas japonais.

Cerefour du Japon 12, rue Sainte-Anne 75001 PARIS - Tel.: 261,60.83